

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

---

MINISTÈRE DE LA CULTURE

**Marie-France KREMER**

**Bibliographie courante  
de la littérature luxembourgeoise**

**2002**

(15e année)

et compléments des années précédentes



*Centre national de*  
**littérature**

---

2003

## Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise 2002

Impressum:  
Editeur: Centre national de littérature  
2, rue E. Servais  
L-7565 Mersch  
Tirage: 1.200 exemplaires  
Imprimerie: Graphic Press, Mamer

ISSN 1016-328X

MINISTERE DE LA CULTURE

**Marie-France KREMER**

**Bibliographie courante  
de la littérature luxembourgeoise**

**2002**

(15e année)

et compléments des années précédentes



CENTRE NATIONAL DE LITTERATURE

MERSCH

2003



# Sommaire

<b>Avant-propos</b>	p. 7
<b>Photographies et abréviations</b>	p. 9
<b>1 Linguistique</b>	p. 10
<b>2 Anthologies et bibliographies</b>	p. 23
<b>3 Histoire et critique</b>	p. 26
3.1 Essais et articles généraux	p. 26
3.2 Auteurs luxembourgeois	p. 35
3.3 Auteurs étrangers	p. 49
<b>4 Littérature d'expression luxembourgeoise</b>	p. 140
4.1 Livres	p. 140
4.2 Contributions	p. 144
4.3 Critiques	p. 154
<b>5 Littérature d'expression française</b>	p. 158
5.1 Livres	p. 158
5.2 Contributions	p. 162
5.3 Critiques	p. 185
<b>6 Littérature d'expression allemande</b>	p. 192
6.1 Livres	p. 192
6.2 Contributions	p. 196
6.3 Critiques	p. 225
<b>7 Littérature d'expression diverse</b>	p. 234
7.1 Livres	p. 234
7.2 Contributions	p. 236
7.3 Critiques	p. 241

7.4	Traductions par des auteurs luxembourgeois	p. 242
<b>8</b>	<b>Cabaret et théâtre</b>	p. 245
8.1	Cabaret	p. 245
8.2	Théâtre – généralités	p. 247
8.3	Théâtre par des Luxembourgeois	p. 259
8.4	Théâtre par des troupes étrangères	p. 290
<b>9</b>	<b>Aspects divers de la littérature</b>	p. 299
9.1	Bandes dessinées	p. 299
9.2	Congrès, colloques et foires	p. 304
9.3	Concours et prix littéraires	p. 309
9.4	Culture et politique culturelle	p. 316
9.5	Expositions	p. 319
9.6	Institutions culturelles	p. 328
9.7	Littérature et médias divers	p. 338
9.8	Métiers du livre	p. 340
9.9	Presse	p. 343
9.10	Revue culturelles	p. 349
9.11	Sociétés et syndicats littéraires et culturels	p. 350
9.12	Soirées littéraires	p. 353
	<b>Index des auteurs</b>	p. 362
	<b>Index analytique</b>	p. 385
	<b>Index des périodiques luxembourgeois dépouillés</b>	p. 416
	<b>Editions du Centre national de littérature</b>	p. 420

## Avant-propos

La bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise, éditée par le Centre national de littérature, est une bibliographie annuelle spécialisée non critique portant sur tout écrit littéraire d'auteurs luxembourgeois ou concernant la littérature et la vie littéraire nationales.

Elle comprend, en outre, les travaux d'histoire et de critique d'auteurs luxembourgeois sur la littérature étrangère et ses représentants ainsi que les contributions littéraires d'auteurs étrangers aux principales publications luxembourgeoises.

Une partie importante est consacrée au théâtre au Luxembourg et à sa réception par la critique ainsi qu'à des aspects plus généraux de la vie littéraire luxembourgeoise.

La bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise se veut exhaustive, ce qui, cependant, n'est réalisable qu'avec votre collaboration et votre bonne volonté. Voilà pourquoi nous vous remercions pour votre coopération, vos suggestions, propositions et critiques des années précédentes et des années à venir.





## Photographies

1.	Jeannine HERRMANN-GRISIUS	p. 160
2.	Guy HELMINGER	p. 312
3.	Pol GREISCH	p. 315
4.	Germaine GOETZINGER et Erna HENNICOT-SCHOPGES	p. 323
5.	Noémie LEER	p. 355

## Abréviations

BL	Bücher-Livres: supplément mensuel du tageblatt
CL	Les Cahiers Luxembourgeois
cop.	copyright
e.a.	entre autres
EL	ex-libris, Literaturbeilage zum Grénge Spoun
f.	feuilles
ill.	illustré, illustrations
J	Le Jeudi
LJ	Lëtzebuenger Journal
LL	d'Lëtzebuenger Land
IW	Luxemburger Wort für Wahrheit und Recht
NC	Nos cahiers
s.p.	non paginé
p.	page
pseud.	pseudonyme
Q.	Le Quotidien
s.d.	sans date
s.l.	sans lieu
t	tageblatt
V	La Voix du Luxembourg
W	Die Warte - Perspectives. [Supplément culturel du Luxemburger Wort]
ZIV	Zeitung vum Lëtzebuenger Vollek

## 1. LINGUISTIQUE

### 1. **Anonyme**

Luxemburger Zentrum in Moskau In: LJ. - n 93 (2002, 17 mai), p. 2

### 2. **Anonyme**

Das Thema Luxemburg dominierte den ersten Kongress über kleinere Sprachen Europas : Valencia In: LW. - n 165 (2002, 18 juillet), p. 5

### 3. **Anonyme**

Von Luxemburg lernen : erster Kongress über kleinere Sprachen Europas in Valencia In: t. - n 163 (2002, 16 juillet), p. 16

### 4 **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch 77 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 22 (2002, 26 janvier), p. 20 ; LJ. - n 18 (2002, 26 janvier), p. 20

### 5. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch 78 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 45 (2002, 23 février), p. 19 ; LJ. - n 37 (2002, 23 février), p. 14

### 6. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch 79 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 75 (2002, 30 mars), p. 16 ; LJ. - n 62 (2002, 30 mars), p. 10

7. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**  
Eng Klack fir eis Sprooch 80 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 98 (2002, 27 avril), p. 13; LJ. - n 81 (2002, 27 avril), p. 33
8. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**  
Eng Klack fir eis Sprooch 81 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 119 (2002, 25 mai), p. 18 ; LJ. - n 98 (2002, 25 mai), p. 14
9. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**  
Eng Klack fir eis Sprooch 82 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 149 (2002, 29 juin), p. 26 ; LJ. - n 123 (2002, 29 juin), p. 12
10. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**  
Eng Klack fir eis Sprooch 83 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 226 (2002, 28 septembre), p. 19 ; LJ. - n 187 (2002, 28 septembre), p. 14
11. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**  
Eng Klack fir eis Sprooch 84 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - (2002, 26 octobre); LJ. - n 207 (2002, 26 octobre), p. 14
12. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**  
Eng Klack fir eis Sprooch 85 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 279 (2002, 30 novembre), p. 13 ; LJ. - n 230 (2002, 30 novembre), p. 12
13. **Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**  
Eng Klack fir eis Sprooch 86 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 301 (2002, 28 décembre), p. 14 ; LJ. - n 247 (2002, 28 décembre), p. 9

14. **ari**  
Die Frage des Luxemburgischen : ‘Wir stehen am Scheideweg’ / ari In: LW. - n 267 (2002, 16 novembre), p. 4
15. **BERNABEI, Dante**  
Lëtzebuergesch - Sprache und Kultur : Ein Referat in Wiesbaden / Dante Bernabei In: Letzeburger Bliedchen. - n 77 (2002, Dezember), p.4-5
16. **BOUTROS-GHALI, Boutros**  
Le français, langue du monde / Boutros Boutros-Ghali In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 1-2
17. **BRAUN, Josy**  
Eis Sprooch richteg schreiwen / Josy Braun. - 7. Oplo. - Mamer : J. Braun, 2002. - 64 p.
18. **BRINCOURT, André**  
Notre langue se sclérose / André Brincourt In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 11
19. **Cactus ; HOEROLD, Pit ; idprod [Ed.]**  
Mir léiere Lëtzebuergesch schreiwen : e Schreif- a Liesbuch fir Grouss a Kleng : mat den neie Regeln! / éd.: Cactus ; Konzept an Texter: idprod, Pit Hoerold. - Bertrange : Cactus, 2002. - 23 p. : ill.
20. **CALINESCU, Al.**  
Un art de vivre : Le français, tel qu’en lui-même, enfin... / Al. Calinescu In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 2-3
21. **CERKAS, Michael ; WEGERA, Klaus-Peter**  
Das Deutsche Genus als Problem des Spracherwerbs. Zum Einfluss von Ausgangssprache, Lernbiographie und Zielsprache / Klaus-Peter Wegera und Michael Cerkas In: Germanistik : fascicule XVI. - Luxembourg, 2002. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-235-1, p. 37-47

22. **CLAVEL, Bernard**  
J'aime le français / Bernard Clavel In: V, supplément  
anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 7
23. **DA SILVA, Sonia**  
Le luxembourgeois enseigné à Moscou : Institut grand-ducal  
/ SdS In: V. - n 118 (2002, 24 mai), p. 15
24. **DEITZ, Luc**  
Das Woher nicht vergessen : vom Sinn des Studiums klassi-  
scher Sprachen - Universitätsdebatte: Wohin geht die Reise?  
/ Luc Deitz In: Forum . - Luxembourg, n 219 (2002),  
p. 43-46
25. **DEVOS, Raymond**  
L' amuseur et ses mots : La Voix de Raymond Devos In: V,  
supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 8-9
26. **DRUON, Maurice**  
Nous sommes la magistrature suprême du langage : La Voix  
de Maurice Druon In: V, supplément anniversaire. - n 229  
(2002, 2 octobre), p. 4-5
27. **DUTOURD, Jean**  
La langue française, c'est la liberté / Jean Dutourd In: V,  
supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 3
28. **EBNER, Martin**  
Dr. Hoffnungs Sprachentraum / Martin Ebner In: LL. -  
n 16 (2002, 19 avril), p. 18
29. **FEHLEN, Fernand**  
Luxembourg, a Multilingual Society at the Romance/Ger-  
manic Language Border / Fernand Fehlen In: Journal of  
Multilingual and Multicultural Development . - Vol. 23, n 1  
(2002), p. 80-97

- 30. FRECHES, José**  
La peine est toujours triste et le bonheur joyeux / José Frèches In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 7
- 31. GELHAUSEN, Henry**  
Mutter aller Sprachverhunzer / Henry Gelhausen In: LL. - n 14 (2002, 5 avril), p. 17
- 32. GILLES, Peter**  
Einflüsse der Rheinischen Akzentuierung auf die segmentelle Ebene. Evidenz aus dem Luxemburgischen / Peter Gilles In: Silbenschnitt und Tonakzente / Hg. von Peter Auer, Peter Gilles, Helmut Spiekermann. - Tübingen: Niemeyer, 2002. - (Linguistische Arbeiten 463), p. 265-283
- 33. HANSEN-PAULY, Marie-Anne**  
The Languages of Literature as a Reflection of Social Realities and Traditions in Luxembourg / Marie-Anne Hansen-Pauly In: Multilinguale Literatur im 20. Jahrhundert / Hrsg. Manfred Schmeling, Monika Schmitz-Emans. - Würzburg : Königshausen und Neumann, 2002. - ISBN 3-8260-2047-2, p. 147-161
- 34. HEBRARD, Frédérique**  
Le talisman et les mots du bonheur / Frédérique Hébrard In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 7
- 35. HERMES, Monique**  
Ech wëll dës Plack an eis Sprooch an Eiren halen : d' Madame Jeanine Theis-Kauth huet d'Sëlwerplack «Dicks-Rodange-Lentz» kritt / Monique Hermes In: LW. - n 289 (2002, 12 décembre), p. 8

**36. JULLIAN, Marcel**

Au commencement était l'émotion / Marcel Jullian In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 6

**37. KARTHEISER, Josiane**

Mir schwätze Lëtzebuergesch, Däitsch a Franséisch / Josiane Kartheiser In: Kaleidoskop Luxemburg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moysse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [éd. allemande]. - [Luxemburg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-417-2, p. 85-94

**38. KARTHEISER, Josiane**

Mir schwätze Lëtzebuergesch, Däitsch a Franséisch / Josiane Kartheiser In : Kaleidoscope Luxembourg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moysse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. -[English Version]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-441-5, p. 85-94

**39. KARTHEISER, Josiane**

Mir schwätze Lëtzebuergesch, Däitsch a Franséisch / Josiane Kartheiser In: Kaléidoscope Luxembourg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moysse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [éd. française]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-440-7, p. 85-94



40. **KARTHEISER, Josiane, SONDAG, Gilbert, WICKENS, Henry**  
Parler luxembourgeois = Esou schwätze mir = Living Luxembourgish / Gilbert Sondag, Josiane Kartheiser, Henry Wickens. - 4e éd. - Esch-sur-Alzette : Éd. Le Phare, 2002. - 346 p. - ISBN 2-87964-032-6
41. **KASS, Carlo**  
Jeanine Theis-Kauth erhielt Silberplakette : Actioun Lëtzebuergeresch-Eis Sprooch / ck In: LJ. - n 240 (2002, 14-15 décembre), p. 19
42. **KRAEMER, Jean-Pierre**  
La nouvelle voie de la francophonie : IXe sommet francophone à Beyrouth / Jean-Pierre Kraemer In: W. - n 30/2013 (2002, 31 octobre), p. 1-2
43. **KUNSCH, Gaby ; BENTNER, Guy**  
Luxembourg : Qualité et diversification de l'enseignement des langues vivantes au Luxembourg / Gaby Kunsch, Guy Bentner In: L'enseignement des langues vivantes en Europe : un défi de la diversification / Coord. Bernard Mis. - Paris : Didier, 2002. - (Les Cahiers du CIEP). - ISBN 2-278-05329-2, p. 78-84
44. **LEVY, Jhos**  
'Mammesprooch' oder moselfränkischer Dialekt / Jhos Levy In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 25
45. **LORANG, Fernand**  
Sproochkuriositéiten ëm den Hond / L. In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 4

46. **LULLING, Jérôme ; MOUSEL, Pierre**  
Gefahr oder Chance für das Luxemburgische? : Das Internet und weniger verbreitete Sprachen / Pierre Mousel, Jérôme Lulling In: LL. - n 51/52 (2002), p. 16-17
47. **Luxembourg. Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche**  
Concerne : divers articles parus dans 'Le Quotidien' du 7 mars [voir l'article 'Hennicot et les minorités nationales' de Victor Weitzel sous cette rubrique] / Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche In: LJ. - n 47 (2002, 9-10 mars), p. 9
48. **Luxembourg. Ministère de la promotion féminine**  
Weiblech-männlech : Beruffer, Titelen a Fonktiounen = Féminin-masculin : Métiers, titres et fonctions = Weiblich-männlich : Berufe, Titel und Funktionen / [Red.: Danny Gaasch, Solange Konsbruck, Nicole Lorentz, Maddy Mulheims, Chantal Schenten, Renée Wagener, Josiane Weber, Nicole Wolter]. - Zweet, erw. Oploo. - Luxembourg : Ministère de la promotion féminine, [2002]. - 163 p. - ISBN 2-919876-44-9
49. **MULLER, Jean-Claude**  
Histoire(s) des ...patronymes Heisb(o)urg et He(r)schb(o)urg / Jean-Claude Muller In: Q. - n 156 (2002, 9 juin), p. 15
50. **NEWTON, Gerald**  
The Standardization of Luxembourgish / Gerald Newton In: Standardization : Studies from the Germanic languages / Edited by Andrew R. Linn and Nicola McLelland ; University of Sheffield, Trinity College, Dublin. - Amsterdam : John Benjamins, 2002. - (Current Issues in Linguistic Theory ; 235)

- 51. NILLES, N.**  
Eng Doudeklack fir eis Sprooch : Oder: Bücher vom Ketzler zum Osterfest? / N. Nilles In: L.J. -n 65 (2002, 5 avril), p. 4
- 52. PANTEA-KEINTZEL, Cornelia**  
Wierderbuch Lëtzebuergesch - Rumänesch, Rumänesch - Lëtzebuergesch = Dictionar Român - Luxemburghez, Luxemburghez - Român. - [S.l.] : Centre d'études et documentations Rumänien-Lëtzebuerg, 2002. - 138, 142 p. - ISBN 973-8177-54-5
- 53. PIERRE, Ronald**  
A propos des lettres édifiantes et curieuses sur la langue chinoise : un débat philosophico-grammatical entre Wilhelm von Humboldt et Jean-Pierre Abel-Rémusat / Ronald Pierre In: CL. - n 3 (2000), p. 75-83
- 54. PORTANTE, Jean**  
Le sacrifice de la langue maternelle / Jean Portante In: J. - n 30 (2002, 25 juillet), p. 36
- 55. RATHS, Aloyse**  
Eng Grëtz Lëtzebuergesch : Alphabetesch Lëscht vun de Lëtzebuenger Uertschafte mat franséischem Numm / Aloyse Raths In: Rappel, revue de la L.P.P.D. - 57e année, n 1 (2002), p. 93-97
- 56. REISDOERFER, Joseph**  
Germania Romana: Das Corpus 'LuxTexte' / Joseph Reisdorfer In: Romanistische Korpuslinguistik : Korpora und gesprochene Sprache = Romance Corpus Linguistics : Corpora and Spoken Language. - Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2002. - (ScriptOra; 126). 508 p. - ISBN 3-8233-5436-1 p. 121-126

- 57. RODER, Dan**  
Gebrauch der luxemburgischen Sprache nicht dekretieren :  
Zweite Konferenz im Zyklus 'Lëtzebuergesch: Quo vadis?' /  
D.R. In: LW. - n 291 (2002, 14 décembre), p. 27
- 58. ROHR, W. Günther**  
Das Yolanda-Epos Bruder Hermanns von Veldenz : Herstel-  
lung einer Leseausgabe mit literaturwissenschaftlicher Kom-  
mentierung / W. Günther Rohr Germanistik : fascicule XVII.  
- Luxembourg, 2002. - (Publications du Centre universitaire  
de Luxembourg). - ISBN 2-87971-239-4, p. 39-45
- 59. ROTH, Lex**  
Här Minister, dat ass dolaanscht / Lex Roth In: LW. -  
(2002, 4 septembre), p. 14
- 60. ROTH, Lex**  
Keulen?...Nix Duden! / Lex Roth In: LJ. - n 47 (2002, 9-  
10 mars), p. 8
- 61. SABATIER, Robert**  
Que la paix soit dans les mots! / Robert Sabatier In: V, sup-  
plément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 3
- 62. SCHAEFFER, Guy**  
Une langue commune pour l'Europe : après la monnaie  
unique... / Guy Schaffer In: J. - n 19 (2002, 8 mai), p. 41-  
42
- 63. SIEBURG, Heinz**  
Zum Problem der Konversion in historisch orientierten  
Wortbildungsanalysen / Heinz Sieburg In: Germanistik :  
fascicule XVI. - Luxembourg, 2002. - (Publications du Cen-  
tre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-235-1,  
p. 49-60

- 64. TREPS, Marie**  
Les mots caresses, des mots libres / Marie Treps In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 7
- 65. TRIFFAUX, Jean-Marie**  
Combats pour la langue dans le pays d'Arlon aux XIXe et XXe siècles : une minorité oubliée? / Jean-Marie Triffaux. - Arlon : La vie arlonaise, 2002. - 480 p. : ill.
- 66. VELLE, Catherine**  
Des mots à la table / Catherine Velle In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 3
- 67. WEBER, Nico**  
Approaches to Synthetic Meaning Explication / Nico Weber In: Linguistik jenseits des Strukturalismus : Akten des 2. Ost-West-Kolloquiums Berlin 1998 / Hrsg. K.Ezawa, W. Kürschner, K. H. Rensch, M. Ringmacher. - Tübingen : Narr, 2002, p. 319-329
- 68. WEBER, Nico**  
Bref aperçu sur la lexicographie du luxembourgeois / Nico Weber In: La Tribune Internationale des Langues Vivantes. - Perros-Guirec. - ISSN 0998-8076. - n 32 (2002), p. 36-43
- 69. WEBER, Nico**  
Gedanken zu einer ‚bedeutungsvolleren‘ und ‚verständigeren‘ Computerlinguistik / Nico Weber In: Computerlinguistik: Was geht, was kommt - Computational Linguistics : Achievements and Perspectives / Eds.: G. Willée, B. Schröder, H.-C. Schmitz. - Sankt Augustin: Gardez!, 2002. - ISBN 3-89796-094-X, p. 273-277

- 70. WEBER, Nico**  
Lëtzebuergesch, Letzeburgesch, Letzeburgisch, Luxemburgisch / Nico Weber In: Sprachkulturen in Europa: Ein internationales Handbuch / hrsg. v. Nina Janisch u. Albert Greule. - Tübingen : Narr, 2002. - ISBN 3-8233-5873-1, p.154-159
- 71. WEBER, Nico**  
Lëtzebuergesch und Englisch / Nico Weber In: Germanistik : fascicule XVII. - Luxembourg, 2002. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-239-4, p. 1-38
- 72. WEBER, Nico**  
Multilingualism and Language Policy in Luxembourg / Nico Weber In: Multilingualism and government : Belgium, Luxembourg, Switzerland, former Yugoslavia, South Africa / ed.: Kas Deprez and Theo du Plessis ; [collab.: Nico Weber]. - Pretoria : van Schaik Publishers, 2000. - ISBN 0-627-02478-5, p. 82-91
- 73. WEITZEL, Victor**  
Hennicot et les minorités nationales / Victor Weitzel In: Q. - n 65 (2002, 7 mars), p. 3
- 74. WERNE, Alex**  
Luxemburg: Nationalsprache(n), Zweitsprache(n), Fremdsprache(n) / Alex Werné In: Sprachen und Grenzräume : Partnersprachen und interkulturelle Kommunikation in europäischen Grenzräumen. - St. Ingbert : Röhrig ; 2002, p. 139-160
- 75. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Von Z bis A / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 652 (2002, 2 août), p. 3

**76. WILWERT, Patrick**

Die Sprache der Yolande und das Luxemburgische: phonologische und morphologische Besonderheiten im Vergleich / vorgelegt von Patrick Wilwert. - Trier : Universität, 2001. - 21 p.

**77. ZENNER, Roby**

30 Jar 'Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch' : E Réckbléck op d'Veräinsgeschichte / Roby Zenner In: LW. - n 1 (2002, 2 janvier), p. 10

## 2. ANTHOLOGIES ET BIBLIOGRAPHIES

- 78. BADEN, Jeff**  
Die aktuelle 'Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise' : Ein wichtiger Beitrag des CNL zum literarischen Schaffen in Luxemburg / Jeff Baden In: LW. - n 45 (2002, 23 février), p. 6
- 79. Freed um Liesen [Ed.]**  
E Buch am Zuch - En train de lire - Lesen in einem Zug 2002 [Journée Mondiale UNESCO du Livre] / [éd. par] Freed um Liesen. - Luxembourg : Initiative Plaisir de Lire ; Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois, 2002. - 168 p. - ISBN 2-9599963-4-8
- 80. GERGES, Léo ; HAUSEMER, Georges ; JACOBY, Lex ; RAUS, Michel ; THOMA, Michèle ; WILTZIUS, Men**  
Schwéidsbengen an d'Musel : Geschichten an Erënnerungen / [Texter: Léo Gerges, Michèle Thoma, Michel Raus, Lex Jacoby, Georges Hausemer, Men Wiltzius]. - [Lëtzebuerg] : Publications mosellanes, 2002. - 86 p. - (Les publications mosellanes ; 35). - ISBN 2-919975-73-0
- 81. GOEDERT, Joseph**  
Complément à la Bio-bibliographie de la Commune de Consthum / Joseph Goedert In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2002), p. 117-120
- 82. GOEDERT, Joseph**  
Complément à la Bio-bibliographie de la Commune de Heinerscheid / Joseph Goedert In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2002), p. 104-108



**83. GOERGEN, Jeanpaul**

Bibliografie zum deutschen Animationsfilm / Jeanpaul Goergen. - Babelsberg : Berlin-Brandenburgisches Centrum für Filmforschung, 2002. - ISBN 3-936774-00-5

**84. Institut grand-ducal (Luxembourg) ; GROBEN, Joseph ; KOHNEN, Joseph ; MAAS, Paul [Ed.]**

Deutschsprachige Lyrik in Luxemburg / Institut grand-ducal de Luxembourg, Section des arts et des lettres ; [Hrsg. von Joseph Groben, Joseph Kohnen und Paul Maas]. - Luxembourg : Institut grand-ducal. Section des arts et des lettres, 2002 (Luxembourg : Saint-Paul). - 285 p. - ISBN 2-9599954-1-4

**85. JORIS, Pierre [Ed.] ; ROTHENBERG, Jerome [Ed.]**

Poems for the Millennium : The University of California Book of Modern & Postmodern Poetry (From Postwar to Millennium , Vol 2) / ed. by Jerome Rothenberg and Pierre Joris. - Berkeley : University of California Press, 2002. - 870 p. - ISBN 0520208641

**86. KREMER, Marie-France**

Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise 2001 (14e année) et compléments des années précédentes / Marie-France Kremer. - Mersch : Centre national de littérature; Ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche, 2002. - 380 p.

**87. KREMER-SCHMIT, Sylvie**

Repertorien zum 'Abreisskalender' 1913 - 1940 von Batty Weber / Sylvie Kremer-Schmit. - Luxembourg : Archives nationales ; Ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche, 2002. - 2 vol. (389, 378 p.)

- 88. LINK, André**  
Revue des périodiques (octobre-décembre 2001) / André Link In: NC. - n 1 (2002), p. 103-114
- 89. LINK, André**  
Revue des périodiques (octobre-décembre 2002) / André Link In: NC. - n 4 (2002), p. 105-126
- 90. PORTANTE, Jean**  
L'écriture prise dans les mâchoires de l'Histoire : Une anthologie de la poésie tchèque contemporaine / Jean Portante In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 10
- 91. TERNES, Charles Marie**  
Relevé des publications de M. Charles Marie Ternes concernant Ausone / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)
- 92. WILHELM, Frank**  
Bibliographie subjective 1966 - 2002 / Frank Wilhelm. - 2e éd. - Luxembourg : S.E.S.A.M. : Centre d'Etudes et de Recherches francophones : CunLUX : A.M.V.H.V., 2002. - 39 p.

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

#### 3.1. ESSAIS ET ARTICLES GÉNÉRAUX

**93. Anonyme**

Qu'est-ce que 'Apertura Magazine'? : La littérature au Luxembourg In: t. - n 66 (2002, 20 mars), p.26

**94. ask**

Klëppelkrich 1798 : Historische Aufarbeitung eines vergessenen Konflikts / ask In: LJ. - n 43 (2002, 5 mars), p. 32

**95. Association des professeurs de français du Grand-Duché de Luxembourg APFL**

La littérature française dans l'enseignement au Luxembourg : Journée de réflexion organisée par l'APFL samedi, le 23 février 2002. - Luxembourg : APFL, 2002. - [s.p.]. - (Les Cahiers de l'APFL)

**96. BADEN, Jeff**

Beitrag zur Frauengeschichte in Luxemburg : 'Wenn nun wir Frauen auch das Wort ergreifen...' in zweiter Auflage / Jeff Baden In: LW. - n 53 (2002, 5 mars), p. 6

**97. BADEN, Jeff**

'Literature in Luxembourg' : eine interessante literarische Studie zur Situation der Luxemburger Literatur / Jeff Baden In: W. - n 8/1991 (2002, 28 février), p. 2

**98. BECK, Jean-Jacques**

Das Thema 'Iphigenie' von Homer bis Racine und Goethe / Jean-Jacques Beck In: W. - (I), n 13/1996 (2002, 18 avril), p. 1-2 ; (II), n 14/1997 (2002, 25 avril), p. 4 ; (III), n 15/1998 (2002, 2 mai), p. 2 ; (IV), n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 8 ; (V und Schluss), n 17/2000 (2002, 30 mai), p.6

**99. BÉJAOUÏ, Mohédine**

La literatura argelina o la Argelia legible / Mohédine Béjaoui In: abril. - n 24 (2002, octobre), p. 83-87

**100. BERGER, Yves**

Cris de mots! / par Yves Berger In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 6

**101. BRAUN, Josy**

De leschte Lëtzebuerger Wollef : Eng Usprooch, gehalen 1997 bei Geleeënheet vun där 'zweeter Aweiong' vun der Plack / Josy Braun In: Galerie. - n 3 (2002), p. 331-340

**102. CALINESCU, Alexandru**

Le bien-être, mode d'emploi : la philosophie à la portée de tous / Alexandru Calinescu In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 19

**103. CONTER, Claude D.**

Was die deutschen Sozialisten gelesen haben. Eine wiederentdeckte sozialistische Arbeiterbibliothek gibt Aufschluß über Lesegewohnheiten und bibliopädagogische Ansprüche : Die Bibliothek der Sozialisten in Cleveland/Ohio / Claude D. Conter In: Germanistik 42, H.3/4 (2002)

**104. CONTER, Claude D.**

Westerkamp Dominik: Pressefreiheit und Zensur im Sachsen des Vormärz / Claude D. Conter In: Germanistik 42, H.1/2 (2002), p. 228

**105. DEITZ, Luc**

To Corinth and Back / Luc Deitz In: Arion : A Journal of Humanities and the Classics, Third series. - Boston : Boston University. - vol.9, nr. 3 (2002, Winter), p. 120-145

**106. DILK, Enrica Yvonne**

Johann Burger : Agricoltura del Regno Lombardo-Veneto : ristampa anastatica dell'edizione 1843 / a cura di Enrica Yvonne Dilk. - Milano : Parco Agricola Sud Milano, 2002. - 194 p., ill.

**107. DISIVISCOUR, Danièle**

Spa - ville d'eau : Haut lieu mondain de la Renaissance à la Première Guerre mondiale / Danièle Disiviscour In: NC. - n 1 (2002), p. 9-22

**108. DURLET, Romain**

Friedrich Wilhelm Voigt, alias der 'Hauptmann von Köpenick' / Romain Durlet In: t. - n 199 (2002, 28 août), p. 20

**109. GARDELLA, Mario**

Nourriture céleste / Mario Gardella In: W. - n 22/2005 (2002, 4 juillet), p. 2

**110. GIDE, Catherine**

Souvenirs Luxembourgeois / Catherine Gide In: Galerie. - n 1 (2002), p. 95-97

**111. GOEDERT, Georges**

Notre liberté démocratique : Un essai d'exploration philosophique / Georges Goedert In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 1

**112. GOEDERT, Janine**

The horror of it all / Janine Goedert In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre), p. 5

**113. GROBEN, Joseph**

Die Mosel in Dichtung und Musik / Joseph Groben In: NC. - n 2/3 (2002), p. 273-343

- 114. HICK, Thierry**  
Pour mieux comprendre l'histoire du Luxembourg : Publication d'un livre sur le 'Klëppelkrich' / Thierry Hick In: V. - n 53 (2002, 5 mars), p. 15
- 115. HILGERT, Romain**  
Heimatdichtung als Nazionalliteratur / Romain Hilgert  
In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre), p. 9
- 116. JONQUET Michel**  
A propos d'Emile Mayrisch / Michel Jonquet Tiré-à-part de : Champagne Généalogie. - Châlons-en-Champagne. - n 97 (2002), p. 1-5
- 117. KARTHEUSER, Bruno**  
Le voisin allemand : une relation de proximité distante / Bruno Kartheuser In: Kulturissimo. - n 6 (2002, 13 mars), p. 29-31
- 118. KAYSER, René**  
Es muss nicht immer Platon oder Cicero sein : Liebes- und Abenteuerromane der Antike / René Kayser In: W. - n 36/2019 (2002, 12 décembre), p. 1
- 119. KELLER, Chantal**  
Interview mit Frau Doris Breitmoser, Geschäftsführerin des Arbeitskreises für Jugendliteratur / C.K. In: Literatour. - n 10 (2002, 20 novembre), p. 19
- 120. KLEINERTZ, Everhard [Hrsg.]**  
Guy Helminger Biobibliographie In: Das Kölner Autoren Lexikon 1750-2000, Band 2 / Hrsg. v. Everhard Kleinertz. - Köln : Emons Verlag 2002, p. 129-130

**121. KOHNEN, Joseph [Ed.]**

Königsberger Beiträge: von Gottsched bis Schenkendorf / Joseph Kohnen (Hrsg.). - Frankfurt am Main ; Berlin; Bern [etc.] : P. Lang, 2002. - 333 p. - ISBN 3-631-39439-X

**122. LAHURE, Petz**

100 Jahre Tour de France : Luxemburg und die 'Grande Boucle' / [Hrsg., Autor: Petz Lahure ; Mitarbeiter: Henri Bressler, Roland Miny]. - Luxembourg : Petz Lahure éd., 2002. - 191 p. + 1 carte. - ISBN 2-9599800-1-8

**123. LOSCH, Carlo**

Skizzen aus Britannien / Carlo Losch. - Luxembourg : Saint-Paul, 2002. - 150 p. : ill. - ISBN 2-87996-914-X

**124. LUMINET, Jean-Pierre**

Les mots au rendez-vous de la science / Jean-Pierre Luminet  
In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre),  
p. 6

**125. MANNES, Gast**

Du futurisme à l'expressionnisme : L'avant-garde littéraire au Grand-Duché de Luxembourg entre 1917 et 1919 / Gast Mannes In: Regards - mises en scène dans le surréalisme et les avant-gardes / textes réunis par Claude Bommertz et Jacqueline Chénieux-Gendron, avec la collaboration de Myriam Bloedé. - Louvain ; Paris : Peeters, 2002. - (Collection Pleine Marge). - ISBN 90-429-1257-X, p. 23-44

**126. MARGUE, Paul**

Klëppelkrich 1978 : Erinnerungen einer Landschaft / Paul Margue In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 6

**127. MART, Colette**

Wie steht es um die Luxemburger Literatur? Ein Gespräch mit der neuen Präsidentin des Luxemburger Schriftstellerverbandes Josiane Kartheiser In: LJ. - n 5 (2002, 9 janvier)

**128. MEDER, Cornel**

Bienvenue : Adresse prononcée le soir du 24 mai 2002, lors de la visite de Catherine Gide et de Peter Schnyder / Cornel Meder In: Galerie. - n 1 (2002), p. 84-85

**129. NAZIM, Piotr**

Regionalität und Modernität der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur Luxemburgs / Piotr Nazim. - Katowice : P. Nazim, 2002. - 221 p. (Dissertation unter der Leitung von Prof. Dr. habil. Grazyna Barbara Szewczyk)

**130. OSBORNE, Thomas P.**

La Bible. Nouvelle traduction : Bayard Presse / Thomas P. Osborne In: Forum. - n 213 (2002, février), p. 50-53

**131. PIERRE, Ronald**

Le Mahâbhârata, la riposte des brâhmanes au bouddhisme? / Ronald Pierre In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 10-11

**132. REDEKER, Robert**

La pensée politique après le 11 septembre : Out of the blue / Robert Redeker In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 18

**133. s.f.**

De Renert am Frack an a Maansgréisst : Kinder als wahre Künstler / s.f. In: t. - n 299 (2002, 24-26 décembre), p. 29



**134. SAHR, Romain**

Die European Picture Book Collection (EPBC) : Zur europäischen Dimension der Kinderliteratur / Romain Sahr In: *Literatur*. - n 10 (2002, 20 novembre), p. 8-9

**135. SAHR, Romain**

Literacy und Lesen / R. S. In: *Literatur*. - n 6 (2002, 20 février), pp. 28 - 29

**136. SCHAACK, Raymond**

Haiku / Raymond Schaack In: *W*. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 2

**137. SIMOEN, Jean-Claude**

Voyages immobiles / Jean-Claude Simoën In: *V*, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 6

**138. THOLL, Guy**

Aus dem Tagebuch des Athenäums / Guy Tholl In: *Luxemburger Marienkalender*. - 122e année (2003), p. 188-196

**139. THOLL, Guy**

Orientation dans la forêt des idées / Guy Tholl In: *W*. - n 9/1992 (2002, 7 mars), p. 2

**140. WEIRICH, Guy**

Philosophie in unserer Zeit : Eine Umfrage / Guy Weirich In: *NC*. - n 4 (2002), p. 49-64

**141. WEIS, René**

Les derniers cathares 1290-1329 / René Weis. - Paris : A. Fayard, 2002. - 546 p., ill. - ISBN 2-213-61272-2

**142. WERF, Fritz**

Sein Lesevergnügen mit anderen teilen : Ein Gespräch mit Rüdiger Fischer, Übersetzer und Verleger in Deutschland von unter anderen Anise Koltz und René Welter / Fritz Werf  
In: LL. - n 15 (2002, 12 avril), p. 22

**143. WILHELM, Frank**

About five hundred words / Frank Wilhelm In : Kaleidoscope Luxembourg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moyse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. -[English Version]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-441-5, p. 235-246

**144. WILHELM, Frank**

André Gide et le Luxembourg : Causerie en l'honneur de Madame Catherine Gide en visite à Colpach, le 24 mai 2002 / Frank Wilhelm In: Galerie. - n 1 (2002), p. 98-104

**145. WILHELM, Frank**

Avec Catherine Gide à Colpach / Frank Wilhelm In: Galerie. - n 1 (2002), p. 81-83

**146. WILHELM, Frank**

Le canton de Remich vu par des écrivains francophones / Frank Wilhelm In: NC. - n 2/3 (2002), p. 251-271

**147. WILHELM, Frank**

Le complexe de Sainte-Beuve / Frank Wilhelm In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 42

**148. WILHELM, Frank**

Etwa fünfhundert Wörter : Vielseitigkeit in der Einheit: drei Sprachen, drei Literaturen, eine gemischte Kultur / Frank Wilhelm In: Kaleidoskop Luxemburg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moyses, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [Luxemburg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-417-2, p.235-246

**149. WILHELM, Frank**

Luxembourg : Politique, Economie, Activité littéraire / Frank Wilhelm In: L'Année francophone internationale. - Sainte Foy : AFI, 2002, p. 62-65

**150. WILHELM, Frank**

Luxembourg : Politique, Economie, Activité littéraire / Frank Wilhelm. - Québec : Université Laval, 2002 Tiré-à-part de: L'Année francophone internationale. - Sainte Foy : AFI, 2002, p. 62-65

**151. WILHELM, Frank**

Quelque cinq cents mots / Frank Wilhelm In: Kaléidoscope Luxemburg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moyses, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-440-7, p. 235-246

### 3.2 AUTEURS LUXEMBOURGEOIS

**152. Anonyme**

Comité Alstad asbl : De 'Renert' fir d'Eimaischen 2002  
In: LJ. - n 50 (2002, 14 mars), p. 23

**153. Anonyme**

Vor 20 Jahren starb Christoph Klausener : ...doch nun gehst du allein... In: Erwuesse-Bildung. - Luxembourg : Info-Video-Center. - n 8 (2002), p. 6-7

**154. Administration communale (Differdange) [Ed.]**

Un Luxembourgeois amoureux des lettres françaises : Marcel Noppeney, Luxembourgeois, 24.04.1877-05.04.1966  
In: Déifferdang Magazin. - Differdange : Administration communale, n 2 (2002), p. 6-7

**155. Administration communale (Waldbillig) [Ed.]**

De Michel Rodange, 1827 - 1876 a seng Heemechtsgemeng Waldbëlleg / [réd.: par Pierre Beckené, Geneviève Bender-Berland, Marcel Ewers, Anne-Rose Simon, Nicolas Schlammes]. - Waldbillig : Administration communale, cop. 2002. - 128 p. : ill. . (Erausginn fir den 175. Gebuertsdag vun eise Nationaldichter vun der Kulturkommissioun an der Gemeng Waldbëlleg, 2002)

**156. BACKES, Michèle**

Besonderheiten der 'Vita der Gräfin Yolanda von Vianden' eine vergleichende Betrachtung mit den gattungsverwandten Viten des heiligen Franziskus und der heiligen Elisabeth / Michèle Backes. - Strassen : M. Backes, 2002. - 117 p.  
Mémoire fin de stage pédagogique Luxembourg, 2002

**157. BADEN, Jeff**

...eine Kulturgeschichte einer Generation (Evy Friedrich) :  
Repertorien zum 'Abreisskalender' 1913-1940 von Batty  
Weber / Jeff Baden In: W. - n 10/1993 (2002, 14 mars),  
p. 3

**158. BADEN, Jeff**

Fiktion, Fiktivität, Fiktionalität : Frank Zipfels Analysen zur  
Fiktion in der Literatur und zum Fiktionsbegriff in der Lite-  
raturwissenschaft / Jeff Baden In: W. - n 13/1996 (2002,  
18 avril), p. 3

**159. BADEN, Jeff**

'Mein Glaube hat mit meinem Austritt nichts zu schaffen' /  
Jeff Baden In: W. - n 6/1989 (2002, 14 février), p. 3

**160. BADEN, Jeff**

Nietzsche - Disciple de Dionysos : une introduction à son  
œuvre de Georges Goedert / Jeff Baden In: W. - n 1/1984  
(2002, 10 janvier), p. 2

**161. BADEN, Jeff**

Politik und Poesie. Gedichte gegen Gewalt : Zehn Jahre  
'Das Gedicht' / Jeff Baden In: W. - n 20/2003 (2002, 20  
juin), p. 3

**162. BECK, Simone**

A la mémoire d'un ami : Pour Emile Krier / Simone Beck  
In: W. - n 12/1995 (2002, 11 avril), p. 3

**163. BILDORFF, Georgette**

Etudes ausoniennes III : Une publication du professeur  
Charles Marie Ternes / Georgette In: LW. - n 142 (2002,  
21 juin), p. 6

**164. BLASEN, Claudine**

René Kartheiser, op der Sich no neie Weeër : e Buch vum Jacques Steffen / Claudine Blasen In: Trait d'Union. - Luxembourg : Ecole Privée Fieldgen. - n 96 (2001-2002)

**165. BURGGRAFF, Pia**

José Ensch oder die Magie der Sprache : Luxemburgs rätselhafteste Schriftstellerin spricht wenig, doch sie schreibt ausgefeilt wie eine Eisskulptur / Pia Burggraff In: Carrière, éischte Lëtzebuerger Fraëmagazin. - n 60 (2002), p. 28-30

**166. Centre national de littérature (Mersch)**

De Michel Rodange - Op en Neis fotografheert : Ausstellung [Centre national de littérature, 20. November 2002 - 18. April 2003] und Katalog: Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Muller. - Mersch : Centre national de littérature, 2002. - 227 p., ill. - ISBN 2-919903-05-5

**167. Comité de liaison et d'action des étrangers (Luxembourg)**

Nouvelle société luxembourgeoise entre en littérature : Trois questions à l'écrivain luxembourgeois / CLAE In: Horizon, Bulletin de liaison des associations d'étrangers au Luxembourg. - vol. 8, n 54 (2002, mai), p. 12

**168. Der falsche Groschen [pseud.]**

Guy Regenwichts jüngster Streich : Guinness-Buch verdächtiger Roman-Ausstoß / Der falsche Groschen In: Den Neie Feierkrop. - n 405 (2002, 8 mars), p. 4

**169. Der kleine Psychologe [pseud.]**

Lieber falscher Groschen... [ad article de 'Der falsche Groschen' sous cette rubrique / der kleine Psychologe In: DNF. - n 407 (2002, 22 mars), p. 4

**170. DONAY, Eiko**

Brummelnd, skandierend und sogar singend [Guy Helming-er]/ Eiko Donay In: Nahe Zeitung. - Idar-Oberstein. - (2002, 19 novembre)

**171. DURLET, Romain**

Ich bin Skeptiker, Epikureer und Deist : Claude Conter, Autor der 'Lettres à Sophie' / Romain Durlet In: t. - n 291 (2002, 14 décembre), p. 25

**172. EWERS, Marcel**

Den Nationaldichter Michel Rodange - e Bëlleger Jong / Marcel Ewers In: Gemengebued. - Waldbillig : Administration communale. - n 1 (2002), p. 28-30

**173. FLAMMANT, Raymond**

Wider das Vergessen : André Heiderscheid 'Zwangsrekrutiert' / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. (2002, 21 juin), p. 16-17

**174. FREYLING, Guy**

'Wir, die wandern und suchen' : Exotismus im Werk Norbert Jacques' / Guy Freyling. - Luxemburg : G. Freyling, 2002. - 152 p.

**175. GHITA, Elena**

Frank Wilhelm, Victor Hugo et l'idée des Etats-Unis de l'Europe / Elena Ghita In: dialogues francophones. - Timisoara. - n 7 (2002), p. 179-180

**176. GOEDERT, Norry**

Das Gefühlschaos früher Leidenschaft. Interview mit Noémie Leer, Jungautorin / Norry Goedert In: LJ. - n 203 (2002, 22 octobre), p. 26

**177. GOEDERT, Norry**

Hervorragende Auflage eines umstrittenen Werkes : Batty Webers 'Fenn Kass' / Norry Goedert In: t. - n 120 (2002, 27 mai), p. 16

**178. GROBEN, Jos**

Fernand Hoffmann: Pädagoge, Schriftsteller und Wissenschaftler (1929-2000) / Jos Groben In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 103-109

**179. HAUSEMER, Hubert**

Freiheit und Moral in der liberalen Demokratie : Montesquieu und Tocqueville - Zu zwei neuen Büchern von Norbert Campagna (II) In: W. - n 20/2003 (2002, 20 juin), p. 4

**180. HAUSEMER, Hubert**

Probleme und Gefahren der liberalen Demokratie : Montesquieu und Tocqueville / Hubert Hausemer In: W. - n 19/2002 (2002, 13 juin), p. 2

**181. HILBERT, Roger**

Erinnerungen an Michel Rodange, besonders im Bezug auf Mersch / Roger Hilbert In: De Mierscher Gemengebuet. - n 58 (2002, avril), p. 45-47 ; n 59 (2002, Juli), p. 42-47

**182. HILGERT, Romain**

7055 altbackene Betrachtungen über Gott und die Welt : Dank Sylvie Kremer-Schmit können nun die 'Abreisskalender' wie eine Enzyklopädie des Vorkriegs-Luxemburgs erschlossen werden / Romain Hilgert In: LL. - n 31 (2002, 2 août), p. 17



**183. HILGERT, Romain**

Ancêtre du journalisme luxembourgeois : Alors que la loi sur la presse est en voie d'être réformée, on oublie de commémorer le 200e anniversaire de la mort de l'abbé François-Xavier de Feller S.J. : Le gazetier méprisé, le journaliste considéré presque comme un écrivain / Romain Hilgert  
In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 8-9

**184. HILGERT, Romain**

Mammesprooch mat der Mammemëlleg / Romain Hilgert  
In: LL. - n 19 (2002, 10 mai), p. 21

**185. HILGERT, Romain**

Priester der neuen liberalen Religion : Josiane Weber beschreibt Franz Gaspar als Vorbild von Fenn Kaß / Romain Hilgert  
In: LL. - n 4 (2002, 25 janvier), p. 18

**186. JAEGER, Cathy**

Cathys Prominententreff : Pol Greisch / Cathy Jaeger  
In: t. - n 279 (2002, 30 novembre), p. 62

**187. KAISER, Marcel**

Lucien Koenig, ein grosser Poet und Gelehrter / Marcel Kaiser  
In: t. - n 133 (2002, 11 juin), p. 36

**188. KARTHEISER, Josiane**

Nicole Paulus : Einfach eigene Welten erfinden.../ Josiane Kartheiser  
In: Carrière, éischte Lëtzebuenger Fraëmagazin. - n 58 (2002, Summer), p. 36-37

**189. KIEFFER, Rosemarie**

L'édifice immense du souvenir / Rosemarie Kieffer  
In: Institut grand-ducal, section des arts et lettre: quarantième anniversaire (2002), p. 73-75

**190. KOHNEN, Claude**

Was wurde eigentlich aus...Jean-Paul Jacobs / Claude Koh-  
nen In: Revue. - n 44 (2002, 30 octobre), p. 36

**191. kr**

Hors des sentiers battus : René Kartheiser, op der Sich no  
neie Weeër, de Jacques Steffen / kr In: V. - n 70 (2002, 25  
mars), p. 13

**192. KREMER, Paul**

'Disciple de Dionysos' / Paul Kremer In: BL. - n 2 (2002,  
22 février), p. 20

**193. KUGEL, Beate**

Wenn Kinder sterben / Beate Kugel In: BL. - n 2 (2002, 22  
février), p. 22

**194. LENNERS, Paul**

De René Kartheiser a säi Wierk : En neit Buch vum Jacques  
Steffen / pl In: LW. - n 152 (2002, 3 juillet), p. 5

**195. LESCH, Paul**

Norbert Jacques - Luxemburger in der deutschen Filmindu-  
strie / Paul Lesch  
In: Heim ins Ufa-Reich? : NS-Filmpolitik und die Rezeption  
deutscher Filme in Luxemburg 1933-1944 / Paul Lesch ; aus  
dem Französischen von Georges Hausemer. - Trier : Wis-  
senschaftlicher Verl., 2002. - 174 p.: ill. - (Filmgeschichte  
International. Schriftenreihe der Cinémathèque municipale  
de Luxembourg; Bd. 10). - ISBN 3-88476-518-3, p. 112-114

**196. Lëtzebuenger Journal**

Henri Koch-Kent : 'Kochen Heng' : 2. Mai In: LJ. - n 83  
(2002, 2 mai), p. 21

**197. LOSCH, Henri**

Wie war de Michel Rodange? / Henri Losch In: Michel Rodange 1827-1876, Courrier de l'Education nationale, Edition spéciale dans le cadre de la Journée européenne des Langues. - (septembre 2002), p. [1-3]

**198. MANNES, Gast**

Martin Gerges (1919-2000) / Gast Mannes In: NC. - n 2/3 (2002), p. 375-401

**199. Mar.K.**

Pierre Frieden + : Ein grosser christlicher Humanist hat uns verlassen / Mar.K. In: LW. - n 100 (2002, 30 avril), p. 3

**200. MARGUE, Paul**

Batty Weber, Fenn Kaß, Studienausgabe / Paul Margue In: Hémecht. - n 2 (2002), p. 250-251

**201. MARGUE, Paul**

Frank Wilhelm, Victor Hugo sympathisant des communards, lors de son séjour luxembourgeois en 1871 ? / Paul Margue In: Hémecht. - n 3 (2002), p. 457

**203. MARSON, Pierre**

Batty Webers 'Fenn Kass' : Zu Josiane Webers Studienausgabe in der Lëtzebuenger Bibliothéik / Pierre Marson In: Forum. - n 216 (2002), p. 58-62

**204. MART, Colette**

Gedanken an Ger Schlechter / Colette Mart In: LJ. - n 207 (2002, 26 octobre), p. 30

- 205. MART, Colette**  
Waldbilling erinnert sich an Michel Rodange : Zwei Kulturwochen um unseren Nationaldichter / Colette Mart In: L.J. - n 85 (2002, 4 mai), p. 14
- 206. MATHIEU, Paul**  
Roman, gastronomie et Port-Royal : Au menu chez Phi / Paul Mathieu In: J. - n 41 (2002, 10 octobre), p. 26
- 207. MEDER, Cornel**  
Batty Weber und die Mosel / Cornel Meder In: NC. - n 2/3 (2002), p. 363-374
- 208. MEDER, Cornel**  
Batty Weber und die Mosel / Cornel Meder [Tiré à part de:] NC - Kanton Réimech. - n 2/3 (2002), p. 363-374
- 209. MEYER, Romain**  
Was wurde eigentlich aus...Pierre Pescatore? / Romain Meyer In: Revue. - n 47 (2002, 20 novembre), p. 42
- 210. MOHR, Annette**  
'Immer weiterfahren...' / Annette Mohr In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 18
- 211. MOIA, Nelly**  
Alison Koch-Kent / Nelly Moia In: CL. - n 4 (2002), p. 49-52
- 212. MOLITOR, Michel**  
Rodange als Lehrer / Michel Molitor. - Luxembourg : Fédération générale des instituteurs luxembourgeois, 2002. - [Reprint vun der Luxemburger Lehrer-Zeitung. - n 12 (1926), erausgin vun der FGIL am Michel Rodange Jor 2002]

**213. MULLER, René**

Vum Nicolas Gonner bis bei den Alain Atten (Deel 4) / René Muller In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2002), p. 96-99

**214. MULLER, Roger**

Dicks und Rodange verband eine gewisse Geistesverwandtschaft / Roger Muller In: Waldbëlleg 2002 : 100 Jar Waldbëlleger Musek. - Waldbillig : Fanfare de Waldbillig (2002), p. 109-115

**215. PIERRE, Ronald**

Thrène pour un noble ami / Ronald Pierre In: CL. - n 3 (2002), p. 7-9

**216. POSTAL, Olivier**

Le développement de la région d'Heiderscheid, c'est mon dada [Marco Schank] / Olivier Postal In: V. - n 211 (2002, 11 septembre), p. 7

**217. RAUS, Michel**

Das Athenäum aus der Pedell-Perspektive : Zu Paul Diederichs Erinnerungen an das Athenäum als Schule und Elternhaus / Michel Raus In: LL. - n 8 (2002, 22 février), p. 12

**218. Rg.**

Sport und Kulturlaureaten der Gemeinde [Rümelingen] geehrt / Rg. In: t. - n 100 (2002, 30 avril), p. 32

**219. ROEMEN, Rob**

Auch ein parteiloser Einzelkämpfer : Léon N. Nilles wird 80 / r. In: LJ. - n 153 (2002, 10/11 août), p. 5-6

**220. ROEMEN, Rob**

Eine Enzyklopädie der besonderen Art : Die Repertorien zum 'Abreisskalender' 1913-1940 von Batty Weber / Rob Roemen In : LJ. - n 49 (2002, 13 mars), p. 13

**221. ROEMEN, Rob**

Pierre Frieden + / r. In: LJ. - n 82 (2002, 30 avril), p. 3

**222. ROHR, Günther W.**

Yolanda-Epos Bruder Hermanns von Veldenz: Herstellung einer Leseausgabe mit literaturwissenschaftlicher Kommentierung / Günther W. Rohr In: Germanistik : fascicule XVII. - Luxembourg, 2002. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg), p. 39-45

**223. ROTH, Lex**

Salut, Guy Rewenig / Lex Roth In: LJ. - n 71 (2002, 13/14 avril), p. 8

**224. RT**

Hommage an den berühmten Sohn : 'Quinzaine Michel Rodange' in Waldbillig / RT In: LW. - n 102 (2002, 3 mai), p. 6

**225. SAHR, Romain**

De Roland Meyer, e Spillmann vun haut / Romain Sahr In: Literatour. - n 9 (2002, 18 septembre), p. 8

**226. SARTORIUS, Joachim**

Noch immer - dieses voltkarge Licht flimmernder Erinnerungen [Guy Helminger] / Joachim Sartorius In: Sprache im technischen Zeitalter. - Berlin. - Nr. 163 (2002), p. 330

**227. SASSEL, Valérie**

Le 'Renert' et la tradition médiévale du 'Roman de Renart' / Valérie Sassel. - Luxembourg : V. Sassel, 2002. - 252 p.  
Mémoire fin de stage pédagogique

**228. SCHIFFER, Daniel**

Radiographie d'un être en rupture : Anise Koltz, grande dame de la vie culturelle luxembourgeoise / Danielle Schiffer In: J. - n 5 (2002, 31 janvier), p. 42

**229. SCHILTZ, Christiane**

Querdenken am Rande : Seine Meinung hat er nie versteckt - seit über 25 Jahren schreibt Henry Gelhausen Glossen und Satiren / Christiane Schiltz In: Woxx. - n 666 (2002, 8 novembre), p. 9

**230. SCHMIDT, Ulrich**

Potenzprobleme oder: Luxemburg besetzt Deutschland : Ein dennoch ganz friedfertiger Besuch beim grummelnden Doyen der dortigen Literatur, Roger Manderscheid / Ulrich Schmidt In: Kunst und Kultur, Kulturpolitische Zeitschrift in ver.di. - Stuttgart. - n 1/2 (2002, janvier/février), p. 42-43

**231. SCHMITT, Anne**

Association de douces dingues / Anne Schmitt In: LL. - n 16 (2002, 19 avril), p. 22

**232. SCHMITZ, Jeff**

Das Frühwerk Albert Hoeflers : 'Alle wahre und wirkliche Kunst ist nichts andres als Symbol' : Eine Untersuchung der frühen Lyrik und Prosa (1919-1927) / Jeff Schmitz. - Luxembourg : J. Schmitz, 2002. - 133 p. - Mémoire fin de stage pédagogique

**233. SEIL, Gabrielle**

Radelnd durchs Leben : Pit Hoerold / Gabrielle Seil  
In: Revue. - n 08 (2002, 20 février), p. 61

**234. SERY, Macha**

Polyglotte mais 'francographe' [Jean Portante] / Macha Séry In: Le Monde de l'Éducation : Numéro spécial 'Etre jeune en Europe'. - Paris. - n 305 (2002, juillet/août), p. 6-7

**235. STECKEL, Margret**

Klischees widerlegt : Neue Studienausgabe des grossen Romans von Batty Weber / Margret Steckel In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 19

**236. STEMPER, Lotti**

Mais c'est un renard, Madame l'institutrice : La localité de Waldbillig a inauguré sa sculpture du 'Renert oder de Fuuss am Frack an a Maansgréist et une mosaïque sur le même sujet dans l'école primaire / Lotti Stemper In: Q. - n 344 (2002, 27 décembre), p. 6

**237. tageblatt**

Im Alter von 77 Jahren : CSV-Politiker Pierre Frieden gestorben In: t. - n 100 (2002, 30 avril), p. 17

**238. WALTER, Vibeke**

Anise Koltz : Die Begründerin der Mondorfer Literaturtage ist dem geschriebenen Wort nicht untreu geworden / Vibeke Walter In: Revue. - n 32 (2002, 7 août), p. 26

**239. WELTER, Joseph**

Thérient / Joseph Welter In: Galerie. - n 2 (2002), p. 274-275



**240. WERF, Fritz**

Poesie ist Moral / Fritz Werf In: LL. - n 23 (2002, 7 juin),  
p. 30

**241. WILHELM, Frank**

Nietzsche, disciple de Dionysos par G. Goedert / Frank Wilhelm In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 10

**242. WILHELM, Frank**

La 'Philosophie du droit au tournant du millénaire' par  
Pierre Pescatore / Frank Wilhelm In: BL. - n 10 (2002, 18  
octobre), p. 6

**243. WILHELM, Frank**

Pierre Hamer / Frank Wilhelm In: Bulletin de Liaison des  
Anciens de l'Athénée. - n 19 (2002, novembre), p. 21-23

**244. WILHELM, Frank**

Pour les 125 ans de Marcel Noppeney / Frank Wilhelm In:  
Galerie. - n 1 (2002), p. 117-132

**245. ZENNER, Roby**

'Fir d'Saach och opzeschreiwen...koum du de Nannettsmë-  
chel och' : Fir den 175. Gebuertsdag vum Michel Rodange /  
Roby Zenner In: LW. - n 4 (2002, 5/6 janvier), p. 5

**246. ZENNER, Roby**

Ger Schlechter hat uns für immer verlassen / Roby Zenner  
In: LW. - n 248 (2002, 24 octobre), p. 9

### 3.3 AUTEURS ÉTRANGERS

**247. Anonyme**

125. Geburtstag von Hermann Hesse : Der 'Popstar' der Literatur In: t. - n 151 (2 juillet), p. 19

**248. Anonyme**

L'auteur de 'Germinal' a-t-il été assassiné? In: LW. - n 227 (2002, 30 septembre), p. 5

**249. Anonyme**

Autorin, Christin, Rebellin : Luise Rinser starb am Sonntag In: t. -n 65 (2002, 19 mars), p. 21

**250. Anonyme**

Bicentenaire de la naissance de Victor Hugo : Ça y est, l'année 2002 démarre pour de bon In: t. - n 47 (2002, 27 février), p. 22

**251. Anonyme**

Bissig und humorvoll : Die Schriftstellerin Gabriele Wohmann wurde 70 In: LW. - n 117 (2002, 23 mai), p. 4

**252. Anonyme**

Louise Michel - 'Jeanne d'Arc der Barrikaden' In: ZLV. - n 53 (2002, 19 mars), p. 4

**253. Anonyme**

Malorie Blackman In: Literatour. - n 10 (2002, 20 novembre), p. 34

**254. Anonyme**

Mort d'un écrivain controversé : Ecrivain et philosophe américain, Chaim Potok était l'auteur de l'Elu. Adulé par les lecteurs, la critique ne fut pas toujours tendre avec lui In: Q. - n 202 (2002, 25 juillet), p. 30

**255. Anonyme**

Pippi Langstrumpfs 'Mutter' ist tot In: ZLV. - n 19 (2002, 29 janvier), p. 7

**256. Anonyme**

Pippi Langstrumpfs 'Mutter' hat sich verabschiedet : Bekannteste Kinderbuchautorin aller Zeiten In: t. - n 24 (2002, 29 janvier), p. 18

**257. Anonyme**

Raupenfrau und 'Öko'-Siegfried : Historische Romane von Dieter Kühn und Jürgen Lodemann In: W. - n 22/2005 (2002, 4 juillet), p. 4

**258. Anonyme**

Retour aux sources : Catherine Gide, fille de l'écrivain, en visite au Luxembourg In: W. - n 18/2001 (2002, 6 juin), p. 3

**259. Anonyme**

Umberto Eco wird 70 : Engagierter Intellektueller In: t. - n 1 (2002, 2 janvier), p. 11

**260. Anonyme**

Ein Versuch über Peter Handke : Protest aus dem Elfenbeinturm In: ZLV. - n 229 (2002, 4 décembre), p. 6

**261. Anonyme**

Victor Hugo : Un bicentenaire en pleine forme In: t. -  
n 24 (2002, 29 janvier), p. 19

**262. Anonyme**

Victor Hugo, un écrivain célèbre fidèle au Grand-Duché de  
Luxembourg In: Total Fina Elf. - n 161 (2002, mai), p. 4-  
5

**263. ABECASSIS, Eliette**

Le jour où j'ai compris que j'étais française / Eliette Abécas-  
sis In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2 octobre),  
p. 10

**264. ADAM, Angie**

Nadine Gordimer / A.A. In: Literatour. - n 10 (2002, 20  
novembre), p. 35

**265. ANGEL, Emil**

Die Faszination Karl May : Die Karl-May-Gesellschaft ver-  
öffentlicht ihr Jahrbuch 2002 / Emil Angel In: W. -  
n 37/2020 (2002, 19 décembre), p. 4

**266. Aramis**

Gloire à Alexandre Dumas : Au gourmand illustre, les  
mousquetaires reconnaissants / Aramis In: LL. - n 51/52  
(2002), p. 21

**267. ARENS, Uschi**

Das Bild hat mehr als eine Perspektive : Sahar Khalifa /  
Uschi Arens In: EL. - n 665 (2002, 1er novembre), p. 3

**268. ARENS, Uschi**

Isabelle Allendes italienische Schwester / Uschi Arens

In: EL. - n 660 (2002, 27 septembre), p. 2

**269. ARENS, Uschi**

Sei froh, dass du lebst ! / Uschi Arens In: EL. -n 625/02

(2002, janvier), p. 2

**270. ARENS, Uschi**

Der Sommermörder - eine Mogelpackung : Nicci Franch /

Uschi Arens In: EL. - n 652 (2002, 2 août), p. 1

**271. ARENS, Uschi**

Verkannte Engel : Denis Johnson / Uschi Arens In: EL. -

n 643/02 (2002, 31 mai), p. 2

**272. ARENS, Uschi**

Von Gewalt und gewaltigen Veränderungen : Leena Lehto-

lainen / Uschi Arens In: EL. - n 634/02 (2002, 29 mars),

p. 3

**273. ARRABAL, Fernando**

Ejercicios espirituales (...en La vida sexual de Catherine

M.) / Fernando Arrabal In: abril. - n 23 (2002, avril), p. 89-

102

**274. AUBRAL, François**

Deleuze, avec le recul de l'avenir / François Aubral In: BL.

- n 5 (2002, 17 mai), p. 2-3

**275. AUBRAL, François**

Novalis, un Protée romantique / François Aubral In: BL. -

n 9 (2002, 20 septembre), p. 9

**276. BADEN, Jeff**

Er zog Frauen jeden Alters und Typs magnetisch an : John Irvings neuer Roman 'Die vierte Hand' / Jeff Baden In: W. - n 5/1988 (2002, 7 février), p. 2

**277. BADEN, Jeff**

Ein fesselnder Roman über Leben und Werk des Hieronymus Bosch : John Vermeulens Roman 'Der Garten der Lüste' / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort. - (2002, 9 octobre), p. 12

**278. BADEN, Jeff**

Gekonntes kriminalistisches Verwirrspiel zwischen Realität und Fiktion : Giuseppe Gennas rasanter Politthriller 'Im Namen von Ismael' / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort. - (2002, 9 octobre), p. 12

**279. BADEN, Jeff**

Eine Geschichte der grossen Träume und der grossen Trauer Der Roman 'Der Schwimmer' von Zsuzsa Bánk / Jeff Baden In: W. - n 37/2020 (2002, 19 décembre), p. 3

**280. BADEN, Jeff**

Ich bin Eifler, ich gehöre hierhin : Der neue Bestseller-Krimi: 'Eifel-Liebe' von Jacques Berndorf / Jeff Baden In: W. - n 30/2013 (2002, 31 octobre), p. 2

**281. BADEN, Jeff**

Ich warte auf dich. Komm zurück / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort. (2002, 9 octobre), p. 26

**282. BADEN, Jeff**

Kriminalistisches aus der Eifel / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort'. (2002, 9 octobre), p. 22

**283. BADEN, Jeff**

Man muss antworten, um wieder zum Subjekt zu werden : Ein Gespräch mit dem deutschen Erzähler und Dramatiker Martin Walser / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort.' - (2002, 9 octobre), p. 7-8

**284. BADEN, Jeff**

Mit Nervenkitzel weltberühmt : 'Die stille Mitte der Welt' und 'Zwei Fremde im Zug' / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 10 avril), p.10

**285. BADEN, Jeff**

'Nabeltiefe null' oder der verzweifelte Versuch, der inneren Leere zu entfliehen : John von Düffels Roman 'Ego' / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort'. (2002, 9 octobre), p. 26

**286. BADEN, Jeff**

Niemand kann uns trennen, egal was passiert : Die Erzählung 'Kleine Schwester' von Borger & Straub bei Diogenes / Jeff Baden In: W. - n 36/2019 (2002, 12 décembre), p. 3

**287. BADEN, Jeff**

schnell rissen kalenderblätter die zeit ab: Zu Andreas Altmanns Lyrikband 'die verlegung des zimmers' / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. (2002, 21 juin), p. 12

**288. BADEN, Jeff**

'Schoko-Schock', oder 'Prionen in der Schokolade' : Martin Suters neuer Roman / Jeff Baden In: W. - n 4/1987 (2002, 31 janvier), p. 2

**289. BAJOT, Joël**

Danse avec le diable / Joël Bajot In: Q. - n 281 (2002, 13 octobre), p. 41

**290. BAJOT, Joël**

La guerre à l'état brut : 'Sniper' de Pavel Hak In: Q. - n 308 (2002, 13 novembre), p. 31

**291. BAJOT, Joël**

Jusqu'à toucher les nuages : A toujours vouloir monter plus haut, on finit par s'attirer des ennuis/ Joël Bajot In: Q. - n 205 (2002, 28 juillet), p. 28

**292. BAJOT, Joël**

Retour en enfance / Joël Bajot In: Q. - n 205 (2002, 28 juillet), p. 28

**293. BARATIN, Julie**

L'homme d'un siècle : Hugo au Luxembourg / Julie Baratin In: Woxx. - n 640 (2002, 10 mai), p. 9



**294. BAUMONT, Stéphane**

‘Faire l’amour’ pour la dernière fois! : L’art de rompre selon Toussaint / Stéphane Baumont In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 13

**295. BAUSTERT, Raymond**

Claire Cérès, Pierre Corneille à l’image et semblance de François de Sales, Paris, Beauschesne, 2000 [compte rendu] / Raymond Baustert In: Papers on French Seventieth Century Literature. - 29, n 56 (2002)

**296. BECKER, Nathalie**

La pensée politique de Victor Hugo : Frank Wilhelm à la tribune du club international Richelieu / Nathalie Becker In: LW. - n 92 (2002, 20 avril), p. 7

**297. BERENS, Romaine**

Herkunft und Identität von Jean Perreal im Lichte der Renaissance-Literatur / Romaine Berens. - Luxemburg : R. Berens, 2001. - (Luxembourg : Rapidpress). - 132 p.

**298. BERNHARDT, Rüdiger**

In der Welt aus Haß werden Träume zu Heimat : Zu Peter Handkes Roman ‘Der Bildverlust oder Durch die Sierra de Gredos’ / Rüdiger Bernhardt In: ZLV. - n 107 (2002, 11 juin), p. 7

**299. BERNHARDT, Rüdiger**

Scharfsinnige Analyse fortschreitender Restauration / Rüdiger Bernhardt In: ZLV. - n 74 (2002, 19 avril), p. 7

**300. BERNHARDT, Rüdiger**

Warnung im Angesicht neuen Versagens : Günter Grass 'Im Krebsgang' / Rüdiger Bernhardt In: ZLV. - n 62 (2002, 3 avril), p. 7

**301. BERTRAND, Alain**

Héros de papier / Alain Bertrand In: W. - n 7/1990 (2002, 21 février), p. 2

**302. BERTRAND, Alain**

Poésie des jours : André Schmitz et Gilles Ortlieb / Alain Bertrand In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 2

**303. BESTGEN, Julien**

Paroles journalistiques, littéraires et spirituelles : 'Ma part de gravité', par Gabriel Ringlet In: W. - n 37/2020 (2002, 19 décembre), p. 2

**304. BEVER, Paul**

'Rose ô pure contradiction' : Depuis le 2 janvier 1927, Rainer Maria Rilke, le poète des poètes, repose au pied de l'église de Raron / Paul Bever In: Le Quotidien. - n 48 (2002, 2 janvier), p. 9

**305. BOBERSKI, Heiner**

Hinter dem Dichter die Muttergottes : Die Geheimnisse des 'Papisten' William Shakespeare / Heiner Boberski In: W. - n 34/2017 (2002, 28 novembre), p. 3

**306. BOETTCHER, E.**

Morgenrot und früher Tod : Vor 175 Jahren starb Wilhelm Hauff / E. Böttcher In: W. - n 32/2015 (2002, 14 novembre), p. 3

**307. BOMMERTZ, Claude**

Voir l'invisible : Eblouissement et chant automatique dans la poésie d'André Breton / Claude Bommertz In: Regards - mises en scène dans le surréalisme et les avant-gardes / textes réunis par Claude Bommertz et Jacqueline Chénieux-Gendron, avec la collaboration de Myriam Bloédé. - Louvain ; Paris : Peeters, 2002. - (Collection Pleine Marge). - ISBN 90-429-1257-X, p. 97-114

**308. BONZON, Laurent**

Une chanson n'est jamais juste une chanson : L'art de la fugue / Laurent Bonzon In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 4

**309. BONZON, Laurent**

Elliott Murphy : Café Notes / L.B. In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 3

**310. BONZON, Laurent**

Immémorial : une mort bien vivante / Laurent Bonzon In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 7

**311. BONZON, Laurent**

Paroles de boxeur / Laurent Bonzon In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 17

**312. BONZON, Laurent**

Théâtre noir à l'italienne : Les 'parrains' flingueurs / Laurent Bonzon In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 5

**313. BONZON, Laurent**

Toute l'eau du ciel / Laurent Bonzon In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 19

**314. BONZON, Laurent**

Vivent les peintres! : Le sentant et le senti / Laurent Bonzon  
In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 6

**315. BORCHERT, Thomas**

Was tun als 'Modernisierungsoffer'? : Neuer Roman des portugiesischen Literatur-Nobelpreisträgers José Saramago / Thomas Borchert In: W. - n 14/1997 (2002, 25 avril), p. 2

**316. BRESSAN, Serge**

Besoin de vagabonder dans l'imaginaire : La voix de Daniel Auteuil / Serge Bressan In: V. - n 279 (2002, 30 novembre), p. 12

**317. BUISSON, Laure**

La danse des mots / par Laure Buisson In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 11

**318. BUSH, Duncan**

After the Fringe : Any Human Heart, a novel by William Boyd / Duncan Bush In: W. - n 21/2004 (2002, 27 juin), p. 5

**319. BUSH, Duncan**

Bellow's Stories / Duncan Bush In: W. - n 33/2016 (2002, 21 novembre), p. 3

**320. BUSH, Duncan**

The home front : 'Five Boys' : a novel by Mick Jackson / Duncan Bush In: W. - n 12/1995 (2002, 11 avril), p. 3

**321. BUSH, Duncan**

The pace of Life : That They May Face the Rising Sun, a novel by John McGahern / Duncan Bush In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 4

**322. CALINESCU, Alexandru**

La perfection du télégramme / Al. Calinescu In: BL. - n 2 (2002, 22 février), pp. 8 - 9

**323. CALINESCU, Alexandru**

La poétique de l'intervalle / Alexandru Calinescu In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 20

**324. CALINESCU, Alexandru**

Radiographie de la bien-pensance : Elisabeth Lévy et nos 'maîtres censeurs' / Alexandru Calinescu In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 16-17

**325. CINO, Waldo Pérez**

La realidad / Waldo Pérez Cino In: abril. - n 23 (2002, avril), p. 117-120

**326. CLARINVAL, France**

Hugo, deux cents ans après : l'année Victor Hugo commence aujourd'hui / France Clarinval In: Q. - n 56 (2002, 26 février), p. 11

**327. CLARINVAL, France**

Personnages 'in the city' : Dans 'Comédie new-yorkaise', David Schickler croque avec tendresse les vies des habitants d'un vieil immeuble de Manhattan / France Clarinval In: Q. - n 260 (2002, 23 septembre), p. 40

**328. Comme...**

Comme dans un dessin de Escher : Huit poèmes roumains -  
Esch/Alzette : Ed. Phi, 2002. - 127 p.: ill. - (radiographies,  
2). - ISBN 2-87962-143-7

**329. CONTER, Claude D.**

Die Letzten - Kabbalismus, Poetik des Spiegelbildes, Figu-  
renkosmos und Schicksalhaftigkeit : Gespräch mit Katja  
Lange-Müller / Claude D. Conter In: Deutsche Bücher. -  
32, n 2 (2002), p. 93-120

**330. CONTER, Claude D.**

Joseph Winkler: Terra incognita. Römische Novelle. /  
Claude D. Conter In: Deutsche Bücher 32, n 1 (2002),  
p. 33-36

**331. CONTER, Claude D.**

Eine kleine Einführung in Werk und Leben der Berliner  
Schriftstellerin Katja Lange-Müller / Claude D. Conter  
In: Deutsche Bücher. - 32, n 2 (2002), p. 121-128

**332. CONZEMIUS, Victor**

Ein Gallier in Rom / Victor Conzemius In: W. - n 1/1984  
(2002, 10 janvier), p. 2

**333. COOPER-RICHET, Diana**

Mots de mineur / Diana Cooper-Richet In: V, supplément  
anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 10

**334. CORDON, Violaine de**

Sur les pas de... [Franz Kafka] / Violaine de Cordon In: J.  
- n 25 (2002, 20 juin), p. 26

**335. CORTANZE, Gérard de**

La langue, ce royaume inaccessible / Gérard de Cortanze  
In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre),  
p. 10

**336. CRUZ, Alvaro**

Homenagem a uma figura impar da historia universal / A.  
Cruz In: Contacto. - n 10 (2002, 8 mars), p. 5

**337. DA SILVA, Sonia**

Année Hugo, 'Boss' en vogue / Sonia Da Silva In: V. -  
n 300 (2002, 27 décembre), p. 8

**338. DA SILVA, Sonia**

Le courage de larguer les amarres : d' Anna Gavalda / Sonia  
da Silva In: V. - n 94 (2002, 26 février), p. 16

**339. DA SILVA, Sonia**

Goncourt est une maladie curable : La Voix de Jean-  
Christophe Rufin In: V. - n 137 (2002, 15 juin), p. 20

**340. DA SILVA, Sonia**

L'hugolâtrie' ou la victoire sur l'oubli : La Voix de Frank  
Wilhelm / Sonia da Silva In: V. - n 47 (2002, 26 février),  
p. 17

**341. DA SILVA, Sonia**

Sur les traces de Victor Hugo à Vianden : un récit de Frank  
Wilhem / Sonia da Silva In: V. - n 47 (2002, 26 février),  
p. 16

**342. DE LEMOS, Paula**

Aus dem Unglück Lust ziehen : Robert Gernhardt / Paula de  
Lemos In: LL. - n 20 (2002, 17 mai), p. 16-17

**343. DEITZ, Luc**

Gebändigte Leidenschaft : zur Interpretation von 'Historia calamitatum' 242-370 (= 280-424 Monfrin) : rhetorische Stilanalyse / Luc Deitz In: Abaelards 'Historia calamitatum' : Text - Übersetzung - literaturwissenschaftliche Modellanalysen / hrsg. von D.N. Hasse. - (De Gruyter Texte). - Berlin : de Gruyter ; 2002. - ISBN 3-11-017012-4, p. 204-236

**344. DEITZ, Luc [Ed.]**

Iulius Caesar Scaliger, Poetices libri spetem - Sieben Bücher über die Dichtkunst. Band VI: Buch 6 und 7. - Hrsg., übers., eingel. und erl. von G. Vogt-Spira und Luc Deitz. - Stuttgart-Bad Cannstatt : Frommann-Holzboog, 2002

**345. DELOFFRE, Jacqueline**

La démarche du crabe : A lire : Günter Grass In: J. - n 36 (2002, 5 septembre)

**346. DELOFFRE, Jacqueline**

Je viens d'ailleurs : Livre : Chahdortt Djavann / Jacqueline Deloffre In: J. - n 30 (2002, 25 juillet), p. 19

**347. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Appel d'être / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 5

**348. DEVAUD, Marie-Stéphane**

L'asphyxie du 'nous' / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 14

**349. DEVAUD, Marie-Stéphane**

La Bonne Etoile : Philippe Sollers / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 1-2



**350. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Du sens de l'éducation / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 7

**351. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Insoutenable beauté de la colère / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 6

**352. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Règlement de conte : Naissance d'une voix / Marie-Stéohane Devaud In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 3

**353. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Vénéneuses enfances : Les parents terribles / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 7

**354. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Voyage au bout de la nuit de Wydham Lewis : Noirceur british / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 5

**355. d'Lëtzebuerger Land**

Im Café Rausch oder im Kaffee-Rausch [concerne Robert Gernhardt de passage au Luxembourg] In: LL. - n 17 (2002, 26 avril), p. 32

**356. DURLET, Jos**

Schreibakt selbst löst Lustgefühle aus : Schriftsteller plaudern aus der Schule / Jos Durlet In: t. - n 93 (2002, 22 avril), p. 58

**357. DURLET, Romain**

Le retour aux sources : Rencontre avec Catherine Gide / Romain Durlet In: t. - n 123 (2002, 30 mai), p. 20

**358. EIRICH, Franca**

Die Stille ist ein Geräusch : Eine Fahrt durch Bosnien /  
Franca Eirich In: EL. - n 665 (2002, 1er novembre), p. 2

**359. EL GHARBI, Jalel**

L'Exil poétique : Culture arabe-Culture française : 'La parentée reniée', un essai d'Abdelaziz Kacem / Jalel El Gharbi  
In: LL. - n 32 (2002, 9 août), p. 22

**360. EL GHARBI, Jalel**

Imagé, imageant : Le monde a besoin de dérision : 'Comme dans un dessin de Escher', un recueil de huit poètes roumains aux éditions Phi/ Jalel El Gharbi In: LL. - n 34 (2002, 23 août)

**361. EL GHARBI, Jalel**

Indivisibilité du grain de poussière : Chez Hélène Dorion, toute extinction se confond avec une régression vers l'origine / Jalel El Gharbi In: LL. - n 40 (2002, 4 octobre), p. 23

**362. EL GHARBI, Jalel**

Un obscur animal : Il y a, sous la plume de Juan Gelman, une poétique de l'impondérable / Jalel El Gharbi In: LL. - n 15 (2002, 12 avril), p. 21

**363. EL GHARBI, Jalel**

Tout meurt : La trilogie de Pascal Quignard vient de redonner au Goncourt sa crédibilité / Jalel El Gharbi In: LL. - n 45 (2002, 8 novembre), p. 26

**364. ELSÉN, Thierry**

Elise und Helene Richter und der verbarrikadierte Weg /  
Thierry Elsen In: Galerie. - n 2 (2002), p.184-196

**365. ENGEL, P.**

Ein Humorist als Klassiker : Kritische Wilhelm-Busch-Ausgabe erschienen / P. Engel In: W. - n 34/2017 (2002, 28 novembre), p. 3

**366. ENGELS, Guy**

Man muss den Kindern das Lesen als etwas sehr Schönes vermitteln : Ein Gespräch mit der Kinder- und Jugendbuchautorin Irma Krauss / Guy Engels In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. (2002, 21 juin), p. 21

**367. FELLOUS, André**

Guetteur d'Apocalypse / André Fellous In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 5

**368. FELTEN, Guy**

Ce vieux sentiment / Guy Felten In: V. - n 232 (2002, 5 octobre), p. 40

**369. FLAMMANT, Raymond**

Le possible est plus riche que le réel : Ilya Prigogine: 'La Fin des Certitudes' : Pause-lecture avec Edmond Israel / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 10 avril), p.3-4

**370. FLAMMANT, Raymond**

Reise an einen Ort, den wir nicht gewählt haben... : 'Con brio', ein Liebesroman von Brina Svit / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 30 novembre), p. 5

**371. FLAMMANT, Raymond**

Seelenarbeit, made in USA : Studs Terkel ‘Gespräche um Leben und Tod’ / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort’ (2002, 30 novembre), p. 8

**372. FLAMMANT, Raymond**

Die unendliche Leichtigkeit des Verlegens...Ein Buch des NordPark Verlages über Siggi Baumeister, Jacques Berndorf und seine Eifel-Krimis / von Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort’ (2002, 21 juin), p. 17

**373. FLAMMANT, Raymond**

Untergehende Sonnen...: Denis Johnsons amerikanischer Roman ‘Engel’ / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort’ (2002, 10 avril), p. 29

**374. FONCK, Danièle**

Carnet de campagne : Note de lecture: ‘Journal interrompu’ de Sylviane Agicinski In: J. - n 42 (2002, 17 octobre), p. 44

**375. GARCIA, Robert**

Auf dem Weg zur Hochzeit : Karin Fossum / Robert Garcia In: EL. - n 643/02 (2002, 31 mai), p. 3

**376. GARCIA, Robert**

Buchstäblich durch Havanna / Robert Garcia In: EL. - n 630 (2002, 1er mars), p. 4

**377. GARCIA, Robert**

Ende der Einsamkeit : Isabel Allende / Robert Garcia  
In: EL. - n 638/02 (2002, 26 avril), p. 1

**378. GARCIA, Robert**

Erbe der Apartheid / Robert Garcia In: EL. - n 660 (2002,  
27 septembre), p. 1

**379. GARCIA, Robert**

Globalisierungsgegner : José Saramago / Robert Garcia  
In: EL. - n 652 (2002, 2 août), p. 1

**380. GARCIA, Robert**

Schelmenroman, oder was?/ Robert Garcia In: EL. -  
n 638/02 (2002, 26 avril), p. 1

**381. GARCIA, Robert**

Die starken Frauen von Havanna / Robert Garcia In: EL. -  
n 630 (2002, 1er mars), p. 2

**382. GARCIA, Robert**

Das Unbehagen in der globalisierten Welt : Salman Rushdie  
/ Robert Garcia In: EL. - n 648/02 (2002, 5 juillet), p. 1

**383. GARCIA, Robert**

Weißer Bohnenstange in Havanna / Robert Garcia In: EL. -  
n 630 (2002, 1er mars), p. 4

**384. GEORGIUS, Trapezuntius**

Rhetoricorum libri quinque [Reprint] / Trapezunius Geor-  
gius ; [avec un essai introductif et une notice bibliographi-  
que par Luc Deitz]. - Hildesheim : Olms, 2002. - (Europaea  
Memoria. Reihe II, Texte ; Bd. 22). - ISBN 3-487-11573-5

**385. GEROUVILLE, Anne-Sophie**

Amélie Nothomb, avec rigueur et acharnement / Anne-Sophie Gérouville In: Q. - n 337 (2002, 17 décembre), p. 12

**386. GILBART, Stéphane**

Il n'y a pas que Hugo : Emile Zola mourait le 29 septembre 1902 / Stéphane Gilbert In: LW. - n 226 (2002, 28 septembre), p. 5

**387. GILBART, Stéphane**

Jacques Prévert: 25 ans déjà qu'il nous a quittés et il est toujours bien vivant / Stéphane Gilbert In: LW. - n 84 (2002, 11 avril), p. 5

**388. GILBERT-SÄTTELE, S.**

Fünf ergänzte Seiten : Neuausgabe von Anne Franks Tagebuch / S. Gilbert-Sättele In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 4

**389. GOEDERT, Georges**

Nietzsche und die Kultur - ein Beitrag zu Europa? / hrsg. von Georges Goedert, Uschi Nussbaumer-Benz . - Hildesheim ; Zürich ; New York : G. Olms Verlag, 2002. - 309 p. - (Europae Memoria; Reihe 1. Band 21). - ISBN 3-487-11690-1

**390. GOEDERT, Janine**

A dazzling literary soap : Jonathan Franzen wrote a novel which is both very funny and extremely desolate / Janine Goedert In : LL. - n 1 (2002, 4 janvier), p. 16

**391. GOEDERT, Janine**

The House of memories : What matters even more than the story itself is the way William Trevor presents his material in 'The Story of Lucy Gault' / Janine Goedert In: LL. - n 44 (2002, 31 octobre), p. 2

**392. GOEDERT, Janine**

The Life that should have been this / Janine Goedert In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 26

**393. GOEDERT, Janine**

Logan's Progress : William Boyd's 'Any Human Heart' .../ Janine Goedert In: LL. - n 30 (2002, 26 juillet), p. 18

**394. GOEDERT, Janine**

Secrets and scandalous behaviour / Janine Goedert In: LL. - n 36 (2002, 6 septembre)

**395. GOEDERT, Janine**

Tom, Tom turn around / Janine Goedert In: LL. - n 31 (2002, 2 août), p. 18

**396. GOEDERT, Norry**

Contemporain capital et immoraliste : Vie et œuvre d'André Gide (1869-1951) / Norry Goedert In: t. - n 123 (2002, 30 mai), p. 20

**397. GOEDERT, Norry**

De l'inconvénient d'être lucide : Sur les cimes du style : Emil Cioran (1911-1995) / Norry Goedert In: t. - n 7 (2002, 9 janvier), p. 17

**398. GOEDERT, Norry**

Paula de Lemos' Poesie der Wirklichkeit / Norry Goedert  
In: t. - n 51 (2002, 2-3 mars), p. 28

**399. GOEDERT, Norry**

Die unerklärliche Schwere des Daseins : Ralph Freedman's  
'Rilke' / Norry Goedert In: BL. - n 6 (2002, 21 juin),  
p. 22

**400. GOEDERT, Norry**

Victor Hugo: le révolutionnaire par excellence : Conférence  
de Jean-François Kahn à l'occasion de 5e anniversaire de  
l'hebdomadaire 'Le Jeudi' / Norry Goedert In: t. - n 92  
(2002, 20 avril), p. 19

**401. GOFFIN, Philippe**

Les mémoires d'une jeune fille rangée : L'auteur du  
'Deuxième sexe' magnifiée / Philippe Goffin In: La Voix  
du Luxembourg. - n 11 (2002, 14 janvier), p. 13

**402. GÖRNER, Eberhard**

Botschafterin der Meere : Zum Tode von Elisabeth Mann  
Borgese (1918-2002) / Eberhard Görner In: W. - n 8/1991  
(2002, 28 février)

**403. GÖRNER, Eberhard**

Novellen als Sicherheitsventil 'Wie Gottlieb Hauptmann die  
Todesstrafe abschaffte' - Elisabeth Mann Borgeses letztes  
literarisches Zeugnis / Eberhard Görner In: W. - n 11/1994  
(2002, 21 mars), p. 2



- 404. GRAAS-HOISNARD, Lucette**  
Marie Delcourt / Lucette Grass-Hoisnard In: Galerie. -  
n 4 (2003), p. 531-602
- 405. GRAF, Dorothea**  
Bloss keine zähe Harmonie : Till Bastian / Dorothea Graf  
In: EL. - n 638/02 (2002, 26 avril), p. 3
- 406. GRAF, Dorothea**  
Eine Geschichte der Frauenverachtung: Marlene Faro /  
Dorothea Graf In: EL. - n 652 (2002, 2 août), p. 4
- 407. GRAF, Dorothea**  
Johnnies, Joy-Boys, Welpenjungen : Unni Drougge /  
Dorothea Graf In: EL. - n 652 (2002, 2 août), p. 3
- 408. GRUB, Frank Thomas**  
Christa Wolf: Nuancen von Grün. / Frank Thomas Grub  
In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 11
- 409. GRUB, Frank Thomas**  
Das Glück begreifen / Frank Thomas Grub In: BL. - n 2  
(2002, 22 février), p. 17
- 410. GRUB, Frank Thomas**  
Dirk von Petersdorff: Verlorene Kämpfe / Frank Thomas  
Grub In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 16
- 411. GRUB, Frank Thomas**  
Erkenntnisse anlässlich dreier Nullen : Durs Grünbeins  
'Berliner Aufzeichnungen' / Frank Thomas Grub In: BL. -  
n 1 (2002, 18 janvier), p. 15

- 412. GRUB, Frank Thomas**  
Im Labyrinth des 'Ich' : Der Prozess einer Selbstfindung :  
Christa Wolfs eindrucksvolle Erzählung 'Leibhaftig' / Frank  
Thomas Grub In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 18
- 413. GRUB, Frank Thomas**  
José F. A. Oliver: Nachtrandspuren. Gedichte. / Frank Tho-  
mas Grub In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 10
- 414. GRUB, Frank Thomas**  
Jürg Kollbrunner: Der kranke Freud / Frank Thomas Grub  
In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 22
- 415. GRUB, Frank Thomas**  
Letzte Grüße aus Basekow : Enttäuschend: Der neue Roman  
von Monika Maron / Frank Thomas Grub In: BL. - n 10  
(2002, 18 octobre), p. 14
- 416. GRUB, Frank Thomas**  
Literarische Zeugnisse einer verwundeten Seele / Frank  
Thomas Grub In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 24-25
- 417. GRUB, Frank Thomas**  
Memoiren eines Schweizerdegens / Frank Thomas Grub  
In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 16
- 418. GRUB, Frank Thomas**  
Moritz Rinke 'Der Blauwal im Kirschgarten' / Frank Tho-  
mas Grub In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 16
- 419. GRUB, Frank Thomas**  
Neues aus Schulzenhof : zum 90. Geburtstag von Erwin  
Strittmatter / Frank Thomas Grub In: BL. - n 9 (2002, 20  
septembre), p. 20

**420. GRUB, Frank Thomas**

Rückwärts krebser, um voranzukommen : Günter Grass' Novelle über den Umgang mit der Vergangenheit / Frank Thomas Grub In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 15

**421. GRUB, Frank Thomas**

Schlaflos in San Francisco : Armistead Maupins neuer Roman über eine wahre Begebenheit / Frank Thomas Grub In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 15

**422. GRUB, Frank Thomas**

Tiziano Scarpa: Venedig ist ein Fisch / Frank Thomas Grub In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 20

**423. GRUB, Frank Thomas**

Von Welt-Büchern und Bücher-Welten / Frank Thomas Grub In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 2-3

**424. HALEN, Pierre**

Auto-portrait d'un intellectuel sur fond de chaos : Les conditions de l'écriture africaine / Pierre Halen In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 10

**425. HALEN, Pierre**

Henry Bauchau, écrivain du XXe siècle / Pierre Halen In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 9

**426. HALEN, Pierre**

La littérature française corrompue : Un essai salutaire / Pierre Halen In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 2-3

**427. HALEN, Pierre**

Silence, on écoute / Pierre Halen In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 7

- 428. HALLER-AFANASYEV, Gudrun**  
Der Schwimmer : Zsuzsa Bank / Gudrun Haller-Afanasyev  
In: EL. - n 665 (2002, 1er novembre), p. 2
- 429. HALTER, Marek**  
Pourquoi je rêve en français / Marek Halter In: V, supplé-  
ment anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 10
- 430. HANSEN, Josée**  
Guerres intestines : Michael Moore dans le texte / Josée  
Hansen In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre),  
p. 14
- 431. HARTMANN, Horst**  
Prosa mit hintergründiger Ironie : Neue Erzählungen von  
Joochen Laabs / Horst Hartmann In: W. - n 9/1992 (2002,  
7 mars), p. 3
- 432. HARTMANN, Horst**  
Unvergessene Finckenschläge : Zum 100. Geburtstag von  
Werner Finck / Horst Hartmann In: W. - n 15/1998 (2002,  
2 mai), p. 3
- 433. HAUSEMER, Georges**  
Exotik auf europäisch : Geschichten aus und über Spanien /  
Georges Hausemer In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre),  
p. 21
- 434. HAUSEMER, Georges**  
Die Mütze war sein Schicksal : Paul Austers Roman im  
Roman im Roman / Georges Hausemer In: BL. - n 9 (2002,  
20 septembre), p. 19

**435. HELMINGER, Guy**

Fluchten : Annette Pehnt: 'Ich muß los' / Guy Helmingner  
In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 17

**436. HELMINGER, Guy**

Psst! Taxi? Chica? : Achim Wagners 'Kubanische Tage' /  
Guy Helmingner In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 16

**437. HELMINGER, Guy**

Sprachfluten aus der Bronx : Jonathan Lethems 'Motherless  
Brooklyn' / Guy Helmingner In: BL. - n 6 (2002, 21 juin),  
p. 16

**438. HELMINGER, Guy**

Von Baulöchern und Schluckmönchen : Ulrich Bogislav  
'Wo ich bin ist hinten' / Guy Helmingner In: BL. - n 7/8  
(2002, 19 juillet), p. 32

**439. HELMINGER, Guy**

Von schwarzen Ochsen? / Guy Helmingner In: BL. - n 12  
(2002, 20 décembre), p. 15

**440. HELMINGER, Guy**

War am Anfang das Wort? : Fuad Rifkas 'Das Tal der Ritu-  
ale' / Guy Helmingner In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet),  
p. 26

**441. HERNÁNDEZ, Paca Rimbau**

Mohamed Magani : Toda literatura es la historia de una pér-  
dida In: abril. - n 24 (2002, octobre), p. 75-78

**442. HICK, Thierry**

Hommage à un 'monstre sacré' : Le Luxembourg célèbre le bicentenaire de Victor Hugo / Thierry Hick In: V. - n 48 (2002, 27 février), p. 18

**443. HILBERT, Roger**

Victor Hugo verweilte zweimal in Mersch / Roger Hilbert In: De Mierscher Gemengebuet. - n 58 (2002, avril), p. 44

**444. HILGERT, Romain**

Hologrammgespenst der Hugonisten-Sekte : Victor-Hugo / Romain Hilgert In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 19

**445. HIRSCH, Mario**

Une guerre n'est jamais une partie de plaisir: La juste guerre de Michael Walzer / Mario Hirsch In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre), p. 15

**446. HÖHFELD, Barbara**

Dichter, Exilant, Kommunist und Mystiker : Zum 100. Geburtstag von Nazim Hikmet / Barbara Höhfeld In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 15

**447. HÖHFELD, Barbara**

Jung, schön und gescheit / Barbara Höhfeld In: Kulturissimo. - n 4 (2002, 9 janvier), p. 23

**448. HÖHFELD, Barbara**

Von Sehnsüchten und Wirklichkeiten : 'Das Erbe' von Sahar Khalifa / Barbara Höhfeld In : LL. - n 19 (2002, 10 mai), p. 19

**449. HOLBE, Rainer**

Das Ende aller Herrlichkeit : ein bemerkenswertes Roman-  
Debüt von Jan Costin Wagner / Rainer Holbe In: Lectures  
pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du  
Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 10 avril), p. 13

**450. HOLBE, Rainer**

Ein Fest im Haus am See : Der Bestsellerautor John Irving  
wird 60 Jahre alt / Rainer Holbe In: LW. - n 51 (2002, 2-3  
mars), p. 5

**451. HOLBE, Rainer**

Hinter den Masken der Lagunenstadt : Die Autorin Donna  
Leon und ihr venezianischer Commissario Brunetti / Rainer  
Holbe In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément com-  
mun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'.  
(2002, 21 juin), p. 8

**452. HOLBE, Rainer**

Das Rätsel um die rudernden Hunde : Wenn Elke Heiden-  
reich und Bernd Schroeder ein Buch machen / Rainer Holbe  
In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de  
'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. - (2002, 9  
octobre), p. 8

**453. HOLBE, Rainer**

Wiedersehen im verschwundenen Land : Was Astrid Lind-  
gren über das Alter, den Tod und das Leben danach dachte /  
Rainer Holbe In: W. - n 5/1988 (2002, 7 février), p. 3

**454. HONS, Gaspard**

La langue gelmane : Mémoire de l'être et du non-être / Gas-  
pard Hons In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 9

**455. HONS, Gaspard**

Le Phi nouveau est arrivé : ‘Comme un Escher’ / Gaspard Hons In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 8

**456. HONS, Gaspard**

Variations Rothenberg / Gaspard Hons In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 11

**457. HOUCHI, Tahar**

Haut lieu de toutes les cultures? : Entretien avec l’écrivain et journaliste égyptien Ahmed Youssef / Tahar Houchi In: t. - n 139 (2002, 18 juin), p. 19

**458. INAUEN, Yasmine**

Beschwörungen von Sein und Nichts / Yasmine Inauen In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 20

**459. INAUEN, Yasmine**

Leidenschaft durch die Jahrhunderte betrachtet : ‘Die Regenhexe’ von Jurga Ivanauskaitė / Yasmine Inauen In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 15

**460. Jean Yves**

Au-delà des clichés poussiéreux, des références : Bicentenaire Victor Hugo / Jean Yves In: t. - n 28 (2002, 2 février), p. 24-25

**461. Jean Yves**

Du poncif faisons table rase : Henri Meschonnic / Jean Yves In: LJ. - n 188 (2002, 1er octobre), p. 25



**462. Jo.Lu.**

Vianden : Mit Burg, Charme und Hugo / Jo.Lu In: Regional Wort Norden. - (2002, 12 juin), p. 1, 3, 4

**463. Joint...**

Joint disjoint : Les poètes de Po&sie - Esch/Alzette : Ed. Phi, 2002. - 127 p.: ill. - (radiographies, 1). - ISBN 2-87962-142-9

**464. JORIS, Pierre [Ed.] ; ROTHENBERG, Jerome [Ed.]**

Kurt Schwitters : PPPPPP (Exact Change) / ed. by Pierre Joris and Jerome Rotheberg. - Exact Change, 2001. - 288 p. - ISBN 1878972359

**465. KAISER, Peter**

Auf der Flucht : Heike Geisslers Roman 'Rosa' / Peter Kaiser In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 27

**466. KAISER, Peter**

Flüstertöne / Peter Kaiser In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 15

**467. KAISER, Peter**

Der grosse Wurf / Peter Kaiser In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 29

**468. KAISER, Peter**

Mehr als nur Gedichte : Roland Adloffs historischer Roman 'Der Goldkocher' / Peter Kaiser In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 14

- 469. KARTHEISER, Josiane**  
Die Antwort liegt in der Vergangenheit / Josiane Kartheiser  
In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 18
- 470. KARTHEISER, Josiane**  
Diane Mott Davidson : Darf's ein bisschen Mord sein? / j.k.  
In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 22
- 471. KARTHEISER, Josiane**  
Eric Laurent: Was geschieht mit Artur Klein? / Josiane Kartheiser  
In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 21
- 472. KARTHEISER, Josiane**  
Hakan Nesser : Der Unglückliche Mörder / j.k. In: BL. -  
n 3 (2002, 15 mars), p. 20
- 473. KARTHEISER, Josiane**  
Ich sehne mich..., ich sehne mich so sehr : Majgull Axels-  
sons 'Augustas Haus' / Josiane Kartheiser In: BL. - n 6  
(2002, 21 juin), p. 18
- 474. KARTHEISER, Josiane**  
Kein Grund zu leben, keiner zu sterben / Josiane Kartheiser  
In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 19
- 475. KARTHEISER, Josiane**  
Menschliches Dilemma : Peter Gadols 'Die Brücken von  
Paris' / Josiane Kartheiser In: BL. - n 6 (2002, 21 juin),  
p. 19
- 476. KARTHEISER, Josiane**  
Die nackte Existenz : Lorette Nobécourts 'Gespräch mit  
Anna' / Josiane Kartheiser In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet),  
p. 31

- 477. KARTHEISER, Josiane**  
Der Tod des kleinen Rory : Mo Hayders' Die Behandlung' /  
Josiane Kartheiser In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 17
- 478. KARTHEISER, Josiane**  
Ein Zivilisationsroman zwischen Müll und Mief / Josiane  
Kartheiser In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 17
- 479. KARTHEISER, Josiane**  
Zu nahe dran... / Josiane Kartheiser In: BL. - n 9 (2002, 20  
septembre), p. 21
- 480. KARTHEISER, Josiane**  
Zwischen zwei Stühlen : Sandra Browns 'Kein Alibi' / Josi-  
ane Kartheiser. In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 22
- 481. KASS, Carlo**  
Marcel Reich-Ranicki : Sein Leben / ck In: LJ. -n 225 (23  
novembre), p. 23
- 482. KAUFFER, Rémi**  
Je ne leur dirai jamais assez merci / Rémi Kauffer In: V,  
supplément anniversaire. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 11
- 483. KELLER, Chantal**  
Irma Krauß, die 1. Stadtschreiberin in Luxemburg / Chantal  
Keller In: Literatour. - n 8 (2002, 26 juin), p. 18-19
- 484. KLOPP, Jean-Michel**  
Adam Armstrong : 'La griffe de la panthère' / Jean-Michel  
Klopp In: L'ouvre Boîte. - Montmorency. - n 56 (2002,  
été)

**485. KLOPP, Jean-Michel**

Ces morts et cette misère que permet l'Amérique ; La nuit du renard ; A la rencontre de l'ours bleu / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 63 (2002, novembre/décembre), p. 10-11

**486. KLOPP, Jean-Michel**

Echos de la planète : De la misère et des réfugiés ; Les Indiens de France / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne, périodique d'information littéraire, culturelle et artistique. - Bruxelles. - n 62 (2002, septembre-octobre), p. 10

**487. KLOPP, Jean-Michel**

Leçons de vie / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 61 (2002, mai/juin), p. 12-13

**488. KLOPP, Jean-Michel**

Le Monde, la vie, les mots ; Si chaque paumé de la vie... / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 59 (2002, janvier/février), p. 13-14

**489. KLOPP, Jean-Michel**

Le Monde, la vie, les mots ; Le moins que rien / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 60 (2002, mars/avril), p. 10

**490. KLOPP, Jean-Michel**

Le monde, la vie, les mots / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne, périodique d'information littéraire, culturelle et artistique. - Bruxelles. - n 62 (2002, septembre-octobre), p. 11

**491. KLOPP, Jean-Michel**

Toutes les Colombies / Jean-Michel Klopp In: Panoramica.  
- Bruxelles : SEDIF. - n 11 (2002, novembre/décembre),  
p. 32

**492. KOCH, D.**

‘Die Leute wollen Polit-Thriller lesen’ : Frederick Forsyth  
arbeitet an neuem Agentenroman / D. Koch In: W. -  
n 22/2005 (2002, 4 juillet), p. 2

**493. KOHN, Romain**

E Liewen wéi e Roman / Romain Kohn In: Forum. - n 220  
(2002), p. 53-54

**494. KOHNEN, Joseph**

Buchbesprechung : Wilhelm Richard Berger : ‘Der träu-  
mende Held. Untersuchungen zum Traum in der Literatur’ /  
Joseph In: Germanistik : fascicule XVI. - Luxembourg,  
2002. - (Publications du Centre universitaire de Luxem-  
bourg). - ISBN 2-87971-235-1, p. 61-63

**495. KOHNEN, Joseph**

Friedrich Ernst Jesters ‘Dorfprediger’ : Ein zu Unrecht ver-  
gessenes Schauspiel der Königsberger Aufklärung / Joseph  
Kohnen In: Königsberger Beiträge: von Gottsched bis  
Schenkendorf / Joseph Kohnen (Hrsg.). - Frankfurt am Main  
; Berlin; Bern [etc.] : P. Lang, 2002. - ISBN 3-631-39439-X,  
p. 199-218

**496. KOHNEN, Joseph**

Hippels Russlandbild / Joseph Kohnen In: Königsberger  
Beiträge: von Gottsched bis Schenkendorf / Joseph Kohnen  
(Hrsg.). - Frankfurt am Main ; Berlin; Bern [etc.] : P. Lang,  
2002. - ISBN 3-631-39439-X, p. 139-161

**497. KOHNEN, Joseph**

Neues zur Hippel-Forschung : Zu Anke Lindemann-Starks  
'Leben und Lebensläufe des Theodor Gottlieb von Hippel' /  
Joseph Kohnen In: E.T.A. Hoffmann Jahrbuch. - 10 (2002),  
p. 130-134

**498. KOHNEN, Joseph**

Ein Zeugnis Königsberger Spätaufklärung : Ludwig von  
Baczkos 'Karl von Adlerfeld' / Joseph Kohnen In:  
Königsberger Beiträge: von Gottsched bis Schenkendorf /  
Joseph Kohnen (Hrsg.). - Frankfurt am Main ; Berlin; Bern  
[etc.] : P. Lang, 2002. - ISBN 3-631-39439-X, p. 181-198

**499. KÖNIG, Suzanne**

Aufschlag, Satz, Game over : Eine britische Geschichte über  
Neid und Vergeltung / Suzanne König In: EL. - n 648/02  
(2002, 5 juillet), p. 3

**500. KÖNIG, Suzanne**

Fluchtpunkt / Suzanne König In: EL. - n 660 (2002, 27  
septembre), p. 3

**501. KÖNIG, Suzanne**

Die Geheimnisse der alten Dame : Fay Weldon / Suzanne  
König In: EL. - n 643/02 (2002, 31 mai), p. 2

**502. KÖNIG, Suzanne**

Paradies : Liza Marklund / Suzanne König In: EL. - n 665  
(2002, 1er novembre), p. 2

**503. KÖNIG, Suzanne**

Sehnsucht eines Emigranten / Suzanne König In: EL. -  
n 630 (2002, 1er mars), p. 4

**504. KÖNIG, Suzanne**

Sterben ist gar nicht so leicht / Suzanne König In: EL.  
n 625/02 (2002, janvier), p. 3

**505. KÖNIG, Suzanne**

Taiga Blues : Alexander Ikonnikow / Suzanne König In:  
EL. - n 660 (2002, 27 septembre), p. 3

**506. KÖNIG, Suzanne**

Von einem Neubeginn : Manfred Rump / Suzanne König  
In: EL. - n 634/02 (2002, 29 mars), p. 3

**507. KÖNIG, Suzanne**

Von Kubanern in Amerika / Suzanne König In: EL. - n 630  
(2002, 1er mars), p. 2

**508. KÖNIG, Suzanne**

Was ist das Beste im Mann? : John O'Farrell / Suzanne  
König In: EL. - n 638/02 (2002, 26 avril), p. 2

**509. KOPPENHAGEN, Thomas**

Blausüchtig / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 5 (2002, 17  
mai), p. 15

**510. KOPPENHAGEN, Thomas**

Dermot Healy: Jähe Zeiten. Roman / Thomas Koppenhagen  
In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 19

**511. KOPPENHAGEN, Thomas**

Ein halber Mann / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 9  
(2002, 20 septembre), p. 14

- 512. KOPPENHAGEN, Thomas**  
Pop-Literatur mit Tiefgang / Thomas Koppenhagen In: BL. -  
n 2 (2002, 22 février), p. 15
- 513. KOPPENHAGEN, Thomas**  
Preußische Tugenden / Thomas Koppenhagen In: BL. -  
n 11 (2002, 15 novembre), p. 16
- 514. KOPPENHAGEN, Thomas**  
Ein 'T' mit drei Punkten / Thomas Koppenhagen In: BL. -  
n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 30
- 515. KOPPENHAGEN, Thomas**  
Teerosenblues : Gehobene Unterhaltungsliteratur / Thomas  
Koppenhagen In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 18
- 516. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Max Dorra : Heidegger, Primo Levi et le squoia / Jean-  
Pierre Kraemer In: W. - n 13/1996 (2002, 18 avril), p. 2
- 517. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Victor Hugo à Larochette / Jean-Pierre Kraemer In : W. -  
n 27/2010 (2002, 10 octobre), p. 1-2
- 518. KRALJ, Agnès**  
Mit ehrfürchtigen Augen im Heiligen Land : Zum Buch 'Ein  
Jahr in Israel' von Christel Ehl / Agnès Kralj In: W. -  
n 14/1997 (2002, 25 avril), p. 3
- 519. KRIEPS, Rosch**  
'cette origine presque aérienne' : A l'occasion du 200e  
anniversaire de la naissance de Victor Hugo / Rosch Krieps  
In: Galerie. - n 1 (2002), p. 9-23



**520. KUGEL, Beate**

Amelie Fried : 'Glücksspieler' / Beate Kugel In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 18

**521. KUGEL, Beate**

Die Ausnahmeerscheinung : Der Georg-Büchner-Preisträger Wolfgang Hilbig / Beate Kugel In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 14

**522. KUGEL, Beate**

Chronik der Befreiung / Beate Kugel In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 16

**523. KUGEL, Beate**

Eva Strittmatter: Gedichte und Selbstauskünfte. Lesung und Feature / Beate Kugel In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 14

**524. KUGEL, Beate**

'Jaguars' Schicksal in Bildern und Dokumenten / Beate Kugel In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 17

**525. KUGEL, Beate**

Kritische Verse eines unbequemen Lyrikers : Gedichte von Günther Kunert aus fünf Jahrzehnten / Beate Kugel In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 13

**526. KUGEL, Beate**

Das Leben lieben lernen : Ein Aids-Kranker auf dem Weg zu sich selbst / Beate Kugel In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 17

**527. KUGEL, Beate**

Leise Lyrik eines politischen Dichters : Reiner Kunze -  
Verse aus fünf Jahrzehnten / Beate Kugel In: BL. - n 7/8  
(2002, 19 juillet), p. 25

**528. KUGEL, Beate**

Lyrik als 'Lebenselement' / Beate Kugel In: BL. - n 5  
(2002, 17 mai), p. 14

**529. KUGEL, Beate**

Über die Frau, die seine Mutter war / Beate Kugel In: BL. -  
n 12 (2002, 20 décembre), p. 17

**530. LACRUZ, Max**

A favor de Jaime Gil de Biedma en el día de su septu-  
agésimo cumpleaños : In memoriam 10 años In: abril. -  
n 23 (2002, avril), p. 85-86

**531. LACRUZ, Max**

Le double je(u) de Javier Cercas / Max Lacruz In: BL. -  
n 12 (2002, 20 décembre), p. 12-13

**532. LECH, Pierre**

Das Bild des Dichters im Hôtel Victor Hugo in Vianden :  
zur Geschichte eines Gasthofs, seiner Inhaber und Gäste /  
Pierre Lech In: Ous der Veiner Geschicht / Veiner  
Geschichtsfreänn. - n 20 (2002), p.7-33

**533. LECH, Pierre**

Les logis de Victor Hugo à Vianden / Pierre Lech In: récré.  
- n 18 (2002), p. 141-229

**534. LECOMTE, Nelly**

Roman négro-africain des années 80 à 90 : La vie quotidienne, un triple défi / Nelly Lecomte In: Pollen d'azur. - Virton: Editions 47. - n 15 (2003, mars); n 17 (2002, septembre)

**535. LEICK, Romain**

Nichts als Hass : Der antiisraelische Roman einer 15-jährigen Muslimin macht in Frankreich Furore - wird der Innenminister das Buch verbieten? / Romain Leick In: Der Spiegel. - n 52 (2002), p. 160

**536. LEICK, Romain**

Selbsthass eines Meisterdenkers : Einst galt Jean-Paul Sartre als bedeutendster Kopf Europas. Mehr als zwei Jahrzehnte nach seinem Tod porträtiert ihn sein Biograf Bernard-Henri Lévy als zerrissenen Geist / Romain Leick In: Spiegel Special : Bücher 2002. - Hamburg : Spiegel-Verlag. - n 4 (2002), p. 24-26

**537. LEVY, Jhos**

Ein gerüttelt Mass Leben / Jhos Levy In: Woxx. - n 662 (2002, 11 octobre), p. 12

**538. LEVY, Jhos**

Inszenierte Krassheiten: Martin Walsers Roman 'Tod eines Kritikers' hätte auch 'Freitod' eines Schriftstellers' heissen können / Jhos Levy In: LL. - n 659 (2002, 20 septembre), p. 4-5

**539. LEVY, Jhos**

Trau keinem! / Jhos Levy In: LL. - n 37 (2002, 13 septembre), p. 22

**540. LEVY, Jhos**

Zwischen Doktrin und Dichtung : Der ostdeutsche Schriftsteller Franz Fühmann hat das Jahrhundert durchmessen, im Guten wie im Schlechten / Jhos Levy In: LL. - n 5 (2002, 1 er février), p. 20

**541. LINK, André**

Ignota nativitas, occulta mors...: Auf den Spuren Kaspar Hausers in Anspach und Nürnberg / André Link In: W. - n 8/1991 (2002, 28 février), p. 4

**542. LITERATOIR**

Melvis Burgess / Literatour In: Literatour. - n 6 (2002, 20 février), pp. 28 - 29

**543. LOSCH, Carlo**

Der 'Lake District' und seine Dichter / Carlo Losch In: W. - n 3/1986 (2002, 24 janvier), p. 3 ; W. - n 4/1987 (2002, 31 janvier), p. 3

**544. LOSCH, Carlo**

Charles Dickens (1812-1870) : Skizzen aus Britannien / Carlo Losch In: W. - (I) n 19/2002 (2002, 13 juin), p.3 ; (II) n 20/2003 (2002, 20 juin), p. 3

**545. LOSCH, Carlo**

Robert Burns und die kleine Maus / Carlo Losch In: W. - n 7/1990 (2002, 21 février), p. 3

**546. LOSCH, Carlo**

Romantiker sterben jung : John Keats - Percy Bysshe Shelley - Lord Byron / Carlo Losch In: W. - n 9/1992 (2002, 7 mars), p. 3 ; n 10/1993 (2002, 14 mars), p. 3

**547. LOSCHETTER, Viviane**

Théâtre scandaleusement vrai : Mademoiselle Julie / Viviane Loschetter In: Woxx. - n 640 (2002, 10 mai), p. 9

**548. LUTGEN, Henri**

Monika Feth / Henri Lutgen In: Literatour. - n 7 (2002, 23 avril), p. 18-19

**549. M.H.**

Alte Reiseerzählungen von Sigfried Lenz : Zum 'Welttag des Buches' / M.H. In: W. - n 14/1997 (2002, 25 avril), p. 2

**550. MAAS, Paul**

Zur Entstehung eines neuen Koeppen-Bildes : Eine vorsichtige Zwischenbilanz / Paul Maas In: Germanistik : fascicule XVI. - Luxembourg, 2002. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-235-1, p. 21-36

**551. MAGNIER, Bernard**

Au plus près de l'intime : Colette Fellous et Abdellatif Laâbi / Bernard Magnier In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 9

**552. MAGNIER, Bernard**

Gisèle Pineau dans les enfers des amours déçus / Bernard Magnier In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 7

**553. MAGNIER, Bernard**

Michel Ragon. Un Rossignol chantait. / Bernard Magnier In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 6

**554. MALIK, Max**

Suhrkamp verlegt nun doch den 'Tod eines Kritikers' : Martin Walser ist froh, Marcel Reich-Ranicki nicht / Max Malik  
In: t. - n 129 (2002, 6 juin), p. 20

**555. MALIK, Max**

Will ich Kollegen erkennen, muss ich den Kopf schon weit nach rechts drehen : Günter Grass / Max Malik In: t. - n 147 (2002, 27 juin), p. 2

**556. MATEO, Eduardo**

Gerardo Deniz / Eduardo Mateo In: abril. - n 23 (2002, avril), p. 105-114

**557. MATHIEU, Paul**

A l'école de Claude Raucy / Paul Mathieu In: J. - n 28 (2002, 11 juillet), p. 30

**558. MATHIEU, Paul**

Amélie Nothomb ou le secret des tubes : Entretien-portrait / Paul Mathieu In: J. - n 20 (2002, 16 mai), p. 24

**559. MATHIEU, Paul**

Claude Beausoleil et flipper poétique / Paul Mathieu In: J. - n 52 (2002, 24 décembre), p. 25

**560. MATHIEU, Paul**

Dans les mots de Serge Wellens / Paul Mathieu In: CL. - n 3 (2002), p. 58-60

**561. MATHIEU, Paul**

Entre manque et lumière : Deux poètes singuliers: Yves Namur et Michel Lambiotte / Paul Mathieu In: J. - n 36 (2002, 5 septembre), p. 20

**562. MATHIEU, Paul**

Entre noir et blanc : D'un autre Québec: Claude Bolduc et Guy Jean / Paul Mathieu In: J. - n 52 (2002, 24 décembre), p. 24

**563. MATHIEU, Paul**

Gaspar Hons et anthologies : Nouveaux 'déphis' / Paul Mathieu In: J. - n 32 (2002, 8 août), p. 22

**564. MATHIEU, Paul**

Histoire(s) des ... Ailes du livre : autour de Hubert Juin, écrivain protéiforme / Paul Mathieu In: Q. - n 68 (2002, 10 mars), p. 9

**565. MATHIEU, Paul**

Hubert Juin en sa saison : Ouvrage collectif / Paul Mathieu In: J. - n 28 (2002, 11 juillet), p. 30

**566. MATHIEU, Paul**

Hubert Juin, scaphandrier des livres / Paul Mathieu In: J. - n 15 (2002, 11 avril), p. 30

**567. MATHIEU, Paul**

Jean-Luc Geoffrey au service des livres : Le Service du Livre luxembourgeois (SLL) / Paul Mathieu In: J. - n 2 (2002, 10 janvier), p. 23

**568. MATHIEU, Paul**

Poète du grand large : En compagnie de Jacques Darras / Paul Mathieu In: J. - n 46 (2002, 14 novembre), p. 30

**569. MATHIEU, Paul**

Salah Stétié. De bord d'Orient en bord d'Occident : entretien avec un poète à cheval sur les civilisations / Paul Mathieu In: J. - n 8 (2002, 21 février), p. 44

**570. MATHIEU, Paul**

Verheggen en Ver et contre tout : Un poète 'qui secoue avec vigueur le cocotier de la convention', Jean-Pierre Verheggen In: J. - n 11 (2002, 14 mars), p. 34

**571. MEDER, Françoise**

Clara Viebig (1860-1952) : Zu ihrem 50. Todestag / Françoise Meder In: Galerie. - n 2 (2002), p. 287-302

**572. MENARD, Robert**

Le double langage de la francophonie / Robert Ménard In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2 octobre), p. 12

**573. MERGEAI, Jean**

Bond d'un siècle : 'L'Afrique Centrale dans cent ans' par Paul Salkin / Jean Mergeai In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 27

**574. MERGEAI, Jean**

Contes d'une cruauté glacée / Jean Mergeai In: LL. - n 14 (2002, 5 avril), p. 20

**575. MERGEAI, Jean**

Décousu main : Littérature : 'Jardin public' de Nicole Malinconi: comme une caméra qui va au-delà des apparences / Jean Mergeai In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 26



**576. MERGEAI, Jean**

Liliane Wouters en toute poésie : Liliane Wouters est toujours restée fidèle à elle-même, évitant les redites et les facilités In: LL. - n 5 (2002, 1er février), p. 20

**577. MERGEAI, Jean**

Multiplication de cadavres : On tue abondamment dans 'Le grand bercail', le dernier roman de Franz Bartelt / Jean Mergeai In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 19

**578. MERGEAI, Jean**

Récit d'une jeunesse / Jean Mergeai In: LL. - n 10 (2002, 8 mars), p. 22

**579. MERGEAI, Jean**

Simenon contre Simenon : Admiration conditionnelle : 'Simenon malgré lui' d'Anne Richter / Jean Mergeai In: LL. - n 44 (2002, 31 octobre), p. 30

**580. MERGEAI, Jean**

Vivace présence du fantastique / Jean Mergeai In: LL. - n 20 (2002, 17 mai), p. 30

**581. MERSCH, Corina**

Adieu à l'enfance / Corina Mersch In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 15

**582. MERSCH, Corina**

Alain Finkielkraut et les anges de la posthistoire / Corina Mersch In: J. - n 17 (2002, 25 avril), p. 23

**583. MERSCH, Corina**

Des alibis pour ne pas vivre : Le premier roman d'Anna Gavalda / Corina Mersch In: J. - n 9 (2002, 28 février), p. 23

**584. MERSCH, Corina**

L'apprenti amoureux : Lectures d'été pour ceux qui voudraient s'évader autrement / Corina Mersch In: J. - n 33 (2002, 15 août), p. 17

**585. MERSCH, Corina**

Barthes ou le 'retour amical de l'auteur' / Corina Mersch In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 6

**586. MERSCH, Corina**

La belle étrangère / Corina Mersch In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 6

**587. MERSCH, Corina**

Les belles âmes et les effarés : Lydie Salvayre ou le gai savoir de vivre / Corina Mersch In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 8

**588. MERSCH, Corina**

Derrida/Roudinesco, un tandem déconcertant / Corina Mersch In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), pp. 2-3

**589. MERSCH, Corina**

Une évidence cardinale : Michel Onfray, explorateur du Grand Nord / Corina Mersch In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 10

**590. MERSCH, Corina**

Homme sans valises : 'Dans le train', avec Christian Oster / Corina Mersch In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 2

**591. MERSCH, Corina**

Un labyrinthe sans fil d'Ariane : Heurs et malheurs de la rentrée littéraire 2002 (II) / Corina Mersch In: J. - n 39 (2002, 26 septembre), p. 25

**592. MERSCH, Corina**

Une leçon d'anatomie : Au nom du père / Corina Mersch In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 6

**593. MERSCH, Corina**

Une leçon d'anatomie / Corina Mersch In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 6

**594. MERSCH, Corina**

La mort d'un hédoniste 'Ravelstein' de Saul Bellow / Corina Mersch In: J. - n 21 (2002, 23 mai), p. 22

**595. MERSCH, Corina**

Les morts parallèles : Danièle Sallenave, la double chronique d'un suicide annoncé / Corina Mersch In: J. - n 22 (2002, 30 mai), p. 23

**596. MERSCH, Corina**

Portrait de l'écrivain en tyran raté : Lectures d'été pour ceux qui voudraient s'évader autrement / Corina Mersch In: J. - n 36 (2002, 5 septembre), p. 17

**597. MERSCH, Corina**

Le Prince des Jardins : Lectures d'été pour ceux qui voudraient s'évader autrement / Corina Mersch In: J. - n 29 (2002, 18 juillet), p. 19

**598. MERSCH, Corina**

Le quatuor du bas Berry : Heurs et malheurs de la rentrée littéraire 2002 (I) / Corina Mersch In: J. - n 37 (2002, 12 septembre), p. 21

**599. MERSCH, Corina**

Silences d'Hector Mann' : Paul Auster, le paradoxe du comédien / Corina Mersch In: J. - n 24 (2002, 13 juin), p. 25

**600. MERSCH, Corina**

Tzvetan Todorov, parce que c'est lui, parce que c'est nous / Corina Mersch In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 7

**601. MERTENS, Erich**

Goethe, Jung-Stilling und Schöpflins Tod / Erich Mertens In: Germanistik : fascicule XVI. - Luxembourg, 2002. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-235-1, p. 11-19

**602. METZGER, Albert**

Vor 75 Jahren starb Rainer Maria Rilke : Bedeutender Lyriker der Weltliteratur / Albert Metzger In: t. - n 12 (2002, 15 janvier), p. 42

**603. MICHEL, Cécile**

Ecrire du fond du corps : Marcel Moreau In: Q. - n 281 (2002, 13 octobre), p. 38

**604. MICHEL, Cécile**

La vérité peut être amère / Cécile Michel In: Q. - n 260  
(2002, 23 septembre), p. 40

**605. MIGNON, Laurent**

Insancil, Isyankar: İngiltereli Roman Siirine bir Bakis /  
Laurent Mignon In: Kafdagi. - n 55-56, p. 128-133

**606. MIGNON, Laurent**

Istanbul Passages, edited by Jan Paul Hinrichs / Laurent  
Mignon In: Bulletin of the School of Oriental and African  
Studies. - 65, n 2 (2002), p. 406

**607. MIGNON, Laurent**

La mort d'un poète : Melih Cevdet Anday (13 mars 1915 -  
28 novembre 2002) / Laurent Mignon In: CL. - n 4 (2002),  
p. 5-6

**608. MIGNON, Laurent**

Sahillere Bir Kahkaha Düser Diye Sizden (Your Laughters  
Will Hit The Beaches), Hece. - n 62 (2002), p. 98-101

**609. MIGNON, Laurent**

Tanzimat Dönemi Romanına Bir Önsöz: Vartan Pasa'nın  
Akabi Hikayesi / Laurent Mignon In: Hece. - n 65-66-67  
(2002), p. 538-543

**610. MIGNON, Laurent**

Turkish Region by Ildikô Beller Hann & Chris Hann /  
Laurent Mignon In: Bulletin of the School of Oriental and  
African Studies. - 65, n 2 (2002, juin), p. 403-404

**611. MILMEISTER, Jean**

Vom Nobody zum Superman : Vor 90 Jahren, am 30. März 1912, starb Karl May / Jean Milmeister In: W. - n 11/1994 (2002, 21 mars), p. 4

**612. MILMEISTER, Jean ; WILHELM, Frank**

Victor Hugo et les châteaux luxembourgeois / Jean Milmeister et Frank Wilhelm In: Hémecht, revue d'histoire luxembourgeoise. - n 3 (2002), p. 337-367

**613. MILMEISTER, Jean ; WILHELM, Frank**

Victor Hugo et les châteaux luxembourgeois / Jean Milmeister et Frank Wilhelm Tiré à part de: Hémecht : Zeitschrift für Luxemburger Geschichte = revue d'histoire luxembourgeoise. - Luxembourg. - n 3 (2002), p. 337-367, ill.

**615. MOBAILLY, Dominique**

Christiane Singer dans la ronde des nuits : C'est un roman tout simplement inoubliable / Dominique Mobailly In: Q. - n 308 (2002, 13 novembre), p. 31

**616. MOBAILLY, Dominique**

Elle chante si bien, Sylvie Germain / Dominique Mobailly In: Q. - n 281 (2002, 13 octobre), p. 38

**617. MOBAILLY, Dominique**

Encore un loup dans le Mercantour : Il arrive vraiment que la réalité rejoigne la fiction / Dominique Mobailly In: Q. - n 205 (2002, 28 juillet), p. 28

**618. MOBAILLY, Dominique**

Papa, maman, le roman et moi / Dominique Mobailly In: Q. - n 260 (2002, 23 septembre), p. 41

**619. MOBAILLY, Dominique**

Sur les ailes du désir / Dominique Mobailly In: Q. - n 308  
(2002, 13 novembre), p. 31

**620. MOHR, Peter**

Als Frau 'Neue Rose' den Psychiater verwirrte : Thorsten  
Beckers Roman 'Der Untertan steigt auf den Zauberberg'

**621. MOHR, Peter**

Arbeit für den Weltfrieden : Schriftstellerin Luise Rinser 90-  
jährig gestorben / P. Mohr In: LW. - n 65 (2002, 19 mars),  
p. 5

**622. MOHR, Peter**

Auf der Suche nach sich selbst : Romane der Literaturkriti-  
kerinnen Tanja Langer und Dorothea Dieckmann / P. Mohr  
In: W. - n 13/1996 (2002, 18 avril), p. 3

**623. MOHR, Peter**

Authentisches Tokio und ödes Sapporo : Zwei neue Bücher  
des Japaners Haruki Murakami / P. Mohr In: W. -  
n 10/1993 (2002, 14 mars), p. 3

**624. MOHR, Peter**

Berausende Doppelfiktion : Javier Marias' 30 Jahre alter  
Roman 'Die Reise über den Horizont' / P. Mohr In: W. -  
n 25/2008 (2002, 26 septembre), p. 3

**625. MOHR, Peter**

Blick mit strahlend traurigem Auge : Judith Kuckarts  
Roman 'Lenas Liebe' / P. Mohr In: W. - n 19/2002 (2002,  
13 juin), p. 3

**626. MOHR, Peter**

Die Blinden sehend machen : Christa Wolfs Erzählung  
'Leibhaftig' / P. Mohr In: W. - n 8/1991 (2002, 28 fé-  
vrier), p. 3

**627. MOHR, Peter**

Flucht ohne Spuren : Heike Geißlers Debütroman 'Rosa' / P.  
Mohr In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 2

**628. MOHR, Peter**

Für einen Sommer König / P. Mohr In: W. - n 1/1984  
(2002, 10 janvier), p. 3

**629. MOHR, Peter**

Geheimnis unter dem Eis : Christof Hamanns Debütroman  
'Seegfrörne' / P. Mohr In: W. - n 2/1985 (2002, 17 janvier),  
p. 3

**630. MOHR, Peter**

Gescheitert wie seine Figuren : Zum Tod des österrei-  
chischen Schriftstellers Franz Innerhofer / P. Mohr In: LW. -  
n 20 (2002, 24 janvier), p. 4

**631. MOHR, Peter**

Getroffen von der Pranke der Nostalgie : Gabriel García  
Márquez' Autobiographie / P. Mohr In: W. - n 37/2020  
(2002, 19 décembre), p. 3

**632. MOHR, Peter**

Immer als Exilant gefühlt : Zum 100. Geburtstag des  
Schriftstellers Hans Sahl / P. Mohr In: W. - n 16/1999  
(2002, 16 mai), p. 4



**633. MOHR, Peter**

Immer öffentlich eingemischt : Zum 75. Geburtstag des Schriftstellers Martin Walser / P. Mohr In: W. - n 11/1994 (2002, 21 mars), p. 3

**634. MOHR, Peter**

Kreislauf des Fanatismus : Günter Grass' Novelle 'Im Krebsgang' / P. Mohr In: W. - n 5/1988 (2002, 7 février), p. 3

**635. MOHR, Peter**

Lenes Etappensieg im Ränkespiel : Hans Werner Kettenbachs Roman 'Die Konkurrentin' / P. Mohr In: W. - n 21/2004 (2002, 27 juin), p. 4

**636. MOHR, Peter**

Literatur und Philosophie im Gleichschritt : Zum 70. Geburtstag von Umberto Eco / P. Mohr In: LW. - n 4 (2002, 5/6 janvier), p. 5

**637. MOHR, Peter**

Der Mensch ist zur Freiheit bestimmt : Zum 100. Geburtstag des Philosophen Günther Anders / P. Mohr In: W. - n 23/2006 (2002, 11 juillet), p. 3

**638. MOHR, Peter**

Der neue Wallander heisst Lindman : Henning Mankells Roman 'Die Rückkehr des Tanzlehrers' / P. Mohr In: W. - n 34/2017 (2002, 28 novembre), p. 3

**639. MOHR, Peter**

Novelle als Ausdruck der Ratlosigkeit : Zwei Neuerscheinungen von Hartmut Lange / P. Mohr In: W. - n 14/1997 (2002, 25 avril), p. 3

**640. MOHR, Peter**

Nur ein Genie darf alles : Wolf Wondratscheks 'Mozarts Friseur' / P. Mohr In: W. - n 20/2003 (2002, 20 juin), p. 4

**641. MOHR, Peter**

Oma forscht im Regenwald : Isabel Allendes Roman 'Die Stadt der wilden Götter' / P. Mohr In : W. - n 27/2010 (2002, 10 octobre), p. 3

**642. MOHR, Peter**

Radikales Alterswerk / P. Mohr In: W. - n 7/1990 (2002, 21 février), p. 3

**643. MOHR, Peter**

Die schönen Augen des Fuchses : Henning Ahrens' Debütroman 'Lauf Jäger lauf' / P. Mohr In: W. - n 15/1998 (2002, 2 mai), p. 3

**644. MOHR, Peter**

Schreiben als körperliches Bedürfnis : Wolfgang Hilbig erhält den Georg Büchner-Preis / Peter Mohr In: W. - n 29/2012 (2002, 24 octobre), p. 3

**645. MOHR, Peter**

Der Schuppenflechte sei Dank : Zum 70. Geburtstag des Schriftstellers John Updike / P. Mohr In: W. - n 10/1993 (2002, 14 mars), p. 4

**646. MOHR, Peter**

Der selbstzerfleischende Seelenbiograph : Zum 125. Geburtstag von Hermann Hesse / P. Mohr In: W. - n 21/2004 (2002, 27 juin), p. 7

**647. MOHR, Peter**

Spät entdeckter Individualist : Zum 100. Geburtstag des  
Büchner-Preisträgers Albert Drach / P. Mohr In: W. -  
n 36/2019 (2002, 12 décembre), p. 3

**648. MOHR, Peter**

Die Stimme Südamerikas : zum 75. Geburtstag des Nobel-  
preisträgers Gabriel Garcia Marquez / Peter Mohr  
In: W. - n 9/1992 (2002, 7 mars), p. 3

**649. MOHR, Peter**

Ein Sturm im Wasserglas : Martin Walsers Roman 'Tod  
eines Kritikers' ist nicht antisemitisch - nur eine misslun-  
gene Abrechnung mit Marcel Reich-Ranicki / P. Mohr  
In: W. - n 18/2001 (2002, 6 juin), p. 3

**650. MOHR, Peter**

Der unerbittliche Trommler : zum 75. Geburtstag von Gün-  
ter Grass / P. Mohr In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre),  
p. 3

**651. MOHR, Peter**

Verwirrungen eines Journalisten : Michael Krügers Novelle  
'Das falsche Haus' In: W. - n 31/2014 (2002, 7 novembre),  
p. 4

**652. MOHR, Peter**

Vielseitig begabter Spurensucher : Neues Buch zum 75.  
Geburtstag des Schriftstellers Ludwig Harig / P. Mohr  
In: LW. - n 165 (2002, 18 juillet), p. 4

**653. MOHR, Peter**

Vorsicht vor den Seelenklempnern : Melitta Breznik und Bettina Galvagni beschäftigen sich mit der Psychiatrie / P. Mohr In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 3

**654. MOHR, Peter**

Was ist eigentlich ein Kind? : Kathrin Schmidts Roman 'Koenigs Kinder' / P. Mohr In: W. - n 33/2016 (2002, 21 novembre), p. 2

**655. MOHR, Peter**

Die Welt erhalten : Neues Buch zum 80. Geburtstag des Schriftstellers Carl Améry / P. Mohr In: W. - n 12/1995 (2002, 11 avril), p. 3

**656. MOHR, Peter**

Weltpolitik in der Luxustextilie : Doris Dörries Roman 'Das blaue Kleid' / P. Mohr In: W. - n 24/2007 (2002, 19 septembre), p. 3

**657. MOHR, Peter**

Wenn der Sohn mit dem Vater / P. Mohr In: W. - n 3/1986 (2002, 24 janvier), p. 3

**658. MOHR, Peter**

Wer sehen kann, der betrachte : Zum 80. Geburtstag des Literatur-Nobelpreisträgers José Saramago / P. Mohr In: W. - n 32/2015 (2002, 14 novembre), p. 3

**659. MOUCHARD, Claude**

Mémoires autres (1) : Varlam Chalamov et 'l'infini neigeux' de Kolyma / Claude Mouchard In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 2-3

**660. MOUCHARD, Claude**

Mémoires autres (2) : Varlam Chalamov, '...le roc et le permafrost n'oublieront jamais' / Claude Mouchard In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 10-11

**661. MULLER, Joseph-Emile**

Victor Hugo au Luxembourg. Vues et visions / Joseph-Emile Muller In: Victor Hugo et le Grand-Duché de Luxembourg : Dessins et lavis : [catalogue de l'exposition au] Musée national d'histoire et d'art, 29 novembre 2002 - 12 janvier 2003 / [éd. Par Frank Wilhelm] . - Luxembourg : Musée national d'histoire et d'art ; Vianden : Amis de la Maison de Victor Hugo, 2003. - p. 10-33

**662. MULLER, Sandra**

Peau rose et lèvres écarlates : Goetz et Meyer à Belgrade / Sandra Muller In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 12

**663. N.F.**

Steine auf dem Küchenbord : Lebensweisheiten von Astrid Lindgren / N.F. In: W. - n 9/1992 (2002, 7 mars), p. 4

**664. NETT, Carola**

Berliner Oblomow oder Zen-Buddhist? / Carola Nett In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 16

**665. NETT, Carola**

In sechzig Tagen um die Welt : 'Der rasende Reporter' Andreas Altmann / Carola Nett In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 23

**666. NETT, Carola**

Von 'Dany le Rouge' zu 'Dany le Vert' / Carola Nett In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 19

- 667. NETT, Carola**  
Von der Elbe an die Seine / Carola Nett In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 22
- 668. NETT, Carola**  
Whiskey-Liebhaber unter sich : Das bewegte Leben des Harry Rowohlt / Carola Nett In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 22
- 669. NETT, Carola**  
Wohnturm der Träume und Schrecken / Carola Nett In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 10
- 670. NEUHAUSEN, C.**  
Hang zur Idylle : Vor 175 Jahren wurde 'Heidi'-Autorin Johanna Spyri geboren / C. Neuhausen In: LW. - n 135 (2002, 13 juin), p. 5
- 671. ORIZET, Jean**  
Tous ces oiseaux hardis : Etre poète au XXIe siècle / Jean Orizet In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2 octobre), p. 12
- 672. OTH, René**  
An den Wurzeln des Seins : Vom 'Geburtsschrei' des Universums bis zu seinem Zusammenbruch im 'totalen Schwerekräftkollaps' / René Oth In: W. - n 25/2008 (2002, 26 septembre), p. 2
- 673. OTH, René**  
Karl May, der 'Weltläufer' : Biographie über den erfolgreichsten Autor deutscher Zunge / René Oth In: W. - n 11/1994 (2002, 21 mars), p. 4

**674. OTH, René**

Der Western darf nicht sterben : Gerd Weyers packender Roman über den Untergang des Roten Mannes / René Oth In: W. - n 9/1992 (2002, 7 mars), p. 4

**675. OTH, René**

Wir spielen mit der Zukunft des Menschen : Damit der Weg in die Zukunft nicht zur Sackgasse wird / René Oth In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 2

**676. P. Bl.**

Das Darmstädter Schreibbüro : Neuer Roman zum 70. Geburtstag der Schriftstellerin Gabriele Wohmann / P. Bl. In: W. - n 18/2001 (2002, 6 juin), p. 3

**677. P. Bl.**

Halb Österreich trifft sich in Ägypten : Gerhard Roths Roman 'Der Strom' / P. Bl. In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 3

**678. P. Bl.**

Zauberflöte auf dem Deich : Ulrich Woelks Roman 'Die letzte Vorstellung' / P. Bl. In: W. - n 32/2015 (2002, 14 novembre), p. 3

**679. P.-J. Vt.**

Amélie Nothomb baisse le rideau d'Idélux / P.-J. Vt. In: V. -n 293 (2002, 17 décembre), p. 8

**680. PAILHES, Robert**

Daniel Auteuil, la plume au vent : Quand un acteur verse dans l'écriture / Pailhès, Robert In: J. - n 46 (2002, 14 novembre), p. 30

**681. PAIROUX, Kristel**

Petit tour de Zod' dans le port de Boston / Kristel Pairoux  
In: Q. - n 260 (2002, 23 septembre), p. 40

**682. PARIS, Gilles**

Les solitudes de Courgette / Gilles Paris In: V, supplément  
anniversaire. - n 229 (2 octobre), p. 2

**683. PASTENAGUE, Ed**

Un athlète de la langue : Comment ménager la chèvre et le  
chou/ Ed Pastenague In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 4

**684. PASTENAGUE, Ed**

Autofiction avec hérisson : A déconseiller aux lecteurs naïfs  
et globuleux / Ed Pastenague In: BL. - n 6 (2002, 21 juin),  
p. 4

**685. PASTENAGUE, Ed**

Un jeune homme qui suffoque / Ed Pastenague In: BL. -  
n 11 (2002, 15 novembre), p. 6

**686. PASTENAGUE, Ed**

La ruse de la raison poétique / Ed Pastenague . In: BL. -  
n 4 (2002, 19 avril), p. 7

**687. PASTENAGUE, Ed.**

Exercices d'attente / Ed. Pastenague In: BL. - n 1 (2002,  
18 janvier), p. 4

**688. PESCATORE, Théodore**

Moi, Dora Maar / Alceste In: LJ. - n 153 (2002, 10/11  
août), p. 19



**689. PIERRE, Ronald**

Le Bouvier et la Tisserande : Tristan et Iseult en Chine /  
Ronald Pierre In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 4

**690. PIROVALLI, Françoise**

A la rencontre de Hugo le luxembourgeois : Victor Hugo  
s'était attaché au Luxembourg [entretien avec Frank Wil-  
helm] / Françoise Pirovalli In: Q. - (2002, 11 février)

**691. PORTANTE, Jean**

Lettres dans une non-bouteille : Un roman épistolaire bien  
particulier d'Antonio Tabucchi / Jean Portante In: BL. -  
n 3 (2002, 15 mars), p. 5

**692. PORTANTE, Jean**

Pour mettre l'ici en poche / Jean Portante In: BL. - n 7/8  
(2002, 19 juillet), p. 3

**693. POZNER, Daniel**

A la recherche du temps présent / Daniel Pozner In: BL. -  
n 5 (2002, 17 mai), p. 8

**694. RAUCH, Valentine**

Le bicentenaire de la naissance de Victor Hugo : Le poète,  
l'enchanteur, le fauve / Sr Valentine Rauch In: W. -  
n 8/1991 (2002, 28 février), p. 1

**695. RAUCH, Valentine**

Den Menschen machen nach seinem Bilde...: Luise Riners  
Begegnung mit dem Dalai-Lama / Sr Valentine Rauch  
In: W. - n 12/1995 (2002, 11 avril), p. 2

**696. RAUS, Michel**

Am eignen Fabuliergenie ersticken : Hermann Kant und sein Roman 'Okarina' / Michel Raus In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 27

**697. RAUS, Michel**

Au net schlecht : Über nachgereichte Erzählprosa des Hermann Lenz: Prä- und Interludien, Intermezzi, Etüden, Impromptus, Capriccios und Scherzi / Michel Raus In: LL. - n 18 (2002, 3 mai), p. 24

**698. RAUS, Michel**

Candide lebt noch in Palästina : Zwischen Anpassung und Widerstand : 'Tanzende Araber' von Sayed Kashua / Michel Raus In: LL. - n 37 (2002, 13 septembre), p. 21

**699. RAUS, Michel**

Die dubiose Identität des Resistenzlers : Posthume Übersetzung der 'Dunkelkammer des Damokles' von Willem Frederik Hermans / Michel Raus In: LL. - n 4 (2002, 25 janvier), p. 23

**700. RAUS, Michel**

Im Bann einer Hamburger Gruselvilla : Michael Krüger ist als Erzähler ein brillanter Causeur / Michel Raus In: LL. - n 49 (2002, 6 décembre), p. 30

**701. RAUS, Michel**

Längst fälliges Lehrstück über Wahrheit und Lüge im Kulturbetrieb : Tod eines Kritikers (2) / Michel Raus In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 14-15

**702. RAUS, Michel**

Manchmal sogar Komplize : Zum Tod von Friedrich Unsel  
/ Michel Raus In: LL. - n 44 (2002, 31 octobre), p. 28

**703. RAUS, Michel**

Nicht bloss das, was ich meine, und nicht bloss das, was ich  
will... : Vor Martin Walsers Lesung im Kapuzinertheater /  
Michel Raus In: LL. - n 38 (2002, 20 septembre), p. 23

**704. RAUS, Michel**

Eine übermotivierte Geschichte : ein gekünsteltes Stück  
Prosa : zur Erzählung 'Das gefangene Lächeln von Adolf  
Muschg / Michel Raus In: LL. - n 46 (2002, 15 novem-  
bre), p. 26

**705. RAUS, Michel**

Ein Verleger schreibt Geschichte(n) : Peter Michalzik zeich-  
net ein veristisches Verlegerporträt über Siegfried Unsel  
alias Mister Suhrkamp / Michel Raus In: LL. - n 42  
(2002, 18 octobre), p. 33

**706. RAUS, Michel**

Vivisektion an einem abendländischen Urmythos : Jürgen  
Lodemanns Opus Magnum 'Siegfried und Krimhild' : eine  
epische, wissenschaftliche, intellektuelle, ja auch moralische  
und politische Sensation / Michel Raus In: LL. - n 14  
(2002, 5 avril), p. 22

**707. RAUS, Michel**

www.blutzeugen.de : Die Geschichte mit großem 'G'  
wiederholt sich allegorisch 'Im Krebsgang', der neuen  
Novelle von Günter Grass / Michel Raus In: LL. - n 6  
(2002, 8 février), p. 21

- 708. RECH-EIRICH, Nelly**  
Aufruhr in der Provinz : Andreas Maier / Nelly Rech-Eirich  
In: EL. - n 652 (2002, 2 août), p. 2
- 709. RECH-EIRICH, Nelly**  
Cubanissimo! / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 630 (2002,  
1er mars), p. 3
- 710. RECH-EIRICH, Nelly**  
Fantasielose Fantasy : Eoin Colfer / Nelly Rech-Eirich  
In: EL. - n 638/02 (2002, 26 avril), p. 3
- 711. RECH-EIRICH, Nelly**  
Ian Rankin : Das zweite Zeichen / Nelly Rech-Eirich  
In: EL. - n 634/02 (2002, 29 mars), p. 2
- 712. RECH-EIRICH, Nelly**  
Revierkämpfe im Wiener Augarten / Nelly Rech-Eirich  
In: EL. n 625/02 (2002, janvier), p. 1
- 713. RECH-EIRICH, Nelly**  
Scherbentanz / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 660 (2002, 27  
septembre), p. 3
- 714. RECH-EIRICH, Nelly**  
‘Weihnachtliche Vorfreude’/ Nelly Rech-Eirich In: EL. -  
n 669/02 (2002, 29 novembre), p. 1-2
- 715. RECH-EIRICH, Nelly**  
Ein zwiespältiges Erbe : ein weiter Schritt vom Leben in  
New York hinein in den palästinensischen Alltag / Nelly  
Rech-Eirich In: EL. - n 665 (2002, 1er novembre), p. 3

- 716. REDEKER, Robert**  
Alain Boyer, passeur et philosophe / Robert Redeker In: BL.  
- n 1 (2002, 18 janvier), p. 6
- 717. REDEKER, Robert**  
Alain Finkielkraut, ou le courage d'un mécontemporain /  
Robert Redeker In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 10
- 718. REDEKER, Robert**  
Gyorgy Lukacs dans le miroir du jeune Marx / Robert  
Redeker In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 9
- 719. REDEKER, Robert**  
Lepenies, Charon bibliomane de Sainte-Beuve / Robert  
Redeker In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 8-9
- 720. REISEN, Tom**  
Après que Jupiter a passé... : De l'influence de Nietzsche  
sur l'Immoraliste / Tom Reisen In: Gide aux miroirs - Le  
roman du XXe siècle : Mélanges offerts à Alain Goulet /  
Textes réunis par Serge Cabioc'h et Pierre Masson. - Caen :  
Centre de recherches 'Textes/Histoire/Langages' Université  
de Caen, 2002. - ISBN 2-84133-164-4, p. 33-41
- 721. REISEN, Tom**  
Que sais-je? de la guerre : La maladie humaine / Tom  
Reisen In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre),  
p. 16
- 722. REMAEKERS, François**  
Plongée au cœur du monde hugolien / François Remaekers  
In: Q. - n 61 (2002, 3 mars), p. 16

**723. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**

La triste odeur des héros : Roman ‘Les soldats de Salamine’ / Paca Rimbau Hernandez In: Woxx. - n 666 (2002, 8 novembre), p. 10

**724. ROHR, W. Günther**

Johann Fischarts ‘Truncken Litanei’, eine Sprachorgie im Trancezustand / W. Günther Rohr In: Germanistik : fascicule XVI. - Luxembourg, 2002. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-235-1, p. 1-10

**725. ROLLAND, Marie-Laure**

Le combat de la dépendance / Marie-Laure Rolland In: W. - n 3/1986 (2002, 24 janvier), p. 3

**726. ROLLAND, Marie-Laure**

Alexandre Jardin en toute liberté / Marie-Laure Rolland In: W. - n 5/1988 (2002, 7 février), p. 2

**727. ROLLAND, Marie-Laure**

Alexandre Jardin: un écrivain engagé : Le ‘Relai civique’ s’attaque au problème de l’échec scolaire/ Marie-Laure Rolland In: W. - n 19/2002 (2002, 13 juin), p. 3

**728. ROLLAND, Marie-Laure**

Les années Podium : ‘Podium’ par Yann Moix / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg’, ‘Luxemburger Wort’. - (2002, 9 octobre), p. 6

**729. ROLLAND, Marie-Laure**

De l'expérience mystique au thriller métaphysique : ' l'ange de la dernière heure ', par Nathalie Rheims / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort' . - (2002, 30 novembre), p. 12

**730. ROLLAND, Marie-Laure**

Une double liaison : Actualité littéraire française / Marie-Laure Rolland In: W. - n 22/2005 (2002, 4 juillet), p. 2

**731. ROLLAND, Marie-Laure**

Entre extime et intime 'Journal extime', par Michel Tournier / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' . - (2002, 30 novembre), p. 12

**732. ROLLAND, Marie-Laure**

Le féminisme à l'épreuve des faits : Actualité littéraire française / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort' . - (2002, 21 juin), p. 4

**733. ROLLAND, Marie-Laure**

L'interminable soir de l'humanité / Marie-Laure Rolland In: W. - n 31/2014 (2002, 7 novembre), p. 3

**734. ROLLAND, Marie-Laure**

Je suis un contrebandier de la philosophie : Rencontre avec Michel Tournier / Marie-Laure Rolland In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 1

**735. ROLLAND, Marie-Laure**

L'autre talent de Benacquista / Marie-Laure Rolland In: W. - n 7/1990 (2002, 21 février), p. 2

**736. ROLLAND, Marie-Laure**

La lecture contre l'échec scolaire : 1+1+1...d'Alexandre Jardin / Marie-Laure Rolland In: V. - n 135 (2002, 13 juin), p. 16

**737. ROLLAND, Marie-Laure**

Luxe, calme et volupté : 'L'Attouchement', par Bruno Bontempelli / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. - (2002, 9 octobre), p. 4

**738. ROLLAND, Marie-Laure**

Mémoires d'un funambule / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. (2002, 21 juin), p. 4

**739. ROLLAND, Marie-Laure**

Nothomb change de ton : Le 'Robert des noms propres' caracole déjà en tête des ventes de livres de la rentrée / Marie-Laure Rolland In: W. - n 24/2007 (2002, 19 septembre), p. 3 ; V. - n 223 (2002, 25 septembre), p. 20

**740. ROLLAND, Marie-Laure**

Révolution copernicienne : 'Quelqu'un d'autre', de Tonino Bonacquista / Marie-Laure Rolland In: V. - n 43 (2002, 21 février), p. 15

**741. ROLLAND, Marie-Laure**

Rouart: un stendhalien dans le XXIe siècle / Marie-Laure Rolland In: W. - n 29/2012 (2002, 24 octobre), p. 3



**742. ROLLAND, Marie-Laure**

Les sombres galeries du temps : 'D'amour', par Danièle Salenave / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. - (2002, 9 octobre), p. 4

**743. ROLLAND, Marie-Laure**

Une trop Belle-Amie : Actualité littéraire française / Marie-Laure Rolland In: W. - n 9/1992 (2002, 7 mars), p. 4

**744. ROLLAND, Marie-Laure**

Le vieil homme et l'enfant : 'Séraphin Verre', par Christian Pernath / Marie-Laure Rolland In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort. - (2002, 9 octobre), p. 6

**745. ROLLAND, Marie-Laure**

Voyage au bout de la vieillesse : Gonzague Saint Bris / Marie-Laure Rolland In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 4; V. - n 117 (2002, 23 mai), p. 18

**746. RONALD, Pierre**

La Sublime Porte et la Sérénissime / Pierre Ronald In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 5

**747. S.G.**

Vom Antimoralisten zum Menschheitserzieher : Peter Handke wird 60 / S.G. In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 3

**748. SANDER, Dominique**

Chute libre de romans en cascade : Littérature de poche / Dominique Sander In: V. - n 114 (2002, 18 mai), p. 19

**749. SANDER, Dominique**

De la phobie à la folie / Dominique Sander In: V. - n 238  
(2002, 12 octobre), p. 18

**750. SCHIFFER, Daniel**

Chroniques de l'humanité : Entretien avec Régine Deforges  
/ Daniel Schiffer In: J. - n 47 (2002, 21 novembre), p. 24

**751. SCHIFFER, Daniel**

Un classique de la littérature érotique : Entretien exclusif  
avec l'écrivain hongrois Stephen Vizinczey / Daniel Schiffer  
In: J. - n 14 (2002, 4 avril), p. 36

**752. SCHIFFER, Daniel**

Confessions d'un amoureux solitaire : Entretien avec Jean-  
Marie Rouart, de l'Académie française / Daniel Schiffer  
In: J. - n 39 (2002, 26 septembre), p. 34-35

**753. SCHIFFER, Daniel**

Un discours politiquement très incorrect : Entretien avec  
Jean Dutourd de l'Académie française / Daniel Schiffer  
In: J. - n 25 (2002, 20 juin), p. 42

**754. SCHIFFER, Daniel**

L'esprit céleste : Entretien avec Martine Le Coz, prix Renaudot 2001/ Daniel Schiffer In: J. - n 9 (2002, 28 février),  
p. 30

**755. SCHIFFER, Daniel**

Histoire d'une femme libre : Entretien avec Françoise  
Giroud / Daniel Schiffer In: J. - n 24 (2002, 13 juin), p. 33

**756. SCHIFFER, Daniel**

Liberté et révolution : Entretien avec Alexandre Jardin / Daniel Schiffer In: J. - n 28 (2002, 11 juillet), p. 31

**757. SCHIFFER, Daniel**

Pages d'ombre et de lumière : Entretien avec Lionel Ray, prix Goncourt de poésie / Daniel Schiffer In: J. - n 52 (2002, 24 décembre), p. 23

**758. SCHIFFER, Daniel**

Reprise d'un mythe : Entretien exclusif avec Alain Robbe-Grillet / Daniel Schiffer In: J. - n 19 (2002, 8 mai), p. 34

**759. SCHIFFER, Daniel**

Roman d'un intellectuel engagé : Entretien avec avec [sic] Alfredo Pita, écrivain péruvien / Daniel Schiffer In: J. - n 11 (2002, 14 mars), p. 42

**760. SCHIFFER, Daniel**

Souvenirs d'une jeunesse désenchantée : Entretien avec Patrick Besson / Daniel Schiffer In: J. - n 15 (2002, 11 avril), p. 31

**761. SCHIFFER, Daniel**

Victor Hugo, un révolutionnaire moderne : Entretien avec Jean-François Kahn / Daniel Schiffer In: J. - n 3 (2002, 17 janvier), p. 29

**762. SCHMITT, Anne**

L'ailleurs en allemand : Deux lectures à voix haute par les auteurs eux-mêmes, José Ovejero et Said, ces jours-ci contribuent à recevoir la littérature par cette grâce qu'elle seule peut dispenser / Anne Schmitt In: LL. - n 11 (2002, 15 mars), p. 23

- 763. SCHNEIDER, Marcel**  
Découverte d'un texte secret de Gide / Marcel Schneider  
In: Le Figaro littéraire. - (2002, 31 octobre)
- 764. SCHOOLER, Lynn ; VAN GRASDORFF, Gilles**  
Amitiés polaires en Alaska : Le 20e prix littéraire 30 Millions d'Amis décerné à 'L'Ours Bleu' de Lynn Schooler / présenté par Gilles van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 30 novembre), p. 10-11
- 765. SCHULZE, Ralph**  
Spaniens enfant terrible ist tot / Ralph Schulze In: t. - n 15 (2002, 18 janvier), p. 18
- 766. SEIL, Gabrielle**  
Victor Hugo in Luxemburg : Der Frauenheld von Vianden / Gabrielle Seil In: Revue. - n 32 (2002, 7 août), p. 56-59
- 767. SORRENTE, Jean**  
Le boomerang de Julien Gracq / Jean Sorrente In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 11
- 768. SORRENTE, Jean**  
La célébration d'Eugène Savitzkaya / Jean Sorrente In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 5
- 769. SORRENTE, Jean**  
Dans les replis du deuil : Jocelyne François, l'art de la déprise / Jean Sorrente In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p.5
- 770. SORRENTE, Jean**  
Une histoire d'Eric Holder / Jean Sorrente In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 4

**771. SORRENTE, Jean**

Marie Ndiaye et la vie en jaune / Jean Sorrente In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 4

**772. SORRENTE, Jean**

Les ombres de Roberto Casati : Mythologie et géométrie / Jean Sorrente In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 11

**773. SORRENTE, Jean**

Orfeo de Claudio Monteverdi : L'amour, clef de toute chose / Jean Sorrente In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 9

**774. SORRENTE, Jean**

Tombeau d'Hervé Guibert / Jean Sorrente In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 5

**775. SORRENTE, Jean**

Les tribulations inspirées de Cees Noteboom : La cruauté à l'état pur / Jean Sorrente In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 11

**776. STAUDT, Rose**

Christine de Pisan 1365-1430 / Rose Staudt In: Carrière, éischt Lëtzebuenger Fraëmagazin. - n 58 (2002, Summer), p. 46-47

**777. STECKEL, Margret**

Ein Grandseigneur der Gesinnung : Sandor Marai - Jugendwerk und Bild-Biographie / Margret Steckel In: BL. - n 3 (2002, 15 mars)

**778. STECKEL, Margret**

Ist okay, tot zu sein : Doris Dörries 'Das blaue Kleid' / Margret Steckel In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 16

**779. STECKEL, Margret**

Die Revolution der Künstlerinnen : Malereinnen und Schriftstellerinnen um 1900 / Margret Steckel In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 19

**780. STECKEL, Margret**

Romanze als politischer Widerstand / Margret Steckel In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 16

**781. STOLL, Ferdinand**

Henri Bosco. Les avatars du moi dans la trilogie 'L'Ane Culotte', 'Hyacinthe', 'Le Jardin d'Hyacinthe' / Ferdinand Stoll In: Ecritures de soi : secrets et réticences [Actes du colloque international de Besançon, novembre 2000] / Textes réunis et présentés par Bertrand Degott et Marie Mignet-Ollagnier. - Paris : L'Harmattan, 2002. - pp. 117-131

**782. STOLL, Ferdinand**

Une forme de l'imaginaire : la prosopopée dialoguée et ses variantes chez Maurice Barrès / Ferdinand Stoll In: Images du mythe, images du moi : Mélanges offerts à Marie Mignet-Ollagnier / Sous la dir. De Bertrand Degott et Pierre Nobel. - Besançon : Presses Universitaires Franc-Comtoises, 2002, p. 199-207

**783. STOLZENAU, M.**

Kleist und Goethe, Unterschiede und Gemeinsamkeiten : Zum 225. Geburtstag Heinrich von Kleists / M. Stolzenau In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 2

**784. T.J.**

Alexandre Dumas entre au Panthéon / T.J. In: Literatour. - n 10 (2002, 20 novembre), p. 39

**785. TERNES, Charles Marie**

Aeusserungen zu Ausonius : Ein Beitrag zur Rezeptionsgeschichte im 19. und 20. Jahrhundert. / Charles Marie Ternes In: Etudes Ausoniennes III / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**786. TERNES, Charles Marie**

Ausonius der Heide / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**787. TERNES, Charles Marie**

Ausonius, a Man and a Poet in late 4th century A.D. : Steps towards an anthropology. / Charles Marie Ternes In: Etudes Ausoniennes III / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**788. TERNES, Charles Marie**

Éléments de base : Ausone, l'homme et l'œuvre / Charles Marie Ternes In: Etudes Ausoniennes III / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**789. TERNES, Charles Marie**

L'érudition dans la 'Mosella' d'Ausone. Science ou politique? / Charles Marie Ternes In: Etudes Ausoniennes III / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**790. TERNES, Charles Marie**

Etudes ausoniennes III / Charles Marie Ternes. - Luxembourg : Centre Alexandre-Wiltheim, 2002. - 229 p. - (Etudes luxembourgeoises d'histoire et de littérature romaines ; vol. 4)

**791. TERNES, Charles Marie**

From Vergil to Ausonius: Poets on World-Politics / Charles Marie Ternes In: Etudes Ausoniennes III / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**792. TERNES, Charles Marie**

Paysage réel & coulisse idyllique dans la 'Mosella' d'Ausone / Charles Marie Ternes In: Etudes Ausoniennes III / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**793. TERNES, Charles Marie**

Pythagorismus bei Ausonius? : Zu den Gedichten Schenkl 29, 30 und 31 / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)

**794. TERNES, Charles Marie**

Securos latices et longa obliuia. (Aen. 6, 703-723) On Comprehension levels in the 'Aeneid' and Ausonius' 'Mosella' / éd. par Charles Marie Ternes. - Luxemb.: Centre Alexandre Wiltheim, 2002. - (Études luxembourgeoises d'histoire & de littérature romaines; vol. 4)



**795. THEIS, Robert**

Der 'wackere Pastor Schultz' und Kant : Ein Beitrag zum Frühkantianismus in Königsberg / Robert Theis In: Königsberger Beiträge: von Gottsched bis Schenkendorf / Joseph Kohlen (Hrsg.). - Frankfurt am Main ; Berlin; Bern [etc.] : P. Lang, 2002. - ISBN 3-631-39439-X, p. 65-93

**796. THEISEN, Robert**

Ein bedeutender Schriftsteller seiner Zeit : Vor 50 Jahren starb der Literatur-Nobelpreisträger Knut Hamsun / Robert Theisen In: LW. - n 41 (2002, 19 février), p. 5

**797. THEOBALD, Martin**

Put the Blame on Mame : Elisabeth Bronfen und Barbara Straumann spüren den Widerspruch zwischen dargestellter und darstellender Person / Martin Theobald In: LL. - n 41 (2002, 11 octobre), p. 32

**798. THEOBALD, Martin**

Der Tod eines Schriftstellers : Tod eines Kritikers (1) / Martin Theobald In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 13

**799. THEOBALD, Martin**

Vergessene Zeiten / Martin Theobald In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre), p. 18

**800. THOLL, Guy**

Lachen ist... : Zur Kulturgeschichte des Humors / Guy Tholl In: W. - n 25/2008 (2002, 26 septembre), p. 2

**801. THOLL, Guy**

Le Panthéon attend Alexandre Dumas : A Paris, deux siècles après / Guy Tholl In: W. - n 34/2017 (2002, 28 novembre), p. 1-2

- 802. THOLL, Guy**  
Victor Hugo au Luxembourg : Le bicentenaire de la naissance de l'écrivain / Guy Tholl In: LW. - n 47 (2002, 26 février), p. 6
- 803. TORRE, Paz de la**  
Sefarad / Paz de la Torre In: abril. - n 23 (2002, avril), p. 121-123
- 804. ULARICH, Heike**  
Sándor Márai: Ein Hund mit Charakter / Heike Ularich In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 17
- 805. ULARICH, Heike**  
Susan Vreeland: Die Malerin / Heike Ularich In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 17
- 806. ULARICH, Heike**  
Wenn einer eine Reise tut / Heike Ularich In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 11
- 807. ULARICH, Heike ; KAISER, Peter**  
Liebe, Lügen und Mord : Spannend und temporeich : Jan Costin Wagners 'Nachtfahrt' / Heike Ularich, Peter Kaiser In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p.
- 808. ULARICH, Heike; KAISER, Peter**  
Die Jagd nach dem Verbum Dimissum / Heike Ularich; Peter Kaiser In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 18
- 809. VAN CAUWELAERT, Didier**  
Au rythme des mots qui s'amuse / Dider Van Cauwelaert In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2 octobre), p. 12

**810. VAN GRASDORFF, Gilles**

Ces souvenirs chauffent mon sang / Gilles Van Grasdorff  
In: V, supplément anniversaire. - n 229 (2 octobre), p. 11

**811. VAN GRASDORFF, Gilles**

La Voix de James Sallis / Gilles Van Grasdorff In: V. -  
n 120 (2002, 27 mai), p. 24 ; n 122 (2002, 29 mai), p. 18

**812. VAN GRASDORFF, Gilles**

Henri Troyat, doyen de l'Académie française : 1. La  
mémoire est un livre ouvert / Gilles Van Grasdorff ; 2.  
'Ecrire, c'est vivre plusieurs vies à côté de la vie' In: La  
Voix. - n 98 (2002, 27 avril), p. 20; n 99 (2002, 29 avril),  
p. 14

**813. VAN GRASDORFF, Gilles**

Jean François Deniau, de l'Académie française In: V. -  
n 104 (2002, 6 mai), p. 14

**814. VAN GRASDORFF, Gilles**

La Voix de Jean M. Auel / Gilles Van Grasdorff In: V. -  
n 135 (2002, 13 juin), p. 18 ; n 138 (2002, 17 juin), p. 14

**815. VAN GRASDORFF, Gilles**

La Voix de Ménie Grégoire / Gilles Van Grasdorff In: V. -  
n 165 (2002, 18 juillet), p. 16 ; n 168 (2002, 22 juillet), p.12

**816. VAN GRASDORFF, Gilles**

Les Voix de Frédérique Hébard et de Louis Velle In: V. -  
n 143 (2002, 22 juin), p. 20 ; n 144 (2002, 24 juin), p. 12

**817. VAN GRASDORFF, Gilles**

‘Quel opéra, une cervelle d’homme’ ( Balzac) In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort’ (2002, 30 novembre), p. 16

**818. VAN GRASDORFF, Gilles**

Robert Sabatier : un pilier de la littérature française / Gilles Van Grasdorff In: V. - n 93 (2002, 22 avril), p. 16 ; n 94 (2002, 23 avril), p. 18

**819. VAN GRASDORFF, Gilles**

La saga d’une femme peu ordinaire / par Gilles Van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg’, ‘Luxemburger Wort’. (2002, 21 juin), p. 27

**820. VAN GRASDORFF, Gilles**

Simenon voyage, Maigret enquête / Gilles van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort’ (2002, 30 novembre), p. 17

**821. VAN GRASDORFF, Gilles**

Vercors, l’anniversaire oublié / par Gilles Van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de ‘La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort’ (2002, 10 avril), p. 23

**822. VAN GRASDORFF, Gilles**

La Voix de Didier Van Cauwelaert / Gilles Van Grasdorff In: V. - (1) L’écritoire perdu dans un univers de mots, n 238 (2002, 12 octobre), p. 20 ; (2) Les mots et l’imaginaire pour aller vers les autres, n 238 (2002, 12 octobre), p. 14

**823. VAN GRASDORFF, Gilles**

La Voix de Robert Hossein / Gilles Van Grasdorff In: V. - n 286 (2002, 9 décembre), p. 16

**824. VAN GRASDORFF, Gilles**

La Voix d'Yves Berger/ Gilles Van Grasdorff In: V. - n 251 (2002, 28 octobre), p. 16

**825. VAN HEEL, Hilda**

Ce siècle avait deux ans... : Les plus beaux manuscrits de Victor Hugo présentés par Alain Decaux, Roselyne de Alaya et Jean-Pierre Guéno / Hilda van Heel In: W. - n 8/1991 (2002, 28 février), p. 2

**826. VAN HEEL, Hilda**

Fabuliste génial qui 'fait du miel de toute chose' : 'Jean de la Fontaine', une exposition au Centre universitaire de Luxembourg / Hilda van Heel In: LW. - n 121 (2002, 28 mai), p. 5

**827. VOS, Thérèse de**

La mort vue par un poète : L'abondance de la poésie de René Varennes / Thérèse de Vos In: W. - n 30/2013 (2002, 31 octobre), p. 3

**828. WAGNER, Alain**

Michel Houellebecq: la plateforme du scandale / Alain Wagner In: CL. - n 1 (2002), p. 89-101

**829. WARINGO, Karin**

Mutter : Das Leben / Karin Waringo In: LL. - n 31 (2002, 2 août), p. 21

**830. WARINGO, Karin**

Private Abrechnungen : Die Hafenstadt Triest mit ihrem Umland liefert die Kulisse, in der Veit Heinichen seinen Kriminalhelden, Proteo Laurentini nun schon zum zweiten Mal ermitteln lässt / Karin Waringo In: LL. - n 32 (2002, 9 août), p. 21

**831. WARINGO, Karin**

Vater, Humphrey und ich : 'Wunderzeit', das Erstlingswerk des jungen rumänischen Autoren Catalin Dorian Florescu / Karin Waringo In: LL. - n 15 (2002, 12 avril), p. 24

**832. WEBER, Pia**

Blick hinter die Kulissen : 'Der Kreis des Kopernikus' von Schneider und Küster / Pia Weber In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 19

**833. WEBER, Pia**

Jutta Riemann: Scar Blues / Pia Weber In: BL. - n 2 (2002, 22 février), p. 16

**834. WEBER, Pia**

Von Tätern und Opfern : Der neue Kommissar Winter-Krimi / Pia Weber In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 16

**835. WEDERSHOVEN, Anja**

Erneute Spurensuche : 'Zurück an so viele Orte, um mich wiederzufinden' / Anja Wedershoven In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 19

**836. WEDERSHOVEN, Anja**

Familie und andere Katastrophen / Anja Wedershoven In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 18

**837. WEDERSHOVEN, Anja**

Flucht in die Welt der Bilder / Anja Wedershoven In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 18

**838. WEDERSHOVEN, Anja**

Heimliche Liebe auf schwankendem Boden / Anja Wedershoven In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 9

**839. WEDERSHOVEN, Anja**

Überwältigende Einladung zum Tanz / Anja Wedershoven In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 17

**840. WEDERSHOVEN, Anja**

Wer erzählt, hat eine Frage / Anja Wedershoven In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 28

**841. WEDERSHOVEN, Anja**

Wütend in New York : Salman Rushdies Roman über ein elementar menschliches Gefühl / Anja Wedershoven In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 17

**842. WELTER, Joseph**

Vor vierzig Jahren starb Hermann Hesse (1877-1962), der Kitsch König / Joseph Welter In: ZLV. - n 170 (2002, 11 septembre), p. 8-9

**843. WERF, Fritz**

Die Zeit - eine grosse Intrige : Jürgen Nendzas espritvolle Erzählung 'Eine andere Nacht' / Fritz Werf In: LL. - n 35 (2002, 30 août)

- 844. WERF, Fritz**  
Das Erleben reinen Seins : 'L'Immaculée Conception/Die unbefleckte Empfängnis', ein neuer Lyrikband des französischen Dichters Pierre Garnier / Fritz Werf In: LL. - n 14 (2002, 5 avril), p. 24
- 845. WICHARZ-LINDNER Angela**  
Kreuzfahrt mit Floß / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 630 (2002, 1er mars), p. 3
- 846. WICHARZ-LINDNER Angela**  
Ein zweigeteiltes Leben / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 630 (2002, 1er mars), p. 1
- 847. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Alte Bekannte : Julian Barnes In: EL. - n 638/02 (2002, 26 avril), p. 2
- 848. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Die Annäherung : Giuseppe Pontiggia / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 648/02 (2002, 5 juillet), p. 1
- 849. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Der Autor als Geschichtsgräber : Javier Cercas / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 665 (2002, 01 novembre), p. 1-2
- 850. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
B.S. Johnson : Später Siegeszug / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 643/02 (2002, 31 mai), p. 1
- 851. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Buchstabengestöber / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 660 (2002, 27 septembre), p. 2



**852. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Kostbarer Fund : Emmanuel Bove / Angela Wicharz-Lindner  
In: EL. - n 634/02 (2002, 29 mars), p. 1+3

**853. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Von der Gleichzeitigkeit des Seins / Angela Wicharz-Lindner  
In: EL. n 625/02 (2002, janvier), p. 2

**854. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Wenn Männer zu viel grübeln / Angela Wicharz-Lindner  
In: EL. - n 643/02 (2002, 31 mai), p. 3

**855. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Wundersommer / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 652  
(2002, 2 août), p. 2

**856. WILHELM, Frank**

La conscience avant la consigne : A propos du Bicentenaire  
de la naissance de Victor Hugo / Frank Wilhelm In: J. - n 8  
(2002, 21 février), p. 27

**857. WILHELM, Frank**

‘Crois-tu donc que les rois à moi me sont sacrés?’ : Hernani  
ou l’honneur castillan / Frank Wilhelm In: Un demi-siècle  
Festival de Wiltz 1953 - 2002 / [Les amis du festival, Wiltz ;  
conception et coordination: Emile Lutgen]. - [Wiltz] : [Les  
amis du festival], 2002, p.30-35

**858. WILHELM, Frank**

Gilles Ortlieb. Les tramways de Bruxelles / Frank Wilhelm  
In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 42

**859. WILHELM, Frank**

Jérôme Picon, Isabel Violante 'Passion Victor Hugo' / Frank Wilhelm In: L'Echo Hugo, Bulletin de la Société des Amis de Victor Hugo. - Paris. - (2002), p. 49-50

**860. WILHELM, Frank**

Léopold Sédar Senghor (1906-2001) en relation avec le Grand-Duché de Luxembourg / Frank Wilhelm Tiré à part de: Galerie. - n 19 (2001), 24 p.

**861. WILHELM, Frank**

L'humour chez Victor Hugo / Frank Wilhelm In: récré. - n 18 (2002), p. 113-140

**862. WILHELM, Frank**

Place au Cirque. Poèmes par Gilles Ortlieb / Frank Wilhelm In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 4

**863. WILHELM, Frank**

Roselyne de Ayala, Jean-Pierre Guéno, Les plus beaux manuscrits de Victor Hugo / Frank Wilhelm In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 7

**864. WILHELM, Frank**

Victor Hugo dessinateur/ Frank Wilhelm In: Victor Hugo et le Grand-Duché de Luxembourg : Dessins et lavis : [catalogue de l'exposition au] Musée national d'histoire et d'art, 29 novembre 2002 - 12 janvier 2003 / [éd. par Frank Wilhelm] . - Luxembourg : Musée national d'histoire et d'art ; Vianden : Amis de la Maison de Victor Hugo, 2003. - p. 34-48

**865. WILHELM, Frank**

Victor Hugo en Luxembourg. Effacement des frontières ? / Frank Wilhelm In: Victor Hugo ou Les Frontières effacées / Dominique Peyrache-Leborgne et Yann Jumelais (éd.). - Nantes : éd. Pleins Feux ; Université de Nantes, 2002. - (Collection 'Horizons comparatistes'). - ISBN 2-912567-33-5, p. 35-49

**866. WILHELM, Frank**

Victor Hugo et la presse luxembourgeoise de son époque / Frank Wilhelm In: Kulturissimo. - n 6 (2002, 13 mars), p. 4-7

**867. WILHELM, Frank**

Victor Hugo et ses éditeurs / Frank Wilhelm In: BL. - n 2 (2002, 22 février), pp. 2-3

**868. WILHELM, Frank**

Victor Hugo et ses éditeurs / Frank Wilhelm In: L'Echo Hugo, Bulletin de la Société des Amis de Victor Hugo. - Paris. - (2002), p. 86-90

**869. WILHELM, Frank**

Victor Hugo, Ecrits politiques / Frank Wilhelm In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 6

**870. WILHELM, Frank**

'Victor Hugo, Ecrits politiques', anthologie établie et annotée par Franck Laurent / Frank Wilhelm In: L'Echo Hugo, Bulletin de la Société des Amis de Victor Hugo. - Paris. - (2002), p. 49

**871. WILHELM, Frank**

Victor Hugo: 'wäre er nicht Franzose, dann möchte er Deutscher sein' / Frank Wilhelm In: Materialien zu 'Les Misérables' : Musical von Alain Boublil und Jean-Claude Schönberg. - Saarbrücken : Saarländisches Staatstheater, 2002, p. 5-28

**872. WILMES, Robert**

Albert Camus au Chambon-sur-Lignon ou la genèse de 'La Peste' / Robert Wilmes In: W. - n 21/2004 (2002, 27 juin), p. 1-2

**873. WIRION, Jacques**

Vom Kriegsterror zum Terrorkrieg / Jacques Wirion In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre), p. 14

**874. WUNSCH, Gilles**

Begegnung mit Krimi-Autor Jacques Berndorf : 'Tatort Eifel' / Gilles Wunsch In: t. - n 47 (2002, 26 février), p. 17

## 4. LITTÉRATURE D'EXPRESSION LUXEMBOURGEOISE

### 4.1. LIVRES

**875. ARNOLDY, Emily**

Duerch d'Zäit gebliedert : Erënnerungen a Gedichter a Lëtzebuergescher Sprooch / Emily Arnoldy. - Luxembourg : E. Arnoldy, 2002 (Luxembourg : saint-paul). - 112 p. - ISBN 2-87996-913-1

**876. BRAUN, Josy**

9 x Theater / Josy Braun. - [Mamer] : J. Braun, 2002. - [pagination multiple]. - contient: 1. D'Kromm an der Heck, 2. D'Rammelscheeder, 3. Requiem fir e Lompekréimer, 4. Mir si vum Viz, 5. D'Sakgaass, 6. Wie bass de dann, Leo?, 7. Hexejuegd, 8. Den Här, 9. Just 15

**877. BRAUN, Josy**

Lescht Stécker / Josy Braun. - [Mamer] : J. Braun, 2002. - [pagination multiple]. - contient: 1. Spaghetti à la Mamma, 2. De roude Soutien, 3. D'Kierchenauer zu Knousperdeng, 4. Leschte Konveniat

**878. BRAUN, Josy**

Theater fir Kanner / Josy Braun. - [Mamer] : J. Braun, 2002. - [pag. mul]. - contient: 1. De Pierrot an d'Pierrette, 2. De lëschte Kasperl an den traurege Clown, 3. Eis Spillplaz zu Makadammeldeng, 4. D'Manuela a säi Monni Poppokattepättel, 5. D' Kréckelfamill fiert an d'Vakanz, 6. Wat ass lass am ale Schlass?, 7. Brudder Sacha, grouse Clown, 8. De klenge Prënz

**879. FURLANO, Claudine**

D'Déieren vum Bauerenhaff / Claudine Furlano. - Mertzig : zoom verl., 2002. - [12] p. : ill. - (Mëllechzännsammlong). - ISBN 2-919934-00-7

**880. FURLANO, Claudine**

D'Kichen / Claudine Furlano. - Mertzig : zoom verl., 2002. - [12] p. : ill. - (Mëllechzännsammlong). - ISBN 2-919934-01-5

**881. FURLANO, Claudine**

De Kierper / Claudine Furlano. - Mertzig : zoom verlag, 2002. - [12] p. : ill. - (Mëllechzännsammlong). - ISBN 2-919934-02-3

**882. GONNER, Nicolas**

Een Dram / Nicolas Gonner. - Lëtzebuerg : Ed. Norbert Heinen, 2002. - 5 f. dans une chemise en plastique - (Eis aal Sprooch. Een Dokument vun der Lëtzebuenger Sprooch; Nr. 2). - ISBN 3-906359-11-05

**883. HELMINGER, Nico**

de john grün dout am bushaischen : prosa / Nico Helminger. - Nospelt : ultimomondo, 2002. - 108 p. - ISBN 2-919933-07-8

**884. HOEROLD, Pit**

En zweete Fabesch Fränz : E Stéck fir e Mann an e Velo / Pit Hoerold. - Luxembourg : textile ; Pit Hoerold, 2002. - 76 p. - ISBN 2-9599877-4-8

**885. HOSCHEIT, Jhemp**

Schwarz op wäiss : en Theaterstéck / vum Jhemp Hoscheit. - Esch/Alzette : J. Hoscheit, 2002. - 51 p.

**886. HOSCHEIT, Jhemp**

Zodi am Schatofor/ Jhemp Hoscheit ; ill. Michel Demart. - Lëtzebuerg : G. Binsfeld, 2002. - 36 p. - ISBN 2-87954-113-1

**887. KNAFF, Charles-Joseph-Philippe**

D'Geschicht vum Lëtzebuenger Collège / Charles-Joseph-Philippe Knaff. - Lëtzebuerg : Ed. Norbert Heinen, 2002. - 4 f. dans une chemise en plastique - (Eis aal Sprooch. Een Dokument vun der Lëtzebuenger Sprooch; Nr. 3). - ISBN 3-906359-12-3

**888. LOSCH, Henri ; THIELEN, Patty [Ill.]**

En drolege Schlasshär / Henri Losch ; Zeechnungen: Patty Thielen. - Luxembourg : Ed. Saint-Paul, 2002. - 109 p. - ISBN 2-87963-407-5

**889. MAES, Jean-Paul**

E Stéck Vollek : ë Volleksstéck / Jean-Paul Maes. - Esch-sur-Alzette : Ed. Phi, 2002. - 107 p. - (amphitheater ; 62). - ISBN 3-88865-217-0

**890. MEYER, Roland**

Dem Kinnek säi Gaart : Kannertheater-Roman / Roland Meyer ; ill.: vum Renée Weber. - Esch-Sauer : Op der Lay, 2002. - 158 p. : ill. - (Op der Lay ; 524). - ISBN 2-87967-093-4

**891. MUNO, Claudine**

De Fleeschkinnek : Roman / Claudine Muno. - Esch/Sûre : Op der Lay, 2002. - 123 p. - ISBN 2-87967-094-2

**892. PAULUS, Nicole**

Ech an de Jules zu Kalanaxo / Nicole Paulus ; mat Biller vum R. Bradley Owen ; musikalesch Adaptatioun vum Albena Petrovic-Vratchanska no enger griichescher Melodie . - Esch-sur-Alzette : Phi, 2002. - 133 p. : ill. - (philou ; 14). - ISBN 3-88865-241-6

**893. PEFFER, Roger**

Eng Schwéiermamm ass schon zevill! : eng lëschtég Theaterkomédie an dräi Akten / vum Roger Pfeffer. - Pëp-péng : R. Pfeffer, 2002. - 68 f.

**894. PIERRET, N.S. ; STEFFEN-PIERRET, Nicolas**

Drop geschlon dass d'Kwonke fléien' - 'De Lëtzeburger Gréchen' / N.S. Pierret. - Lëtzebuerg : Ed. Norbert Heinen, 2002. - 3 f. dans une chemise en plastique - (Eis aal Sprooch. Een Dokument vun der Lëtzeburger Sprooch; Nr. 1). - ISBN 3-906359-10-7

**895. REICHLING, Emmanuel ; KOHNEN, Joseph [Ed.] ; REDING, François [Ed.]**

Lescht Gedichter / Emmanuel Reichling ; erausgin vum Joseph Kohnen a vum François Reding. - Luxembourg : Saint-Paul, 2002. - 86 p.

**896. SAINT-EXUPERY, Antoine de ; BRAUN, Josy [Trad.]**

De klenge Prënz / Antoine de Saint-Exupéry ; mat Zeechnong vum Auteur ; an d'Lëtzebuergescht iwerdron vum Josy Braun. - 4. Oplo. - Echternach : Phi, 2002 . - 95 p. - ISBN 3-88865-118-2



**897. SCHREURS-SCHEUEREN, Eliane**

Geld mécht net glécklech! : bossegen Krimi an 3 Akten / Eliane Schreurs-Scheueren. - Hosingen : E. Schreurs, [ca. 2002]. - 62 f.

**898. THILL, Milly**

Äddi Käerjeng, Namaste Calcutta! Eng Lëzebuenger Famill an Indien / Milly Thill ; an Zesummenaarbecht mat Schoulklassen aus der Gemeng Käerjeng. - Luxembourg : Adm. Communale Bascharage, 2002 (Luxembourg : Saint-Paul). - 126 p., ill. - ISBN 2-9599982-1-9

## 4.2 CONTRIBUTIONS

**899. ANDERSEN, Hans Christian**

Den Dännebam / Hans Christian Andersen, op Lëtzebuergesch In: Gedanken zum Weihnachtsfest - Weihnachtsbeilage des Luxemburger Wort. - (2002, 24 décembre), p. 7

**900. ATTEN, Alain**

Aus ménger Bänk / Alain Atten In: Galerie. - (1) n 2 (2002), p. 216-222; (2) n 3 (2002), p. 341-348 ; (3) n 4 (2002), p. 492-498

**901. ATTEN, Alain**

Um Späicher / Alain Atten In: Galerie. - n 1 (2002), p. 24-30

**902. BINSFELD, Franz ; prés. MULLER, René**

Mam Franz Binsfeld ennerwee (Deel 3) / prés. par René Muller In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2002), p. 70-75

**903. BRAUN, Josy**

'Auto' dat heescht 'vum selwen' / Josy Braun In: Ons Stad. - Luxembourg : Administration communale de la Ville de Luxembourg. - n 70 (2002), p. 18-19

**904. BRAUN, Josy**

Däitschfrëndlech / Josy Braun In: Ons Stad. - Luxembourg : Administration communale de la Ville de Luxembourg. - n 71 (2002), p. 24

**905. BRAUN, Josy**

E Platten / Josy Braun In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 111-112

**906. FEYEREISEN-SPURK, Gisèle**

Dem Ouschterhues Sulli seng Schoklas-Är / Gisèle Feyereisen-Spurk In: Osterbeilage des LW. - n 75 (2002, 30 mars), p. 6

**907. FRISING, Fränz**

Hierscht / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2002), p. 42

**908. FRISING, Fränz**

Weeër / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 24

**909. GREISCH, Pol**

Fir meng Mamm [aus engem laange Bréif] / Pol Greisch In: Ons Stad. - n 71 (2002), p. 21

**910. GREISCH, Pol**

Mäi Frënd Benn / Pol Greisch In: Kulturissimo. - n 13  
(2002, 4 décembre), p. 22-24

**911. GREISCH, Pol**

E schéinen Numm : aus 'Mäi Frënd Benn' / Pol Greisch  
In: CL. - n 4 (2002), p. 37-43

**912. GREISCH, Pol**

't ass héich Zäit / Pol Greisch In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002),  
p. 123-127

**913. HEIN, Nikolaus**

Septembermarkt in Remich um 1900 / Nikolaus Hein  
In: NC. - n 2/3 (2002), p. 119-125

**914. HELMINGER, Nico**

eng nei wunnéng / Nico Helminger In: Galerie. - n 3  
(2002), p. 429-446

**915. HELMINGER, Nico**

sauersummerdag / Norry Goedert In: Kulturissimo. - n 8  
(2002, 8 mai), p. 26-27

**916. HOEROLD, Pit**

En zweete Fabësch Fränz [extrait] / Pit Hoerold In: Art et  
[vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. -  
p. 26

**917. JACOBS, François**

Schnoke va fréier / François Jacobs In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2002), p. 102

**918. JACOBS, François**

Schnoke va fréier / François Jacobs In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2002), p. 72

**919. KARTHEISER, Josiane**

D'Stressbopen / vum Josiane Kartheiser In: Carrière, éischte Lëtzebuenger Fraëmagazin. - n 59 (2002), p. 50

**920. KETTER, Rolph**

Die Frage nach den Bäumen oder Vom Schreiben in Katastrophenzeiten / Rolph Ketter In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 12-13

**921. KREMER, Pir**

D'Lidd vun de Menschen / Pir Kremer In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 46

**922. KREMER, Pir**

mäi schéinste Lidd / Pir Kremer In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 95

**923. KREMER, Pir**

Vive de Velo / Pir Kremer In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 76-77

**924. LORANG, Fernand**

Allerhellgen / Fernand Lorang In: W. - n 30/2013 (2002, 31 octobre), p. 3

**925. LORANG, Fernand**

Äppel a Biren / L. In: W. - n 5/1988 (2002, 7 février), p. 4 ; n 7/1990 (2002, 21 février), p. 2

- 926. LORANG, Fernand**  
Em Stéckelcher, Dubbelen an aner Suen / L. In: W. - n 19/2002 (2002, 13 juin), p. 3
- 927. LORANG, Fernand**  
D'Fräschen / L. In: W. - n 13/1996 (2002, 18 avril), p. 4
- 928. LORANG, Fernand**  
D'Geschicht vum Chrëschtréischen am Schnéi / Fernand Lorang In: Gedanken zum Weihnachtsfest - Weihnachtsbeilage des Luxemburger Wort. - (2002, 24 décembre), p. 7
- 929. LORANG, Fernand**  
Gold fir den Ouschterhues : d'Olimpiad am Hueseland / Fernand Lorang In: Osterbeilage des LW. - n 75 (2002, 30 mars), p. 4
- 930. LORANG, Fernand**  
Gromperen / L. In: W. - n 2/1985 (2002, 17 janvier), p. 2 ;  
W. - n 3/1987 (2002, 31 janvier), p. 4
- 931. LORANG, Fernand**  
Hand a Fouss / L. In: W. - n 21/2004 (2002, 27 juin), p. 8
- 932. LORANG, Fernand**  
Den Huffschmadd / L. In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 2
- 933. LORANG, Fernand**  
Kaz a Maus / L. In: W. - n 36/2019 (2002, 12 décembre), p. 3
- 934. LORANG, Fernand**  
Kou a Kalleft / L. In: W. - n 22/2005 (2002, 4 juillet), p. 3

**935. LORANG, Fernand**

D'Neitjeerchen / L. In: W. - n 1/1984 (2002, 10 janvier),  
p. 3

**936. LORANG, Fernand**

Päischten / L. In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 6

**937. LORANG, Fernand**

Quetschekraut / L. In: W. - n 25/2008 (2002, 26 septembre), p. 2

**938. LORANG, Fernand**

Quetschen och / L. In: W. - n 26/2009 (2002, 3 octobre),  
p. 4

**939. LORANG, Fernand**

Sauermous / L. In: W. - n 32/2015 (2002, 14 novembre),  
p. 3

**940. LORANG, Fernand**

Schwäischluechten am Chrëschtmount : Aus aller Zäit / L.  
In: W. - n 37/2020 (2002, 19 décembre), p. 2

**941. LORANG, Fernand**

Vun Hiesercher, Huesen an Huesen / L. In: W. - n  
11/1994 (2002, 21 mars), p. 4

**942. LORANG, Fernand**

Ween a Karen / L. In: W. - n 23/2006 (2002, 11 juillet), p.  
3

**943. LORANG, Fernand**

Wiichtelcher an Zwaken : Aus aller Zäit / L. In: W. -  
n 15/1998 (2002, 2 mai), p. 3

**944. LORANG, Fernand**

De Wollef / L. In: W. - n 9/1992 (2002, 7 mars), p. 4 ;  
n 10/1993 (2002, 14 mars), p. 4

**945. MELCHIOR-HÜBSCH, Maisy**

Chrëschtstag - Erënnerunge bleiwen ; Wéi d'Zäit vergeet ; Al  
gin / Maisy Melchior-Hübsch In : Aktiv am Liewen / RBS.  
- n 5 (2002, décembre), p. 15-16

**946. mil**

Am Réckspigel / mil In: W. - n 23/2006 (2002, 11 juillet),  
p. 3

**947. mil**

Da kann de Wapp der scho goen! / mil In: W. - n 8/1991  
(2002, 28 février), p. 2

**948. mil**

Du brauchts zwou Hänn / mil In: W. - n 21/2004 (2002, 27  
juin), p. 4

**949. mil**

Eng Fra mat Charme / mil In: W. - n 11/1994 (2002, 21  
mars), p. 3

**950. mil**

D'Geschicht mam Pudding / mil In: W. - n 10/1993 (2002,  
14 mars), p. 4

**951. mil**

Een hellbloee seide Fischee / mil In: W. - n 22/2005 (2002,  
4 juillet), p. 3

**952. mil**

Meng Kusinn Jackel / mil In: W. - n 5/1988 (2002, 7 février), p. 3

**953. mil**

E Prabli / mil In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 3

**954. MILMEISTER, Jean**

Dem Elise säi Chrëschtowend 1944 : eng historesch Erziehung / Jean Milmeister In: Galerie. - n 2 (2002), p. 197-215

**955. POSING, Pierre**

Un Poco Pensieroso : vum Schreiwen / Pierre Posing In: CL. - n 2 (2002), p. 45-50

**956. PÜTZ, Pol**

meng Mamma sot / Pol Pütz In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 129

**957. PÜTZ, Pol**

D'Steeluucht / Pol Pütz In: CL. - n 3 (2002), p. 11-17

**958. REICHLING, Emmanuel**

En neit Spill : (E Märchen, gespillt fir déi Grouss) / Emmanuel Reichling In: NC. - n 1 (2002), p. 35-45

**959. REWENIG, Guy**

Dat schwedescht Wonner / Guy Rewenig In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 142-143



**960. REWENIG, Guy**

Déi hunn hir Kënnercher vum éischten Dag un zu Hellegen  
erkläert : Dräi Kapiteln iwwer d'Schoul / Guy Rewenig  
In: Kulturissimo. - n 12 (2002, 6 novembre), p. 16-17

**961. REWENIG, Guy**

Ech war mam Velo komm [...] / Guy Rewenig In: Art et  
[vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. -  
p. 117

**962. SAHR, Romain**

Roland Meyer: dem Kinnek säi Gaart / Romain Sahr  
In: Literatour. - n 9 (2002, 18 septembre), p. 9

**963. SCHAACK, Luc ; SCHAACK, Raymond**

En onmënschleche Fall / Luc a Raymond Schaack In: NC. -  
n 1 (2002), p. 75-81

**964. SCHAACK, Luc ; SCHAACK, Raymond**

Rendez-vous / Luc a Raymond Schaack In: De Cliärrwer  
Kanton. - n 3 (2002), p. 56-62

**965. SCHROEDER, Pol**

Lo gött alles gutt / Pol Schroeder In: Woxx. - n 669 (2002,  
29 novembre), p. 10

**966. STEINMETZ, Al.**

Haut ass dee schéinste Chrëschtowend a mengem Liewen  
oder d'Geschicht vun der Mënz mat der gëlle Kroun / Al.  
Steinmetz In: Gedanken zum Weihnachtsfest - Weih-  
nachtsbeilage des Luxemburger Wort. - (2002, 24 décem-  
bre), p. 4

- 967. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Aussenzäit-Ouschterzäit / Jeanine Theis-Kauth In: Osterbeilage des LW. - n 75 (2002, 30 mars), p. 5
- 968. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
D'grouss Plaz / Jeanine Theis-Kauth In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 3
- 969. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Haut a mar zu Liichtebuerg / Jeanine In: W. - n 33/2016 (2002, 21 novembre), p. 2
- 970. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Krich a Fridden zu Liichtebuerg / Jeanine In: W. - n 37/2020 (2002, 19 décembre), p. 2
- 971. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Liicht a Schiet / Jeanine Theis-Kauth In: NC. - n 1 (2002), p. 57-67
- 972. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Liichtebuger Fraen / Jeanine In: W. - n 18/2001 (2002, 6 juin), p. 3
- 973. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
D'Schleekepulo vu Liichtebuerg / Jeanine In: W. - n 20/2003 (2002, 20 juin), p. 3
- 974. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
SOS / Jeanine Theis-Kauth In: W. - n 36/2019 (2002, 12 décembre), p. 3

**975. THILL, Milly**

Em de Schoulufank : als Ersatzléierin zu Hueschtert (1) / erzielt an erlieft vum Milly Thill In: W. - n 24/2007 (2002, 19 septembre), p. 2 ; n 25/2008 (2002, 26 septembre), p. 4

**976. THILL, Milly**

Als Ersatzléierin zu Hueschtert (2) / Milly Thill In: W. - n 34/2017 (2002, 28 novembre), p. 2

**977. THILL, Milly**

Als Ersatzléierin zu Hueschtert (3) / Milly Thill In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 4

**978. THILL, Milly**

Em d'Oktavschlusspréssessioun : Erlieft an erzielt / vum Milly Thill In: LW. - n 103 (2002, 4 mai), p. 9

**979. WELTER, Jean-Pierre**

Kuckt de Frantz! / J.-P. Welter In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 35

**980. WILHELM, Jean-Pierre**

Heemechtsléift / Jean-Pierre Wilhelm In: Rappel, revue de la L.P.P.D. - 57e année, n 1 (2002), p.91-92

### 4.3 CRITIQUES

**BRAUN, Josy 'D'Monsterzwillingen vun Esch-am-Lach'**

**981. FISCHBACH, Henri**

En neit Buch fir Kanner : D'Monsterzwillingen vun Esch-am-Lach / Henri Fischbach In: ZLV. - n 4 (2002, 8 janvier), p. 10

**FENSELAU, Klaus 'Mam Bus op Bellevue'**

**982. HILGERT, Romain**

Lëtzebuergesch Literatur made in Germany / Romain Hilgert In : LL. - n 2 (2002, 11 janvier), p. 23

**FRISING, Fränz: 'En Haus mat dräi Fënsteren'**

**983. SCHAACK, Raymond**

En Haus mat dräi Fënsteren / Raymond Schaack In: W. - n 1/1984 (2002, 10 janvier), p. 3 : De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2002), p. 114-115

**HELMINGER, Nico 'de john grün, dout am bushaischen'**

**984. HAUSEMER, Georges**

La vie. La vraie / Georges Hausemer In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 9

**985. HILDY JOHNSON [pseud.]**

Dem Tarzan seng Aaschfuer / Hildy Johnson In: Den Neie Feierkrop. - n 432 (2002, 18 octobre), p. 4

**986. KERSCHEN, Germain**

La face cachée en minuscules : Dans 'de john grün, dout am bushaischen', Nico Helmingier décrit le linge sale d'une société, en l'occurrence celui de la société luxembourgeoise / gk In: Woxx. - n 668 (2002, 22 novembre), p. 12

**HOSCHEIT, Jhemp 'Wat wette mer?'**

**987. SAHR, Romain**

Jhemp Hoscheit : Wat wette mer? / R.S. In: Literatour. - n 7 (2002, 23 avril), p. 8

**MUNO, Claudine 'De Fleschkinnek'**

**988. HILGERT, Romain**

Dat nationalt Ierflach : Luxemburgensia / Romain Hilgert  
In: LL. - n 32 (2002, 9 août), p. 19

**PAULUS, Nicole 'Ech an de Jules zu Kalanaxo'**

**989. FISCHBACH, Henri**

'Ech an de Jules zu Kalanaxo' vum Nicole Paulus : En neit  
Buch fir Kanner vun aacht Joër / Henri Fischbach In: ZLV.  
- n 143 (2002, 31 juillet), p. 7

**990. SAHR, Romain**

Ech an de Jules zu Kalanaxo / Romain Sahr In: Literatur. -  
n 8 (2002, 26 juin), p. 8

**PAULUS, Nicole 'Wann de Piano rose gött'**

**991. SAHR, Romain**

Wann de Piano rose gött / R.S. In: Literatur. - n 7 (2002,  
23 avril), p. 9

**REICHLING, Emmanuel 'Lescht Gedichter'**

**992. HEIDERSCHIED, André**

'Lescht Gedichter' von Emmanuel Reichling / André Hei-  
derscheid In: W. - n 30/2013 (2002, 31 octobre), p.4

**REWENIG, Guy 'Frëndlech Banditten'**

**993. HILGERT, Romain**

Den hellege Jousef als Kand : Mat der Obsessioun an der Multiplikatioun féiert de Rewenig alles ad absurdum, wat em géint de Stréch geet / Romain Hilgert In: LL. - n 10 (2002, 8 mars), p. 19

**REWENIG, Guy 'Lackéiert Elefanten'**

**994. HILGERT, Romain**

Dem hellege Jousef seng helleg Madelén / Romain Hilgert In: LL. - n 24 (2002, 14 juin), p. 16

**REWENIG, Guy 'Zikatriss'**

**995. HILGERT, Romain**

Dem hellege Jousef säin Handwierk / Romain Hilgert In: LL. - n 15 (2002, 11 avril)

**THILL, Milly 'Äddi Käerjeng, Namaste Calcutta'**

**996. HERMES, Monique**

Äddi Käerjeng, Namaste Calcutta : E ganz besonnescht Buch vum Milly Thill - mat Kanner a fir Kanner / Monique Hermes In: LW. - n 301 (2002, 28 décembre), p. 13

## 5 LITTÉRATURE D'EXPRESSION FRANÇAISE

### 5.1 LIVRES

**997. CONTER, Claude**

Lettres à Sophie - Digressions / Claude Conter ; choisies, annotées et mises en page par Carlo Felten. - Diekirch : éd. APSS, cop. 2002 (Luxembourg : Reka). - 186 p. (Collection APSS ; N 12). - ISBN 2-87979-212-6

**998. FURLANO, Claudine**

A quoi ça sert? / Claudine Furlano. - Mertzig : Zoom éd., 2002. - [12] p. : ill. - (dents de lait). - ISBN 2-919934-14-7

**999. FURLANO, Claudine**

Les animaux de la ferme / Claudine Furlano. - Mertzig : Zoom éd., 2002. - [12] p. : ill. - (dents de lait). - ISBN 2-919934-12-0

**1000. FURLANO, Claudine**

Dans la cuisine / Claudine Furlano. - Mertzig : Zoom éd., 2002. - [12] p. : ill. - (dents de lait). - ISBN 2-919934-13-9

**1001. HALLER, Maria-C.**

Errances et ports d'attache / Maria-C. Haller ; [cartes: Irène Bodeving ; photos: Nico Mannes]. - Luxembourg : Saint-Paul, 2002. - 82 p. : ill. - ISBN 2-95-99937-4-8

**1002. HONS, Gaspard**

Ly's Light : poèmes / Gaspard Hons ; ill. André Lambotte. - Esch/Alzette : Ed. Phi, 2002. - 136 p. : ill. - (graphiti, 44). - ISBN 2-87962-139-9

**1003. KLECKER, Nic**

Jadis au village - au pied des Ardennes : récits / Nic.  
Klecker. - Bérelange : Ed. des Cahiers luxembourgeois ;  
Bruxelles : Ed. Memor, 2002. - 123 p. : ill. - (Collection  
transparences). - ISBN 2-930133-75-9

**1004. KRONZ, Isabelle**

Hélène et les Max : roman / Isabelle Kronz. - Luxembourg  
: Ed. des Cahiers luxembourgeois, 2002. - 167 p. - ISBN 2-  
919976-86-9

**1005. MOLITOR, Félix**

Ce siècle qui avait deux ans : poèmes à la mémoire de Vic-  
tor Hugo / Félix Molitor ; 12 lavis de Roger Bertemes. -  
Vianden : Les Amis de la Maison de Victor Hugo, Islek  
ohne Grenzen, 2002. - 64 p. : ill. - ISBN 2-9599823-0-4

**1006. MOLITOR, Félix**

Sur le coup de minuit dans l'ombre des voyants / Félix  
Molitor ; [ill.]: François Schortgen. - Luxembourg : Félix  
Molitor ; Esch-sur-Alzette : F. Schortgen, 2002. - 1 vol.  
(non paginé) sous emboîtage. - ill.

**1007. MULLER, Georges E.**

Comment rester ce que nous sommes! / George Erasmus ;  
ill.: Alison Koch-Kent, ... [et al.]. - [Esch/Alzette] : Le  
Phare, [2002]. - 193 p.

**1008. NAMUR, Yves**

Petite cuisine bleue : poèmes gourmands / Yves Namur ;  
avec des ill. de Claire Lesbros. - Esch-sur-Alzette : Phi,  
2002. - 127 p. - (graphiti ; 45). - ISBN 2-87962-141-0





*Photo: collection CNL*

Jeannine HERRMANN-GRISIUS

- 1009. PERUZZI, Luigi**  
Mes Mémoires : Un antifasciste italien déporté au SS-Sonderlager Hinzert raconte / Luigi Peruzzi ; trad. de l'italien par Véronique Igel ; prés. et annoté par Denis Scuto. - Esch-sur-Alzette : Ed. Le Phare, 2002. - 398 p. : ill. - ISBN 2-87964-056-3
- 1010. PHILIPPART, Monique**  
Philippe / Monique Philippart. - Luxembourg : Ed. Saint-Paul, cop. 2002. - 225 p. - ISBN 2-87963-427-X
- 1011. PIMENTEL, Teresa**  
Griseries / Teresa Pimentel. -[Luxembourg] : [s.n.], [2002]. - 1 vol. (non paginé)
- 1012. PORTANTE, Jean**  
L'étrange langue / Jean Portante. - Châtelaineau : Le Taillis Pré, 2002. - 117 p. - ISBN 2-930232-68-4
- 1013. REWENIG, Guy**  
Deux escargots franchissent le mur du son : Un petit conte libidineux franchement terrifiant / Guy Rewenig ; ill. Robert Brandy. - [France] : Ed. L'attentive, 2002. - 1 vol. (non paginé) : ill. - (Collection 'à la main')
- 1014. SCHADECK, Léon**  
La vallée jaune : Roman / Léon Schadeck. - Luxembourg : Saint-Paul, 2002. - 275 p. - ISBN 2-87996-940-9
- 1015. SCHMITT, Anne**  
Qui a cueilli les fleurs : Nouvelles / Anne Schmitt. - [Luxembourg] : saint-paul, 2002. - 125 p. - ISBN 2-87963-430-X

- 1016. SORRENTE, Jean [pseud. de Jean-Claude Asselborn]**  
Et donc tout un roman/ Jean Sorrente. - Esch-sur-Alzette :  
Phi, 2002. - 175 p. - (phi; 378). - ISBN 2-87962-145-3
- 1017. SORRENTE, Jean [pseud. de Jean-Claude Asselborn]**  
Port-Royal / Jean Sorrente ; photographies: André  
Janssens. - Esch/Alzette : Éd. Phi, cop. 2002. - 56 p. -  
ISBN 2-87962-145-3
- 1018. WEBER, Alex**  
Présent-avenir / Alex Weber. - Roodt/Syre : A. Weber,  
2002. - 138 p. - ISBN 2-9599818-0-4
- 1019. WELTER, René**  
Derrière les visages»/ René Welter ; avec 7 gravures de  
Wol Müller et un CD. - Sulzbach : Alpha Press, 2002
- 1020. WELTER, René**  
Je suis / René Welter. - Sulzbach : Alpha Press, 2002.

## 5.2 CONTRIBUTIONS

- 1021. AREND, Alphonse**  
Tel que m'apparut Pierre Nothomb / Alphonse Arend  
In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quaran-  
tième anniversaire (2002), p. 45-46
- 1022. BERGER, Anne**  
Noël-tendresse / Anne Berger In: Gedanken zum Weih-  
nachtsfest - Weihnachtsbeilage des Luxemburger Wort. -  
(2002, 24 décembre), p. 5

**1023. BLAISE, Henri**

Ferien-Nachschlag / H.B. In: W. - n 26/2009 (2002, 3 octobre), p. 1

**1024. BLAISE, Henri**

Jerusalem Meditationen / Henri Blaise In: Erwuessebildung. - Luxembourg : Info-Video-Center. - n 7 (2002), p. 13

**1025. BLAISE, Henri**

Journaille / H.B. In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 2

**1026. BORDES, Xavier**

Fin de cycle / Xavier Bordes In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 13

**1027. BOUILLON, Georges**

Regains / Georges Bouillon In: Galerie. - (13) n 1 (2002), p. 34-38 ; (14) n 2(2002), p. 253-257 ; (15) n 3 (2002) p. 383-387 ; (16) n 4 (2002), p. 523-528

**1028. BOURAOUI, Hédi**

Rencontres : Un couple tangentiel / Hédi Bouraoui  
In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 34

**1029. BOURAOUI, Hédi**

Silence interstitiel : L'image ; Abandon / Hédi Bouraoui  
In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 30-33

**1030. BOURAOUI, Hédi**

Voyages interstitiels : L'arc d'un temps indompté ; Fontaine de Vaucluse / Hédi Bouraoui In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 25-29

**1031. BRAUN, Josy**

Zwee Kräizer / Josy Braun In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 153-157

**1032. BRIGOULEIX, Bernard**

Café Europa / Bernard Brigouleix In: J. - (1) : Hugo Bingo: n 28 (2002, 11 juillet), p. 37 ; (2) L'homme qui fréquentait les grands: n 29 (2002, 18 juillet), p. 33; (3) La neige: n 30 (2002, 25 juillet), p. 31; (4) Le dimanche de Giovanni : n 31 (2002, 1er août), p. 31; (5) Un piano à Salzboiurg: n 32 (2002, 8 août), p. 31; (6) Un homme de théâtre : n 33 (2002, 15 août), p. 31

**1033. BROGNIET, Eric**

Coupes grossies... / Eric Brogniet In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 36-42

**1034. CHOPINEY, Georges**

Le long des quatre saisons / Georges Chopiney In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 32-33

**1035. CHRISTENSEN, Inger**

Cascades (1969) / Inger Christensen In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 44-67

**1036. CONTER, Claude**

L'attente / Claude Conter In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 113-116

**1037. CONTER, Claude**

Réponse de Sophie / Claude Conter In: récré. - n 18  
(2002), p. 5-12

**1038. DAVREU, Robert**

Le chant... / Robert Davreu In: BL. - n 3 (2002, 15  
mars), p. 13

**1039. DE VOS, Thérèse**

Bruges, aujourd'hui comme hier / Thérèse de Vos In: W. -  
n 7/1990 (2002, 21 février), p. 1

**1040. DINESCU, Mircea**

Psaumes d'un athée / Mircea Dinescu In: BL. - n 6  
(2002, 21 juin), p. 12-13

**1041. DOMS, André**

Polyptyque : Chapiteau ; Ville ; Sauterelles ; Sophie  
d'Ohrid ; Langue océane ; Illuminée ; Fresque / André  
Doms In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 69-75

**1042. DUNE, Edmond**

Herbes / Edmond Dune In: Institut grand-ducal, section  
des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 63

**1043. EFFA, Gaston-Paul**

Requiem pour l'Afrique / Gaston-Paul Effa In: kulturis-  
simo. - n 11 (2002, 2 octobre), p. 29-30

**1044. ELIRAZ, Israël**

Le trait / Israël Eliraz In: Estuaires. - n 44-45 (2002),  
p. 81

**1045. ENSCH, José**

Dans les cages du vent / José Ensch In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 119-120

**1046. ENSCH, José**

Il faut meubler les formes / José Ensch In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 83-88

**1047. FELTEN, Guy**

Fata morgana / Guy Felten In: W. - n 12/1995 (2002, 11 avril), p. 4

**1048. FOENKINOS, David**

Les lèvres d'Alice / par David Foenkinos In: V., spécial contes de Noël. - n 299 (2002, 24 décembre), p. 9

**1049. FRISING, Fränz**

Vision / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 83

**1050. FRISONI, Claude**

Ça va mieux en le disant... / Claude Frisoni [rubrique hebdomadaire] In: J. - n 1(2002) et suivantes

**1051. Georgette**

Un conte de Noël écrit par la vie / Georgette In: Gedanken zum Weihnachtsfest - Weihnachtsbeilage des Luxemburger Wort. - (2002, 24 décembre), p. 6

**1052. GÉRARD, Marcel**

'...comme moi-même' / Marcel Gérard In: Sensibler leben - bewusster handeln : Erwuessebildung, Bulletin - Programme mensuel / Info - video - Center. - n 1 (2002), pp. 21-22

**1053. GILSON, Willy**

Le penseur de Rodin / Willy Gilson In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 33

**1054. GREGOIRE, Bruno**

Nocturne à Puerto Angel : à Jean-François Hatchondo / Bruno Grégoire In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 12

**1055. HEMMEN, Emile**

Histoires de soif / Emile Hemmen In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 103-111

**1056. HEMMER, Paul**

De billets-boulettes / Paul Hemmer In: CL. - n 3 (2002), p. 35-36

**1057. HEMMER, Paul**

De billets-boulettes / Paul Hemmer In: CL. - n 4 (2002), p. 44

**1058. HERVAY, Gizella**

Choix de poèmes : sous terre nous faisons l'amour ; piétinée réduite en terre ; blancs et noirs tes cheveux ; affamée d'amour / Gizella Hervay In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 114-115

**1059. HERVAY, Gizella**

Choix de poèmes : depuis que tu es parti c'est toujours le soir ; je te cloue à mon ventre ; c'est Noël, je tonds mon crâne à ras ; au coin de la bouche le sang est prune ; sous terre nous faisons l'amour ; piétinée réduite en terre ; blancs et noirs tes cheveux ; affamée d'amour/ Gizella Hervay In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 113-114



**1060. HOFFELT, Danièle**

des mots / Danièle Hoffelt In: Florilège des Amoureux de la Langue Française. - Paris : Soroptimist International. Club Paris-Sud, 2002, p. 60

**1061. HOFFELT, Danièle**

selon le jour / Danièle Hoffelt In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 117-121

**1062. HONS, Gaspard**

Un morceau de jour : extraits inédits / Gaspard Hons In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 123-126

**1063. HOSCHEIT, Jhemp**

à deux voix / Jhemp Hoscheit In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 139-141

**1064. HUGO, Victor**

Victor Hugo toujours présent / Victor Hugo In: Kulturissimo. - n 5 (2002, 6 février)

**1065. JACOBY, Lex**

Comment Guillaume II effectua une volte à cheval / Lex Jacoby In: Kaléidoscope Luxembourg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moysse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-440-7, p. 75-84

**1066. JÉGOU, Alain**

Ombre de mes doigts... ; Sens-fiction / Alain Jégou

In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 128-136

**1067. KATOW, Paul**

Rencontres en Europe de l'Est : Observations lors de voyages au Kazakhstan, en Russie et en Pologne / Paul Katow

In: CL. - n 4 (2002), p. 73-96

**1068. KLECKER, Nic**

Cambriolage : Coïncidences / Nic Klecker In: Kulturissimo. - n 12 (2002, 6 novembre), p. 24

**1069. KLECKER, Nic**

Chemins / Nic Klecker In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 17

**1070. KLECKER, Nic**

Hantise du passé / Nic Klecker In: CL. - n 2 (2002), p. 86

**1071. KLECKER, Nic**

Ma déclaration d'amour... / Nic Klecker In: Florilège des Amoureux de la Langue Française. - Paris : Soroptimist International. Club Paris-Sud, 2002, p. 84

**1072. KLECKER, Nic**

Pacification : Coïncidences / Nic Klecker In: Kulturissimo. - n 11 (2002, 2 octobre), p. 28-29

**1073. KLECKER, Nic**

Mon poème ; Offrande 2 ; Ecce Homo ; Calme / Nic Klecker In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 138-141

**1074. KOLTZ, Anise**

Le langage est notre ultime refuge... / Anise Koltz

In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 143-145

**1075. KOLTZ, Anise**

Mon pays est trilingue... / Anise Koltz In: Florilège des

Amoureux de la Langue Française. - Paris : Soroptimist

International. Club Paris-Sud, 2002, p. 80

**1076. KOLTZ, Anise**

Poèmes / Anise Koltz In: Institut grand-ducal, section des

arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 79

**1077. KREMER, Pir**

D'Course / Pir Kremer In: Art et [vélo] / Jochen Herling.

- Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 57

**1078. KRONZ, Isabelle**

Aimez-moi / Isabelle Kronz In: CL. - n 4 (2002), p. 13-16

**1079. KRONZ, Isabelle**

Chantons / Isabelle Kronz In: CL. - n 3 (2002), p. 19-20

**1080. LA VILLE, Jean-Félix de**

Noël à Echarmant / par Jean-Félix de La Ville In: V., spé-

cial contes de Noël. - n 299 (2002, 24 décembre), p. 9

**1081. LANNERS, Paul**

Poème / Paul Lanners In: Sensibler leben - bewusster han-

deln : Erwuessebildung, Bulletin - Programme mensuel /

Info - video - Center. - n 1 (2002), p. 38

- 1082. LEYDENBACH, Joseph**  
Les désirs de Jean Bachelin / Joseph Leydenbach In:  
Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 35-36
- 1083. LOPEZ, Sulome Molina**  
Au paysage... / Sulome Molina Lopez In: CL. - n 3  
(2002), p. 32
- 1084. MAGNÈS, Claire Anne**  
Elle dit... / Claire Anne Magnès In: Estuaires. - n 44-45  
(2002), p. 147-148
- 1085. MATHIEU, Paul**  
Horizon / Paul Mathieu In: CL. - n 2 (2002), p. 43
- 1086. MATHIEU, Paul**  
Hors les murs (I) / Paul Mathieu In: CL. - n 4 (2002),  
p. 9-12
- 1087. MEITINGER, Serge**  
Les bibliothèques de Vieira da Silva : Le sommeil ; Les  
degrés ; Mémoire ; Bibliothèque en feu ; Le grand chantier  
; Bibliothèque - la ville ; L'atelier ; La gare ; Mémoire sec-  
onde ; Les chevalets ; Égypte ; Issue de lumière / Serge  
Meitinger In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 166-177
- 1088. MIGNON, Laurent**  
La mer / Laurent Mignon In: Galerie. - n 3 (2002), p. 451-  
452
- 1089. MIGNON, Laurent**  
Prière de Bagdadi ; Eis tan polis / Laurent Mignon In: CL.  
- n 3 (2002), p. 47-50

- 1090. MIGNON, Laurent**  
Septembre / Laurent Mignon In: CL. - n 2 (2002), p. 63
- 1091. MIGOZZI, Marcel**  
on commence par une bouche / Marcel Migozzi In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 178-186
- 1092. MOLITOR, Felix**  
chat'h / Felix Molitor In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 187-191
- 1093. MOLITOR, Félix**  
Ce siècle qui avait deux ans... / Félix Molitor In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 133-135
- 1094. MOLITOR, Félix**  
Gare de l'Est : Variations sur un départ / Félix Molitor In: récré. - n 18 (2002), p. 43-53
- 1095. MUAMBA, Muepu**  
Poète Flic ; Communiqué révolutionnaire N 1 ; Kagera ; Ressac / Muepu Muamba In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 192-205
- 1096. MULLER-KESSELER, Véronique**  
La langue sensuelle de Colette... / Véronique Muller-Kessler In: Florilège des Amoureux de la Langue Française. - Paris : Soroptimist International. Club Paris-Sud, 2002, p. 48
- 1097. NAMUR, Yves**  
Un pas dans l'au-delà / Yves Namur In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 206-211

**1098. NOPPENY Marcel**

Deux poèmes : garde ton cœur encore ; chantant tout bas sa chanson lente / Marcel Noppeney In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 39

**1099. NOPPENY, Marcel**

A Differdange, autrefois / Marcel Noppeney In: Galerie. - n 1 (2002), p. 133-141

**1100. NOULLEZ, Lucien**

Escarpe et contrescarpe / Lucien Noullez In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 212-215

**1101. ONO-DIT-BIOT, Christophe**

Papa + Noël / Christophe Ono-dit-Biot In: V., spécial contes de Noël. - n 299 (2002, 24 décembre), p. 9

**1102. ORTLIEB, Gilles**

Dimanches / Gilles Ortlieb In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 12-13

**1103. OSTER, Pierre**

La Terre (4/12/2001) : Fragment d'un hymne impossible / Pierre Oster In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p.12

**1104. PALGEN, Paul**

Poème / Paul Palgen In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 31

**1105. PARIS, Gilles**

Le Noël de Maximilien : un conte inédit / de Gilles Paris In: V., spécial contes de Noël. - n 299 (2002, 24 décembre), p. 8

**1106. PENNING, Georges**

Le contrat avec la mort / Georges Penning In: CL. - n 3 (2002), p. 3-6

**1107. PORTANTE, Jean**

Amour en terre de personne / par Jean Portante In: Kulturissimo. - n 7 (2002, 10 avril), p. 16-17

**1108. PORTANTE, Jean**

La troisième passion / Jean Portante In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 12-13

**1109. PORTANTE, Jean**

Sans la poussière, impressions d'une ville orpheline : Diferdange en littérature / Jean Portante In: J. - n 24 (2002, 13 juin), p. 42

**1110. PORTANTE, Jean**

Vols d'été : Chroniques estivales / Jean Portante In: J. - n 31 (2002, 1er août), p. 36

**1111. PRAILLET, Arthur**

L'exil / Arthur Praillet In: CL. - n 3 (2002), p. 56

**1112. PRETE, Franco**

L'estate indiana ; L'été indien / Franco Prete In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 216-225

**1113. RAUCY, Claude**

Mes villes / Claude Raucy In: Galerie. - (3) n 1 (2002), p. 31-33 ; (4) n 2 (2002), p. 223-225 ; (5) n 3 (2002), p. 349-350

**1114. REISEN, Tom**

Un été dans ma chambre / Tom Reisen In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 226-228

**1115. RIBLET-BUCHMANN, Roger**

Toujours de l'avant / Roger Riblet-Buchmann In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 11

**1116. RIBLET-BUCHMANN, Roger**

Vieux pèlerin... / Roger Riblet-Buchmann In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 63

**1117. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**

Un jour de septembre / Anne-Marie Richard-Schulze In: NC. - n 1 (2002), p. 83-87

**1118. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**

Maupassant mon amour / Anne-Marie Richard-Schulze In: CL. - n 3 (2002), p. 23-31

**1119. SCHAACK, Raymond**

Chemins / Raymond Schaack In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 3-10

**1120. SCHAACK, Raymond**

Education / Raymond Schaack In: récré. - n 18 (2002), p. 27-42

**1121. SCHAACK, Raymond**

Gares / Raymond Schaack In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 143-150



**1122. SCHAACK, Raymond**

Jardins / Raymond Schaack In: CL. - n 2 (2002), p. 27-43

**1123. SCHAACK, Raymond**

Querelles [extrait de 'L'ABC en vadrouille'] / Raymond Schaack In: Galerie. - n 4 (2002), p. 499-510

**1124. SCHAACK, Robert**

Méditation (Ardenne) / Robert Schaack In: Sensibler leben - bewusster handeln : Erwuessebildung, Bulletin - Programme mensuel / Info - video - Center. - n 1 (2002), p. 53

**1125. SCHLECHTER, Lambert**

Le beau vertige d'être sans importance : La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 44

**1126. SCHLECHTER, Lambert**

Le bonjour des bourgeons : La chronique de Lambert Schlechter In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 24

**1127. SCHLECHTER, Lambert**

Hirondelles, fourchettes et assassins : La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 9 (2002, 20 septembre), p. 24

**1128. SCHLECHTER, Lambert**

Johann Jacob, faiseur de notes : La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 24

**1129. SCHLECHTER, Lambert**

Une lettre à Monsieur Descartes: La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 24

**1130. SCHLECHTER, Lambert**

Ornsköldsvik, jamais : La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 24

**1131. SCHLECHTER, Lambert**

Petites choses, presque rien. La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 24

**1132. SCHLECHTER, Lambert**

La pouaisie, elle peut attendre : La chronique de Lambert Schlechter In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 24

**1133. SCHLECHTER, Lambert**

Rose rose, dernière : La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 24

**1134. SCHMITT, Anne**

Fancy fair à la fraise / Anne Schmitt In: Galerie. - n 2(2002), p. 239-246

**1135. SCHMITZ, André**

La nuit déshabillée / André Schmitz In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 229-234

**1136. SCHÜRCH, Bernard**

L'insaisissable déchiré / Bernard Schürch In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 235-238

**1137. SENG, Maria**

Soleils safrans / Maria Seng In: CL. - n 3 (2002), p. 33-34

**1138. SIMONSUURI, Kirsti**

Image découpée de Zagreb / Kirsti Simonsuuri In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 239-247

**1139. SORRENTE, Jean**

Et donc tout un roman [extrait] / Jean Sorrente In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 20-21

**1140. SORRENTE, Jean**

Littérature et virtuel : La chronique de Jean Sorrente / Jean Sorrente In: J. - n 32 (2002, 8 août), p. 34

**1141. SORRENTE, Jean**

Luxembourg n'est pas Bruxelles : La chronique de Jean Sorrente / Jean Sorrente In: J. - n 38 (2002, 19 septembre), p. 41

**1142. SORRENTE, Jean**

New York : carte postale : La chronique de Jean Sorrente/ Jean Sorrente In: J. - n 40 (2002, 3 octobre), p. 41

**1143. SORRENTE, Jean**

Les nobles causes : La chronique de Jean Sorrente / Jean Sorrente In: J. - n 23 (2002, 6 juin), p. 41

**1144. STEIL, Marcel**

Le dragon et la sorcière / Marcel Steil In: CL. - n 2 (2002), p. 81

**1145. THORN-PETIT, Liliane**

A la retraite / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 10 (2002, 7 mars), p. 44

**1146. THORN-PETIT, Liliane**

A propos d'une femme libre / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 22 (2002, 30 mai), p. 44

**1147. THORN-PETIT, Liliane**

L'ancêtre de l'humanité / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 29 (2002, 18 juillet), p. 40

**1148. THORN-PETIT, Liliane**

Les apporteurs de nouvelles / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 46 (2002, 14 novembre), p. 44

**1149. THORN-PETIT, Liliane**

Un bisou pour le bus... / Liliane Thorn-Petit In : J. - n 17 (2002, 25 avril), p. 44

**1150. THORN-PETIT, Liliane**

Ca passe ou ca casse / Liliane Thorn-Petit In : J. - n 12 (2002, 21 mars), p. 48

**1151. THORN-PETIT, Liliane**

Carnaval & Cie / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 8 (2002, 21 février), p. 48

**1152. THORN-PETIT, Liliane**

La cellule familiale / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 49 (2002, 5 décembre), p. 48

**1153. THORN-PETIT, Liliane**

La chasse est utile, oui, mais... / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 4 (2002, 24 janvier), p. 48

**1154. THORN-PETIT, Liliane**

Les chauds vêtements d'hiver / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 38 (2002, 19 septembre), p. 44

**1155. THORN-PETIT, Liliane**

De Pâques et du passage / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 14 (2002, 4 avril), p. 40

**1156. THORN-PETIT, Liliane**

Des religions et des sectes... / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 42 (2002, 17 octobre), p. 48

**1157. THORN-PETIT, Liliane**

Des voyageurs et des touristes / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 19 (2002, 8 mai), p. 48

**1158. THORN-PETIT, Liliane**

Différents, mais identiques / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 21 (2002, 23 mai), p. 44

**1159. THORN-PETIT, Liliane**

Entrerons-nous en guerre? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n  
40 (2002, 3 octobre), p. 44

**1160. THORN-PETIT, Liliane**

Et ils mouraient tous... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 4  
(2002, 24 janvier), p. 52

- 1161. THORN-PETIT, Liliane**  
Euro et bons vœux / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 2 (2002,  
10 janvier), p. 32
- 1162. THORN-PETIT, Liliane**  
Les femmes et l'auto / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 25  
(2002, 20 juin), p. 48
- 1163. THORN-PETIT, Liliane**  
Fête nationale...populisme? / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 26 (2002, 27 juin), p. 48
- 1164. THORN-PETIT, Liliane**  
Foot et propos de femme / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 23 (2002, 6 juin), p. 44
- 1165. THORN-PETIT, Liliane**  
Heureux comme un lézard / Liliane Thorn-Petit In: Galerie.  
- (4) n 2 (2002), p. 237-238
- 1166. THORN-PETIT, Liliane**  
L'Hiver et les Jeux / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 9  
(2002, 28 février), p. 44
- 1167. THORN-PETIT, Liliane**  
Il ronfle, un peu, beaucoup... / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 11 (2002, 14 mars), p. 48
- 1168. THORN-PETIT, Liliane**  
Jardinage, quand tu nous tiens... / Liliane Thorn-Petit In: J.  
- n 27 (2002, 4 juillet), p. 48

**1169. THORN-PETIT, Liliane**

Les moult problèmes de l'immigration / Liliane Thorn-Petit

In: J. - n 3 (2002, 17 janvier), p. 48

**1170. THORN-PETIT, Liliane**

Les Luxembourgeois aiment manger In : J. - n 20 (2002,

16 mai), p. 40

**1171. THORN-PETIT, Liliane**

No pasaran... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 18 (2002,

2 mai), p. 44

**1172. THORN-PETIT, Liliane**

Où sont les noëls d'antan? / Liliane Thorn-Petit In: J. -

n 52 (2002, 24 décembre), p. 36

**1173. THORN-PETIT, Liliane**

Paris en hiver...au printemps / Liliane Thorn-Petit In: J. -

n 6 (2002, 7 février), p. 48

**1174. THORN-PETIT, Liliane**

Les partis politiques / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 50

(2002, 12 décembre), p. 44

**1175. THORN-PETIT, Liliane**

Penser avec les mains / Liliane Thorn-Petit In : J. - n 16

(2002, 18 avril), p. 48

**1176. THORN-PETIT, Liliane**

Le 'Prestige' a sombré : Liliane Thorn-Petit In: J. - n 48

(2002, 28 novembre), p. 40

- 1177. THORN-PETIT, Liliane**  
Raver à cœur joie / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 41  
(2002, 10 octobre), p. 48
- 1178. THORN-PETIT, Liliane**  
Réfugié, qui es-tu? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 47  
(2002, 21 novembre), p. 44
- 1179. THORN-PETIT, Liliane**  
La rentrée / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 37 (2002, 12  
septembre), p. 40
- 1180. THORN-PETIT, Liliane**  
Sentiments et professionnalisme / Liliane Thorn-Petit In: J.  
- n 28 (2002, 11 juillet), p. 44
- 1181. THORN-PETIT, Liliane**  
Triste temps, triste époque! / Liliane Thorn-Petit In : J. -  
n 45 (2002, 7 novembre), p. 44
- 1182. THORN-PETIT, Liliane**  
La violence des ados / Liliane Thorn-Petit In : J. - n 13  
(2002, 28 mars), p.40
- 1183. THORN-PETIT, Liliane**  
Vivre au vert / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 24 (2002, 13  
juin), p. 48
- 1184. TIXIER, Jean-Max**  
Poèmes / Jean-Max Tixier In: Estuaires. - n 44-45 (2002),  
p. 252-257



**1185. TSCHANZ, Jean-Pierre**

L'aube ; Le jour ; Mille réalités ; La compréhension du temps / Jean-Pierre Tschanz In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 258-261

**1186. VAN CAUWELAERT, Didier**

Le Père Noël rentre chez lui / Didier Van Cauwelaert In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 30 novembre), p. 3

**1187. WAGNER, Alain**

Itinéraire / Alain Wagner In: NC. - n 4 (2002), p. 65-72

**1188. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur (1) / Alain Wagner In: W. - n 29/2012 (2002, 24 octobre), p. 4

**1189. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur (2) / Alain Wagner In: W. - n 31/2014 (2002, 7 novembre), p. 3

**1190. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur (3) / Alain Wagner In: W. - n 33/2016 (2002, 21 novembre), p. 3

**1191. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur (4) / Alain Wagner In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 4

**1192. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur (5) / Alain Wagner In: W. - n 37/2020 (2002, 19 décembre), p. 4

**1193. WAGNER, Alain**

Reconquête / Alain Wagner In: récré. - n 18 (2002),  
p. 13-25

**1194. WELLENS, Serge**

Il n'y a rien... / Serge Wellens In: CL. - n 3 (2002), p. 56

**1195. WELTER, René**

L'ampoule dans l'atelier / René Welter In: Estuaires. -  
n 44-45 (2002), p. 262-268

**1196. WILMES-WAGNER, Triny**

Tu n'y crois pas. Pourquoi?/ Triny Wilmes-Wagner  
In: Gedanken zum Weihnachtsfest - Weihnachtsbeilage des  
Luxemburger Wort. - (2002, 24 décembre), p. 7

**1197. WIWINIUS, Jim**

Nirvana / Jim Wiwinius In: CL. - n 3 (2002), p. 21-22

### 5.3 CRITIQUES

**CONTER, Claude 'Lettres à Sophie'**

**1198. SCHAACK, Raymond**

Promenades à travers la littérature et le temps : 'Lettres à  
Sophie', de Claude Conter In: W. - n 31/2014 (2002, 7  
novembre), p. 4

**1199. WILHELM, Frank**

Claude Conter : Lettres à Sophie. Digressions / Frank Wilhelm In: Galerie. - n 2 (2002), p. 305-307

**FORGIARINI, Tullio 'La ballade de Lucienne Jourdain'**

**1200. FISCHBACH, Henri**

La Ballade de Lucienne Jourdain / hf In: ZLV. - n 19 (2002, 29 janvier), p. 10

**FORGIARINI, Tullio 'Miss Mona'**

**1201. FISCHBACH, Henri**

Tullio Forgiarini 'Miss Mona' / hf In: ZLV. - n 19 (2002, 29 janvier), p. 10

**HALLER, Maria - C.: 'Volcans'**

**1202. BISDORFF, Georgette**

Vivre sa vie de femme... / Georgette In: W. - n 7/1990 (2002, 21 février), p. 3

**HERRMANN-GRISIUS, Jeannine 'Le Visage oublié'**

**1203. BADEN, Jeff**

Une vie dans deux mondes : 'Le visage oublié' de Jeannine Herrmann-Grisius / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 10 avril), p. 32

**1204. LORENTZ, Nicole**

La vie d'une métisse : 'Le visage oublié' de Jeannine Hermann-Grisius : pièces détachées de la vie d'une jeune femme / Nicole Lorentz In: LL. - n 18 (2002, 3 mai), p. 19

**1205. MART, Colette**

Mémoires d'un enfant 'chocolat' : Réflexions sur 'Le visage oublié' de Jeannine Hermann-Grisius / Colette Mart In: LJ. - n 133 (2002, 13 juillet), p. 13

**1206. WAGENER, Renée**

Ma maman colonisée, mon papa colon : La recherche de sa mère fût aussi celle de son identité / Renée Wagener In: Woxx. - n 644 (2002, 7 juin), p. 12

**1207. WILHELM, Frank**

Le visage oublié : Récit par Jeannine Hermann-Grisius : A clavier ouvert... / Frank Wilhelm In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 9

**JORIS, Pierre 'h.j.r.'**

**1208. Review...**

Review of 'h.j.r.' by Pierre Joris In: Rain Taxi. - vol. 5, n 17 (2000)

**KLECKER, Nic 'Jadis au village'**

**1209. EL GHARBI, Jalel**

Le mystère des Ardennes : Il semble qu'il n'y ait pour Nic Klecker qu'un seul type de galeries ou de musées respectueux de la mémoire : celui de la chose écrite / Jalel El Gharbi In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 22

**1210. MERGEAI, Jean**

Jadis au village, par Nic Klecker : Livres d'ici / Jean Mergeai In: L'avenir du Luxembourg. - Namur. - (2002, 10 mai)

**1211. SCHAACK, Raymond**

A l'aube des métamorphoses : 'Jadis au village', de Nic Klecker / Raymond Schaack In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 5

**1212. WILHELM, Frank**

Jadis au village. Récits par Nic Klecker : à clavier ouvert... (49) / Frank Wilhelm In: BL. - n 6 (2002, 21 juin), p. 7

**KOLTZ, Anise 'Le porteur d'ombre'**

**1213. BISDORFF, Georgette**

Le porteur d'ombre: Recueil de poèmes d'Anise Koltz / Georgette In: W. - n 28/2011 (2002, 17 octobre), p. 3

**1214. CALÒ, Romina**

Anise Koltz, porteuse d'ombre : 'Des pages blanches parsemées de signes...' / Romina Calò In: t. - n 51 (2002, 2-3 mars), p. 28

**1215. EL GHARBI, Jalel**

Revoir le monde : 'Le porteur d'ombre', nouveau recueil d'Anise Koltz / Jalel El Gharbi In: LL. - n 6 (2002, 8 février), p. 19

**1216. WILHELM, Frank**

Le porteur d'ombre. Poèmes par Anise Koltz : A clavier ouvert... (46) / Frank Wilhelm In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 8

**KRONTZ, Isabelle 'Hélène et les Max'**

**1217. BONZON, Laurent**

Isabelle Krontz: Hélène et les Max / Laurent Bonzon In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 6

**1218. EL GHARBI, Jalel**

Premier roman : Hélène et les Max d'Isabelle Krontz ou: comment être sans être aliéné aux autres? / Jalel El Gharbi In: LL. - n 51/52 (2002), p. 27

**1219. KERSCHEN, Germain**

Fini les courbettes : Roman luxembourgeois / gk In: Woxx. - n 655 (2002, 23 août), p. 8

**1220. SCHAACK, Raymond**

Au royaume d'utopie : Hélène et les Max / Raymond Schaack In: W. - n 25/2008 (2002, 26 septembre), p. 3

**MOLITOR, Félix 'Ce siècle qui avait deux ans...'**

**1221. EL GHARBI, Jalel**

Tantôt soi, tantôt transcendance : Dans sa quête du 'tout', Félix Molitor entremêle descente et ascension : son recueil 'Ce siècle qui avait deux ans' rend hommage à Victor Hugo / Jalel El Gharbi In: LL. - n 42 (2002, 18 octobre), p. 32

**1222. kr**

Car la poésie est l'étoile : 'Ce siècle qui avait deux ans.', de Félix Molitor In: V. - (2002, 21 août), p. 14

*MOLITOR, Félix ; SCHORTGEN, François : 'Sur le coup de minuit'*

**1223. JACQUEMIN, Georges**

Sur le coup de minuit : Poèmes de Félix Molitor, sérigraphies de François Schortgen / Georges Jacquemin In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 2

*NAMUR, Yves 'La petite cuisine bleue'*

**1224. EL GHARBI, Jalel**

Quand la poésie désire / Jalel El Gharbi In: LL. - n 43 (2002, 25 octobre), p. 26

*PERUZZI, Luigi 'Mes mémoires'*

**1225. MART, Colette**

L'historien Denis Scuto a présenté le livre 'Mes Mémoires' de Luigi Peruzzi / Colette Mart In: LJ. - n 236 (2002, 10 décembre), p. 22

*PORTANTE, Jean 'L'étrange langue'*

**1226. SCHAACK, Raymond**

Faire moderne à tout prix? : 'L'étrange langue' de Jean Portante / Raymond Schaack In: W. - n 37/2020 (2002, 19 décembre), p. 4

*REISEN, Tom 'Dialogue des limbes'*

**1227. WILHELM, Frank**

Tom Reisen : Dialogue des Limbes / Frank Wilhelm In: Forum. - n 219 (2002), p. 55-56

***SCHADECK, Léon 'La vallée jaune'***

**1228. kr**

Une ironie aberrante et funèbre : 'La vallée jaune' de Léon Schadeck / kr In: V. - n 141 (2002, 20 juin), p. 16

***SORRENTE, Jean 'Et donc tout un roman'***

**1229. CARRE, Gaston**

Ces jonchets que l'air manie : 'et donc tout un roman' de Jean Sorrente / Gaston Carré In: V. - n 277 (2002, 28 novembre), p. 18

**1230. EL GHARBI, Jalel**

Un roman qui 'démélancolise' : Chez Jean Sorrente le texte se juge, s'écrit en se lisant lui-même / Jalel El Gharbi In: LL. - n 49 (2002, 6 décembre), p. 30

**1231. PARENTE, Michele**

Démélancolisation... : 'Et donc tout un roman' de Jean Sorrente / Michele Parente In: t. - n 255 (2002, 2/3 novembre), p. 18

**1232. WILHELM, Frank**

Et donc tout un roman par Jean Sorrente / Frank Wilhelm In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 3



## 6. LITTÉRATURE D'EXPRESSION ALLEMANDE

### 6.1 LIVRES

**1233. ANGEL, Emil**

An klaren Wassern : Reiseskizzen - Stimmungsbilder /  
Emil Angel. - Luxembourg : Ed. Saint-Paul, 2002. - 180 p.  
- ISBN 2-87963-416-4

**1234. CLEMENT, Cathy**

Lene : Roman / Cathy Clement. - Esch-sur-Sûre : Op der  
Lay, 2002. - 125 p. - (Op der Lay; 132). - ISBN 2-87967-  
095-0

**1235. ENDRE, Jean-Paul; SINNER, Annick**

Edgar der Rabe : Eine Geschichte für Kinder und Erwach-  
sene / Jean-Paul Endré, ill. Annick Sinner. - Luxembourg :  
Ed. Kremer-Muller ; Ed. Phi, 2002. - 78 p. - ISBN 2-  
919978-17-9

**1236. FUNCK, Joseph ; MARSON, Pierre [Ed.]**

Kleines Schicksal - Erzählung / Joseph Funck ; hrsg. und  
kommentiert von Pierre Marson. - Studienausgabe. -  
Mersch : Centre national de littérature, 2002. - 270 p. -  
(Lëtzebuenger Bibliothéik; 10). - ISBN 2-919903-12-8

**1237. GILLANDER, Marcel**

Hanna - Roman / Marcel Gillander. - Esch-sur-Sûre : Op  
der Lay, 2002. - 316 p. - (Op der Lay; 134). - ISBN 2-  
87967-096-9

**1238. HAUSEMER, Georges**

Der lächelnde Elefant in der Rushhour : Thailändische Szenarien / Georges Hausemer. - Wien : Picus Verl., 2002. - 131 p. - (Picus Lesereisen). - ISBN 3-85452-761-6

**1239. HELMINGER, Guy**

Nachbarn [Hörspiel] / Guy Helmingner ; Regie Andrea Getto. - Hessischer Rundfunk, 2002. - ca. 49 min.

**1240. HELMINGER, Guy**

Ver-wanderung : Gedichte / Guy Helmingner ; ill. Michel Geimer. - Esch/Alzette : Ed. Phi, 2002. - 125 p. : ill. - (graphiti ; D-6). - ISBN 3-88865-215-4

**1241. HELMINGER, Guy**

Wasser [Hörspiel] / Guy Helmingner; Regie: Jörg Schlüter. - Westdeutscher Rundfunk, 2002. - 53 min.

**1242. JACOBY, Lex ; CLEMENT, Raymond [photogr.];  
GILILOV, Pavel [mus.]**

Steinzeiten : Pavel Gililov spielt Chopin / [Texte:] Lex Jacoby ; [Photogr.] Raymond Clement ; [Mus. ] Pavel Gililov. - Luxembourg : Lions Club Luxembourg Country, 2002 (Luxembourg : Imprimerie Centrale). - [s.p.] : ill. + 1 CD. - ISBN 2-87978-024-1

**1243. KARTHEISER, Josiane**

Allein oder mit anderen : Texte auf luxemburgisch und deutsch / Josiane Kartheiser. - Luxembourg : [J. Kartheiser], 2002 (Luxembourg : rapidpress). - 111 p.

**1244. KAYSER, Anita**

Mord im Eischtal : Roman / Anita Kayser. - Luxembourg : A. Kayser, 2002 (Luxembourg : saint-paul). - 238 p. : ill. - ISBN 2-87996-915-8

**1245. KETTER, Rolph**

In einem kleinen Land : Aufzeichnungen 1977-1980 / Rolph Ketter. - Esch-sur-Alzette : phi, 2002. - (phi, 377). - 185 p. - ISBN 3-88865-212-X

**1246. KIRPS, Dennis**

360 Liebe : Gedichte / Dennis Kirps. - Esch/Alzette : Éd. Phi, cop. 2002. - 101 p. - (éditions phi; 379). - ISBN 3-88865-219-7

**1247. KRIER, Jean**

Tableaux - Sehstücke : Gedichte / Jean Krier; mit Bildern von Max Neumann. - Blieskastel : Gollenstein, 2002. - 95 p. - ISBN 3-935731-13-2

**1248. LEER, Noémie**

Lautlos / Noémie Leer. - Esch/Alzette : Ed. Schortgen, 2002. - 109 p. - ISBN 2-87953-972-2

**1249. MANDERSCHIED, Roger**

Polaroid : instant texte / Roger Manderscheid. - Esch/Alzette : ed. Phi, 2002. - 136 p. - (graphiti ; D-8). - ISBN 3-88865-213-8

**1250. REWENIG, Guy**

Album der Irrtümer und Wohltaten : Ein Wörterbuch / Guy Rewenig. - Esch-sur-Alzette : Phi, 2002. - 126 p. - (graphiti; D-9). - ISBN 3-88865-218-9

**1251. REWENIG, Guy**

Ungestüm hüpf't der Hirsch in sein Kostüm : Absurditäten / Guy Rewenig ; mit zehn Tuschezeichnungen von Robert Brandy. - Esch/Alzette : Ed. Phi, 2002. - 93 p. : ill. - (Graphiti; D-7). - ISBN 3-88865-216-2

**1252. SCHANK, Marco**

Die Dornenfrauen : Kriminalroman / Marco Schank. - Esch/Sauer : Op der Lay, 2002. -271 p. - (Op der Lay; 135). - ISBN 2-87967-097-7

**1253. SCHARFF, Nic**

Der Tod war unser Begleiter : Persönliche Erinnerungen des Zwangsrekrutierten Nic Scharff / Hrsg. Groupe de Recherches et d'Etudes sur la Guerre 1940-1945 ; Paul Heinrich, Serge Junckel. - Ettelbruck : exe, 2002. - 209 p. : ill. - ISBN 2-9599826-0-6

**1254. SINOWSKI-WENDEL, Tersi**

Reflektionen die zur Selbstserkenntnis führen / von Tersi Sinowski-Wendel. -[S.l.] : T. Sinowski-Wendel, [ca 2002] (Diekirch : Libra Digital Services). - 42 p.

**1255. WARKER, Nicolas**

Wintergrün : Sagen, Geschichten, Legenden und Märchen aus der Provinz Luxemburg / N. Warker. - Reprint. - Brus-sel : Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provin-ciën, 2002. - 578 p. - (Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces. Reprints = Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën. Reprints ; 258)

**1256. WEIS-BAULER, Madeleine**

Aus einem anderen Leben / Madeleine Weis-Bauler. -  
Luxembourg : Les Cahiers luxembourgeois, 2002. - 141 p.,  
ill. - (Les cahiers luxembourgeois; 1/2002). - ISBN 2-  
919976-82-6

**6.2 CONTRIBUTIONS**

**1257. ANGEL, Emil**

Prominenz hinter Gittern : Schloss Joux war mehr als ein  
Jahrhundert lang französisches Staatsgefängnis / Emil  
Angel In: W. - n 36/2019 (2002, 12 décembre), p. 4

**1258. ASTEL, Arnfrid**

Nabel der Welt ; Neues vom Präsidenten ; Rosenkugel ; La  
Disparition ; L'origine du monde ; Petrisberg ; Carpe Diem  
(‘Tunix’) / Arnfrid Astel In: Estuaires. - n 44-45 (2002),  
p. 7-12

**1259. BAULER, André**

Unterwegs... / André Bauler In: De Cliärrwer Kanton :  
Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 18-23

**1260. BAULER, Jeanne**

Verrat und Feigheit / Jeanne Bauler In: Mil'Feuilles Par  
Chemins. Revue culturelle du CEPAL. - n 19 (2002, sep-  
tembre), p. 98

**1261. BINGEL, Horst**

Der Blitz kam aus dem Zeitungsroman : Wie es mit dem  
Schreiben begann / Horst Bingel In: CL. - n 3 (2002),  
p. 53-55

**1262. BINGEL, Horst**

Igelmund ; Furchenlatein ; Hasenpanier / Horst Bingel  
In: CL. - n 2 (2002), p. 78

**1263. BINGEL, Horst**

Mäuseläuselatein ; Luft / Horst Bingel In: CL. - n 3  
(2002), p. 64

**1264. BLAISE, Henri**

Eine Ambulanz für den Champion! / Henri Blaise In: Art  
et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. -  
p. 89

**1265. BLAISE, Henri**

Fischerdorf Camara de Lobos : Madeirensische Miniaturen  
/ Henri Blaise. In: W. - n 21/2004 (2002, 27 juin), p. 8

**1266. BLAISE, Henri**

Pariser Collagen II / Henri Blaise In: CL. - n 4 (2002),  
p. 31

**1267. BLAISE, Henri**

Parkbank damals : Kriegserinnerung / Henri Blaise  
In: CL. - n 2 (2002), p. 64

**1268. BLAISE, Henri**

Poeten auf Korfu / Henri Blaise In: W. - n 32/2015 (2002,  
14 novembre), p. 2

**1269. BLAISE, Henri**

Presse, liebstes Kind! / H.B. In: W. - n 24/2007 (2002, 19  
septembre), p. 1

**1270. BLAISE, Henri**

Rhapsodie in Holz : Nebelschwaden ; Mittagsleuchten ;  
Abendrose ; Nachtschatten / Henri Blaise In: Institut  
grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième  
anniversaire (2002), p. 81-83

**1271. BLAISE, Henri**

Sie spielten du und ich / Henri Blaise In: CL. - n 4 (2002),  
p. 8

**1272. BLAISE, Henri**

Stunde Null / H.B. In: W. - n 12/1995 (2002, 11 avril), p.  
3

**1273. BLAISE, Henri**

Universalwerte im Reisswolf? / Henri Blaise In: Sensibler  
leben - bewusster handeln : Erwuessebildung, Bulletin -  
Programme mensuel / Info - video - Center. - n 1 (2002),  
p. 11

**1274. BLAISE, Henri**

Vivat Spasskultur / H.B. In: W. - n 10/1993 (2002, 14  
mars), p. 1

**1275. BLAISE, Henri**

Die Zeit ist tot. Es lebe die Unzeit / H.B. In: W. -  
n 14/1997 (2002, 25 avril), p. 3

**1276. BOURG, Josée**

Erinnerungsgepäck : In der Sauna / Josée Bourg In: CL. -  
n 4 (2002), p. 33-35

**1277. BOURG, Josée**

Nette Leute/Wirtshaus im Herbst / Josée Bourg In: CL. -  
n 2 (2002), p. 25-26

**1278. DECKER, Olivia**

Endlich Urlaub! / Olivia Decker In: Carrière, éischte  
Lëtzebuenger Fraëmagazin. - n 58 (2002, Summer), p. 50

**1279. FELTEN, Guy**

Der alte Mann und die Bücher / Guy Felten In: NC. - n 4  
(2002), p. 31-40

**1280. FELTEN, Guy**

Gelobtes Land und Gottes Plage / Guy Felten In: W. -  
n 10/1993 (2002, 14 mars), p. 3

**1281. FELTEN, Guy**

Nachricht aus dem Dunkel / Guy Felten In: W. -  
n 21/2004 (2002, 27 juin), p. 7

**1282. FELTEN, Guy**

Raanas Schatz / Guy Felten In: W. - n 3/1986 (2002, 24  
janvier), p. 2

**1283. FELTEN, Guy**

Sinas Weg / Guy Felten In: W. - n 17/2000 (2002, 30  
mai), p. 5

**1284. FELTEN, Guy**

Stich / Guy Felten In: NC. - n 1 (2002), p. 71-74



**1285. FELTEN, Guy**

Tag der Erinnerung : eine besinnliche Kurzgeschichte / Guy Felten In: Luxemburger Marienkalender. - 122 année (2003), p. 245-246

**1286. FLAMMANG, Marielys**

Totenfeier / Marielys Flammang In: CL. - n 4 (2002), p. 45-47

**1287. FRIEDEN, Pierre**

Wie es damals war / Pierre Frieden In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 3

**1288. FRISING, Fränz**

Markstein / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2002), p. 112

**1289. FRISING, Fränz**

Nordwärts... auf den Spuren im Lande der 'Edda' / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2002), p. 53-59

**1290. FRISING, Fränz**

Nordwärts... auf den Spuren im Lande der 'Edda' / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2002), p. 73-81

**1291. FRISING, Fränz**

'Schubertiade Luxemburg' ...unterwegs nach Wien / Fränz Frising In: W. - n 26/2009 (2002, 3 octobre), p. 2

**1292. FRISING, Fränz**

Wo... / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 67

- 1293. GELHAUSEN, Henry**  
Der Anrufbeantworter / Henry Gelhausen In: LL. - n 27  
(2002, 5 juillet), p. 18
- 1294. GELHAUSEN, Henry**  
Ein Auto spricht : Gedankensprünge / Henry Gelhausen  
In: LL. - n 30 (2002, 26 juillet), p. 16
- 1295. GELHAUSEN, Henry**  
Gedanken / Henry Gelhausen In: LL. - n 47 (2002, 22  
novembre), p. 19
- 1296. GELHAUSEN, Henry**  
In einer Stunde ist es soweit : Gedankensprünge / Henry  
Gelhausen In: LL. - n 44 (2002, 31 octobre), p.22
- 1297. GELHAUSEN, Henry**  
J2M : Gedankensprünge / Henry Gelhausen In: LL. -  
n 36 (2002, 6 septembre)
- 1298. GELHAUSEN, Henry**  
Wie denken Sie darüber? / Henry Gelhausen In: LL. -  
n 8 (2002, 22 février), p. 17
- 1299. GRAF, Nico**  
Radrennfahrer / Nico Graf In: Art et [vélo] / Jochen Her-  
ling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 96-98
- 1300. HARSCH, Roland**  
Giucoco delle coppie / Roland Harsch In: récré. - n 18  
(2002), p. 55-81
- 1301. HARSCH, Roland**  
Ich bin Eiffel / RH In: LL. - n 19 (2002, 10 mai), p. 32

- 1302. HARSCH, Roland**  
Ich weiss nicht, was soll es bedeuten/ R.H. In: LL. - n 31  
(2002, 2 août), p. 24
- 1303. HARSCH, Roland**  
in der disko / R.H. In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 32
- 1304. HARSCH, Roland**  
Live Cinema / Roland Harsch In: Ons Stad. - n 69 (2002),  
p. 30
- 1305. HARSCH, Roland**  
Ein musikalisches Bonbon / R.H. In: LL. - n 24 (2002,  
14 juin), p. 28
- 1306. HARSCH, Roland**  
Namenlose Freud - zuletzt / R.H. In: LL. - n 25 (2002,  
21 juin), p. 28
- 1307. HARSCH, Roland**  
Nikomann & Weihnachtslaus / R.H. In: LL. - n 50 (2002,  
13 décembre), p. 28
- 1308. HARSCH, Roland**  
Der peinlich peinvolle Irrtum / RH In: LL. - n 20 (2002,  
17 mai), p. 36
- 1309. HARSCH, Roland**  
Plage I, II, III / Roland Harsch In: LL. - n 23 (2002, 7  
juin), p. 36
- 1310. HARSCH, Roland**  
Sommerphantasie : Das gute Gedicht / R.H. In: LL. -  
n 34 (2003, 23 août)

- 1311. HARSCH, Roland**  
Stiller Ozean / RH In: LL. - n 26 (2002, 28 juin), p. 24
- 1312. HARSCH, Roland**  
Von Hennen und Hähnen / R.H. In: LL. - n 22 (2002, 31 mai), p. 28
- 1313. HARSCH, Roland**  
Waldszenen : nach dem gleichnamigen Opus 82 von Robert Schumann / Roland Harsch In: NC. - n 1 (2002), p. 23-28
- 1314. HARSCH, Roland**  
Eine Weihnachtstrilogie / Roland Harsch In: LL. - n 51/52 (2002), p. 23
- 1315. HAUSEMER, Georges**  
Alles für den Hund : Weihnachtliche Miniaturen / Georges Hausemer In: LL. - n 51/52 (2002), p. 23
- 1316. HAUSEMER, Georges**  
Auf der dreifachen Brücke : Karawanserei / Georges Hausemer In: LL. - n 36 (2002, 6 septembre)
- 1317. HAUSEMER, Georges**  
Auf der Mutter aller Wasser : Von Thailand nach Laos : im Slow Boat über den legendären Mekong / Georges Hausemer In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 27-28
- 1318. HAUSEMER, Georges**  
Auge, Nase, Mund - Aus den Reise-Erinnerungen / Georges Hausemer In: Kulturissimo. - n 9 (2002, 5 juin), p. 16-17

**1319. HAUSEMER, Georges**

Blinder Traum / Georges Hausemer In: Wörter kommen zu Wort : 100 Gedichte aus 10 Jahren 'Das Gedicht' / ausgewählt von Anton G. Leitner. - Düsseldorf ; Zürich : Artemis und Winkler, 2002. - ISBN 3-538-06954-9, p. 27-28 + 1 CD

**1320. HAUSEMER, Georges**

Chaos in Khao San / Georges Hausemer In: LL. - n 20 (2002, 17 mai), p. 32-33

**1321. HAUSEMER, Georges**

Das Duell / Georges Hausemer In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 122

**1322. HAUSEMER, Georges**

Einige Sätze über das Essen (zu zweit) / Georges Hausemer In: Galerie. -n 2 (2002), p. 247-252

**1323. HAUSEMER, Georges**

Das Ende des Fortschritts : Erzählung / Georges Hausemer In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 19

**1324. HAUSEMER, Georges**

Die Franzosen träumen, die Spanier schufteten : Eine Fahrt von Biarritz nach San Sebastián / von Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung - Reiseblatt. - n 44 (2002, 21 février), p. R6

**1325. HAUSEMER, Georges**

Fünf B-Geschichten / Georges Hausemer In: Am Erker - Zeitschrift für Literatur. - Münster. - n 44 (2002, Herbst), p. 11-14

- 1326. HAUSEMER, Georges**  
Für Kunststückchen gibt es Gnadenbrot : Vom Wappentier zur Touristenattraktion / Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung - Reiseblatt. - n 101 (2002, 2 mai), p. R3
- 1327. HAUSEMER, Georges**  
Geschwister / Georges Hausemer In: Am Erker - Zeitschrift für Literatur. - Münster. - n 43 (2002, Frühjahr), p. 7-10
- 1328. HAUSEMER, Georges**  
Glanz statt Rost : der Guggenheim-Effekt : In Bilbao hat die Zukunft erst begonnen / von Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung - Reiseblatt. - n 278 (2001, 29 novembre), p. R6
- 1329. HAUSEMER, Georges**  
Haare und Zungen / Georges Hausemer In: Galerie. - n 4 (2002), p. 611-614
- 1330. HAUSEMER, Georges**  
Idyllisch ist nur die halbe Wahrheit : Alltag auf Phuket, der grössten thailändischen Insel / Georges Hausemer In: LL. - n 25 (2002, 21 juin), p. 24-25
- 1331. HAUSEMER, Georges**  
Im Himmelszug sind noch Plätze frei / Georges Hausemer In: Frankfurter Rundschau. Magazin. - (2002, 20 juillet), p. 16
- 1332. HAUSEMER, Georges**  
In den Ardennen / Georges Hausemer In: LL. - n 44 (2002, 31 octobre), p. 21

**1333. HAUSEMER, Georges**

In einem Zug / Georges Hausemer In: Galerie. - n 4  
(2002), p. 615-617

**1334. HAUSEMER, Georges**

Der Katzenkönig : Erzählung / Georges Hausemer In: LL.  
- n 1 (2002, 4 janvier), p. 19

**1335. HAUSEMER, Georges**

Kochen bei Vollmond : Karawanserei / Georges Hausemer  
In: LL. - n 24 (2002, 14 juin), p. 14

**1336. HAUSEMER, Georges**

Der König von Hua Hin : Eine thailändische Reisege-  
schichte / Georges Hausemer In: LL. - n 45 (2002, 8  
novembre), p. 30-31

**1337. HAUSEMER, Georges**

Das Kreuz von Agadez : Karawanserei / Georges Hausemer  
In: LL. - n 6 (2002, 8 février), p. 24

**1338. HAUSEMER, Georges**

Die Küste bei Charleville : Karawanserei / hr In: LL. -  
n 39 (2002, 27 septembre), p. 17

**1339. HAUSEMER, Georges**

Das Land ist schön, doch es hat nie existiert : Eine Fahrt  
durch Indochina auf dem Mekong / Georges Hausemer  
In: Frankfurter Allgemeine Zeitung - Reiseblatt. - n 90  
(2002, 18 avril), p. R11-R12

**1340. HAUSEMER, Georges**

Leningrad 1978 : Karawanserei / hr In: LL. - n 20  
(2002, 17 mai), p. 23

- 1341. HAUSEMER, Georges**  
Letzte Reise : Karawanserei / Georges Hausemer In: LL.  
- n 13 (2002, 29 mars), p. 19
- 1342. HAUSEMER, Georges**  
Lose Zähne / Georges Hausemer In: Sterz, Zeitschrift für  
Literatur, Kunst und Kulturpolitik. - n 90: Geld (2002),  
p. 38-39
- 1343. HAUSEMER, Georges**  
Mit Theroux im Gepäck : Karawanserei / hr In: LL. -  
n 47 (2002, 22 novembre), p. 19
- 1344. HAUSEMER, Georges**  
Musel Blues / Georges Hausemer In: Schwéidsbengen an  
d'Musel : Geschichten an Erënnerungen. - Luxembourg :  
Les Publications Mosellanes, 2002. - ISBN 2-919975-73-0,  
p. 57-63
- 1345. HAUSEMER, Georges**  
Die Noblesse hockt längst nicht mehr in Strandkabinen :  
Santander, die Hauptstadt Kantabriens, zwischen aristokra-  
tischer Vergangenheit und baskischer Konkurrenz / von  
Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung -  
Reiseblatt. - n 106 (2002, 8 mai), p. R7
- 1346. HAUSEMER, Georges**  
Schlaflos im Schlaraffenland : Karawanserei / Georges  
Hausemer In: LL. - n 30 (2002, 26 juillet), p. 16
- 1347. HAUSEMER, Georges**  
Sonntag in Baleyra : Karawanserei / Georges Hausemer  
In: LL. - n 5 (2002, 1er février), p. 14



**1348. HAUSEMER, Georges**

Die Stunde des Filzes : Karawanserei / Georges Hausemer  
In: LL. - n 43 (2002, 25 octobre), p. 21

**1349. HAUSEMER, Georges**

Wo das Geld an Bäumen hängt : Ein Auszug aus dem  
neuen Buch von Georges Hausemer In: Télécran. -  
n 38 (2002), p. 38-42

**1350. HEIN, Nikolaus**

Abendliche Heimkehr / Nikolaus Hein In: Institut  
grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième  
anniversaire (2002), p. 29

**1351. HELMINGER, Guy**

Auswahl aus: Verskapelle Esch-sur-Alzette / Guy  
Helminger In: Krautgarten, Forum für junge Lite-  
ratur im deutschen Sprachgebiet. - St. Vith. - Nr.40  
(Mai, 2002), p. 23

**1352. HELMINGER, Guy**

Gedichte / Guy Helminger In: Sprache im techni-  
schen Zeitalter. - Berlin. - Nr. 163 (2002), p. 332-  
336

**1353. HELMINGER, Guy**

Gedichte / Guy Helminger In: Kulturissimo. - n 1  
(2002, 11 janvier), p. 24-25

**1354. HELMINGER, Guy**

Gedichte / Guy Helminger In: Kulturissimo. - n 4  
(2002, 9 janvier), p. 24-25

**1355. HELMINGER, Guy**

L.A. Fahrt / Guy Helming In: Städte-Verse :  
Deutschsprachige Großstadtlyrik der Gegenwart. -  
Weilerswist : Landpresse, 2002. - p. 180

**1356. HELMINGER, Guy**

Der Schlaf - Gedichte / Guy Helming In: Nationalität:  
Schriftsteller - Zugewanderte Autoren in Nordrhein-West-  
falen / Hrsg. von Eva Weissweiler, Hidir E. Celik, Helle  
Jeppesen. -Bonn : Free Pen Verlag, 2002 . - (Schriftenreihe  
des Bonner Institutes für Migrationsforschung und Inter-  
kulturelles Lernen, Bd. 5.), p. 154 - 165

**1357. HELMINGER, Guy**

Verkürzte Erinnerung ans Alphabet / Guy Helming  
In: ndl : neue deutsche literatur, Zeitschrift für deutschsprachige  
Literatur. - Aufbau-Verlag.- Heft 542 (März/April  
2002), p. 20-22

**1358. HELMINGER, Guy ; MÖLLER, Martin**

Kuchen essen für Europa / Guy Helming, Martin Möller  
In: Mein Aldi Mon Cora De Lux : Kunst und Literatur -  
ein Projekt der Großregion SaarLorLux : Ausstellungen,  
Lesungen, Aktionen von 50 SchriftstellerInnen und bilden-  
den KünstlerInnen aus dem Saarland, Lothringen, Luxemburg,  
Rheinland-Pfalz und Wallonien = art et littérature -  
un projet de la Grande Région SaarLorLux : expositions,  
lectures publiques, actions de 50 écrivains et plasticiens  
venant de Sarre, de Lorraine, du Luxembourg, de Rhé-  
nanie-Palatinat et de Wallonie. - Saarbrücken : Saarländisches  
Künstlerhaus, 2002. - ISBN 3-932294-84-X, p.68

**1359. HELMINGER, Nico**

Nightlife.lu / Nico Helming In: BL. - n 2 (2002, 22  
février), p. 12-13

**1360. HEMMER, Carlo**

Zickzackfahrt in den Frühling / Carlo Hemmer In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 63-65

**1361. HEMMER, Carlo**

Zwischen Ardenner Hochplateau und Ourtal / Carlo Hemmer In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 64-66

**1362. HENKES, Paul**

Bernstein / Paul Henkes In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 37

**1363. HESSE, Hermann**

Beim Schlafengehen / Hermann Hesse In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 45

**1364. HEYAR, Carmen**

An den Meister ; Antrieb ; Sternensommernacht ; Nähe und Distanz / Carmen Heyar In: NC. - n 1 (2002), p. 69-70

**1365. HOFFMANN, Fernand**

Ein Pädagoge rückt an : tempo di marcia - maestoso lente / Fernand Hoffmann In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 101-102

**1366. HOFFMANN, Josiane**

Einbruch / Josiane Hoffmann In: NC. - n 4 (2002), p. 73-74

**1367. HOFFMANN, Léopold**

Auf dem roten Teppich / Léopold Hoffmann In: CL. - n 3 (2002), p. 18

**1368. HOFFMANN, Léopold**

Kritiker-'Los' / Léopold Hoffmann In: CL. - n 2 (2002),  
p. 79-80

**1369. HOFFMANN, Léopold**

R.M.R.; Schlußstück; Der Tod ist groß : Varianten / Léopold Hoffmann In: CL. - n 4 (2002), p. 4

**1370. HOFFMANN, Léopold**

Skizzen 'Jenseits von Eden' : Verzweiflungsschrei des Pessimisten ; Reimschleim ; Weltgeist ; Zeitspiele ; Linguist ; Infarkt In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 97-98

**1371. HOFFMANN, Léopold**

Straßenszene / Léopold Hoffmann In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 109

**1372. JACOBY, Lex**

Die Asche der Freudenfeuer / Lex Jacoby In: Sensibler leben - bewusster handeln : Erwuessebildung, Bulletin - Programme mensuel / Info - video - Center. - n 1 (2002), pp. 30-35

**1373. JACOBY, Lex**

Feld- und Wald- und Umwege / Lex Jacoby In: De Cliärrwer Kanton: Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 12-16

**1374. JACOBY, Lex**

Gedichte : Es war der Weg ; Meer ; Wie ein im Denken und Handeln wirrer junger Mensch... ; Bildzeilen für ein Bilderbuch / Lex Jacoby In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 55-57

**1375. JACOBY, Lex**

Der Hai des Kolumbus / Lex Jacoby In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 47-51

**1376. JACOBY, Lex**

Luxemburgensi Hh / Lex Jacoby In: CL. - n 3 (2002), p. 85-88

**1377. JACOBY, Lex**

Mit Fahrrad und Zelt / Lex Jacoby In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 54

**1378. JACOBY, Lex**

Morgenrot / Lex Jacoby In: CL. - n 4 (2002), p. 97-104

**1379. JACOBY, Lex**

Die Schatten der Tour de France / Lex Jacoby In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 162-163

**1380. JACOBY, Lex**

Schwebsingen konjugieren / Lex Jacoby In: Schwéids bengen an d'Musel : Geschichten an Erënnerungen. - Luxembourg : Les Publications Mosellanes, 2002. - ISBN 2-919975-73-0, p. 33-35

**1381. JACOBY, Lex**

Wie Wilhelm II. die Volte ritt : ein literarischer Streifzug mit historischen Fussnoten durch die Stadt Luxemburg / Lex Jacoby In: Kaleidoskop Luxemburg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent

Moyse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [Luxemburg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-417-2, p. 76-84

**1382. JAHR, Karin**

Sie sind wieder da... / Karin Jahr In: Carrière. - n 57 (2002, printemps), p. 51

**1383. KRIEPS, Rosch**

Ein kleines goldnes : Fünfzig Jahre nicht ganz umsonst gewesener Mühe In: CL. - n 3 (2002), p. 37-46

**1384. KRIER, Jean**

BaugeRÄTEerepublik : Für Max Neumann und Joachim Sartorius ; Ansonsten wäre dieser.../ Jean Krier In: Das Gedicht, Zeitschrift für Lyrik, Essay und Kritik. - n 10 'Politik und Poesie' (Sommer 2002 bis Sommer 2003), p. 44-45

**1385. KRIER, Maryse**

Eleusis ; Erinnerung ; Venedig ; Katze / Maryse Krie In: Galerie. - n 4 (2002), p. 607-610

**1386. KRIER, Maryse**

Für Sylvia Plath / Maryse Krier In: Galerie. - n 3 (2002), p. 449-450

**1387. LINK, André**

Wenn du mich besuchst / André Link In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 161-163

**1388. Is**

Miszellen : Sätze und Gegensätze / Is In: LL. - n 50  
(2002, 13 décembre), p. 15

**1389. Is**

Miszellen : Sätze und Gegensätze / Is In: LL. - n 48  
(2002, 29 novembre), p. 17

**1390. Is**

Miszellen : Sätze und Gegensätze / Is In: LL. - n 49  
(2002, 6 décembre), p. 24

**1391. MANDERSCHEID, Roger**

Extraits de 'Polaroid' / Roger Manderscheid In: Kulturis-  
simo. - n 5 (2002, 6 février), p. 22-23

**1392. MANDERSCHEID, Roger**

hier und dort. ein beispiel / von Roger Manderscheid  
In: Kunst und Kultur, Kulturpolitische Zeitschrift in ver.di.  
- Stuttgart. - n 1/2 (2002, janvier/février), p. 44

**1393. MANDERSCHEID, Roger**

interview I / Roger Manderscheid In: BL. - n 7/8 (2002,  
19 juillet), p. 22

**1394. MANDERSCHEID, Roger**

interview II / Roger Manderscheid In: BL. - n 7/8 (2002,  
19 juillet), p. 22

**1395. MANDERSCHEID, Roger**

Der Kunstradfahrer / Roger Manderscheid In: Art et  
[vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. -  
p. 137

- 1396. MANDERSCHIED, Roger**  
Mitteilung aus deutschen Landen / Roger Manderscheid  
In: Krautgarten, Forum für junge Literatur im deutschen Sprachgebiet. - St. Vith. - Nr.40 (Mai, 2002), p. 15-17
- 1397. MANDERSCHIED, Roger**  
Radfahrt zur goldenen Frau von Luxemburg / Roger Manderscheid In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 113
- 1398. MANDERSCHIED, Roger**  
Schattenboxen : Auszug / Roger Manderscheid In: Krautgarten Forum für junge Literatur im deutschen Sprachgebiet. - St. Vith. - Nr.41 (November, 2002), p. M10-M12
- 1399. MANDERSCHIED, Roger**  
trockenzeit : für fritz werf / Roger Manderscheid In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 22
- 1400. MART, Colette**  
Die Indianerpuppenstadt / Colette Mart In: Kulturissimo. - n 6 (2002, 13 mars), p. 18-19
- 1401. MARX, Udo**  
Squash / Udo Marx In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 160-165
- 1402. MOLITOR, Félix**  
Bris de partance : Cinq poèmes pour un départ = Fünf Gedichte zu einem Abschied / Félix Molitor; Übertragung Bruno Kartheuser In: Krautgarten, Forum für junge Literatur im deutschen Sprachgebiet. - St. Vith. - Nr.40 (Mai, 2002), p. 46-47



- 1403. MOLITOR, Victor**  
Bergkönig Charly Gaul / Victor Molitor In: Art et [vélo] /  
Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 68
- 1404. PÜTZ, Alphonse**  
De gudde Velo : Alphonse Pütz In: Art et [vélo] / Jochen  
Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 61
- 1405. RAUS, Michel**  
Über eine Brücke / Michel Raus In: Schwéidsbengen an  
d'Musel : Geschichten an Erënnerungen. - Luxembourg :  
Les Publications Mosellanes, 2002. - ISBN 2-919975-73-0,  
p. 45-53
- 1406. REICHLING, Emmanuel ; KOHNEN, Joseph [préf.]**  
Kleine Auswahl von Gedichten aus dem Nachlass / Emma-  
nuel Reichling; [mit einer Einleitung von] Joseph Kohnen  
In: Germanistik : fascicule XVII. - Luxembourg, 2002. -  
(Publications du Centre universitaire de Luxembourg). -  
ISBN 2-87971-239-4, p. 47-72
- 1407. REISCHL, Frederick**  
Eiszeit.../ Frederick Reischl In: NC. - n 4 (2002),  
p. 75-82
- 1408. REWENIG, Guy**  
Album der Irrtümer und Wohltaten / Guy Rewenig In: BL.  
- n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 23
- 1409. REWENIG, Guy**  
Album der Irrtümer und Wohltaten : Ein Luxemburger  
Wörterbuch / Guy Rewenig In: Forum. - (9) n 213  
(2002), p. 61; (10) n 214 (2002), p. 71

**1410. REWENIG, Guy**

Haben Sie schon darüber nachgedacht, wie man Einsamkeit verfilmen kann? / Guy Rewenig- n 2 (2002, 22 février), p. 14

**1411. REWENIG, Guy**

Haben Sie schon das Fach 'Genitalgymnastik' auf dem schulischen Lehrplan entdeckt? / Guy Rewenig In: BL. - n 7/8 (2002, 19 juillet), p. 33

**1412. REWENIG, Guy**

Haben Sie schon die tägliche Polizeiprosa in der Presse aufmerksam gelesen? / Guy Rewenig In: BL. - n 5 (2002, 17 mai), p. 19

**1414. REWENIG, Guy**

Haben Sie schon Ihren Privatkünstler für den Hausgebrauch angeheuert? / Guy Rewenig In: BL. - n 1 (2002, 18 janvier), p. 14

**1415. REWENIG, Guy**

Haben Sie schon mal ehrlich bedauert, nicht als Mann geboren zu sein? / Guy Rewenig In: BL. - n 3 (2002, 15 mars), p. 14

**1416. REWENIG, Guy**

Der müde Rennfahrer / Guy Rewenig In: Art et [vélo] / Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 82-94

**1417. REWENIG, Guy**

Theatralik 1 ; Theatralik 4 ; Theatralik 6 / Guy Rewenig In: Ons Stad. - n 69 (2002), p.35

**1418. SCHAACK, Raymond**

Fahrt / Raymond Schaack In: W. - n 7/1990 (2002, 21 février), p. 3

**1419. SCHAACK, Raymond**

Weißdorn / Raymond Schaack In: W. - n 14/1997 (2002, 25 avril), p. 2

**1420. SCHMIT, F.G.**

Zur Zeit (I) / F.G. Schmit In: CL. - n 3 (2002), p. 51

**1421. SCHMIT, Robert [pseud. Robertus Wampachiensis]**

Fuussy, Reini und Renaad / Robertus Wampachiensis In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2002), p. 63-71

**1422. SCHMIT, Robert [pseud. Robertus Wampachiensis]**

Nonne Musica Ars? Oder Macht Musik Muntere Männer Müde? / Robertus Wampachiensis In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2002), p. 101-110

**1423. SCHMIT, Robert [pseud. Robertus Wampachiensis]**

Philip reist ins Quellgebiet der Malerei oder Malerei einmal anders, aber ganz anders / Robertus Wampachiensis In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2002), p. 89-101

**1424. SCHMIT, Robert [pseud. Robertus Wampachiensis]**

Das sonderbare Wegebauvorhaben / Robertus Wampachiensis In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 34-44

**1425. SCHWIRTZ, Joëlle**

Die neuen Schuhe / Joëlle Schwirtz In: NC. - n 4 (2002), p. 41-48

- 1426. SØRENSEN, Jens SMÆRUP**  
Ehen ; König Hamlet / Jens Smærup Sørensen In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 248-251
- 1427. Thériente [=WELTER, Jean-Pierre]**  
Falsch geflogen ; Escher Vorfrühling ; Der Heng an der Orgel ; Über einen Unzeitgemässen ; Bekehrung ; Die Bierstrategen ; Ausgleich ; Ein Sonnenstrahl ; Rückfall ; Man träumt / Thériente In: Galerie. -n 2 (2002), p. 277-286
- 1428. THOMA, Michèle**  
Ich stelle Reisfleisch auf den Herd und fahre zur Uno-City / Michèle Thoma In: LL. - n 42 (2002, 18 octobre), p. 21
- 1429. THOMA, Michèle**  
Die moosbewachsene Megakrabbe : Wie wir in Kroatien Ferien machten / Michèle Thoma In: LL. - n 30 (2002, 26 juillet), p. 23-24
- 1430. THOMA, Michèle**  
Nach Serbien : Auf einem mächtigen Motorrad kommt einer angebraust. Wir würden fahren wohin immer ich wolle / Michèle Thoma In: LL. - n 44 (2002, 31 octbre), p. 31
- 1431. VANDIVINIT, Olivier**  
Bergankunft. Mont Ventoux - Biographien des Schmerzens (2. Fassung) - Für Francis Bacon In: Galerie. - n 4 (2002), p. 618-622
- 1432. VANDIVINIT, Olivier**  
Vom langsamen Heranwachsen / Olivier Vandivinit In: Literamus / Literarisch-musische Gesellschaft Trier. - n 21 (2002), p. 84

**1433. VANDIVINIT, Olivier**

Von hinten / Olivier Vandivinit In: SMS-Lyrik : 160 Zeichen Poesie / hrsg. Von Anton G. Leitner. - München : dtv, 2002. - (Reihe Hanser). - ISBN 3-423-62124-9, p. 17

**1434. VANDIVINIT, Olivier**

Wieder so ein Abend / Olivier Vandivinit In: Literamus / Literarisch-musische Gesellschaft Trier. - n 21 (2002), p. 85

**1435. VANDIVINIT, Olivier**

Wien: Heldenplatz ; Katzengedicht / Olivier Vandivinit In: CL. - n 2 (2002), p. 77

**1436. VOIGT, Werner**

Kromsdorfer Briefe : Zum Wohl der Gemeinde / Werner Voigt In: Galerie. - n 3 (2002), p. 379-380

**1437. VOIGT, Werner**

Kromsdorfer Briefe : Die Ilm abwärts zu Wieland / Werner Voigt In: Galerie. - n 2 (2002), p. 175-183

**1438. WAGNER, Guy**

Zu den Sternen : Feuilleton / Guy Wagner In: Kultursismo. - n 11 (2002, 2 octobre), p. 24-25

**1439. WEBER, Batty**

Dies Clerf... / Batty Weber In: De Cliärrwer Kanton : Chemins-Weeër-Wege. - éd. spéciale (2002), p. 0

**1440. WEBER, Batty**

Sonntagsplaudereien (01.03.1891 ; 22.03.1891; 05.04.1891) / Batty Weber In: Galerie. - n 2 (2002), p. 261-273

- 1441. WEBER, Batty**  
Sonntagsplaudereien (12.04.1891 ; 19.04.1891 ;  
26.04.1891) / Batty Weber In: Galerie. - n 3 (2002),  
p. 391-402
- 1442. WEBER, Batty**  
Tour de France 1911 / Batty Weber In: Art et [vélo] /  
Jochen Herling. - Godbrange : Ed. M/H, 2002. - p. 24-25
- 1443. WEBER, Nic**  
Teerfrüchte / Nic Weber In: Institut grand-ducal, section  
des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 65-  
70
- 1444. WELCH, Liliane**  
Häresien ; reife Kirschen / Liliane Welsch [sic] In: Institut  
grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième  
anniversaire (2002), p. 167-168
- 1445. WELTER, Jean-Pierre**  
Falsch geflogen ; Escher Vorfrühling ; Der Heng an der  
Orgel ; Über einen Unzeitgemässen ; Bekehrung ; Die  
Bierstrategen ; Ausgleich ; Ein Sonnenstrahl ; Rückfall ;  
Man träumt / Jean-Pierre Welter In: Galerie. - n 2  
(2002), p. 276-286
- 1446. WELTER, Joseph**  
Erkläret mir, Graf Oerindur... : Aphorismen / Joseph Welter  
In: ZLV. - n 238 (2002, 17 décembre), p. 7
- 1447. WELTER, Joseph**  
'Ernst ist der Anblick der Notwendigkeit' : Aphorismen /  
Joseph Welter In: ZLV. - n 53 (2002, 19 mars), p. 8

**1448. WELTER, Joseph**

Es geht von Tag zu Tag besser : Aphorismen / Joseph Welter In: ZLV. - n 181 (2002, 26 septembre), p. 7

**1449. WELTER, Joseph**

Es irrt der Mensch solange er strebt... : Aphorismen / Joseph Welter In: ZLV. - n 6 (2002, 10 janvier), p. 11

**1450. WELTER, Joseph**

Ich weiss nicht, was soll es bedeuten... : Aphorismen / Joseph Welter In: ZLV. - n 151 (2002, 10 août), p. 9

**1451. WELTER, Joseph**

Die Liebes-Announce : eine Farce / Joseph Welter In: CL. - n 2 (2002), p. 51-61

**1452. WELTER, Joseph**

Moral von der Geschichte' ... : Aphorismen / Joseph Welter In: ZLV. - n 78 (2002, 25 avril), p.11

**1453. WIRION, Jacques**

Annäherungsversuche : Reisebetrachtungen auf dem Weg zum Ziel aller Ziele / Jacques Wirion In: CL. - n 4 (2002), p. 57-72

**1454. WIRION, Jacques**

Betrachtungen aus einem Glashaus / Jacques Wirion In: LL. - n 2 (2002, 11 janvier), p. 18

**1455. WIRION, Jacques**

Einiges zur Muße : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL. - n 14 (2002, 5 avril), p. 16

**1456. WIRION, Jacques**

Gefährliche Sicherheiten : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion  
In: LL. - n 37 (2002, 13 septembre), p. 18

**1457. WIRION, Jacques**

Hirnflöte / Jacques Wirion In: Galerie. - (I) n 2 (2002),  
p. 258 ; (II) n 3 (2002), p. 388 ; (III) n 4 (2002), p. 491

**1458. WIRION, Jacques**

Humor ist nicht immer, wenn man lacht : Vom Rand ins  
Land / Jacques Wirion In: LL. - n 19 (2002, 10 mai),  
p. 20

**1459. WIRION, Jacques**

Im Fluss der Zeit : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion  
In: LL. - n 46 (2002, 15 novembre), p. 18

**1460. WIRION, Jacques**

Der Kitsch ist tot / Jacques Wirion In: LL. - n 40 (2002, 4  
octobre), p. 19-20

**1461. WIRION, Jacques**

Krieg heute : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL.  
- n 47 (2002, 22 novembre), p. 20

**1462. WIRION, Jacques**

Kurz gesagt : Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL.  
- n 23 (2002, 7 juin), p. 22

**1463. WIRION, Jacques**

Leiden am Glück des anderen : Vom Rand ins Land /  
Jacques Wirion In: LL. - n 48 (2002, 29 novembre), p.  
16



**1464. WIRION, Jacques**

Lob des Ursprünglichen : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion  
In: LL. - n 41 (2002, 11 octobre), p. 23

**1465. WIRION, Jacques**

Mäntelchen nach dem Wind : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion  
In: LL. - n 31 (2002, 2 août), p. 14

**1466. WIRION, Jacques**

Mut ist eine ganz besondere Kraft : Dem Mutigen gehört die Welt. - Diese banale Spruchweisheit hat einen Fehler / Jacques Wirion  
In: LL. - n 39 (2002, 27 septembre), p. 16-17

**1467. WIRION, Jacques**

Paulus contra Saulus : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion  
In: LL. - n 28 (2002, 11 juillet), p. 19

**1468. WIRION, Jacques**

Perfektionismus : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion  
In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 18

**1469. WIRION, Jacques**

Sämlinge / Jacques Wirion  
In: Galerie. - n 1 (2002), p. 39

**1470. WIRION, Jacques**

Und ich begehre, nicht schuld daran zu sein : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion  
In: LL. - n 4 (2002, 25 janvier), p. 17

**1471. WIRION, Jacques**

Vertrauen ist gut, Kontrolle auch / Jacques Wirion  
In: LL. - n 50 (2002, 13 décembre), p. 15

**1472. WIRION, Jacques**

Vieles fällt zu, alles vergeht : Was aber bleibt wirklich? / Jacques Wirion In: LL. - n 17 (2002, 26 avril), p. 18

**1473. WIRION, Jacques**

Vom allgemeinen Nutzen der Kritik / Jacques Wirion In: LL. - n 8 (2002, 22 février), p. 17

**1474. WIRION, Jacques**

Von Hochgefühlen erhoben : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL. - n 16 (2002, 19 avril), p. 21

**1475. WIRION, Jacques**

Wozu das Ganze? : Über Sinnsuche, Sehnsucht und Verwandlung / Jacques Wirion In: LL. - n 29 (2002, 19 juillet), p. 19

**1476. WIRION, Jacques**

Zeit haben oder sein : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 17

**1477. WIRION, Jacques**

Zwischen gestern und morgen : Eine unendliche Beziehungsgeschichte / Jacques Wirion In: NC. - n 1 (2002), p. 29-33

**6.3 CRITIQUES**

**ANGEL, Emil 'An klaren Wassern'**

**1478. LEVY, Jhos**

Reisebilder : An klaren Wassern von Emil Angel / Jhos Levy In: LL. - n 41 (2002, 11 octobre), p. 30

**1479. pm**

An klaren Wassern. Reiseskizzen und Stimmungsbilder :  
Erinnerungen und Erzählungen von Emil Angel / pm  
In: LW. - n 227 (2002, 30 septembre), p. 12

**CLEMENT, Cathy 'Lene'**

**1480. BADEN, Jeff**

'Aufatmen' : Cathy Clements neuer Roman 'Lene' / Jeff  
Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément com-  
mun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort.  
(2002, 9 octobre), p. 26

**1481. HILGERT, Romain**

Lene und die so genannten Süßen : Auch 'Lene' bleibt  
autobiographisch inspirierte Selbstfindungsliteratur /  
Romain Hilgert In: LL. - n 35 (2002, 30 août), p. 15

**ENDRE, Jean-Paul ; SINNER, Annick 'Edgar der Rabe'**

**1482. Anonyme**

Edgar der Rabe In: Literatour. - n 10 (2002, 20 novem-  
bre), p. 10

**HAUSEMER, Georges 'Der lächelnde Elefant in der Rushhour'**

**1483. BADEN, Jeff**

Poetisch-melancholische Bilderreise durch Thailand : 'Der  
lächelnde Elefant in der Rushhour' von Georges Hausemer  
/ Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplé-  
ment commun La Voix du Luxembourg, Luxemburger  
Wort. - (2002, 30 novembre), p. 24

**1484. KARTHEISER, Josiane**

Von Lumpensammlern und Bambusrohrzerkleinerinnen : Georges Hausemers 'Der lächelnde Elefant in der Rush-hour' / Josiane Kartheiser In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 5

**1485. WERF, Fritz**

Reiseverführer ungeschönt : Georges Hausemer hat verlockende Thailand-Reportagen geschrieben / Fritz Werf In: LL. - n 39 (2002, 27 septembre), p. 23

**HELMINGER, Guy 'Leib eigener Leib'**

**1486. BLEUTGE, Nico**

Guy Helminger : Leib eigener Leib / Nico Bleutge In: Das Gedicht, Zeitschrift für Lyrik, Essay und Kritik. - Wessling bei München. - n 9 (2002), p.114

**HELMINGER, Guy 'Nachbarn'**

**1487. COLLALTI, Markus**

Der Dichter brennt : Über Guy Helmingers Hörspiel 'Nachbarn' / Markus Collalti In: Funkkorrespondenz. - Köln. - (2002, 13 décembre)

**HELMINGER, Guy 'Rost'**

**1488. FISCHBACH, Henri**

16 Kurzgeschichten von Guy Helminger : 'Rost' / Henri Fischbach In: ZLV. - n 4 (2002, 8 janvier), p. 10

**1489. GOEDERT, Norry**

R steht für Rost und Requiem : Prix Servais 2002 / NoGo  
In: t. - n 112 (2002, 16 mai), p. 24

**1490. GROPP, Lutz Lewis**

Das lange Haarende wächst auf Fritzen zu' : Rost: Guy  
Helmingers neo-expressionistische Prosa-Bosheiten / Lutz  
Lewis Gropp In: EDIT. Papier für neue Texte. - Leipzig. -  
n 27 (2002), p. 63

**1491. KASTIES, Bert**

Kleinere Korrosionsschäden / Bert Kasties In: Krautgar-  
ten : Forum für junge Literatur im deutschen Sprachgebiet.  
- St. Vith. - Nr.41 (November, 2002), p. 81

**1492. STAIBER, Jörg**

Gekochte Hunde in rasanten Sprachclips / Jörg Staiber  
In: Nahe Zeitung. - Idar-Oberstein. - (2002, 19 février)

**1493. WEIDNER, Stefan**

Kurz und gut : Guy Helmingers Geschichten / Stefan Weid-  
ner In: Frankfurter Allgemeine Zeitung. - n 106 (2002,  
8 mai), p. 50

**1494. WERF, Fritz**

Merkwürdige Geschichten : Der Geschichten-Band 'Rost'  
von Guy Helming : bei der Lektüre in einen Lesesog  
geraten / Fritz Werf In: LL. - n 2 (2002, 11 janvier), p. 23

**HELMINGER, Guy 'Ver-wanderung'**

**1495. SCHULZ, Tom**

Zwischen die Farne einen Strauß Harn : Aufreizende Wortlust - Helmingers Ver-Wanderung / Tom Schulz In: ndl (neue deutsche literatur). - Berlin : Aufbau-Verlag. - Heft 6/02 (2002), p. 177-179

**1496. WERF, Fritz**

Rekonstruierte Wahrnehmung : Guy Helmingers neuer Gedichtband 'Ver-wanderung' / Fritz Werf In: LL. - n 30 (2002, 26 juillet), p. 18

**HELMINGER, Guy 'Wasser'**

**1497. OLBERT, Frank**

Für Nichtschwimmer : Über Guy Helmingers Hörspiel 'Wasser' / Frank Olbert In: Frankfurter Allgemeine Zeitung. - n 251 (2002, 29 octobre), p. 41

**JACQUES, Norbert 'Leidenschaft'**

**1498. BADEN, Jeff**

Ein verdeckt politischer Schiller-Roman : 'Leidenschaft' von Norbert Jacques in einer Neuauflage von Dr. Günther Scholdt / Jeff Baden In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 7

**KARTHEISER, Josiane 'Allein oder mit anderen'**

**1499. MART, Colette**

Über den Sinn des Lebens : Zu Josiane Kartheisers neuem Buch : 'Allein oder mit anderen' / Colette Mart In: LJ. - n 223 (2002, 21 novembre), p. 20

**1500. NETT, Carola**

Josiane Kartheiser: Allein oder mit anderen / Carola Nett  
In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 10

**KIRPS, Dennis '360° Liebe'**

**1501. BADEN, Jeff**

Herzen sind wie Wellen : '360 Liebe' - Gedichte von Dennis Kirps / Jeff Baden In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 3

**1502. FISCHBACH, Henri**

360 Liebe : Gedichte von Dennis Kirps bei 'éditions phi' / hf In: ZLV. - n 220 (2002, 21 novembre), p. 11

**KRIER, Maryse 'Herzschlag'**

**1503. BADEN, Jeff**

Wie nahtlos die Realitäten ineinander übergehen können : 'Herzschlag' von Maryse Krier / Jeff Baden In: W. - n 34/2017 (2002, 28 novembre), p. 3

**1504. KARTHEISER, Josiane**

Erinnerung ist Teil der Gegenwart / Josiane Kartheiser  
In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 4

**1505. THILL, Robert**

Das Bewusstsein erinnert sich : 'Herzschlag' von Maryse Krier / Robert Thill In: LL. - n 47 (2002, 22 novembre), p. 29

**LEER, Noémie 'Lautlos'**

**1506. BADEN, Jeff**

Das pubertäre Gör, das flirtende Vamp : Der neue Roman 'Lautlos' von Noémie Leer In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort. - (2002, 30 novembre), p.24

**1507. FISCHBACH, Henri**

Die Liebe stellt keine Bedingungen : Zum Buch 'Lautlos' der 19-jährigen Noémie Leer / hf In: ZLV. - n 214 (2002, 13 novembre), p. 9

**1508. KARTHEISER, Josiane**

Noémie Leer: Lautlos / Josiane Kartheiser In: BL. - n 11 (2002, 15 novembre), p. 4

**MANDERSCHEID, Roger : 'polaroid - instant texte'**

**1509. BADEN, Jeff**

'der luxemburger ist, kulturell gesehen, ein bauchredner' : 'polaroid - instant texte' von Roger Manderscheid / Jeff Baden In: W. - n 33/2016 (2002, 21 novembre), p. 2

**1510. Erin**

Herzliche Grüsse aus der Akribik : Instamatisches von Roger Manderscheid / Erin In: t. - n 247 (2002, 23 octobre), p. 22

**1511. STECKEL, Margret**

'Veilchenschweigen' und 'Luftlutschen' : 'instant texte' von Roger Manderscheid / Margret Steckel In: BL. - n 10 (2002, 18 octobre), p. 4



**1512. WERF, Fritz**

Wortologe, Silbenfuchs, Kapitelverbrecher : Offener Brief zu Roger Manderscheids Neuerscheinung 'Polaroid' / Fritz Werf In: LL. - n 42 (2002, 18 octobre), p. 31

*REWENIG, Guy 'Der echte Kanufahrer rudert mit den Händen'*

*REWENIG, Guy 'Dein Herz aus Eis mach mich ganz heiß'*

**1513. MAAS, Paul**

Was haben Lappalien und Fußnoten gemeinsam? : Rezente Kurzprosa von Guy Rewenig / Paul Maas In: Forum. - n 214 (2002), p. 67-68

*REWENIG, Guy 'Ungestüm hüpfte der Hirsch in sein Kostüm'*

**1514. FISCHBACH, Henri**

Ungestüm hüpfte der Hirsch in sein Kostüm : Absurditäten von Guy Rewenig / hf In: ZLV. - (2002, 23 août)

**1515. KASTIES, Bert**

Guy Rewenig: Gefälliges Sammelsurium / Bert Kasties In: Krautgarten : Forum für junge Literatur im deutschen Sprachgebiet. - St. Vith. - Nr.41 (November, 2002), p. 74

**1516. MEDER, Cornel**

Rewenig Guy: Ungestüm hüpfte der Hirsch in sein Kostüm. Absurditäten. / Cornel Meder In: Galerie. - n 1 (2002), p. 109-110

**1517. BADEN, Jeff**

Menschheit f., Missgriff der Natur / Jeff Baden In: W. - n 31/2014 (2002, 7 novembre), p. 3

***WEIS-BAULER, Madeleine 'Aus einem anderen Leben'***

**1518. FISCHBACH, Henri**

Wie können Menschen Menschen so etwas antun! : Madeleine Weis-Bauler berichtet über ihre schrecklichen Erlebnisse in der Kriegszeit / hf In: ZLV. - n 86 (2002, 10 mai), p. 9

**1519. FISCHBACH, Henri**

Aus einem anderen Leben : Madeleine Weis-Bauler berichtet über ihre grauenvollen KZ-Erlebnisse / Henri Fischbach In: kulturissimo. - n 11 (2002, 2 octobre), p. 22-23

**1520. GOEDERT, Norry**

Bedeutendes Zeitdokument veröffentlicht : Von denen, die durch die Hölle gingen / Norry Goedert In: t. -n 90 (2002, 18 avril), p. 18

**1521. KASS, Carlo**

Zeitzeugen / Carlo Kass In: LJ. - n 76 (2002, 20 avril), p. 13

**1522. SCHAACK, Raymond**

Un témoignage émouvant : 'Aus einem anderen Leben', de Madeleine Weis-Bauler / Raymond Schaack In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 7

**1523. SCHOSSELER, Nathalie**

Madeleine Weis-Bauler : Wir haben die Hoffnung nie verloren / Nathalie Schosseler In: Télécran. - n 21 (2002, 15 mai), p. 32-35

**1524. SCUTO, Denis**

'Aus einem anderen Leben' von Madeleine Weis-Bauler / Denis Scuto In: Literatour. - n 8 (2002, 26 juin), p. 38-39

## 7. LITTÉRATURE D'EXPRESSION DIVERSE

### 7.1. LIVRES

**1525. Collectif**

Owjellens Abenteuer und andere fabelhafte Geschichten =  
Les aventures d'Owjellen et autres histoires fabuleuses =  
Wat den Owjellen alles erliewt huet an aner Geschichten =  
Przygody Owjellen i inne bajki / von Kindern aus 4 euro-  
päischen Ländern. - [s.l.] : [s.n.], 2002 (Bexbach : Kern-  
druck-Digital), 64 p.: ill

**1526. FURLANO, Claudine**

Le voyage au fond de ma chambre = Die Reise in die letz-  
ten Ecken meines Zimmers / Claudine Furlano. - Mertzig :  
Zoom éd., 2002. - 48 p. : ill. - (Zoom éditions ; 9). - ISBN  
2-919934-11-2

**1527. FURLANO, Claudine**

Le voyage au fond de ma chambre = El viaje al fondo de  
mi habitación / Claudine Furlano. - Mertzig : Zoom éd.,  
2002. - 48 p. : ill. - (Zoom éditions ; 8). - ISBN 2-919934-  
10-4

**1528. FURLANO, Claudine**

Le voyage au fond de ma chambre = A journey around my  
room / Claudine Furlano. - Mertzig : Zoom éd., 2002. - 48  
p. : ill. - (Zoom éditions ; 7). - ISBN 2-919934-090

**1529. FURLANO, Claudine ; AREDE, Katherine [ill.]**

Alice prépare une surprise = Alice prepara una sorpresa /  
images: Katherine Arede ; texte: Claudine Furlano. -  
Mertzig : Zoom éd., 2002. - 48 p. : ill. - (P'tit Bili ; 14). -  
ISBN 2-919934-20-1

- 1530. FURLANO, Claudine ; AREDE, Katherine [ill.]**  
Alice prépare une surprise = Alice prepares a surprise /  
images: Katherine Arede ; texte: Claudine Furlano. -  
Mertzig : Zoom ed., 2002. - 48 p. : ill. - (P'tit Bili ; 13). -  
ISBN 2-919934-19-8
- 1531. FURLANO, Claudine ; AREDE, Katherine [ill.]**  
Alice prépare une surprise = Alice bereitet eine Über-  
raschung vor / images: Katherine Arede ; texte: Claudine  
Furlano. - Mertzig : Zoom ed., 2002. - 48 p. : ill. - (P'tit  
Bili ; 15). - ISBN 2-919934-21-X
- 1532. HEMMEN, Emile**  
Repainting memory : poems / Emile Hemmen ; translated  
from the French by Janine Goedert. - Bedford, New Hamp-  
shire : Igneus Press, 2002. - 33 p. - ISBN 1-891272-06-3
- 1533. HOSCHEIT, Jhemp ; KIRPS, Francis; RINALDETTI,  
Léon; HARSCH, Roland; HAUSEMER, Georges;  
PISANI, Giulio-Enrico ; THOMA, Michèle**  
A sept voix : Prix littéraire national 2001 : poésie. -  
Esch/Alzette : Éd. Phi, 2002. - 141 p. - (éditions phi ; 380).  
- ISBN 2-87962-153-4
- 1534. JORIS, Pierre [Ed.]**  
Poems for the Millennium: The University of California  
Book of Modern & Postmodern Poetry (From Postwar to  
Millennium , Vol 2) / ed. by Jerome Rothenberg, Pierre  
Joris. - Berkeley : University of California Press, 2002
- 1535. WELCH, Liliane**  
Untethered in Paradise / Liliane Welch. - Ottawa : Borealis  
Press, 2002. - 116 p. - ISBN 0-88887-204-6

**1536. WELTER-DAMAN, Viviane**

Am Dezember em Niklosdag / Viviane Welter-Daman ;  
Iwwersetzungen: Miloud Belhadj, Luc Schiltz, Helena  
Schreiber-Alves. - [s.l.] : [s.n.], [2002] (Péiteng : Heintz). -  
58 p. : ill., 16 x 24 cm +1 CD

**7.2 CONTRIBUTIONS**

**1537. AMRANI, Djamel**

La noche interior / Djamel Amrami In: abril. - n 24 (2002,  
octobre), p. 51-59

**1538. BENCHEIKH, Jamel Eddine**

Clamor anónimo / Jamel Eddine Bencheikh In: abril. -  
n 24 (2002, octubre), p. 61-65

**1539. BÖKER, Uwe**

The Moment that I Go ; On a Vase ; A Winter's Tale ; it was  
the moment ; Lizards and Crows' Feet / Uwe Böker  
In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 13-23

**1540. DENIZ, Gerardo**

Fosa escéptica / Gerardo Deniz In: abril. - n 23 (2002,  
avril), p. 65-74

**1541. DOURDIL, Júlio**

Vaniushka / Júlio Dourdil In: abril. - n 23 (2002, avril),  
p. 53-61

- 1542. DURLET, Jos ; EICKMANN, Nic ; GREISCH, Pol [et al.]**  
Drei Wünsche frei / Jos Durllet, Nic Eickmann, Pol Greisch, Goerges Hausemer, Rosch Kriepps, Malou Krier-Kuhn, René Logelin, Armand Logelin-Simon, Marc Modert, Wolfgang Osterheld, Jeanin Theis-Kauth, Olivier Vandivinit, Marianne Victor, Numa Wagner In: Galerie. - n 3 (2001), p. 382-388
- 1543. EGAN, Desmond**  
November 2001 ; Music why ; Standing listening / Desmond Egan In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 77-79
- 1544. FERNÁNDEZ, José Alfonso**  
Inesperadamente : A las mujeres maltratadas / José Alfonso Fernández In: abril. - n 23 (2002, avril), p. 39-43
- 1545. FONIAKOV, Ilia**  
Three six-lined poems ; New ; Nineteen 'not's ; The temple / Ilia Foniakov In: Estuaires - n 44-45 (2002), p. 90-93
- 1546. GOEDERT, Janine**  
Taking seven letters for a walk / Janine Goedert In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 95-101
- 1547. HAMMADOU, Ghania**  
La repudiada de la plaza del Zaim / Ghania Hammadou In: abril. - n 24 (2002, octobre), p. 35-42

**1548. JACOBY, Lex**

How William II turns full circle on his horse / Lex Jacoby  
In : Kaleidoscope Luxembourg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moyses, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [English Version]. - [Luxembourg] : éd. Saint-aul, 2002. - ISBN 2-87963-441-5, p. 75-84

**1549. KHODJA, Soumya Ammar**

Como los dedos de la mano / Soumya Ammar Khodja  
In: abril. - n 24 (2002, octobre), p. 17-26

**1550. LABIDI, Zineb**

El velo y el grito / Zineb Labidi In: abril. - n 24 (2002, octobre), p. 27-33

**1551. LASSEL, Adriana**

El silencio / Adriana Lassel In: abril. - n 24 (2002, octobre), p. 11-16

**1552. MANDERSCHIED, Roger**

esperando a godino / Roger Manderscheid In: abril. - n 23 (2002, avril), p. 45-52

**1553. MARTIN, Richard**

Communiqué ; Reverie on New Pillow Case ; Before Dawn ; Story / Richard Martin In: Estuaires. - n 44-45 (2002), p. 150-159

**1554. MARTZEN, Robert**

Car crash near heaven / Robert Martzen In: CL. - n 2 (2002), p. 80

**1555. MIGNON, Laurent**

Hirosima / Laurent Mignon In: Hece. - n 69 (2002), p. 95

**1556. MIGNON, Laurent**

Kudüs / Laurent Mignon In: Hece. - n 70 (2002), p. 75

**1557. MIGNON, Laurent**

Ziryab'in Torunlari / Laurent Mignon In: Hece. - n 72 (2002), p. 94

**1558. MOORE, Esteban**

Partes Mínimas / Esteban Moore In: abril. - n 23 (2002, avril), p. 75-83

**1559. NEKACHTALI, Leila**

Camino de encuentros / Leila Nekachtali In: abril. - n 24 (2002, octobre), p. 67-71

**1560. REISEN, Tom ; DRAGHINCESCU, Rodica [trad.]**

Amagire ; Pe prag ; Poem neterminat ; Asteptare ; Casa din Côme / Tom Reisen ; trad. par Rodica Draghinescu In: Arca, revista lunara de literatura, eseu, arte vizuale, musica. - Arad (Roumanie). - n 10-11-12 (2002), p. 211-217

**1561. REISEN, Tom ; DRAGHINCESCU, Rodica [trad.]**

Poemele cîmpiei / Tom Reisen ; trad. par Rodica Draghinescu In: Poezia, revista de cultura poetica. - Roumanie. - (2002, toamna), p. 168-171



- 1562. ROLLING, Loll**  
EST! EST! EST! / Loll Rolling In: CL. - n 3 (2002), p. 63
- 1563. SAER, Juan José**  
Bien común / Juan José Saer In: abril. - n 23 (2002, avril),  
p. 9-12
- 1564. SEBBAR, Leïla**  
Qué guapa / Leïla Sebbar In: abril. - n 24 (2002, octobre),  
p. 43-48
- 1565. TOLEDO, Victoria**  
Campomanes / Victoria Toledo In: abril. - n 23 (2002,  
avril), p. 33-38
- 1566. VICO, Eduardo Aladro**  
Esto es Chicago / Eduardo Aladro Vico In: abril. - n 23  
(2002, avril), p. 13-31
- 1567. WELCH, Liliane**  
Expatriates / Liliane Welch In: Prairie Journal of Cana-  
dian Literature. - Calgary. - n 37 (2001-2002), p. 22
- 1568. WELCH, Liliane**  
Gate of Heaven ; An Afternoon in Todi / Liliane Welch  
In: Galerie. - n 4 (2002), p. 605-606
- 1569. WELCH, Liliane**  
In Cézanne's studio, we're dappled with joy ; Claude  
Monet's Water Landscapes ; December 1972 ; First Winter  
Ascension of the Sass Maor ; Tattoo ; Dikes on Fundy Bay  
/ Liliane Welch In: Coastlines : The Poetry of Atlantic  
Canada. - Fredericton : Goose Lane Editions 2002. - ISBN:  
0-86492-313-9, p. 92-94

**1570. WELCH, Liliane**

Lëtzebuergesch ; How Tun Cipriani's Clarinet transformed  
Hautcharage / Liliane Welch In: Galerie. - n 3 (2002),  
p. 447-448

**1571. WELCH, Liliane**

Lick of Sun / Liliane Welch In: CL. - n 2 (2002), p. 84

**1572. WELCH, Liliane**

Past Rome / Liliane Welch In: Association of Italian-  
Canadian Writers Newsletter. - n 43 (2002-2003), p. 4

**1573. WELCH, Liliane**

Sometimes they set their masters to music / Liliane Welch  
In: Amethyst Review. - X, i (2002, summer), p. 79

**1574. WELCH, Liliane**

Venerable meals / Liliane Welch In: CL. - n 4 (2002), p. 3

### 7.3 CRITIQUES

**JORIS, Pierre «Poasis»**

**1575. PREVALLET, Kristin**

Poasis by Pierre Joris / Kristin Prevallet In: Fracture, a  
Journal of Poetry and Poetics. - Cedar Ridge. - n 3 (2002),  
p. 225

**1576. Review...**

Review of Poasis by Pierre Joris In: Rain Taxi. - vol. 6, n  
23, (2001, 3)

***WELCH, Liliane «Untethered in Paradise»***

**1577. RIZZI, Mylène**

Liliane Welch: Untethered in Paradise. / Mylène Rizzi In: Galerie. - n 1 (2002), p. 110-111

**7.4. TRADUCTIONS PAR DES AUTEURS  
LUXEMBOURGEOIS**

**1578. AMIHAY, Yehuda ; MIGNON, Laurent [trad.]**

Ibn-i Gabirol / Yehuda Amihay ; trad. Laurent Mignon In: Kasgar. - n 30 (2002), p. 224

**1579. BILLON, Sophie**

Le Banat, terre chérie, terre maudite : Un petit bout de l'histoire luxembourgeoise / Sophie Billon In: J. - n 30 (2002, 25 juillet), p. 12

**1580. BOVE, Emmanuel ; HAUSEMER, Georges [Trad.]**

Ein Junggeselle : Roman / Emmanuel Bove ; aus dem Französischen von Georges Hausemer ; hrsg. und mit einem Nachwort von Bettina Augustin. - München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2002. - 158 p. - ISBN 3-423-12994-8

**1581. BULTEAU, Michel ; JORIS, Pierre [Trad]**

Crystals to Aden / by Michel Bulteau ; transl. by Pierre Joris. - Sausalito : Duration Press, 2000. -

- 1582. CELAN, Paul ; JORIS, Pierre [Trad.]**  
Threadsun / Paul Celan ; transl. by Pierre Joris. - Los Angeles : Sun & Moon Press, 2000. - 280 p. - (Sun & Moon Classics ; 122). - ISBN 1557132941
- 1583. EGAN, Desmond ; MIGNON, Laurent [trad.]**  
Güz Kurbanlan'ndan / Desmond Egan : Trad. Laurent Mignon In: Kasgar. - n 26 (2002, mars), p. 59
- 1584. GARCIA LORCA, Federico ; MIGNON, Laurent [trad.]**  
Aci Köke Gazel ; Büyülü Aska Gazel / Federico Garcia Lorca ; Trad. Laurent Mignon In: Hece. - n 71 (2002), p. 83
- 1585. GARCIA LORCA, Federico ; MIGNON, Laurent [trad.]**  
Alton Kiz Kasidesi / Federico Garcia Lorca ; Trad. Laurent Mignon In: Hece. - n 68 (2002), p. 79
- 1586. GARCIA LORCA, Federico ; MIGNON, Laurent [trad.]**  
Yedinci Gazel ; İkinci Kaside ; Dördüncü Kaside ; Besinci Kaside ; Dokuzuncu Kaside / Federico Garcia Lorca In: Kasgar. - n 30 (2002), p. 225-230
- 1587. GELMAN, Juan ; PORTANTE, Jean [trad.]**  
Salaires de l'impie : et autres poèmes / Juan Gelman ; trad. de l'espagnol par Jean Portante. - Esch/Alzette : Phi ; Trois-Rivières : Ecrits des Forges, 2002. - 155 p. - (graphiti ; 43). - ISBN 2-87962-140-2
- 1588. GEZGININ... ; MIGNON, Laurent [trad.]**  
Gezginin Gülügü / Laurent Mignon. - Ankara : Hece Yayinlari, [ca 2002]. - 79 p. - ISBN 975-8274-37-6

- 1589. QABBANI, Nizar ; MIGNON, Laurent [trad.]**  
oasis / Nizar Qabbani ; Trad. Laurent Mignon In: CL. -  
n 3 (2002), p. 50
- 1590. ROTHENBERG, Jerome ; PORTANTE, Jean [trad.]**  
Un nirvana cruel : poèmes 1980 - 2000 / Jerome Rothen-  
berg ; trad.: de l'anglais par Jean Portante. - Esch/Alzette :  
Phi ; Trois-Rivières : Écrits des forges, 2002. - 144 p. -  
(Graphiti ; 46). - ISBN 2-87962-150-X
- 1591. SAINT-EXUPERY, Antoine de ; BRAUN, Josy [trad.]**  
De klenge Pränz / Antoine de Saint-Exupéry ; mat Zeech-  
nonge vum Auteur ; an d'Lëtzebuergesch iwerdron vum  
Josy Braun. - 4. Oplo. - Echternach : éd. Phi, 2002  
(Esch/Uelzécht : Polyprint). - 95 p. - ISBN 3-88865-118-2
- 1592. SEGALEN, Victor ; MIGNON, Laurent [trad.]**  
Üç Aslî İlahî / Victor Segalen ; trad. Laurent Mignon In:  
Kasga. - n 27 (2002, mai), p.53-54
- 1593. TOLKIEN, John Ronald Reuel ; WICKENS, Henry  
[trad.]**  
Den Hobbit / J.R.R. Tolkien ; aus dem Engleschen iwwer-  
sat vum Henry Wickens. - Esch-Sauer : Op der Lay, 2002.  
- 300 p. - (Op der Lay, 525). - 2-87967-099-3

## 8. CABARET ET THEATRE

### 8.1 CABARET

**1594. ask**

Jetzt ist Schluss mit lustig : Nur 'gute' Hühner kommen in den Himmel - Luxemburger Wort will Kirche abschaffen - Jemp Schusters 'Ass eppes?' im Théâtre du Centaure / ask  
In: LJ. - n 191 (2002, 4. octobre), p. 10

**1595. BADEN, Jeff**

Luxemburgisches Kabarett in der 'Maison Servais' / Jeff Baden  
In: LW. - n 258 (2002, 6 novembre), p. 5

**1596. GOEDERT, Norry**

Dem Jemp Schuster säin neie Kabaräsprogramm : 'Ass eppes?' (a wa jo: wat dann??) / Nogo  
In: LJ. - n 185 (2002, 26 septembre), p. 20

**1597. MARKIEWICZ, Karolina**

L'exception culturelle : Cabaret / Karolina Markiewicz  
In: LL. - n 41 (2002, 11 octobre), p. 28

**1598. MEDERNACH, Robert**

Kabarettistische Erneuerung in einem Kabarettprogramm wie gehabt! : d'Peffermillchen / Robert Medernach  
In: ZLV. - n 196 (2002, 17 octobre), p. 11

**1599. MEDERNACH, Robert**

Was soll schon sein in der besten aller Welten? : Kabarä Jemp Schuster 'Ass eppes?' / Robert Medernach  
In: ZLV. - n 191 (2002, 10 octobre), p. 11

**1600. RODEN, Jean-Paul**

Gëlle Fra, wëlle Mann, vun der Peffermillchen : Zurneitster Kabarets-Produktioun / Jean-Pol Roden In: t. - n 236 (2002, 10 octobre), p. 18

**1601. RODEN, Jean-Pol**

'Granzen' a 'Maulen' / Jean-Pol Roden In: t. - n 232 (2002, 5/6 octobre), p. 27

**1602. RODEN, Jean-Pol**

Séiss-sauren Uebstcocktail am Literaturzentrum : 'Äppel a Biren' - E Kabaret-Programm vun Sténkdéier / J-Pol Roden In: t. - n 243 (2002, 18 octobre), p. 21

**1603. SCHUSTER, Jemp**

Ass eppes? / Jemp Schuster. - Saeul : Haartnool, 2002. - 224 p. - ISBN 2-919917-36-6

**1604. SEIL, Gabrielle**

Von Frau zu Frau / Gabrielle Seil In: Revue. - n 51 (2002, 18 décembre), p. 82-83

**1605. SEIMETZ, Roger**

Kabarëmleng 2001 : Kabarästexter / vum Roger Seimetz. - Luxembourg : R. Seimetz, 2001 (Rumelange : Administration communale). - 63 f.

**1606. WOLF, Claude**

D'Peffermill(ch)en spillt : 'Gëlle Fra, wëlle Mann' / Claude Wolf In: Revue. - n 41 (2002, 9 octobre), p. 90-91

## 8.2 THÉÂTRE-GÉNÉRALITÉS

**1607. Anonyme**

Luxemburger André Jung zum dritten Mal ‘Schauspieler des Jahres’ In: LJ. - n 167 (2002, 31 août), p. 7

**1608. ARS**

Die ‘Schankemännchen’ feierten ihren 10. Geburtstag : erfolgreiches Freilichttheater in Grosbous / ARS In: t. - n 253 (2002, 30 octobre), p. 39

**1609. ATTEN, Alain**

Lokaltheater - Jo oder Neen? [La remise du Mérite culturel de la Ville de Differdange, le 16 décembre 2001] / Alain Atten In: Galerie. - n 3 (2001), p. 461-468

**1610. BADEN, Jeff**

Drei Tage Theater, Literatur, Gespräche und Musik : ‘Texte 3 - dritter europäischer Stückemarkt’ in Mersch / Jeff Baden In: LW. - n 105 (2002, 7 mai), p. 6

**1611. BADEN, Jeff**

Ein nostalgisches Panoptikum des Luxemburger Theaterbetriebs / Jeff Baden In: LW. - n 77 (2002, 3 avril), p. 6

**1612. BAUSCH, Armando**

Wo einst Jim Graser, Jeng Serres und Werner Wiegand boxten : 40 Jahre Escher Theater / Armando Bausch In: LW. - n 100 (2002, 30 avril), p. 23



**1613. BECK, Simone**

Die NS-Pläne für einen Theater-Neubau in Luxemburg :  
Ein neues Theater für eine neue Zeit? / Simone Beck  
In: Ons Stad. - n 71 (2002), p. 34-36

**1614. BECK, Simone**

Une saison théâtrale trois étoiles / Simone Beck In: Ons  
Stad. - Luxembourg : Administration communale. - n 70  
(2002), p. 29-31

**1615. BECKER, Nathalie**

Pit Weyer ou trente-cinq ans de 'réclames' théâtrales :  
Exposition d'affiches dans les foyers de Théâtre d'Esch-  
sur-Alzette / Nathalie Becker In: LW. - n 110 (2002, 14  
mai), p. 5

**1616. BLAU, Marcel**

Eng Unerkennung fir eis Theaterfrënn / Marcel Blau  
In: Galerie. - n 3 (2001), p. 469-472

**1617. BOTZLER, Uli**

Ein Sommertraum, der wahr wurde : 50 Jahre Festival  
Wiltz / Uli Botzler In: Télécran. - n 26 (2002, 22 juin),  
p. 22-26

**1618. CLARINVAL, France**

C'est en forgeant qu'on devient théâtres : La saison  
2002/2003 du Théâtre national du Luxembourg verra  
encore des productions ambitieuses pour un large public /  
Fr C. In: Q. - n 285 (2002, 17 octobre), p. 30

**1619. DA SILVA, Sonia**

Délices de la bonbonnière : Saison 2002-2003 au théâtre du Cen-  
taure / Sonia da Silva In: V. - n 238 (2002, 12 octobre), p. 18

**1620. DA SILVA, Sonia**

En attendant la levée du rideau : Saison 2002-2003 au TNL / Sonia da Silva In: V. - n 243 (2002, 18 octobre), p. 18

**1621. DA SILVA, Sonia**

Leçon de TOLérance : Passage discret de Jean-François Prévand jeudi soir au Théâtre ouvert Luxembourg, pour Voltaire's Folies / Sonia da Silva In: V. - n 238 (2002, 12 octobre), p. 18

**1622. DA SILVA, Sonia**

Le régal de plancher sur scène : Portrait d'un metteur en scène: Marja-Leena Junker / Sonia da Silva In: V. - n 19 (2002, 23 janvier), p. 18

**1623. ENGELS, Guy**

Wir bieten gute Programme für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel : Ein Gespräch mit Direktor Philippe Noesen : 40 Jahre Escher Theater / ge In: LW. - n 103 (2002, 4 mai), p. 7

**1624. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**

Theater 01/2002 : Janvier sur scène In: LW. - n 300 (2002, 29 décembre), p. 7-8

**1625. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**

Janvier 2002 au théâtre = Januar auf der Bühne / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: t. - n 301 (2001, 31 décembre), p. 14-18

**1626. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**

Theater 02/2002 : Février sur scène In: LW. - n 22 (2002, 26 janvier), p. 7-8

**1627. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**

Theater 03/2002 : Mars sur scène In: LW. - n 45 (2002, 23 février), p. 7-10

- 1628. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Mars 2002 au théâtre = März 2002 auf der Bühne / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: t. - n 49 (2002, 28 février), p. 19-23
- 1629. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Theater 04/2002 : Avril sur scène In: LW. - n 75 (2002, 30 mars), p. 5-8
- 1630. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Avril 2002 au théâtre = April 2002 auf der Bühne / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: t. - n 75 (2002, 30 mars), p. 17-22
- 1631. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Theater 05/2002 : Mai sur scène In: LW. - n 98 (2002, 27 avril), p. 7-8
- 1632. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Mai 2002 au théâtre = Mai auf der Bühne / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: t. - n 98 (2002, 27 avril), p. 19-24
- 1633. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Sommer 2002 auf der Bühne / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: t. - n 125 (2002, 1er juin), p. 23-29
- 1634. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Theater 06/2002 : été théâtral In: LW. - n 125 (2002, 1er juin), p. 7-10

- 1635. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Theater 10/2002 : Octobre sur scène 10/2002 In: LW. -  
n 226 (2002, 28 septembre), p. 7-8
- 1636. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Octobre 2002 au théâtre = Oktober auf der Bühne / Fédéra-  
tion luxembourgeoise des théâtres professionnels. - supplé-  
ment de t. - n 226 (2002, 28 septembre), 8 p.
- 1637. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Theater 12/2002 : Décembre sur scène In: LW. - n 279  
(2002, 30 novembre), p. 7-8
- 1638. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Dezember 2002 auf der Bühne / Fédération luxembour-  
geoise des théâtres professionnels. - supplément de t. -  
n 279 (2002, 30 novembre), 8 p.
- 1639. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Theater 01/2003 : Janvier sur scène In: LW. - n 301  
(2002, 28 décembre), p. 5-8
- 1640. Fédération luxembourgeoise des Théâtres professionnels**  
Janvier 2003 au théâtre = Januar auf der Bühne / Fédéra-  
tion luxembourgeoise des théâtres professionnels In: sup-  
plément de t. - n 301 (2002, 28 décembre), 8 p.
- 1641. FRANCOIS, Claude**  
André Jung : ein Genussmensch / Claude François  
In: Télécran. - n 8 (2002, 16 février), p. 16-20
- 1642. GILBART, Stéphane**  
Du pain sur les planches : Bilan de la saison théâtrale /  
Stéphane Gilbart In: V. - n 152 (2002, 3 juillet), p. 18

**1643. GILBART, Stéphane**

Pertinentes impertinences : Le TOL présente sa saison 2002-2003 / Stéphane Gilbert In: V. - n 228 (2002, 1er octobre), p. 18

**1644. GILBART, Stéphane**

Pour ne pas rire idiot : Le TOL présente sa saison 2002-2003 / Stéphane Gilbert In: LW. - n 228 (2002, 1er octobre), p. 5

**1645. GOEDERT, Norry**

De Frisoni à Voltaire: quelle 'machine à remonter le temps' : le TOL présente sa nouvelle saison / Nogo On: LJ. - n 186 (2002, 27 septembre), p. 25

**1646. GOEDERT, Norry**

Dialogue avec la troupe du Centaure : D'une actualité intemporelle / Norry Goedert In: t. - n 10 (2002, 12/13 janvier), p. 21

**1647. GOEDERT, Norry**

Du 'Bourgeois Gentilhomme' au 'Big Brother' luxembourgeois : Présentation du programme de la saison 2002/2003 du Théâtre du Centaure/ Nogo In: LJ. - n 197 (2002, 12 octobre), p. 21

**1648. GOEDERT, Norry**

Rétrospective 1/2002 : Grand classiques à l'honneur / Norry Goedert In: Kulturissimo. - n 5 (2002, 6 février), p. 18-19

- 1649. GOEDERT, Norry**  
‘Schwarz op wäiss’ kritt e Präis : Jhemp Hoscheit gewënnt  
Theaterconcours vun der UGDA/ Nogo In: LJ. - n 192  
(2002, 5 octobre), p. 25
- 1650. GOEDERT, Norry**  
So ein Theater! : Theatraliter Oktober 2002: Über den  
Zustand der Welt / Norry Goedert In: Kulturissimo. -  
n 12 (2002, 6 novembre), p. 14-15
- 1651. GOEDERT, Norry**  
Theaterretrospektive April 2002 : Das Theater als Gesell-  
schaftskritik / Norry Goedert In: Kulturissimo. - n 8  
(2002, 8 mai ), p. 22-23
- 1652. GOEDERT, Norry**  
Theaterretrospektive Februar 2002 : Zerbrochene Krüge  
und zerrissene Hymen / Norry Goedert In: Kulturissimo.  
- n 6 (2002, 13 mars), p. 16-17
- 1653. GOEDERT, Norry**  
Theaterretrospektive Mai 2002 : Denn die Mischung mach-  
t’s / Norry Goedert In: Kulturissimo. - n 9 (2002, 5 juin),  
p. 12-13
- 1654. GOEDERT, Norry**  
Theaterretrospektive März 2002: Die Gabe der Allgegen-  
wart.../ Norry Goedert In: Kulturissimo. - n 7 (2002, 10  
avril), p. 14-15
- 1655. GOEDERT, Norry**  
Viele neue Theaterlichtblicke : Das TNL stellt seine Saison  
2002/2003 vor / Nogo In: LJ. - n 201 (2002, 18 octobre),  
p. 21

**1656. HANSEN, Josée**

Auf nach Vene! / Josée Hansen In: LL. - n 19 (2002, 10 mai), p. 21

**1657. HILGERT, Romain**

André Jung / rh In: LL. - n 36 (2002, 6 septembre)

**1658. JÄHNE, Aurélie**

Ein grosser Tag : Interview mit Dagmar Weitze und Jacqueline Posing-Van Dyck / Aurélie Jähne In: Cid-Info. - n 2 (2002), p. 10-11

**1659. KERSCHEN, Germain**

Un challenge pour moi : 11. Stengeforter Theaterfestival / Interview réalisée par Germain Kerschen In: Woxx. - n 648 (2002, 5 juillet), p. 10

**1660. KINTZIGER-KONSBRUCK, Sam**

Histoires souvent macabres : Auteur, acteur et autres : Frédéric Frenay / Sam Kintziger-Konsbrück In: Woxx. - n 630 (2002, 1er mars), p. 9

**1661. kr**

Le théâtre européen fait la foire : Du 3 au 5 mai 2002 au Centre national de littérature, à Mersch / Marie-France Kremer In: V. - n 102 (2002, 3 mai), p. 16

**1662. LENNERS, Paul**

Eng Tréin am Knäpplach : Dem René Pütz e Merci iwwert d'Graf eraus / pl In: W. - n 35/2018 (2002, 5 décembre), p. 2

**1663. Luxair [Ed.]**

Myriam Muller In: Flydoscope, Magazine de Luxair. - n 5 (2002), p. 26-32

**1664. MaB**

Inszenierungen der Macht : Saison 2002/03 im TOL / MaB  
In: t. - n 228 (2002, 1er octobre), p. 25

**1665. MANCINI, Marco**

Eisen Dram / Marco Mancini In: Galerie. - n 3 (2001),  
p. 473-474

**1666. MARKIEWICZ, Karolina**

Le goût du jeu : Un entretien avec le comédien Jean-  
François Wolff / Karolina Markiewicz In: LL. - n 49  
(2002, 6 décembre), p. 28

**1667. MAROLDT, Edouard**

Theaterdreem zu Esch : d'Studentebühn am Jongelycée  
[mam integralen Text vum Theaterstéck 'D'Preise sin do' /  
Ed. Maroldt. - [Esch-sur-Alzette] : Lycée de garçons, 2002  
(Luxembourg : Saint-Paul). - 32 p.

**1668. MART, Colette**

Regard sur l'art dramatique classique et contemporain :  
Théâtres de la Ville de Luxembourg / Colette Mart  
In: LJ. - n 120 (2002, 26 juin), p. 10

**1669. MARTELING, Luc**

Theater ums Theater / Luc Marteling In: Télécran. - n 1  
(2003), p. 30-34

**1670. MEDERNACH, Robert**

Ein genialer Graphiker und ein Stück Luxemburger Thea-  
tergeschichte : Pit Weyer 'Affiches de théâtre'-Ausstellung  
und Katalog / Robert Medernach In: ZLV. - n 54 (2002,  
20 mars), p. 6



**1671. MERSCH, Corina**

La voix, c'est les autres : Troisième édition de la Foire du théâtre au Centre national de littérature / Corina Mersch  
In: J. - n 18 (2002, 2 mai), p. 31

**1672. NETGEN, Jérôme**

Im Zweifelsfall das Neue, oder: Durchhalten, durchhalten, durchhalten! / jén In: t. - n 242 (2002, 17 octobre), p. 23

**1673. NETGEN, Jérôme**

Nach Marthalers Rausschmiss : André Jung geht : Eklat am Zürcher Schauspielhaus / jén In: t. - n 204 (2002, 8 septembre), p. 17

**1674. oli**

Unvergesslicher Zeitzeuge des Luxemburger Theaters : 25. Todestag von Tun Deutsch, Theatermensch / oli In: t. - n 247 (2002, 23 octobre), p. 22

**1675. PAIROUX, Kristel**

Le Centaure s'offre une nouvelle jeunesse : pour la saison 2002/2003, le théâtre dévoile de nouveaux talents et rénove sa salle / K. Px In: Q. - n 281 (2002, 13 octobre), p. 38

**1676. PUTZ, Pol**

De René Pütz ass dout / Pol Pütz In: LJ. - n 211 (2002, 5 novembre), p. 28

**1677. Quotidien (Le)**

40 ans de théâtre dans la Métropole du fer In: Q. - n 118 (2002, 30 avril), p. 10

**1678. REUTER, Alex**

Die Jugendtheaterarbeit von Namasté : Resistenz - Ass  
Wourecht dat, wat bleift? / Alex Reuter In: Forum. -  
n 219 (2002), p. 27-33

**1679. RODEN, Jean-Pol**

Gespréich mam Frank Hoffmann, Direkter vum TNL :  
Zum 3. 'Theaterstécker-Muart' am Literaturzenter zu  
Miersch / Jean-Pol Roden In: t. - n 105 (2002, 7 mai),  
p. 21

**1680. SCHILTZ, Christiane**

Schauspieler ohne Allüren : Kino, Theater & TV : Schau-  
spieler, Filmregisseur und Partymensch \_ Luc Feit ist  
immer auf der Suche nach neuen Impulsen / Christiane  
Schiltz In: Woxx. - n 629 (2002, 22 février), p. 9

**1681. SCHILTZ, Christiane**

Über odysseische Wege zur Schauspielerei : Ein Laien-  
schauspieler wird professionell [Marco Lorenzini] / Chri-  
stiane Schiltz In: Woxx. - n 623 (2002, 11 janvier), p. 9

**1682. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Soirées lecture, cabaret et pause théâtre : La saison  
2002/2003 au Théâtre du Centaure / asc In: LW. - n 239  
(2002, 14 octobre), p. 5

**1683. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Volksschauspieler René Pütz verstorben/ asc In : LW. -  
n 255 (2002, 2 novembre), p. 7

**1684. SCHUSTER, Jemp**

Wéi eng Faarf huet den Hamlet? : Pit Weyer / Jemp Schu-  
ster In: Woxx. - n 639/02 (2002, 3 mai), p. 9

**1685. SEIL, Gabrielle**

Myriam Muller : Die Frau mit den vielen Gesichtern /  
Gabrielle Seil In: Revue. - n 19 (2002, 8 mai), p. 72-74

**1686. SEIL, Gabrielle**

Tom Leick : Pendler zwischen zwei Welten / Gabrielle Seil  
In: Revue. - n 4 (2002, 23 janvier), p. 82-83

**1687. SEIL, Gabrielle**

Zum fünften : Frank Hoffmann, Intendant / Gabrielle Seil  
In: Revue. - n 1 (2002, 2 janvier), p

**1688. SEIL, Gabrielle**

Zum Tod von René Pütz : 'D'Leit laachen dinn' / Gabrielle  
Seil In: Revue. - n 45 (2002, 6 novembre), p. 72-75

**1689. tageblatt**

Hoch, höher, ins Uferlose : Jean-Paul Maes im Gespräch  
In: t. - n 153 (2002, 4 juillet), p. 23

**1690. tageblatt**

René Pütz hat die Bühne verlassen In: t. - n 255 (2002,  
2/3 novembre), p. 18

**1691. THEOBALD, Martin**

Deutsches Gelaber / Martin Theobald In: LL. - n 16  
(2002, 19 avril), p. 19

**1692. WHITE, Diana**

People's Theatre - the growth of the modern music-hall /  
Diana White In: kulturissimo. - n 11 (2002, 2 octobre),  
p. 36-37

**1693. WOLFF, Lucien**

40 ans de théâtre municipal : fête d'anniversaire réussie /  
Lucien Wolff In: V. - n 105 (2002, 7 mai), p. 9

**1694. WOLFF, Lucien**

La nouvelle saison en un clin d'œil : Théâtre d'Esch-sur-  
Alzette / Lucien Wolff In: V. - n 176 (2002, 31 juillet),  
p. 9

**1695. ZEIMES, Josée**

Images en mouvement : Saison 2002/2003 au Théâtre du  
Centaure / Josée Zeimes In: J. - n 42 (2002, 17 octobre),  
p. 31

**1696. ZEIMES, Josée**

Monde dans un miroir : Saison théâtrale 2002/03 aux  
théâtres municipaux de Luxembourg et d'Esch / Josée  
Zeimes In: J. - n 37 (2002, 12 septembre), p. 23

**1697. ZEIMES, Josée**

Soleil éclatant...de la scène : Théâtre national du Luxem-  
bourg (TNL): saison 2002-2003 / Josée Zeimes In: J. -  
n 43 (2003, 24 octobre), p. 27

### **8.3 THÉÂTRE PAR DES LUXEMBOURGEOIS**

**1698. Anonyme**

Au studio-brasserie : La Ballade de Lucienne Jourdain de  
Tullio Forgiarini : Mise en espace avec Claudine Pelletier  
In: LJ. - n 100 (2002, 29 mai), p. 10

**1699. Anonyme**

Tout seul dans les champs de coton : Théâtre national du Luxembourg In: V. - n 137 (2002, 15 juin), p. 19

**1700. a.b.**

Das Schülertheater 'Namasté' und die Resistenz : Grossherzogliches Paar wohnte Vorstellung im Theater bei / a.b. In: LW. - n 46 (2002, 25 février), p. 10

**1701. BADEN, Jeff**

Arturo Ui als Parabel auf Machtgewinn und Machterhalt um jeden Preis : Christoph Zapatkas Inszenierung in einer Koproduktion des Theaters Trier mit dem Kapuzinertheater / Jeff Baden In: LW. - n 95 (2002, 24 avril), p. 5

**1702. BADEN, Jeff**

Deen neie Wand aus de Kléischter deen dréit ons d'Kierch op d'Kopp : Alain Attens Stück um sein Urteil des Trierer Stiftgerichts von 1280 / Jeff Baden In: LW. - n 64 (2002, 18 mars), p. 5

**1703. BADEN, Jeff**

'Ich habe einmal das kulturelle Geschehen in diesem Land diktiert' : André Links satirische Komödie 'Was ist denn Ihre werte Meinung dazu?' / Jeff Baden In: LW. - n 150 (2002, 1er juillet), p. 5

**1704. BADEN, Jeff**

Ich habe ihn geliebt, all die Jahre, mit meiner Seele / Jeff Baden In: LW. - n 52 (2002, 4 mars), p. 4

**1705. BADEN, Jeff**

Jetzt endlich hab' ich Raum auf dieser Erde : Schillers 'Maria Stuart' in einer Inszenierung von Marion Poppenborg / Jeff Baden In: LW. - n 233 (2002, 7 octobre), p. 5

**1706. BADEN, Jeff**

‘Soll hier dem Krüge nicht sein Recht geschehn?’ : Heinrich von Kleists ‘Der zerbrochene Krug’ im TNL in einer Inszenierung von Frank Hoffmann / Jeff Baden In: LW. - n 29 (2002, 4 février), p. 5

**1707. BADEN, Jeff**

Eine turbulente und schräge Komödie mit doppeltem Boden : Luc Feits ‘Homekrimi’ im hauptstädtischen Kapuzinertheater/ Jeff Baden In: LW. - n 252 (2002, 29 octobre), p. 5

**1708. BARATIN, Julie**

Rempli de petites lignes grises : Théâtre et médecine : Pour sa première mise en scène, Frédéric Frenay choisit ‘L’homme qui’ : une production originale, sensible et made in Luxembourg / Julie Baratin In: Woxx. - n 636 (2002, 12 avril), p. 10

**1709. BAUSCH, Armando**

Schülertruppe Namasté des Lycée Hubert Clement spielt ‘Resistenz’ : ein Gespräch mit Regisseur Alex Reuter im Vorfeld der Premiere am 22. Februar / Armando Bausch In : LW. - n 37 (2002, 14 février), p. 13

**1710. BOISSEAU, Marie**

Inventeurs de langages inconnus / Marie Boisseau In: Q. - n 96 (2002, 8 avril), p. 17

**1711. BUIS, Claire-Lise**

‘La cruche cassée’, comédie du mensonge : ‘Der zerbrochene Krug’ d’Heinrich von Kleist est à l’affiche au Forum Campus Geesseknäppchen. Ulrich Gebauer y joue un Adam remarquable / Claire-Lise Buis In: Q. - n 37 (2002, 7 février), p. 11

**1712. BUIS, Claire-Lise**

Ibrahim Bassa, ou le pouvoir qui rend fou : La pièce de Casper von Lohenstein a inauguré la scène de la Tutesall samedi / Claire-Lise Buis In: Le Quotidien, n 14 (2002, 15 janvier), p. 13

**1713. CELLERANI, Martine ; FRIEDRICHS, Sabine**

Scouts go Musical : Eng musikalesch Revue geschriwwen fir de Scoutsgrupp 'Abbé Pierre' vu Beetebuerg / vum Martine Cellerani a Sabine Friedrichs [opgefouert am Kultursall vu Beetebuerg, den 23. Februar 2002]. - Bettembourg : [s.n.], 2002. - 13 f.

**1714. CLARINVAL, France**

Alice Under Ground : une merveille! / France Clarinval In: Q. - n 216 (2002, 8 août), p. 22

**1715. CLARINVAL, France**

Artuo Ui, protecteur du 'ventre fécond' / France Clarinval In: Q. - n 105 (2002, 17 avril), p. 13

**1716. CLARINVAL, France**

Des femmes parlent des femmes : Pour 'Les monologues du vagin', trois femmes sont sur scène / France Clarinval In: Q. - n 52 (2002, 22 février), p. 13

**1717. CLARINVAL, France**

Devine qui vient...enlever maman : La première pièce signée Luc Feit promet d'être un régal de drôlerie et de cocasserie / FRC In: Q. - n 286 (2002, 18 octobre 2002), p. 30

**1718. CLARINVAL, France**

Il était une fois Alice et son conteur / France Clarinval In: Q. - n 195 (2002, 18 juillet), p. 28

**1719. CLARINVAL, France**

Les sorcières de retour à Bourscheid : Une association de villageois a fait appel à Jemp Schuster pour écrire et mettre en scène une pièce qui sera jouée dans la cour du château à partir du 14 août / France Clarinval In: Q. - n 214 (2002, 6 août), p. 23

**1720. DA SILVA, Sonia**

L'insoutenable pesanteur baroque : Ibrahim Bassa, de Daniel Caspar von Lohenstein au Tutesall / Sonia Da Silva In: La Voix de Luxembourg. - n 12 (2002, 15 janvier), p. 15

**1721. DA SILVA, Sonia**

Toute première fois... 'Homekrimi, de Luc Feit, bientôt au théâtre des Capucins / Sonia da silva In: V. - n 243 (2002, 18 octobre), p. 18

**1722. ENGELS, Guy**

Eine Komödie mit viel Esprit und Charme [André Link] / Guy Engels In: LW. - n 143 (2002, 22 juin), p. 6

**1723. ENGELS, Guy**

Man muss einer Zeit ihr Gesicht lassen : Ein Gespräch mit Alain Atten, Autor des neuen Mittelalter-Spiels 'Den Huer' / ge In: LW. - n 57 (2002, 9 mars), p. 5

**1724. FIEDLER, Marc**

Alice in der Unterwelt? : Wiltzer Festival 2002 / Marc Fiedler In: LL. - n 32 (2002, 9 août), p. 19

**1725. GILBART, Stéphane**

A voir chez nous en décembre 2003 : 'Festen' de Thomas Vinterberg au Théâtre national de Nice / Stéphane Gilbert In: LW. - n 235 (2002, 9 octobre), p. 6



**1726. GILBART, Stéphane**

La belle maturité de Mademoiselle Muller : ‘Mademoiselle Julie’ de Strindberg, au théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: V. - n 110 (2002, 14 mai), p. 15

**1727. GILBART, Stéphane**

Ce n’est pas la chance qui m’étouffe : ‘La Veuve convoitée’ de Victor Haïm d’après Goldoni, au TOL / Stéphane Gilbert In: LW. - n 66 (2002, 20 mars), p. 6

**1728. GILBART, Stéphane**

Un chemin courbe vers soi : ‘Dans la solitude des champs de coton’ de Bernard-Marie Koltès à la Rotonde des CFL / Stéphane Gilbert In: LW. - n 153 (2002, 4 juillet), p. 8

**1729. GILBART, Stéphane**

Deux dindons pigeonnés : Les Fourberies de Scapin de Molière au Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbert In: La Voix du Luxembourg. - n 12 (2002, 15 janvier), p. 15

**1730. GILBART, Stéphane**

Festen, ou le théâtre en fête : Une pièce de Thomas Vinterberg coproduite par les théâtres de la Ville et le théâtre national de Nice / Stéphane Gilbert In: V. - n 235 (2002, 9 octobre), p. 18

**1731. GILBART, Stéphane**

Henrik Ibsen et sa ‘Maison de poupée’ : Les 4, 5, et 6 mars au théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: V. - n 47 (2002, 26 février), p. 18

**1732. GILBART, Stéphane**

Humaines folies: 'Voltaire's folies' de Jean-François Prévand au TOL : Avec ce spectacle, on ne rit pas idiot au TOL / Stéphane Gilbert In: LW. - n 246 (2002, 22 octobre), p. 6

**1733. GILBART, Stéphane**

Une interprétation plus soudée : Reprise de 'Vladimir' au théâtre d'Esch-sur-Alzette / Stéphane Gilbert In: V. - n 236 (2002, 10 octobre), p. 17

**1734. GILBART, Stéphane**

Un 'lieu géométrique' : 'Les monologues du vagin', d'Eve Ensler, au théâtre du Centaure / Stéphane Gilbert In: V. - n 45 (2002, 23 février), p. 19

**1735. GILBART, Stéphane**

Un Molière 'bien servi' : 'Les fourberies de Scapin' de Molière au Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbert In: LW. - n 12 (2002, 15 janvier), p. 5

**1736. GILBART, Stéphane**

On disait qu'on était... 'Chat en poche', de Georges Feydeau, au théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: V. - n 70 (2002, 25 mars), p. 14

**1737. GILBART, Stéphane**

(R)animer un texte 'Chat en poche', de Georges Feydeau, au théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: LW. - n 69 (2002, 23 mars), p. 5

**1738. GILBART, Stéphane**

La remarquable présence d'une absence : 'L'étranger' d'Albert Camus au Théâtre national du Luxembourg / Stéphane Gilbert In: V. - n 285 (2002, 7 décembre), p. 18

**1739. GILBART, Stéphane**

Le rideau tombe : Echos d'une saison théâtrale / Stéphane Gilbert In: W. - n 22/2005 (2002, 4 juillet), p. 3

**1740. GILBART, Stéphane**

Le songe d'une nuit d'été : La nuit au cirque, d'Olivier Py, au théâtre du Centaure / Stéphane Gilbert In: V. - n 144 (2002, 24 juin), p. 11

**1741. GILBART, Stéphane**

Sous le microscope : 'Les vacances' de Jean-Claude Grumberg / Stéphane Gilbert In: V. - n 101 (2002, 2 mai), p. 18

**1742. GILBART, Stéphane**

Une telle expressivité : 'Mademoiselle Julie' de Strindberg au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: LW. - n 110 (2002, 14 mai), p. 5

**1743. GILBART, Stéphane**

Triptyque grand-ducal en Provence / par Stéphane Gilbert In: V. - n 167 (2002, 20 juillet), p. 15

**1744. GOEDERT, Norry**

Alice under Ground : Création luxembourgeoise de la comédie musicale / Norry Goedert In: J. - n 31 (2002, 1er août), p. 19

**1745. GOEDERT, Norry**

Leiden aus Leidenschaft : 'Edward II' im Kapuzinertheater / NoGo In: t. - n 23 (2002, 28 janvier), p. 11

**1746. GOEDERT, Norry**

L'Homme qui : plus qu'une pièce de théâtre : Une œuvre de Peter Brook d'après Oliver Sacks / Norry Goedert In: t. - n 77 (2002, 3 avril), p. 20

**1747. GOEDERT, Norry**

Unzucht ist ein tödlich Gift : Ibrahim Sultan (1673) / NoGo In: t. - n 69 (2002, 23 mars), p. 19

**1748. GOEDERT, Norry**

Vorhang auf und Bühne frei.../ Norry Goedert In: Kulturrissimo. - n 5 (2002, 6 février), p. 17

**1749. HANSEN, Josée**

Code secret / Josée Hansen In: LL. - n 8 (2002, 22 février), p. 18

**1750. HANSEN, Josée**

Contre la déshumanisation : Maskenada revient... / Josée Hansen In: LL. - n 14 (2002, 5 avril), p. 13-16

**1751. HANSEN, Josée**

De l'opportunisme en politique : Dans la 'Maria Stuart' de Schiller des Capucins, les hommes montrent leur duplicité, leur cruauté et parfois même un peu d'humanité / Josée Hansen In: LL. - n 42 (2002, 18 octobre), p. 25

**1752. HANSEN, Josée**

Eng Portugisin, e Preiss an e Gaga : beim Luc Feit sengem Homekrimi ass een haaptsächlech frou, wann déi Stonn endlech eriwwer ass / Josée Hansen In: LL. - n 44 (2002, 31 octobre), p. 24

**1753. HANSEN, Josée**

Etwas ist faul im Staate Wunderland / Josée Hansen In: LL.  
- n 30 (2002, 26 juillet), p. 17

**1754. HANSEN, Josée**

Fluffy im Crossover : Ganz schön 'abgefuckt' / Josée Hansen  
In: LL. - n 11 (2002, 15 mars), p. 18

**1755. HANSEN, Josée**

Les lubies de Julie / Josée Hansen In: LL. - n 20 (2002,  
17 mai), p. 27

**1756. HANSEN, Josée**

Maudite galère! Sept ans après son succès, le Théâtre du  
Centaure reprend 'Les Fourberies de Scapin' dans la mise  
en scène de Marja-Leena Junker / Josée Hansen In : LL. -  
n 2 (2002, 11 janvier), p. 19

**1757. HANSEN, Josée**

Mein Körper gehört mir! : Dans la version minimaliste  
d'Edward II par Johannes Zametzer au Capucins, l'histoire  
en accéléré des guerres et des cruautés semble encore plus  
absurde / Josée Hansen In: LL. - n 5 (2002, 1<sup>er</sup> février),  
p. 17

**1758. HANSEN, Josée**

Mon père est un homme très propre / Josée Hansen In: LL.  
- n 41 (2002, 11 octobre), p. 27

**1759. HANSEN, Josée**

Power : Marion Poppenborg inszeniert Schillers 'Maria  
Stuart' am Kapuzinertheater mit einer Traumbesetzung /  
Josée Hansen In: LL. - n 40 (2002, 4 octobre), p. 21

**1760. HANSEN, Josée**

Roland, Guy, Svetlana et Roman / Josée Hansen In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 21

**1761. HANSEN, Josée**

La toute dernière nudité / Josée Hansen In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 21

**1762. HANSEN, Josée**

Vacances scatologiques / Josée Hansen In: LL. - n 20 (2002, 17 mai), p. 27

**1763. HANSEN, Josée**

Von Frauen und Bananen : Altlinke, Intellektuelle und Frauen: es wird abgerechnet in André Links 'Was ist denn Ihre werte Meinung dazu?' / Josée Hansen In: LL. - n 28 (2002, 11 juillet), p. 21

**1764. HANSEN, Josée**

Wenn der Adam mit der Eve... / Josée Hansen In: LL. - n 6 (2002, 8 février), p. 15

**1765. HEIDERSCHEID, Simone**

Hoffmanns Uhrwerke : 'L'Etranger' in einer Inszenierung von Frank Hoffmann / Simone Heiderscheid In: t. - n 287 (2002, 10 décembre), p. 20

**1766. HEYAR, Carmen**

Ikarus fällt auf keine Gartenzwergwiese : Jean-Paul Maes inszeniert Roger Manderscheids 'Ikarus' mit seinen zehn Schülern in Sprecherziehung / Carmen Heyar In: LL. - n 48 (2002, 29 novembre), p. 18

**1767. HILGERT, Romain**

Duerftheater 2002 (sic) / Romain Hilgert In: LL. - n 29  
(2002, 19 juillet), p. 21

**1768. HILGERT, Romain**

Im Spiegel des asiatischen Despoten : 'Ibrahim Bassa' handelt nur auf den ersten Blick von der moralischen Verkommenheit der Musulmanen / Romain Hilgert In: LL. - n 3  
(2002, 18 janvier), p. 16

**1769. HILGERT, Romain**

e Liewe fir e Bucki : Theater / Romain Hilgert In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 21

**1770. HOPFGARTNER, Jutta**

Der mentale Marathon / Jutta Hopfgartner In: LL. - n 16  
(2002, 19 avril), p. 25

**1771. Journal**

Kaffi de la Gare : Vum Jemp Schuster In: LJ. - n 133  
(2002, 13 juillet), p. 12

**1772. KASS, Carlo**

Theater zum Anfassen : Mit 'L'Homme qui...' wird der pädagogische und soziale Wert des Schauspiels unterstrichen / ck In: LJ. - n 62 (2002, 30 mars), p. 11

**1773. KERSCHEN, Germain**

Plaisir de lecture : Le 'Studio Brasserie' montre 'La Ballade de Lucienne Jourdain' de l'écrivain luxembourgeois Tullio Forgiarini. Une soirée plus lecture que théâtre / gk In: Woxx. - n 643 (2002, 31 mai), p. 12

**1774. kr**

Carroll revu et corrigé par Mangen : 'Alice Under Ground, une comédie musicale luxembourgeoise / kr In: V. - n 181 (2002, 6 août), p. 14

**1775. kr**

Un duel poignant : Maria Stuart, de Friedrich Schiller / kr In: V. - n 234 (2002, 8 octobre), p. 18

**1776. kr**

Le train siffle trois fois : Théâtre en plein air à Kehlen / kr In: V. - n 169 (2002, 23 juillet), p. 14

**1777. KUNZMANN, Stefan**

Klassischer Amokläufer : Marion Poppenborg arbeitet in Schillers Steinbruch / Interview von Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 661 (2002, 4 octobre), p. 10

**1778. KUNZMANN, Stefan**

Nicht einmal ein halbes Leben : Die Uraufführung von Helmut Kraussers 'Montag' in der Escher Kulturfabrik.../ Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 664 (2002, 25 octobre), p. 10

**1779. KUNZMANN, Stefan**

Qui ass quien no wonderland? : Claude Mangen inszeniert 'Alice Under Ground' als multi-linguales Spektakel zwischen Tanz- und Musiktheater - und jongliert dabei mit der Biographie des Autors und dessen Werk / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 650 (2002, 19 juillet), p. 9

**1780. KWIATKOWSKI, Ronny**

Das mit dem Lachen nehmen wir sehr ernst : Revue 2002 - Warem Loft an der Kichen / Ronny Kwiatkowsky In: t. - n 88 (2002, 16 avril), p. 17



**1781. LAICO, Raphaël**

Né sous le signe de l'Hexagone : Théâtre du Centaure: 'Les vacances' de Jean-Claude Grumberg / Raphaël Laico In: t. - n 100 (2002, 30 avril), p. 24

**1782. LINK, André**

Da prallen nackte Psychen aufeinander : Ein Interview mit der Schauspielerin Christine Reinhold und dem Regisseur Claude Schmit / André Link In: LW. - n 46 (2002, 25 février), p. 4

**1783. LINK, André**

Fast alles kann, nichts muss: 'Uraufführung von Helmut Kraussers 'Montag' in der Escher Kulturfabrik / André Link In: LW. - n 250 (2002, 26 octobre), p. 6

**1784. LINK, André**

Herzbube im Kreuzverhör : 'Alice Under Ground' beim Wiltzer Festival / André Link In: LW. - n 181 (2002, 6 août), p. 4

**1785. LINK, André**

Im Leerlauf dem Radfahrer-Mythos nach : 'Een zweete Fabesch Fränz' von Pit Hoerold im Kapuzinertheater / André Link In: LW. - n 47 (2002, 26 février), p. 6

**1786. LINK, André**

Kampf bis aufs Messer : Edward II. von Christopher Marlowe im Kapuzinertheater / André Link In: LW. - n 24 (2002, 29 janvier), p. 4

**1787. LINK, André**

Wahrhaftig Konterfei des Erzschorken vom Bosphorus :  
'Ibrahim Bassa', eine Produktion des 'Théâtre national du  
Luxembourg' / André Link In: LW. - n 12 (2002, 15  
janvier), p. 5

**1788. LORGE, Anne-Marie**

Voltaire, l'insolent : Voltaire's Folies au Théâtre Ouvert de  
Luxembourg / Marie-Anne Lorgé In: J. - n 41 (2002, 10  
octobre), p. 35

**1789. LOSCHETTER, Viviane**

Homekrimi / Viviane Loschetter In: Woxx. - n 665 (2002,  
1er novembre), p. 8

**1790. LOSCHETTER, Viviane**

Mots d'un organe féminin : A l'occasion du 'V-Day' : 'Les  
monologues du vagin' au Théâtre du Centaure / Viviane  
Loschetter In: Woxx. - n 628 (2002, 15 février), p. 12

**1791. LOSCHETTER, Viviane**

Théâtre scandaleusement vrai : Mademoiselle Julie /  
Viviane Loschetter In: Woxx. - n 640 (2002, 10 mai), p.  
12

**1792. LOSCHETTER, Viviane**

V comme Victoire, Violence ou Vagin : Les monologues du  
vagin / Viviane Loschetter In: Cid-Info / éd. par le Cid-  
femmes. - n 1 (2002), p. 11-12

**1793. m.**

Nüchterne Geschichte eines Mannes und seines Fahrrades :  
Im Kapuzinertheater / m. In: LJ. - n 39 (2002, 27  
février), p. 22

**1794. MARGAIRAZ, Dominique**

Point G de la révolte : Les monologues du vagin, d'Eve Ensler / Dominique Margairaz In: V. - n 19 (2002, 23 janvier), p. 18

**1795. MARKIEWICZ, Karolina**

Les clowns sont tristes / Karolina Markiewicz In: LL. - n 26 (2002, 28 juin), p. 18

**1796. MARKIEWICZ, Karolina**

Et Lucienne trébucha : Claudine Pelletier donne une lecture scénique de 'La Ballade de Lucienne Jourdain' de Tullio Forgiarini au Studio Brasserie du Théâtre des Capucins / Karolina Markiewicz In: LL. - n 24 (2002, 14 juin), p. 16

**1797. MARKIEWICZ, Karolina**

Koltès organique / Karolina Markiewicz In: LL. - n 26 (2002, 28 juin), p. 16

**1798. MARKIEWICZ, Karolina ; VANPOUILLE, Elric**

Les folies du meilleur des mondes : La mise en scène un peu pastiche de Claude Frisoni laisse la pièce 'Voltaire's Folies' dans le domaine du comique troupier / Karolina Markiewicz, Elric Vanpouille In: LL. - n 43 (2002, 25 octobre), p. 23

**1799. MART, Colette**

L'amant noir : 'Mademoiselle Julie' de Strindberg présenté aux Capucins / Colette Mart In: LJ. - n 89 (2002, 11/12 mai), p. 10

**1800. MART, Colette**

Décidément, la cause des femmes progresse au Luxembourg... : Réflexions sur les 'monologues du vagin' au Théâtre du Centaure / Colette Mart In: LJ. - n 39 (2002, 27 février), p. 22

**1801. MART, Colette**

Die Luxemburger Identität und der ihr entsprechende Humor : Zu 'Mir hu Geld' im Kapuzinertheater / Colette Mart In: LJ. - n 13 (2002, 19 janvier), p. 25

**1802. MART, Colette**

'Resistenz' im Escher Theater : Die Sache mit der Regierung, der Grossherzogin und der kollektiven Verantwortung / Colette Mart In: LJ. - n 39 (2002, 27 février), p. 23

**1803. m-c.t**

Stéck Vollék : Ein Stéck Theater : Steinforter Theaterfestival / m-c. t In: t. - n 173 (2002, 27/28 juillet), p. 20

**1804. MEDERNACH, Robert**

Alles ist falsch, nichts ist echt : Théâtre du Centaure: Olivier Py : 'La Nuit au Cirque' / Robert Medernach In: ZLV. - n 115 (2002, 21 juin), p. 7

**1805. MEDERNACH, Robert**

Eine bemerkenswert verfremdete Inszenierung des hochbarocken Meisterwerks / Robert Medernach In: ZLV. - n 15 (2002, 23 janvier), p. 7

**1806. MEDERNACH, Robert**

Brechen des Unmöglichen : Kasemattentheater : Hermann Broch 'Die Erzählung der Magd Zerline / Robert Medernach In: ZLV. - n 47 (2002, 9 mars), p. 7

**1807. MEDERNACH, Robert**

Commedia dell' Arte vom Feinsten : 'Théâtre ouvert Luxembourg' : Victor Haïm/Carlo Goldoni 'La veuve Convoitée' / Robert Medernach In: ZLV. - n 57 (2002, 23 mars), p. 11

**1808. MEDERNACH, Robert**

Einblicke in eine andere und fremde Realität : Maskénada - Peter Brook/Oliver Sacks 'L'homme qui...'/ Robert Medernach In: ZLV. - n 73 (2002, 18 avril), p. 11

**1809. MEDERNACH, Robert**

Ganz Vagina sein : Théâtre du Centaure: Eve Ensler 'Monologues du Vagin' / Robert Medernach In: ZLV. - n 33 (2002, 19 février), p. 8

**1810. MEDERNACH, Robert**

Ein grosser Wurf : Frank Hoffmanns 'Luxemburger' Inszenierung des Kleistschen Klassikers 'Der zerbrochene Krug' / Robert Medernach In: ZLV. - n 24 (2002, 5 février), p. 8

**1811. MEDERNACH, Robert**

Julie will raus aus den Verhältnissen, Jean will nach oben! / Robert Medernach In: ZLV. - n 89 (2002, 15 mai), p. 7

**1812. MEDERNACH, Robert**

Ein Kaleidoskop Luxemburger Befindlichkeiten : 11. Stengeforter Theaterfestival: Jean-Paul Maes 'E Stéck Vollek' / Robert Medernach In: ZLV. - n 132 (2002, 16 juillet), p. 7

**1813. MEDERNACH, Robert**

Ein 'Klassikerdigest' in einer dennoch schlüssigen Inszenierung : 'Kapuzinertheater' : Christopher

Marlowe: 'Edward II' / Robert Medernach In: ZLV. - n 20 (2002, 30 janvier), p. 7

**1814. MEDERNACH, Robert**

Mit Voltaire gegen den religiösen Fundamentalismus :

Théâtre Ouvert Luxembourg : Jean-François Prévand: 'Voltaire's Folies' / Robert Medernach In: ZLV. - n 192 (2002, 11 octobre), p. 7

**1815. MEDERNACH, Robert**

Eine packende Inszenierung und eine berührende Aufführung : Namasté 'Resistenz - Ass Wourecht dat, wat bleift?' / Robert Medernach In: ZLV. - n 45 (2002, 7 mars), p. 7

**1816. MEDERNACH, Robert**

Eine packende Reise in düstere Zeiten : Jemp Schuster : 'Dem Els seng Dreem' / Robert Medernach In: ZLV. - (2002, 23 août)

**1817. MEDERNACH, Robert**

Relevantes Stück Regional- und Nationalgeschichte : 'Op Schéimerech' asbl: 'Kaffi de la gare' / Robert Medernach In: ZLV. - n 136 (2002, 20 juillet), p. 7

**1818. MEDERNACH, Robert**

Sarkastische Dekonstruktion des ganz gewöhnlichen Rassismus und Faschismus / Robert Medernach In: ZLV. - n 76 (2002, 23 avril), p. 11

**1819. MEDERNACH, Robert**

Eine schlüssige Inszenierung und überzeugende Aufführung : Kapuzinertheater : Friedrich Schiller: 'Maria Stuart' / Robert Medernach In: ZLV. - n 190 (2002, 9 octobre), p. 7

**1820. MEDERNACH, Robert**

Spätbarockes Propagandastück in einer intelligenten Inszenierung / Robert Medernach In: ZLV. - n 58 (2002, 27 mars), p. 7

**1821. MEDERNACH, Robert**

Voll daneben : Luc Feit : 'Homekrimi' im Kapuzinertheater / Robert Medernach In: ZLV. - n 218 (2002, 19 novembre), p. 7

**1822. MEDERNACH, Robert**

Vom Elend der Gegenwart und den falschen Versprechen der Vergangenheit: 'Chez Pipo - Ein Leonce- und Lena-Spiel' / Robert Medernach In: ZLV. - n 57 (2002, 14 mars), p. 11

**1823. MEDERNACH, Robert**

Von der existentiellen und essentiellen Entfremdung : Théâtre National du Luxembourg : Bernard-Marie Koltès 'Dans la solitude des champs de coton' / Robert Medernach In: ZLV. - n 128 (2002, 10 juillet), p. 9

**1824. MEDERNACH, Robert**

Von der Sehnsucht : 'Montag' in der Kulturfabrik Esch / Robert Medernach In: ZLV. - n 205 (2002, 30 octobre), p. 7

**1825. MEDERNACH, Robert**

Der Welt und sich fremd : Théâtre national du Luxembourg  
: Frank Hoffmann/Albert Camus 'L'Etranger' / Robert  
Medernach In: ZLV. - n 234 (2002, 11 décembre), p. 8

**1826. MERSCH, Corina**

Attraction fatale : Théâtre national du Luxembourg : 'Dans  
la solitude des champs de coton' / Corina Mersch In: J. -  
n 26 (2002, 27 juin), p. 27

**1827. MERSCH, Corina**

Deux longues minutes de silence : 'La Cruche cassée' dans  
la lecture de Frank Hoffmann In: J. - n 5 (2002, 31 jan-  
vier), p. 25

**1828. MERSCH, Corina**

Etrange étranger : Théâtre national du Luxembourg :  
Camus revu par Frank Hoffmann / Corina Mersch In: J. -  
n 49 (2002, 5 décembre), p. 26

**1829. MERSCH, Corina**

Koltès ou le regard intercepté : Cahier du spectacle 'Dans  
la solitude des champs de coton'. Une production du  
'Théâtre National du Luxembourg' / Notes et contre-notes  
assemblées par Corina Mersch. - Esch/Alzette : Phi, 2002.  
- 88 p. : ill. - (amphithéâtre ; 61). - ISBN 2-87962-144-5

**1830. MUNO, Claudine**

Realität mit Abgrund : Heute Mittwoch wird Jean-Paul  
Maes' 'E Steck Vollék' uraufgeführt / Claudine Muno  
In: LW. - n 158 (2002, 10 juillet), p. 5



**1831. MUNO, Claudine**

Ein Stück Leben : Uraufführung von Jean-Paul Maes' E Stéck Vollek : 11. Stengeforter Theaterfestival / Claudine Muno In: LW. - n 160 (2002, 12 juillet), p. 5

**1832. NETGEN, Jérôme**

Aber naja, you'll have to do it, so oder so : Schauspieler Thierry van Werveke, Darsteller des Meursault in Frank Hoffmanns Inszenierung des 'Etranger' / Jérôme Netgen In: t. - n 280 (2002, 2 décembre), p. 16

**1833. NETGEN, Jérôme**

Multiple résistance : eine längst fällige Hommage : Escher Jugendtheater spielt 'Resistenz' / jén In: t. - n 46 (2002), p. 16

**1834. NEU, Claude**

Le numéro un d'Edward II : Portrait Tom Leick, acteur débutant / Claude Neu In: J. - n 4 (2002, 24 janvier), p. 37

**1835. PAIROUX, Kristel**

C'est dans la poche avec Simon Eine : Le théâtre des Capucins présente jusqu'au 27 mars 'Chat en poche' de Georges Feydeau / Kristel Pairoux In: Q. - n 77 (2002, 19 mars), p. 15

**1836. PAIROUX, Kristel**

La courte vie de Julie / Kristel Pairoux In: Q. - n 130 (2002, 13 mai), p. 15

**1837. PAIROUX, Kristel**

‘L’Homme qui...’ pouvait comprendre : L’association MASKÉNADA, crée une pièce de théâtre à caractère social : ‘L’Homme qui...’ de Peter Brook, sur les maladies neurologiques / Kristel Pairoux In: Q. - n 87 (2002, 29 mars), p. 13

**1838. PAIROUX, Kristel**

Pas d’Homme qui ... puisse déshumaniser cette pièce : Avec ‘L’Homme qui...’ de Peter Brook, c’est une ode à la tolérance et à l’humanité que présente Maskénada / Kristel Pairoux In: Q. - n 102 (2002, 14 avril), p.18

**1839. PAIROUX, Kristel ; OLINGER, Christophe**

Luxembourg - Avignon : une belle histoire / Kristel Pairoux ; Christophe Olinger In: Q. - n 194 (2002, 17 juillet), p. 29

**1840. PAIROUX, Kristel ; OLINGER, Christophe**

Valérie Bodson et Myriam Muller : complémentaires In: Q. - n 195 (2002, 18 juillet), p. 29

**1841. PESCATORE, Théodore [=Alceste]**

Voltaires’ Folies : Alceste au théâtre In: LJ. - n 194 (2002, 9 octobre), p. 23

**1842. PETITGENET, Mireille**

Par-delà les mots, au-delà du sens : ‘L’homme qui...’, une pièce de Peter Brook au ‘Forum Gesseknäppchen’ / Mireille Petitgenêt In: LW. - n 97 (2002, 26 avril), p. 5

**1843. PIROVALLI, Françoise**

Ibsen, Junker, Muller : un tiercé gagnant : ‘Une maison de poupée’, la pièce d’Ibsen est à l’affiche pour trois soirs au théâtre des Capucins / Françoise Pirovalli In: Q. - n 61 (2002, 3 mars), p. 17

**1844. RICHARD, Ady**

Von ennen no owen : Premiere einer 'Wiltzer Dreigroschenoper' von Léonie Thill / Ady Richard In: Regional-Wort, supplément régional nord du Luxemburger Wort. - (2002, 20 février), p. 3

**1845. RoCa**

Annales vaginales : 'Les monologues du vagin' / RoCa In: t. - n 43 (2002, 21 février), p. 19

**1846. RoCa**

Une poupée blonde renversante : Ibsen revisité par la troupe du Centaure / RoCa In: t. - n 73 (2002, 28 mars), p. 21

**1847. RODEN, Jean-Pol**

Bonbon-Schmankerl gegen Langeweile : 'Chez Pipo' / Jean-Pol Roden In: t. - n 62 (2002, 15 mars), p. 20

**1848. RODEN, Jean-Pol**

Divinement drôle et tolérant : 'Voltaire's folies' au TOL / Jean-Pol Roden In: t. - n 249 (2002, 25 octobre), p. 25

**1849. RODEN, Jean-Pol**

E Gespréich mam Regisseur Jemp Schuster : Zur lëtzebuerger Fräilichtcréatioun 'Dem Els seng Dreem' e Mëttwoch zu Buurschent / Jean-Pol Roden In: t. - n 187 (2002, 13 août), p. 17

**1850. RODEN, Jean-Pol**

Hexenzauber op der Mäerchebuerg : 'Dem Els seng Dreem' zu Buurschent / J-Pol Roden In: t. - n 191 (2002, 19 août)

**1851. RODEN, Jean-Pol**

En Interview mam Regisseur Claude Mangen : Zur Welt-creatioun vun 'Alice under Ground' e Freideg zu Woltz / Jean-Pol Roden In: t. -n 176 (2002, 31 juillet), p. 17

**1852. RODEN, Jean-Pol**

Surrealistische Musik's-Theater : Zur Première vum Musical 'Alice Under Ground' / Jean-Pol Roden In: t. - n 180 (2002, 5 août), p. 12

**1853. RODEN, Jean-Pol**

En Theaterplaidoyer fir eng 'oppe Psychiatrie' : Forum Geesseknäppchen/Maskénada / Jean-Pol Roden In: t. - n 88 (2002, 16 avril), p. 17

**1854. RODEN, Jean-Pol**

Weess de nach Keelebouw...och d'Belle Epoque wor däreg ! : Op Schéimerech : e flott Fräilliichtspill aus dem 20. Jorhonnert / Jean-Pol Roden In: t. - n 166 (2002, 19 juillet), p. 24

**1855. RoK**

Blick unter die Sultane : Ibrahim Bassa: islamisch-christliches Drama im 'Tutesall' / RoK In: t. - n 15 (2002, 18 janvier), p. 18

**1856. RoK**

Kästners 'Der 35. Mai' feierte Opernpremiere / RoK In: t. - n 56 (2002, 8 mars), p. 20

**1857. RoK**

Lug und Trug um Krug : Premiere im Forum Campus Geesseknäppchen / RoK In: t. - n 28 (2002, 2 février), p. 23

**1858. RoK**

‘Massive Orgien! Ich träume von massiven Orgien!’ : Man(n) gönnt sich ja sonst nichts: Überlegungen zu ‘Montag’ / RoK  
In: LJ. - n 207 (2002, 26 octobre), p. 25

**1859. ROLLINGER, Marc**

Sandkastenspiele der Macht : Schillers ‘Maria Stuart’ im Kapuzinertheater / Marc Rollinger In: t. - n 233 (2002, 7 octobre), p. 17

**1860. S.G.**

Faire un écart, quitter le droit chemin : ‘Dans la solitude des champs de coton’ de Bernard-Marie Koltès / S.G  
In: V. - n 152 (2002, 3 juillet), p. 18

**1861. SCHMIT, Arlette**

Ein Blick hinter die Kulissen : Der 35. Mai oder Konrad reitet in die Südsee / ast In: t. - n 49 (2002, 28 février), p. 36

**1862. SCHMITT, Anne**

Schauspieler? Selbst schuld! / Anne Schmitt In: Woxx. - n 632 (2002, 15 mars), p. 9

**1863. SCHMITT, Anne**

La vérité est-ce ce qui reste? : ‘Resistenz’, la production 2002 du groupe de théâtre Namasté, actuellement au théâtre d’Esch / Anne Schmitt In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 21

**1864. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Eine aktualisierte Version des Büchner-Werks : Théâtre national du Luxembourg / asc In: LW. - n 56 (2002, 8 mars), p. 5

**1865. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Ein barockes, aber thematisch hoch aktuelles Werk : Dieter Laser im LW-Interview vor der Premiere von 'Ibrahim Bassa' heute abend im Tutesall / asc In: LW. - n 10 (2002, 12 janvier), p. 5

**1866. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Habe ich das wirklich bestellt? : Christine Nöstlingers 'Konrad oder das Kind aus der Konservenbüchse' wurde vom 'Kannertheateratelier' des ISERP in Walferdingen aufgeführt / asc In: LW. - n 95 (2002, 24 avril), p. 5

**1867. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Meursault est un homme sans esprit d'initiative... / asc In: LW. - n 282 (2002, 4 décembre), p. 6

**1868. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Rencontre fantomatique entre Hugo et Goethe : Première représentation de 'Hugoethe', de Jean-François Prévand / asc In: LW. - n 291 (2002, 14 décembre), p. 6

**1869. SEIL, Gabrielle**

Diener vieler Herren : 'Les fourberies de Scapin' / Gabrielle Seil In: Revue. - n 3 (2002, 16 janvier), p. 53

**1870. SEIL, Gabrielle**

Gummistiefel nicht nötig : 'Kaffi de la gare' / Gabrielle Seil In: Revue. - n 29 (2002, 17 juin), p. 58-59

**1871. SEIL, Gabrielle**

Im Namen des Teufels : 'Dem Els seng Dreem' / Gabrielle Seil In: Revue. - n 33 (2002, 14 août), p. 46-47

**1872. SEIL, Gabrielle**

E laangen Dag : Revue 2002 : 'Damp an der Kichen' /  
Gabrielle Seil In: Revue. - n 16 (2002, 17 avril), p. 36-42

**1873. SEIL, Gabrielle**

Schiff ahoi! / Gabrielle Seil In: Revue. - n 30 (2002, 24  
juillet), p. 57-59

**1874. SEIL, Gabrielle**

Wie auf einem brodelnden Vulkan : 'L'étranger' / Gabrielle  
Seil In: Revue. - n 49 (2002, 4 décembre), p. 80-82

**1875. tageblatt**

Zu Kielen : Eng Bunn 'sou schnell ewéi de Schleek' : 'Op  
Schéimerech' asbl. spillt 'Kaffi de la gare' In: t. - n 161  
(2002, 13/14 juillet), p. 28

**1876. WOLFF, Lucien**

'Namasté' a fait revivre les faits de la résistance / Lucien  
Wolff In: V. - n 46 (2002, 25 février), p. 8

**1877. ZEIMES, Josée**

A la recherche de la vérité : Théâtre national du Luxem-  
bourg : 'Der zerbrochen Krug' / Josée Zeimes In: J. - n 6  
(2002, 7 février), p. 25

**1878. ZEIMES, Josée**

A la recherche de valeurs perdues : Festival de théâtre de  
Steinfort: 'E Stéck Vollék' / Josée Zeimes In: J. - n 29  
(2002, 18 juillet), p. 21

**1879. ZEIMES, Josée**

Attrances et répulsions : 'Mademoiselle Julie' au Théâtre  
des Capucins / Josée Zeimes In: J. - n 20 (2002, 16 mai),  
p. 21

- 1880. ZEIMES, Josée**  
Carrousel loufoque : Théâtre national du Luxembourg  
'Schule mit Clowns' / Josée Zeimes In: J. - n 49 (2002, 5  
décembre), p. 27
- 1881. ZEIMES, Josée**  
Cet obscur objet du désir : Théâtre du Centaure: 'Les Mono-  
logues du vagin' / Josée Zeimes In: J. - n 8 (2002, 21  
février), p. 25
- 1882. ZEIMES, Josée**  
Cherchez la mère : 'Homekrimi' / Josée Zeimes In: J. -  
n 45 (2002, 7 novembre), p. 27
- 1883. ZEIMES, Josée**  
Dans l'attente de la mort : Théâtre des Capucins : 'Maria  
Stuart' / Josée Zeimes In: J. - n 41 (2002, 10 octobre),  
p. 27
- 1884. ZEIMES, Josée**  
Dans l'obscurité du crépuscule : Théâtre national du Lux-  
embourg : 'Dans la solitude des champs de coton' / Josée  
Zeimes In: J. - n 27 (2002, 4 juillet), p. 25
- 1885. ZEIMES, Josée**  
De la comédienne au personnage : Casemates Luxem-  
bourg: Christine Reinhold s'apprête à jouer dans 'Die  
Erzählung der Magd Zerline' / Josée Zeimes In: J. - n 9  
(2002, 28 février), p. 24
- 1886. ZEIMES, Josée**  
L'ennui ennemi : Théâtre national du Luxembourg 'Chez  
Pipo' / Josée Zeimes In: J. - n 11 (2002, 18 mars), p. 26



**1887. ZEIMES, Josée**

Escapade folle et libératrice : Studio-Brasserie des Capucins : ‘La ballade de Lucienne Jourdain’ / Josée Zeimes In: J. - n 23 (2002, 6 juin), p. 26

**1888. ZEIMES, Josée**

Facettes narcissiques : Théâtre des Casemates : ‘Was ist denn Ihre werte Meinung dazu?’ / Josée Zeimes In: J. - n 28 (2002, 11 juillet), p. 26

**1889. ZEIMES, Josée**

Frontières infranchissables : ‘Montag’ : Un face-à-face très varié et crédible / Josée Zeimes In: J. - n 44 (2002, 31 octobre), p. 29

**1890. ZEIMES, Josée**

Le labyrinthe du passé : Au Théâtre des Casemates, le ‘Récit de la servante Zerline’ / Josée Zeimes In: J. - n 10 (2002, 7 mars), p. 23

**1891. ZEIMES, Josée**

Lancer un défi : Nouveau projet de théâtre de Maskénada: ‘L’homme qui...’ / Josée Zeimes In: J. - n 15 (2002, 11 avril), p. 24

**1892. ZEIMES, Josée**

Mots en folie : ‘Le monde tel qu’il hait’ au Théâtre Ouvert Luxembourg / Josée Zeimes In: J. - n 49 (2002, 5 décembre), p. 27

**1893. ZEIMES, Josée**

Passions en noir et blanc : Théâtre national du Luxembourg : ‘Ibrahim Bassa’ / Josée Zeimes In: J. - n 3 (2002, 17 janvier), p. 25

**1894. ZEIMES, Josée**

Pleins feux sur l'individu roi : 'Edward II' au Théâtre des Capucins / Josée Zeimes In: J. - n 5 (2002, 31 janvier), p. 27

**1895. ZEIMES, Josée**

Réussir ou mourir : Théâtre ouvert Luxembourg : 'La Veuve convoitée' / Josée Zeimes In: J. - n 14 (2002, 4 avril), p. 23

**1896. ZEIMES, Josée**

Le triomphe de la ruse : 'Les Fourberies de Scapin' au Théâtre du Centaure / Joséé Zeimes In: J. - n 2 (2002, 10 janvier), p. 17

**1897. ZEIMES, Josée**

Un univers en folie : Théâtre des Capucins : 'Chat en poche' / Josée Zeimes In : J. - n 12 (2002, 21 mars), p.25

**1898. ZEIMES, Josée**

La vallée de l'étonnement : Maskénada 'L'Homme qui...' / Josée Zeimes In: J. - n 16 (2002, 18 avril), p. 25

**1899. ZEIMES, Josée**

Le vrai et le faux : 'La nuit au cirque' au Théâtre du Centaure / Joséé Zeimes In: J. - n 26 (2002, 27 juin), p. 26

**1900. zim**

Das Unbehagen an der Bar : Helmut Kraussers 'Montag' in der Kulturfabrik / zim In: t. - n 249 (2002, 25 octobre), p. 24

## 8.4 THÉÂTRE PAR DES TROUPES ÉTRANGÈRES

**1901. Anonyme**

Une Sainte cure de redressement : 'On ne refait pas l'avenir' aux Capucins In: t. - n 53 (2002, 5 mars), p. 19

**1902. BACHMANN, Klaus**

Eine historische Kuriosität und eine ungefährliche Nostalgie : Fassbinders umstrittenes Theaterstück / Klaus Bachmann In: t. - n 266 (2002, 15 novembre), p. 25

**1903. BADEN, Jeff**

'Blut' - eine moderne Ödipus-Tragödie von Lars Norén - die Salzburger 'Elisabethbühne' zu Gast im Kapuzinertheater / Jeff Baden In: LW. - n 101 (2002, 2 mai), p. 6

**1904. BADEN, Jeff**

Neue Liebe, neues Leben? : Goethes Wahlverwandtschaften', modern dramatisiert von Silvia Armbruster / Jeff Baden In: LW. - n 110 (2002, 14 mai), p. 6

**1905. BADEN, Jeff**

'Paul, du bist Bürger' : Carl Sternheims 'Bürger Schippel' in einer Aufführung des 'Theaters an der Ruhr' / Jeff Baden In: LW. - n 61 (2002, 14 mars), p. 6

**1906. BADEN, Jeff**

Sprecht mit Lächeln Eure Klagelieder : Sinnliches und Besinnliches mit 'Lyrik in concert' / Jeff Baden In: LW. - n 46 (2002, 25 février), p. 4

**1907. BADEN, Jeff**

Wir könnten viel, wenn wir zusammenstünden : Das Ensemble der Freilichtspiele Schwäbisch Hall mit Schillers 'Wilhelm Tell' / Jeff Baden In: LW. - n 169 (2002, 23 juillet), p. 5

**1908. BUIS, Claire-Lise**

Kühltransport, poétique et noir : La pièce de Maxim Biller, présentée au Théâtre d'Esch, raconte la tragédie de 58 immigrants morts dans un container / Claire-Lise Buis In: Q. - n 305 (2002, 10 novembre), p. 33

**1909. CLARINVAL, France**

Hugo dans le miroir de Goethe / France Clarinval In: Q. - n 334 (2002, 13 décembre), p. 28

**1910. CLARINVAL, France**

Jacques Paquer : du valet au contrebassiste / France Clarinval In: Le Quotidien. - n 13 (2002, 14 janvier), p.11

**1911. DA SILVA, Sonia**

Causerie dans les limbes : 'Hugoethe' / Sonia Da Silva In: V. - n 290 (2002, 13 décembre), p. 17 (2002, 13 décembre), p. 28

**1912. ENGELS, Guy**

Maxim Biller hat kein Betroffenheitstheater geschrieben : Gespräch mit dem Schauspieler Steve Karier anlässlich der Aufführung von 'Kühltransport' im Escher Theater / ge In: LW. - n 259 (2002, 7 novembre), p. 5

**1913. FIEDLER, Marc**

Die zweite Salome / Marc Fiedler In: LL. - n 16 (2002, 19 avril), p. 23

**1914. GILBART, Stéphane**

Un délire superbement organisé : ‘Une visite inopportune’ de Copi au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert  
In: LW. - n 277 (2002, 28 novembre), p. 6

**1915. GILBART, Stéphane**

Donner corps et vie à un texte : ‘Une envie de tuer sur le bout de la langue’ de Xavier Durringer au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: LW. - n 275 (2002, 26 novembre), p. 5

**1916. GILBART, Stéphane**

Grosse hugolade : ‘Hernani’ de Victor Hugo au Festival de Wiltz / Stéphane Gilbert In: LW. - n 150 (2002, 1er juillet), p. 5

**1917. GILBART, Stéphane**

Mais pourquoi disons-nous du mal des Dubuit? / Stéphane Gilbert In: LW. - n 59 (2002, 12 mars), p. 5

**1918. GILBART, Stéphane**

Mission impossible : ‘Hernani’ de Victor Hugo / Stéphane Gilbert In: V. - n 151 (2002, 2 juillet), p. 18

**1919. GILBART, Stéphane**

Nous avons tous rugé : ‘Histoire du Tigre’ de Dario Fo au Théâtre d’Esch-sur-Alzette / Stéphane Gilbert In: LW. - n 88 (2002, 16 avril), p. 5

**1920. GILBART, Stéphane**

Shakespeare en ‘stew’ : ‘Shakespearïades’ de Georges Isherwood au TOL / Stéphane Gilbert In: LW. - n 114 (2002, 18 mai), p. 5

**1921. GILBART, Stéphane**

Une telle compassion : 'La Maison du Peuple' de Louis Guilloux au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert  
In: LW. - n 11 (2002, 14 janvier), p. 5

**1922. GILBART, Stéphane**

Théâtralement correct : 'Oleanna' de David Mamet / Stéphane Gilbert  
In: V. - n 63 (2002, 16 mars), p. 18

**1923. GOEDERT, Janine**

A tropical fantasy : An interview with Noel Greig, director of the New World Theatre Club's production of Tennessee Williams's 'Camino Real' / Janine Goedert  
In: LL. - n 10 (2002, 8 mars), p. 19

**1924. GOEDERT, Norry**

Geglücktes Experiment : Kulturfabrik 'Das Salome-Prinzip' / Norry Goedert  
In: t. - n 86 (2002, 13/14 avril), p. 26

**1925. HANSEN, Josée**

Les précieux ridicules / Josée Hansen  
In: LL. - n 27 (2002, 5 juillet), p. 20

**1926. HANSEN, Josée**

Saturday Night Fever : Le théâtre contemporain français, enfin au Capucins : 'Une envie de tuer sur le bout de la langue' de Xavier Durringer, mis en scène par Marc Olinger / Josée Hansen  
In: LL. - n 48 (2002, 29 novembre), p. 19

**1927. JECK, Marc**

Wir besitzen seit einigen Tagen eine dramatische Truppe in unseren Mauern... : Notizen zu den Aufführungen des 1802 gegründeten Trierer Theaters in Luxemburg um 1850 / Marc Jeck  
In: W. - n 27/2010 (2002, 10 octobre), p. 3

**1928. LINK, André**

Begrenzt haltbar : Maxim Billers 'Kühltransport' als Koproduktion des 'Théâtre national du Luxembourg' mit dem Staatstheater Mainz / André Link In: LW. - n 263 (2002, 14 novembre), p. 5

**1929. LINK, André**

Celle qui refuse de partager la haine : Isabelle Coulombe a évoqué Etty Hillesum ('Une vie bouleversée') au Théâtre du Centaure / André Link In: LW. - n 229 (2002, 2 octobre), p. 4

**1930. LINK, André**

Stolpern gehört zum Handwerk : André Jung und Michael Wittenborn in 'Der Messias' im Kapuzinertheater / André Link In: LW. - n 282 (2002, 4 décembre), p. 5

**1931. LINK, André**

Wenn es mir gut geht, kann ich ja das Schloss wechseln lassen : Alexander Gelmans 'Zwei auf einer Bank' im Kasemattentheater / André Link In: LW. - n 246 (2002, 22 octobre), p. 3

**1932. MART, Colette**

L'école en analyse : Réflexions sur 'Oleanna' au Théâtre du Centaure / Colette Mart In: LJ. - n 63 (2002, 3 avril), p. 9

**1933. MEDERNACH, Robert**

Der andere Blick auf Oskar Wildes 'Salomé' / Robert Medernach In: ZLV. - n 70 (202, 13 avril), p. 8

**1934. MEDERNACH, Robert**

Chance vertan! 'Zwei auf einer Bank' im Kasemattentheater / Robert Medernach In: ZLV. - n 199 (2002, 22 octobre), p. 9

**1935. MEDERNACH, Robert**

Ein furioses und intelligentes Spektakulum : 'Théâtre ouvert Luxembourg' : Claude Schmitt/George Isherwood : 'Shakespeareiades' / Robert Medernach In: ZLV. - n 90 (2002, 16 mai), p. 11

**1936. MEDERNACH, Robert**

Die Phantasie an die Macht / Robert Medernach In: ZLV. - n 225 (2002, 28 novembre), p. 11

**1937. MEDERNACH, Robert**

Weihnachtsgeschichte brillant gegen den Strich erzählt : 'Münchener Kammerspiele' : Patrick Barlow 'Der Messias' im Kapuzinertheater / Robert Medernach In: ZLV. - n 230 (2002, 5 décembre), p. 7

**1938. NETGEN, Jérôme**

Freiheit, das verfluchte Gut : 'Kühltransport' von Maxim Biller / jén In: t. - n 265 (2002, 14 novembre), p. 23

**1939. NETGEN, Jérôme**

Das Paradies ist nebenan : Maxim Billers 'Kühltransport' / Jérôme Netgen In: t. - n 258 (2002, 6 novembre), p. 18

**1940. PAIROUX, Cristel**

(Im)pertinent Voltaire / Kristel Pairoux In: Q. - n 286 (2002, 18 octobre 2002), p. 30



**1941. PAIROUX, Cristel**

Sortir du no man's land? : Une envie de tuer sur le bout de la langue au théâtre des Capucins / Kristel Pairoux In: Q. - n 318 (2002, 25 novembre), p. 21

**1942. PAIROUX, Kristel**

Shakespeariades : trop, c'est too much / Kristel Pairoux In: Q. - n 133 (2002, 16 mai), p. 31

**1943. PIROVALLI, Françoise**

Merci Monsieur Maréchal : L'écriture de Louis Guilloux et l'art de Marcel Maréchal ont bouleversé le public des Capucins / Françoise Pirovalli In: Le Quotidien. - n 11 (25002, 12 janvier), p. 11

**1944. RODEN, Jean-Pol**

Engelhaft und makellos : 'Der Messias' von Patrick Barlow im Kapuzinertheater / Jean-Pol Roden In: t. - n 282 (2002, 4 décembre), p. 23

**1945. Rolli**

Das menschliche Leid : Das Tagebuch der ETTY HILLESUM im Théâtre du Centaure / Rolli In: t. - n 228 (2002, 1er octobre), p. 25

**1946. SCHMITT, Anne**

The Truth is out there : Les 'Shakespeariades au TOL : Quatre pièces en deux heures, cela aurait pu tourner court. It doesn't / Anne Schmitt In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 21

**1947. WEINACHTER, Marc**

Frust und Gaudi im Schreibpool : 'Sekretärinnen' im Kapuzinertheater / Marc Weinachter In: t. - n 263 (2002, 12 novembre), p. 23

**1948. WEINACHTER, Marc**

Hommage à Louis Guilloux : Marcel Maréchal / Marc Weinachter In: t. - n 15 (2002, 18 janvier), p. 19

**1949. WEINACHTER, Marc**

Le langage iceberg : 'Isma' aux Capucins / Marc Weinachter In: t. - n 60 (2002, 13 mars), p. 21

**1950. WEINACHTER, Marc**

Liebe auf dem Scheiterhaufen : Goethes 'Wahlverwandtschaften' im Kapuzinertheater / Marc Weinachter In: t. - n 113 (2002, 17 mai), p. 17

**1951. WEINACHTER, Marc**

Misérabilisme social et perte d'identité : Luigi Pirandello aux Capucins / Marc Weinachter In: t. - n 282 (2002, 4 décembre), p. 25

**1952. WEINACHTER, Marc**

On mange comme on est : 'Manger' au Théâtre d'Esch / Marc Weinachter In: t. - n 287 (2002, 10 décembre), p. 21

**1953. WEINACHTER, Marc**

Trois hommes pour une femme : 'Hernani' au Festival de Wiltz / Marc Weinachter In: t. - n 151 (2 juillet), p. 19

**1954. ZEIMES, Josée**

Deux en piste : 'La nuit à l'envers' / Josée Zeimes In: J. - n 43 (2003, 24 octobre), p. 27

**1955. ZEIMES, Josée**

Une nuit de la pleine lune : Théâtre des Capucins: 'Une envie de tuer sur le bout de la langue' / Josée Zeimes In: J. - n 48 (2002, 28 novembre), p. 25

**1956. ZEIMES, Josée**

Passions tragi-comiques : 'Shakespearriades' au Théâtre ouvert Luxembourg / Josée Zeimes In: J. - n 21 (2002, 23 mai), p. 27

**1957. ZEIMES, Josée**

La prison des petits vices : 'Les vacances' au Théâtre du Centaure / Josée Zeimes In: J. - n 17 (2002, 25 avril), p. 24

**1958. ZEIMES, Josée**

Situations inextricables : 'Zwei auf einer Bank' / Josée Zeimes In: J. -n 45 (2002, 7 novembre), p. 27

**1959. ZEIMES, Josée**

Le sublime et le grotesque : En marge de 'Hernani' de Victor Hugo / Josée Zeimes In: J. - n 25 (2002, 20 juin), p. 22

## 9. ASPECTS DIVERS DE LA LITTÉRATURE

### 9.1 BANDES DESSINÉES

**1960. Anonyme**

9. Festival de la BD in Contern In: LJ. - n 139 (2002, 23 juillet), p. 21

**1961. Anonyme**

Regard sur la Bédé espagnole : du 25 mai au 2 juin 2002 au Cercle municipal à Luxembourg In: ZLV. - n 93 (2002, 22 mai), p. 7

**1962. Anonyme**

Spirou et Gaston...en larmes : Charles Dupuis (...) vient de mourir In: V. - n 268 (2002, 18 novembre), p. 16

**1963. Anonyme**

Eine Stunde für eine Seite : Schon als Kind von Comics fasziniert In: t. - n 47 (2002, 27 février), p. 55

**1964. BECKER, Nathalie**

Le Regard sur la BD espagnole : Une exposition au Cercle municipal / Nathalie Becker In: LW. - n 121 (2002, 28 mai), p. 5

**1965. CLARINVAL, France**

La BD de Beigbeder / France Clarinval In: Q. - n 260 (2002, 23 septembre), p. 39

**1966. CLARINVAL, France**

Le grand retour de Buddy : Buddy Longway, le héros blond des plaines de l'Ouest revient après 13 ans d'absence. Les lecteurs lui font fête / France Clarinval In: Q. - n 219 (2002, 11 août), p. 13

**1967. DELORME, Jean-Luc**

Aventurier malgré lui : Le monde de la bande dessinée /  
Jean-Luc Delorme In: V. - n 140 (2002, 19 juin), p. 17

**1968. DELORME, Jean-Luc**

Et le cancre devint crack : Le monde de la bande dessinée /  
Jean-Luc Delorme In: V. - n 146 (2002, 26 juin), p. 17

**1969. GOEDERT, Norry**

TBO ou la bande dessinée espagnole: Cercle municipal  
'Un regard sur la bédé espagnole' / Norry Goedert In: t. -  
n 121 (2002, 28 mai), p. 18

**1970. GOEDERT, Norry**

Traumberuf : Comic-Zeichner : Begegnung mit einem Car-  
toonisten / NoGo In: t. - n 61 (2002, 14 mars), p. 25

**1971. HICK, Thierry**

Tintin au Pays des banquiers: Exposition 'Tintin et Milou :  
Le Lotus Bleu' à la Banque de Luxembourg, jusqu' au 14  
septembre / Thierry Hick In: V. - n 114 (2002, 18 mai),  
p. 18

**1972. HILLION, Jacques**

Du coq à l'âne : La rentrée bédé / Jacques Hillion In: J. -  
n 39 (2002, 26 septembre), p. 29

**1973. HILLION, Jacques**

Poupées de cire / Jacques Hillion In: J. - n 52 (2002, 24  
décembre), p. 26

**1974. HILLION, Jacques**

Sacré Momo : Bédé / Jacques Hillion In: J. - n 46 (2002,  
14 novembre), p. 31

**1975. LANTZ, Jean-Marc**

Alan Moore & Gene Ha : Top Ten / JML In: *Literatour.* - n 10 (2002, 20 novembre), p. 33

**1976. LANTZ, Jean-Marc**

Ghost World / Jean-Marc Lantz In: *Literatour.* - n 9 (2002, 18 septembre), p. 8

**1977. LANTZ, Jean-Marc**

Kingdom come / Jean-Marc Lantz In: *Literatour.* - n 8 (2002, 26 juin), p. 32

**1978. LANTZ, Jean-Marc**

Kyle Baker : Why I hate Saturn / Jean-Marc Lantz  
In: *Literatour.* - n 10 (2002, 20 novembre), p. 32

**1979. LANTZ, Jean-Marc**

The League of Extraordinary Gentlemen / Jean-Marc Lantz  
In: *Literatour.* - n 9 (2002, 18 septembre), p. 8

**1980. LANTZ, Jean-Marc**

Signal to noise / Jean-Marc Lantz In: *Literatour.* - n 8 (2002, 26 juin), p. 33

**1981. LEINER, Roger ; CZUGA, Lucien**

S.O.S. Cosa Mia : eng Geschicht mam Superjhemp /  
verzielt vum Lucien Czuga ; gezeechent vum Roger Leiner.  
- [Lëtzebuerg] : Éd. Revue, 2002. - 48 p. : ill. - (De Super-  
jhemp ; 16). - ISBN 2-919999-25-7

**1982. NOESEN, Claire**

Le Lotus bleu : Tintin et Milou à la Banque de Luxem-  
bourg / Claire Noesen In: *J.* - n 22 (2002, 30 mai), p. 29

**1983. NOYER, Catherine**

Abenteuer im 'Blauen Lotus' : Tintin in Luxemburg /  
Catherine Noyer In: Télécran. - n 26 (2002, 22 juin),  
p. 28-32

**1984. OTH, René**

Die Drachenreiter von Pern : Anne McCaffrey - ein weiblicher  
'Meilenstein' in der modernen Sciencefiction / René  
Oth In: W. - n 16/1999 (2002, 16 mai), p. 7

**1985. PLAEN, Michaël de**

Confessions d'un dessinateur quelque peu schtroumpf /  
Michaël de Plaën In: Q. - n 260 (2002, 23 septembre),  
p. 39

**1986. PLAEN, Michaël de**

'Green Manor' ou l'humour grinçant à l'anglaise : Denis  
Bodart et ses leçons de savoir-vivre à l'anglaise / Michaël  
de Plaen In: Q. - n 205 (2002, 28 juillet), p. 29

**1987. PLAEN, Michaël de**

Mémoire de Cendre : Jarbinet l'hérésiarque / Michaël de  
Plaen In: Q. - n 68 (2002, 10 mars), p. 13

**1988. PW**

Spanische Comics im Cercle : 'Un regard sur la BD  
espagnole' / PW In: LJ. - n 99 (2002, 28 mai), p. 24

**1989. RoCa**

Les aventures de Tintin : Une belle histoire d'amitié à la  
Banque du Luxembourg / RoCa In: t. - n 114 (2002, 18  
mai), p. 21

- 1990. ROSSEWY, Séverine**  
BD et SF, une combinaison gagnante / Séverine Rossewy  
In: Woxx. - n 666 (2002, 8 novembre), p. 12
- 1991. ROSSEWY, Séverine**  
Littérature en images : Rencontre BD / Séverine Rossewy  
In: Woxx. - n 629 (2002, 22 février), p. 10
- 1992. RT**  
Le Lotus Bleu : Une exposition à la Banque de Luxembourg au Kirchberg / RT In: LW. - n 116 (2002, 22 mai), p. 5
- 1993. SCHMITT, Anne**  
Le bleu du Lotus : Tintin et Milou font halte à la Banque de Luxembourg pour l'exposition 'Le Lotus bleu' / Anne Schmitt In: LL. - n 21 (2002, 24 mai), p. 20
- 1994. THOLL, Guy**  
Beim Teutates! Diese Nase! : Althistoriker grübeln: Was ist geschichtlich an Asterix? / Guy Tholl In: W. - n 27/2010 (2002, 10 octobre), p. 3
- 1995. WEIRICH, Fernand**  
De Bréifdréier / verzielt a gezeechent vum Fern. - [s.l.] : [s.n.], 2001 (Soc. Coop. Kräizbiereg). - 36 p.
- 1996. WEIRICH, Fernand ; PORTANTE, Jean**  
Vive l'école / par Fern ; avec la collaboration de Jean Portante. - Esch-sur-Alzette : Ed. Le Phare, 2002. - 48 p. : ill.
- 1997. WEIRICH, Fernand ; SCHUSTER, Jemp**  
Plein-air / vu et dessiné par Fern Weirich ; commentaires par Jemp Schuster. - Esch-sur-Alzette : Ed. Le Phare, 2000. - 48 p.



**1998. ZABUS, Anne**

Une année qui commence bien / Anne Zabus In: W. - n 6/1989 (2002, 14 février), p. 2

**1999. ZABUS, Anne**

En mai, lis ce qui te plaît : L'univers de la bande dessinée / Ann Zabus In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 5

**2000. ZABUS, Anne**

Ric Hoschet piégé par le Web / Anne Zabus In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'. - (2002, 21 juin), p. 31

## 9.2 CONGRÈS, COLLOQUES ET FOIRES

**2001. Anonyme**

Luxembourg, carrefour de cultures : Nouvelle édition d'un festival annuel haut en couleurs In: t. - n 55 (2002, 7 mars), p. 22

**2002. BIRGER, Michel ; FELTGEN, Norbert**

Le nouveau salon de l'enfant 19-27/10/2002 dans le cadre de la 81e Foire internationale de Luxembourg - automne 2002 : Foires internationales Luxembourg-Kirchberg / [réd.: Michel Birger, Norbert Feltgen]. - [Luxembourg] : Action familiale et populaire ; Mondercange : Salon international du livre de l'enfant et de la jeunesse, 2002. - 71 p. : ill.

**2003. BROICH, A. von**

Qu'y a-t-il de nouveau... sur Victor Hugo? / A. v. Broich In: LW. - n 262 (2002, 11 novembre), p. 4

**2004. C.D.**

Irrésistible, le livre : Walferdange, vitrine de l'édition luxembourgeoise / C.D. In: V. - n 268 (2002, 18 novembre), p. 6

**2005. DA SILVA, Sonia**

Des livres comme s'il en pleuvait : 'L'été du livre' à Metz / Sonia da Silva In: LW. - n 132 (2002, 10 juin), p. 5 ; V. - n 132 (2002, 10 juin), p. 12

**2006. DA SILVA, Sonia**

Une manifestation de salut public : 'L'été du livre' à Metz - le 7, 8 et 9 juin - sera parrainé par Jean-Christophe Rufin, prix Goncourt de 2001 / SdS In: V. - n 118 (2002, 24 mai), p. 16

**2007. ENGELS, Guy**

Der grösste Marktplatz für Bücher : Ein Besuch auf der 54. Frankfurter Buchmesse / ge In: LW. - n 238 (2002, 12 octobre), p. 7

**2008. EVRARD, Cédric**

Nouveau Salon de l'enfant s'installe aux FIL : Un jardin pour jeunes pousses / Cédric Evrard In: J. - n 42 (2002, 17 octobre), p. 13

**2009. GOEDERT, Norry**

Im Licht der Literatur : Schreiwen, Liesen an nach Kultur / NoGo In: t. - n 130 (2002, 7 juin), p. 26

**2010. GRECO, Lydie**

Migrations, cultures et citoyenneté seront à l'affiche du 19e Festival : Comité de liaison et d'action des étrangers / Lydie Greco In: V. - n 53 (2002, 5 mars), p. 6

**2011. HEINEN, Norbert**

Merci Bicherfest zu Veianen! / Norbert Heinen In: t. -  
n 222 (2002, 24 septembre), p. 18

**2012. I.B.**

Jean-Claude Servais, roi de la fête du Livre / I.B. In: Q. -  
n 62 (2002, 4 mars), p. 14

**2013. INFALT, Roger**

Zum heutigen 'Escher Bicherdag' : Eine Kultur der europä-  
politischen Bildung entwickeln / Roger Infalt In: t. -  
n 103 (2002, 4 mai), p. 37

**2014. JC**

Echte kulturelle Bereicherung im Naturpark Our : Erstes  
Bücherfest in Vianden am Wochenende /JC In: LW. -  
n 215 (2002, 16 septembre), p. 11

**2015. kr**

Toute la ville... se livre : Première Cité littéraire à Vianden  
/ kr In: V. - n 216 (2002, 17 septembre), p. 18

**2016. L.V.**

Vianden, la bibliophile / L.V. In: V. - n 211 (2002, 11  
septembre), p. 16

**2017. Lg**

Spürnasen vor: 2.000 Besucher weilten an fünf Tagen am  
'Tatort Eifel' : Das Eifelstädtchen Daun stand ganz im Zei-  
chen des Krimis / Lg In: t. - n 25 (2002, 30 janvier), p. 35

- 2018. LORGE, Marie-Anne**  
Ulysse en haute mer : 19e festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, du 15 au 17 mars / Marie-Anne Lorgé In: J. - n 11 (2002, 18 mars), p. 25
- 2019. MART, Colette**  
Saarbrücker Literaturtage mit Luxemburger Beteiligung / Colette Mart In: LJ. -n 108 (2002, 8/9 juin), p. 29
- 2020. MART, Colette**  
Who's who im Himmel? / Colette Mart In: LJ. -n 108 (2002, 8/9 juin), p. 29
- 2021. MATGEN, Pierre**  
Vianden, cité littéraire pour un week-end / Pierre Matgen In: Q. - n 253 (2002, 15 septembre), p. 37
- 2022. MEDER, Cornel**  
Dichtertage in Mondorf / Cornel Meder In: NC. - n 2/3 (2002), p. 363-374
- 2023. NETGEN, Jérôme**  
Pit-Stopp für Leseratten : 'Escher Bicherdag' / jén In: t. - n 104 (2002, 6 mai), p. 20
- 2024. NETGEN, Jérôme**  
Der Stand der Dinge : Nachlese zur Frankfurter Buchmesse / jén In: tageblatt. - n 243 (2002, 18 octobre), p. 21
- 2025. PAIROUX, Kristel**  
Pour l'amour du livre : Ce week-end se déroulaient les journées du livre à Walferdange / Kristel Pairoux In: Q. - n 312 (2002, 18 novembre), p. 21

**2026. PAPELIER, Anne France**

Hugo, page après page : L'Été du livre à Metz / Anne France Papelier In: J. - n 23 (2002, 6 juin), p. 27

**2027. SAHR, Romain**

Bücher bauen Brücken / Romain Sahr In: Literatur. - n 8 (2002, 26 juin), p. 9

**2028. SCHMIT, Arlette**

Kulturelle Initiative im Naturpark Our / ast In: tageblatt. - n 207 (2002, 6 septembre), p. 31

**2029. SCHMIT, Arlette**

Neue kulturelle Identität : Grosser Erfolg für 'Cité littéraire' in Vianden / ast In: t. - n 215 (2002, 16 septembre), p. 16

**2030. WEBER, Loll**

Auf den musikalischen Spuren eines Weltliteraten : Besuch beim 'Hermann-Hesse-Festival' in Calw / Loll Weber In: LW. -n 174 (2002, 27 juillet), p. 5

**2031. WEINS, Alain**

Dichtertage in Mondorf / Alain Weins In: nos cahiers. - n 2/3 (2002), p. 345-361

**2032. WYRWICH, Helmut**

Autorenschwemme in Frankfurt : mehr Bücher denn je auf der Buchmesse / Helmut Wyrwich In: t. - n 237 (2002, 11 octobre), p. 12

### 9.3 CONCOURS ET PRIX LITTÉRAIRES

**2033. Anonyme**

Der Literaturnobelpreis geht an Imre Kertész : Roman eines Schicksallosen' In: t. - n 237 (2002, 11 octobre), p. 23

**2034. Anonyme**

Une métaphysique du renoncement : Le prix Nobel de littérature au Hongrois Imre Kertész In: V. - n 237 (2002, 11 octobre), p. 18

**2035. Anonyme**

Nobel de littérature à Imre Kertész In: Q. - n 279 (2002, 11 octobre), p. 33

**2036. Anonyme**

Pol Greisch félicité : Le Prix Batty Weber a été remis lundi à Pol Greisch lors d'une cérémonie au Centre national de littérature In: Q. - n 320 (2002, 27 novembre), p. 30

**2037. Anonyme**

Prix Jeune Littérature de l'ALUC In: LW. - (2002, 7 septembre)

**2038. A.D.**

Le prix Jean Lebon pour Anne-Marie Richard-Schulze / A.D. In: Q. - n 319 (2002, 26 novembre), p. 29

**2039. BADEN, Jeff**

Il n'y a pas de liberté sans risque : Preisüberreichung beim Literaturwettbewerb 'Libertés' / Jeff Baden In: LW. - n 281 (2002, 3 décembre), p. 5

**2040. BADEN, Jeff**

Innersprachliche Suche nach der Einzigartigkeit des Augenblicks : ‘Prix Servais’ 2002 für Guy Helminger - ‘mention spéciale’ an Prof. Joseph Groben / Jeff Baden  
In: LW. - n 156 (2002, 8 juillet), p. 5

**2041. BADEN, Jeff**

(...) lues Stécker an dobäi jäizen se sou haart ... wann ee gutt nolauschtert : Verleihung des Nationalen Literaturpreises 2002 an Pol Greisch / Jeff Baden In: LW. - n 276 (2002, 27 novembre), p. 5

**2042. CLARINVAL, France**

Littérature enfantine à Echternach / FrC. In: Le Quotidien (2002, 30 avril), p. 19

**2043. CLEMENT, Marc**

Zwei intensive Werke prämiert : Prix Servais 2002 gestern in Mersch überreicht / Marc Clement In: t. - n 154 (2002, 5 juillet), p. 23

**2044. DA SILVA, Sonia**

Une ‘Kaffistut’ explosive : Concours littéraire national 2002 / Sonia Da Silva In: V. -n 293 (2002, 17 décembre), p. 16

**2045. DECKER, Oliva**

‘t Schreiwen as e Wee voller Kaulen : Prix Batty Weber (Prix national de littérature) an Pol Greisch verliehen / Oliva Decker In: t. - n 276 (2002, 27 novembre), p. 21

**2046. ENGELS, Guy**

Es gibt keine wichtigere Literatursparte als Kinderbücher : Die Autorin Irma Krauss residiert in Echternach / ge In: LW. - n 101 (2002, 2 mai), p. 6

**2047. ENGELS, Guy**

Kinder verdienen das beste Theater : Verleihung des nationalen Literaturpreises 2002 in der Sparte Kindertheater / ge  
In: LW. - n 294 (2002, 18 décembre), p. 6

**2048. FISCHBACH, Henri**

Phantastische Erzählungen / hf In: ZLV. - n 2 (2002, 4 janvier), p. 9

**2049. Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise  
[Ed.]**

Remise du prix Servais 2001 à Monsieur Roland Harsch : 9 juillet 2001, Centre national de littérature Mersch ; remise du Prix d'encouragement Servais à Madame Isabelle Kronz ; mention spéciale du jury à Madame Monique Philippart-Schmitt / [éd.: Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise ; coordination: Manou Servais]. - Luxembourg : Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise, 2002. - 52 p.: ill.

**2050. GOEDERT, Norry**

E grousst Liewenswierk gëtt priméiert : Batty Weber-Präis fir de Pol Greisch / Nogo On: LJ. - n 226 (2002, 26 novembre), p. 24

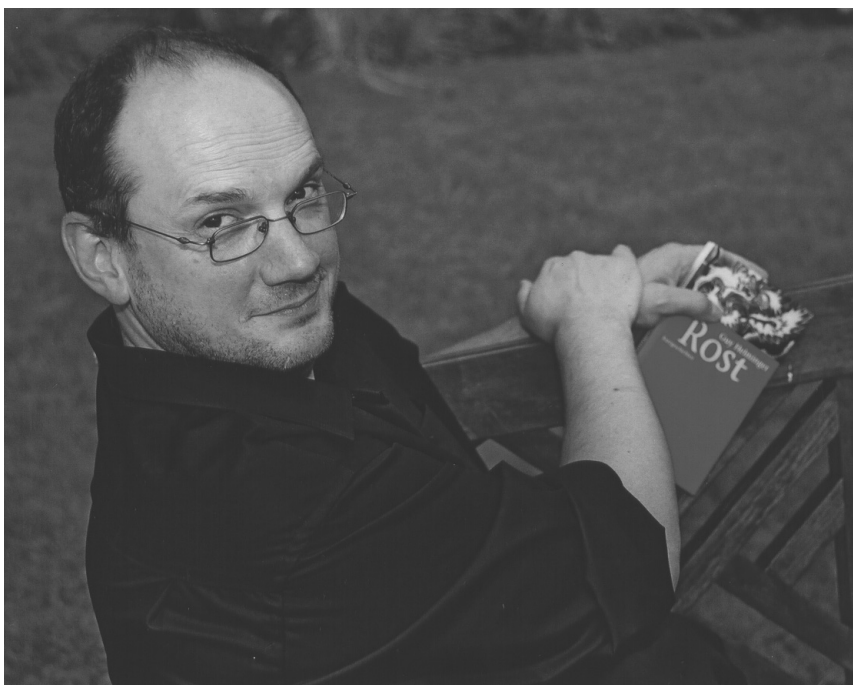
**2051. GOEDERT, Norry**

De Kannertheater a séng priméiert Auteuren / Nogo In: LJ. - n 241 (2002, 17 septembre), p. 25

**2052. GREISCH, Pol**

... an och de Batty-Weber-Präis : Kleng Usprooch (2002) / Pol Greisch In: Galerie. - n 3 (2002), p. 351-356





*Photo: Paolo LEONI*

Guy HELMINGER  
Prix Servais  
2002

**2053. kr**

Ecouter le silence et les pauses pour vraiment comprendre :  
Remise du prix Batty Weber à Pol Greisch In: V. - n 276  
(2002, 27 novembre), p. 19

**2054. kr**

Une plume 'audacieuse' : Prix Servais 2002 pour Guy  
Helminger / kr. In: V. - n 156 (2002, 8 juillet), p. 12

**2055. Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de la culture,  
de l'enseignement supérieur et de la recherche**

Pol Greisch : prix Batty Weber [prix national de littérature  
2002]. - Luxembourg : Ministère de la culture, de l'en-  
seignement supérieur et de la recherche, 2002. - 1 vol. (non  
paginé) ; ill.

**2056. MART, Colette**

Eine ganz persönliche Begegnung mit der Realität : Guy  
Helminger bekam den Servais-Preis 2002 und sang dabei /  
Colette Mart In: LJ. - n 128 (2002, 6/7 juillet), p. 13

**2057. MART, Colette**

Kinderbuchautorin Irma Krauss weilt einen Monat in Ech-  
ternach : Ein Projekt zur Förderung des Lesens bei Kindern  
/ Colette Mart In: LJ. - n 83 (2002, 2 mai), p. 25

**2058. MOHR, Peter**

Ich vertrete nur mich selbst : Der ungarische Autor Imre  
Kertész erhält Literatur-Nobelpreis 2002 / P. Mohr In: LW.  
- n 237 (2002, 11 octobre), p. 5

**2059. NETGEN, Jérôme**

Literaturpreise für Hoscheit, Campagna und Wirion :  
Nationaler Literaturwettbewerb 'Libertés' / Jérôme Netgen  
In: t. - n 278 (2002, 29 novembre), p. 28

**2060. PORTANTE, Jean**

La gagnante s'appelle Jacqueline Rollmann : Concours  
'(Re)Lisons Hugo' / Jean Portante In: J. - n 41 (2002, 10  
octobre), p. 45

**2061. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Es werden Preise im Gesamtwert von 1250 € vergeben :  
Ein Interview mit Jean-Claude Thiry und Gilles Schaack  
über die Aluc und den 'Prix jeune littérature' / Asc In: LW.  
- n 122 (2002, 29 mai), p. 5

**2062. SEIL, Gabrielle** Der Neugierige : Guy Helminger : Ser-  
vais-Preisträger 2002 / Gabrielle Seil In: Revue. - n 29  
(2002, 17 juin), p. 60-61

**2063. SEIL, Gabrielle**

In aller Bescheidenheit : Pol Greisch, Batty-Weber-Preis-  
träger / Gabrielle Seil In: Revue. - n 40 (2002, 2 octo-  
bre), p. 82-83



*Photo: Wolfgang OSTERHELD*

Pol GREISCH  
Prix Batty Weber  
2002

## 9.4 CULTURE ET POLITIQUE CULTURELLE

**2064. BLONDELOT, Isabelle**

Schockier deine Lehrer - Lies ein Buch : Methoden und Lehrstrategien zur Leseförderung und Einbindung der Schulbibliotheken in den Deutschunterricht unter besonderer Berücksichtigung des Deutschunterrichts in der Unterstufe (Cycle inférieur) / Isabelle Blondelot . - Luxembourg : I. Blondelot, 2002. - 237 p., ill. - Mémoire de fin de stage pédagogique 2002 (Lycée (Luxembourg))

**2065. BONATI, Monique**

Le travail est loin d'être terminé... : Entretien avec Madame la Ministre Hennicot-Schoepges / propos recueillis par Monique Bonati In: kulturissimo. - n 11 (2002, 2 octobre), p. 4-7

**2066. CLARINVAL, France**

Décentraliser la culture : pari gagnant? / France Clarinval In: Q. - n 123 (2002, 6 mai), p. 2

**2067. DURLET, Romain**

Koordiniertes Theater- und Musikprogramm / Romain Durlet In: t. - n 140 (2002, 19 juin), p. 22

**2068. GILBART, Stéphane**

C'est après que tout commence / Stéphane Gilbert In: V. - n 140 (2002, 19 juin), p. 18

**2069. HANSEN, Josée**

Médiateur : Politique culturelle / Josée Hansen In: LL. - n 30 (2002, 26 juillet), p. 8-9

**2070. HICK, Thierry**

En attendant la réouverture du nouveau théâtre : Présentation de la saison théâtrale 2002-2003 dans la capitale / Thierry Hick In: V. - n 140 (2002, 19 juin), p. 17

**2071. HOFFMANN, Frank**

Hors de consensus, le laboratoire / Frank Hoffmann In: Institut grand-ducal, section des arts et lettres : quarantième anniversaire (2002), p. 169-170

**2072. KERSCHEN, Germain**

Généraliste culturel : Action culturelle : Jean Reitz est le nouveau directeur de l'Agence luxembourgeoise d'Action culturelle depuis février dernier / Germain Kerschen In: Woxx. - n 636 (2002, 12 avril), p. 9

**2073. KOLTZ, Anise**

Ces pauvres enfants nantis / Anise Koltz In: Journal de l'APÉSS. - n 42 (2002, octobre), p. 34

**2074. LINSTER, Guy**

Hobbies et lubies? / Guy Linster In: LL. - n 22 (2002, 31 mai), p. 11-12

**2075. LINSTER, Guy**

Lesen in einem schiefen Turm : Zum UNESCO-Welttag des Buches / Guy Linster In: t. - n 94 (2002, 23 avril), p. 24

**2076. LINSTER, Guy**

Pour un plan sectoriel bibliothèques / Guy Linster  
In: tageblatt. - n 156 (2002, 8 juillet), p. 19

**2077. MART, Colette**

Théâtres de la ville de Luxembourg à l'heure d'une  
coopération renforcée : Le programme théâtral de la saison  
prochaine présenté aux Capucins / Colette Mart In: LJ. -  
n 115 (2002, 19 juin), p. 26

**2078. PAIROUX, Kristel**

Pour le plaisir de bien lire / K.Px In: Q. - n 112 (2002, 24  
avril), p. 25

**2079. PESCATORE, Théodore**

Les cleptonymes / Alceste In: LJ. - n 153 (2002, 10/11  
août), p. 22

**2080. RAUS, Michel**

Luxemburg im Berliner Kulturspiegel : Kultur und Diplo-  
matie / Michel Raus In: LL. - n 17 (2002, 26 avril),  
p. 26

**2081. REDING, Jean-Marie**

Einsicht ist das erste Loch im Wasserkopf : Lehren ziehen  
aus fast 50 Jahren Bibliotheksartikeln im 'Lëtzebuenger  
Land' / Jean-Marie Reding In: LL. - n 28 (2002, 11 juil-  
let), p. 15-16

**2082. REDING, Jean-Marie**

Zurück von einem fremden Stern : Die öffentlichen Biblio-  
theken Europas sind auf dem Weg in die Informationsge-  
sellschaft, aber ohne Luxemburg / Jean-Marie Reding  
In: LL. - n 46 (2002, 15 novembre), p. 12-13

**2083. REWENIG, Guy**

Haben Sie schon einem idealistischen Professor sein Monatsgehalt streitig gemacht? / Guy Rewenig In: BL. - n 4 (2002, 19 avril), p. 12

**2084. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Reichhaltiges Kulturangebot in der Saison 2002/2003 : Gestern vormittag im Hof des Kapuzinertheaters / asc In: LW. - n 140 (2002, 19 juin), p. 8

**2085. THORN-PETIT, Liliane**

Le 'scandale' du musée Pei / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 39 (2002, 26 septembre), p. 48

**2086. WILLIERE, Marc**

Stapelplatz des Welthandels und Kreuzzug der Kulturen : Bruges 2002 - Kulturhauptstadt Europas / Marc Willière In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 5

**2087. ZWANK, Raphaël**

Gratis-Bücher für Kunden und Reisende : 'Freed um Liesen', die CFL und Buchhandlungen beteiligten sich am Welttag des Buches / raz In: LW. - n 95 (2002, 24 avril), p. 13

## 9.5 EXPOSITIONS

**2088. Anonyme**

'Les deux premiers siècles du livre imprimé en Bohême' à la Bibliothèque nationale In: ZLV. - n 246 (2002, 31 décembre), p. 8



**2089. Anonyme**

Deux siècles de livres imprimés en Bohême : Exposition à la Bibliothèque nationale In: LJ. - n 239 (2002, 13 décembre), p. 21

**2090. Anonyme**

Lumière sur une plume éclairée : L'œuvre de Carmen Ennesch aux Archives nationales In: t. - n 148 (2002, 28 juin), p. 18

**2091. BADEN, Jeff**

Es ist alles lächerlich, wenn man an den Tod denkt : Thomas-Bernhard-Ausstellung im 'Centre national de littérature' / Jeff Baden In: LW. - n 136 (2002, 17 juin), p. 5

**2092. BADEN, Jeff**

Fünf Autoren in fünf Räumen : Bilder und Künstlerbücher von Christel Bak-Stalter im Literaturzentrum in Mersch / Jeff Baden In: LW. - n 87 (2002, 15 avril), p. 5

**2093. BADEN, Jeff**

Michel Rodange war zeitlebens kein grosses Glück beschieden : Vernissage einer Michel-Rodange-Ausstellung in der Merscher Maison Servais / Jeff Baden In: LW. - n 271 (2002, 21 novembre), p. 5

**2094. BADEN, Jeff**

Thomas Bernhard und seine Lebensmenschen. Der Nachlass : Heute Abend wird eine Ausstellung im 'Centre national de littérature' in Mersch eröffnet / Jeff Baden In: LW. - n 136 (2002, 14 juin), p. 5

**2095. BADEN, Jeff**

‘Un défi - 20 ans d’édicions Phi’ : Ein Rückblick auf ‘eine Schnittstelle zwischen literarischer Kreativität und literarischer Öffentlichkeit’ / Jeff Baden In: W. - n 2/1985 (2002, 17 janvier), p. 3

**2096. BECK, Catrin**

Luxemburgische Dokumente aus 1000 Jahren / Catrin Beck In: LW. - n 156 (2002, 8 juillet), p. 5

**2097. BECKER, Nathalie**

Une femme engagée : Présentation du fonds Carmen Ennesch des Archives Nationales / Nathalie Becker In: LW. - n 165 (2002, 18 juillet), p. 4

**2098. BECKER, Nathalie**

Un joyau de notre patrimoine : Livres illustrés et livres d’artiste exposés à la Bibliothèque nationale / Nathalie Becker In: LW. - n 242 (2002, 17 octobre), p. 6

**2099. BECKER, Nathalie**

Victor Hugo, le grand inspirateur : Les maisons de Victor Hugo et les dessins de Pit Wagner à la Bibliothèque nationale / Nathalie Becker In: LW. - n 140 (2002, 19 juin), p. 7

**2100. BILDORFF, Georgette**

Deux premiers siècles du livre imprimé en Bohême sous la bannière des temps modernes : Une exposition de la Bibliothèque nationale / Georgette In: LW. - n 293 (2002, 17 décembre), p. 5

**2101. BILDORFF, Georgette**

Les motifs luxembourgeois de Victor Hugo : Une exposition du Musée national d'histoire et d'art / Georgette  
In: LW. - n 282 (2002, 4 décembre), p. 5

**2102. Estelle**

Immersion dans les récentes acquisitions de la BNL :  
'Livres illustrés et livres d'artistes' à la BNL jusqu'au 30 novembre / Estelle In: t. - n 266 (2002, 15 novembre),  
p. 25

**2103. HILGERT, Romain**

Augusta Treverorum stellt Augusta Romanduorum aus /  
Romain Hilgert In: LL. - n 28 (2002, 11 juillet), p. 21

**2104. HILGERT, Romain**

Eine grosse Rosa Luxemburgerin : Carmen Ennesch  
erfüllte alle Voraussetzungen zur 'grossen Luxemburgerin'  
und ist doch unbekannt / Romain Hilgert In: LL. - n 38  
(2002, 20 septembre)

**2105. HILGERT, Romain**

Ikone der Unschärfe : Die Rodange-Forschung ist seit  
einem Viertel Jahrhundert sanft eingeschlafen, und auch  
diese Ausstellung leistet keinen neuen Beitrag / Romain  
Hilgert In: LL. - n 48 (2002, 29 novembre), p. 18

**2106. JB**

Panorama von Schönheiten : Ausstellung in der Universitätsbibliothek: 20 Jahre Editions Phi / JB In: Wochenspiegel. - Saarbrücken. - 44e année, n 17 (2002, 24 avril), p. 2



*Photo: collection CNL*

**Germaine GOETZINGER et Erna HENNICOT-SCHOEPGES  
lors du vernissage de l'exposition «Michel RODANGE»  
au CNL (19.11.2002)**

**2107. KLINGSIECK, Ralf**

Verleger mit Nebenerwerb / Ralf Kliencsiek In: Börsenblatt des deutschen Buchhandels, n 7 (2002, 25 janvier), p. 15-17

**2108. kr**

Pleins feux sur Michel Rodange / kr In: V. - (2002, 22 novembre), p. 14

**2109. kr**

Voyage au cœur d'une œuvre corrosive : Exposition 'Thomas Bernhard et ses compagnons de vie. Les archives.' au Centre national de littérature / kr In: V. - n 150 (2002, 1er juillet), p. 12

**2110. KWIATKOWSKI, Ronny**

Der Macker vor Notre Dame : Hugo, so viel Sie wollen / Ronny Kwiatkowski In: t. - n 134 (2002, 12 juin), p. 20

**2111. LANG, Christopher**

20 Jahre Phi-Verlag im Schlachtfeld / Christopher Lang In: Saarbrücker Zeitung. - n 94 (2002, 23 avril), p. B2

**2112. LEHNART, Ulrich [Ed.] ; TERNES, Charles-Marie**

Luxemburgensia aus Stadtbibliothek und Stadtarchiv Trier : bibliophile Kostbarkeiten und wertvolle Archivalien aus 1000 Jahren : Katalog der Ausstellungen in der Nationalbibliothek Luxemburg und in der Stadtbibliothek Trier / hrsg. von Ulrich Lehnart ; [Autoren: Charles-Marie Ternes, Gunther Franz, Reiner Nolden, Ulrich Lehnart, Wolfgang Binsfeld]. - Trier : Stadtbibliothek, 2002. - 264 p. : ill. - (Ausstellungskataloge Trierer Bibliotheken; Nr 34)

**2113. MART, Colette**

Francis nous quitte : Une rétrospective des Editions Phi au Centre national de littérature / Colette Mart In: LJ. - n 3 (2002, 5/6 janvier), p. 20

**2114. MART, Colette**

Eine gemeinsame Geschichte, die vom Krieg überschattet wurde... : Zur Ausstellung 'Luxemburgensia aus der Stadtbibliothek und Stadtarchiv Trier / Colette Mart In: LJ. - n 130 (2002, 10 juillet), p. 11

**2115. MART, Colette**

Wer zählte im Leben von Thomas Bernhard? Zu einer Ausstellung im Merscher Literaturzentrum / Colette Mart In: LJ. - n 115 (2002, 19 juin), p. 26

**2116. MEINTZ, Claude**

Carmen Ennesch : la présentation d'un legs: le fonds Carmen Ennesch FD 111 - Exposition aux Archives nationales du 24 juin au 31 octobre 2002 / [Claude Meintz]. - [Luxembourg] : Archives nationales, [2002]. - 15 p.

**2117. MOLITOR, Simone**

Kritische Würdigung eines 'ungelesenen' Klassikers / Simone Molitor In: t. - n 271 (2002, 21 novembre), p. 23

**2118. Musée national d'histoire et d'art (Luxembourg) [Ed.]**

Victor Hugo et le Grand-Duché de Luxembourg : Dessins et lavis : [catalogue de l'exposition au] Musée national d'histoire et d'art, 29 novembre 2002 - 12 janvier 2003 / [éd. Par Frank Wilhelm] . - Luxembourg : Musée national d'histoire et d'art ; Vianden : Amis de la Maison de Victor Hugo, 2003. - Bibliogr. - 119 p.

**2119. Národní knihovna České republiky**

Les deux premiers siècles du livre imprimé en Bohême : sous la bannière des temps modernes = Under the torch of the modern era : The first two centuries of book-printing in Bohemia [catalogue publ. à l'occasion d'une exposition à la Bibliothèque nationale de Luxembourg, 12 décembre 2002 - 15 février 2003] / Bibliothèque nationale de la République Tchèque et Communicatio Humana - C.H. Expo s.r.o., Miroslava Hejnová, Zdenek Uhlír. - Prague : Bibliothèque nationale de la République Tchèque, 2002. - 39 p. : ill. - ISBN 80-7050-404-8

**2120. NETGEN, Jérôme**

Neubeleuchtung eines Vertrauten-Unbekannten : Méchel Rodange im 'Centre national de littérature' Mersch / jén  
In: t. - n 269 (2002, 19 novembre), p. 21

**2121. PAIROUX, Kristel**

Découvrir Victor Hugo par ses maisons : Ce soir sera inaugurée l'exposition 'Les maisons de Victor Hugo' à la Bibliothèque nationale / Kristel Pairoux In: Q. - n 157 (2002, 10 juin), p. 378

**2122. PETRE, Brigitte**

Livre imprimé et démocratisation : A la Bibliothèque nationale / Brigitte Pétré In: J. - n 52 (2002, 24 décembre), p. 20

**2123. PORTANTE, Jean ; TUROWSKI, Andrzej**

Marek Szczesny : Le geste et la matière : entretien avec Gilles Altieri ; textes de Jean Portante et Andrzej Turowski. - Toulon : Hôtel des Arts, [2002]. - 93 p. [Catalogue édité à l'occasion de l'exposition Marek Szczesny à l'Hôtel des Arts, Centre Méditerranéen d'Art, Conseil du Var, Toulon du 18 mai au 23 juin 2002]

**2124. RAUS, Michel**

Thomas Bernhard.../ Michel Raus In: LL. - n 25 (2002, 21 juin), p. 22

**2125. REUTHER, Eva-Maria**

Politik vergeht, Kultur bleibt : bibliophile Kostbarkeiten: Ausstellung in Luxemburg / Eva-Maria Reuther In: Saarbrücker Zeitung. - n 168 (2002, 23 juillet), p. B2

**2126. Saarländisches Künstlerhaus (Saarbrücken) [Ed.]**

Mein Aldi Mon Cora De LuxKunst und Literatur - ein Projekt der Großregion SaarLorLux : Ausstellungen, Lesungen, Aktionen von 50 SchriftstellerInnen und bildenden KünstlerInnen aus dem Saarland, Lothringen, Luxemburg, Rheinland-Pfalz und Wallonien = art et littérature - un projet de la Grande Région SaarLorLux : expositions, lectures publiques, actions de 50 écrivains et plasticiens venant de Sarre, de Lorraine, du Luxembourg, de Rhénanie-Palatinat et de Wallonie. - Saarbrücken : Saarländisches Künstlerhaus, 2002. - 192 p. - ISBN 3-932294-84-X

**2127. WAGENER, Renée**

Aux sources du féminisme luxembourgeois : Exposition / rw In: Woxx. - n 651 (2002, 26 juillet), p. 8

**2128. WALTER, Vibeke**

Ungewöhnliche Einblicke : Thomas Bernhard und seine Lebensmenschen / viwa In: Revue. - n 25 (2002, 19 juin), p. 74



**2129. WEITZEL, Victor**

Redécouvrir Michel Rodange et le 'Renert' : une exposition au Centre national de littérature éclaire le contexte familial, social et politique dans lequel est née l'œuvre connue mais peu lue du poète national / Victor Weitzel  
In: Q. - n 337 (2002, 17 décembre), p. 28

**2130. WILHELM, Frank**

De Michel Rodange. Op en Neis fotografëert. Une exposition au Centre national de littérature / Frank Wilhelm  
In: BL. - n 12 (2002, 20 décembre), p. 7

## 9.6 INSTITUTIONS CULTURELLES

**2131. Anonyme**

Anniversaire-hommage à Marcel Noppeney In: Q. - n 150 (2002, 3 juin), p. 13

**2132. Anonyme**

Maacher Kulturhuef : une année mouvementée In: Q. - n 345 (2002, 28 décembre), p. 10

**2133. Anonyme**

Zukunft für Vergangenheit : Kultur 2000 In: LJ. - n 50 (2002, 14 mars), p. 7

**2134. ag**

Vers une bibliothèque plus vivante : Esch-sur-Alzette / Ag  
In: Q. - n 209 (2002, 1er août), p. 8

**2135. Archives nationales (Luxembourg)**

Les Archives nationales de Luxembourg / Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. - Luxembourg : Archives Nationales, 2002. - 67 p. - (Série Monographie; 1)

**2136. CALO, Romina**

Claude Frisoni et la maison de poupée de Hugo : Entretien avec Claude Frisoni, président de l'Association 'Les amis de la maison de Victor Hugo' / Romina Calo In: t. - n 109 (2002, 13 mai), p. 13

**2137. CALO, Romina**

Muséographie interactive pour une grande lisibilité pédagogique : La Maison de Victor Hugo à Vianden / Romina Calo In: t. - n 109 (2002, 13 mai), p. 13

**2138. DA SILVA, Sonia**

Petite visite du musée avant l'heure : La maison de Victor Hugo à Vianden / Sonia Da Silva In: V. - n 62 (2002, 15 mars), p. 15

**2139. DELAGE, Michel**

Un 'Billerbuchkino' attire les jeunes à la lecture / Michel Delage In: T. - n 175 (2002, 30 juillet), p. 14

**2140. DELAGE, Michel**

Des livres qui font pétiller les yeux des enfants : Bibliothèque municipale de Differdange / Michel Delage In: t. - n 183 (2002, 8 août), p. 14

**2141. DELAGE, Michel**

Le Nord et l'Est en manque : Bibliothèques publiques de Troisvierges et Grevenmacher / Michel Delage In: t. - n 188 (2001, 14/15 août), p. 14

**2142. DELAGE, Michel**

Notre patrimoine culturel prend le tournant du numérique : Bibliothèque nationale du Luxembourg / Michel Delage In: t. - n 177 (2002, 1er août), p. 14

**2143. DELAGE, Michel**

La petite sœur qui cherche à se faire connaître : Bibliothèque municipale de Luxembourg / Michel Delage In: t. - n 176 (2002, 31 juillet), p. 14

**2144. DELAGE, Michel**

Plus d'espace pour plus d'évasion : Bibliothèque municipale de Dudelange / Michel Delage In: t. - n 179 (2002, 3 août), p. 14

**2145. DI MARCO, Ralph**

Kulturfabrik : négligence ou mauvaise volonté des autorités? / Ralph di Marco In: V. - n 55 (2002, 7 mars), p. 7

**2146. DURAISIN, Laurent**

La Kulturfabrik au centre des débats / Laurent Duraisin In: Q. - n 65 (2002, 7 mars), p. 9

**2147. GOEDERT, Norry**

Jean Reitz will beraten, vermitteln, verbinden : Im Gespräch mit dem neuen Leiter der ALAC (Agence luxembourgeoise d'action culturelle) / NoGo In: t. - n 76 (2002, 2 avril), p. 13

- 2148. HANSEN, Josée**  
Camus, Malraux, Lao-tseu et les autres / Josée Hansen  
In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 7
- 2149. HANSEN, Josée**  
Ubu Roi : Tout le monde dit vouloir prendre sa défense.  
Néanmoins la Kulturfabrik est fermée jusqu'à nouvel ordre  
/ Josée Hansen In: LL. - n 9 (2002, 1er mars), p. 6-7
- 2150. HASSER, Manou**  
La 'Kulturfabrik' m'a séduit : Serge Basso De March nouveau directeur de la 'Kulturfabrik' / Manou Hassèr In: ZLV.  
- n 110 (2002, 14 juin), p. 7
- 2151. HICK, Thierry**  
Ca ira mieux demain... : 'Kulturfabrik' : une année tourmentée / thi In: V. - n 300 (2002, 27 décembre), p. 8
- 2152. HICK, Thierry**  
Gros sous et création artistique : La Kulturfabrik se cherche un nouveau directeur / Thierry Hick In: V. - n 21 (2002, 25 janvier), p. 18
- 2153. HICK, Thierry**  
La Kufa ne doit pas perdre son âme : La voix de Serge Basso de March / Thierry Hick In: V. - n 265 (2002, 14 novembre), p. 18
- 2154. HICK, Thierry**  
Nouveau coup dur pour la Kulturfabrik / Thierry Hick  
In: V. - n 44 (2002, 22 février), p. 7

**2155. HILGERT, Romain**

Einzigste Adresse hilft sparen / Romain Hilgert In: LL. - n 16 (2002, 19 avril), p. 23

**2156. HILGERT, Romain**

Nicht nur Luxemburgensia : Wie immer in derart heterokli- ten Sammlungen frisst die Zeit manche Texte gieriger als andere / Romain Hilgert In: LL. - n 34 (2002, 23 août), p. 14

**2157. HILGERT, Romain**

Victor Hugos Bett : Einige Briefe, zwei Zeichnungen, ein Foto und eine Haarlocke sind die einzigen Originale des wiedereröffneten Museums / Romain Hilgert In: LL. - n 20 (2002, 17 mai), p. 25

**2158. HOUCHI, Tahar**

Résurrection de l'antique 'Bibliotheca Alexandrina' : Un mythe devient réalité / Tahar Houchi In: t. - n 139 (2002, 18 juin), p. 18-19

**2159. HUND, Markus**

Ein Stück kulturelle Demokratie : Stadtbüchereien in Trier, Metz und Luxemburg präsentieren 45 ausgewählte Drucke im Internet / Markus Hund In: Trierischer Volksfreund. - n 66 (2003, 19 mars), p. 10

**2160. INFALT, Roger**

E ganz staarkt Stéck : Escher 'Kulturfabrik' ab sofort geschlossen / Roger Infalt In: t. - n 43 (2002, 21 février), p. 24

**2161. INFALT, Roger**

Ein Schriftsteller, der Luxemburg die Treue hielt : Das Victor-Hugo-Haus in Vianden öffnet wieder seine Türen / Roger Infalt In: t. - n 108 (2002, 11/12 mai), p. 41

- 2162. Jo.Lu.**  
‘Bicherbus’ - moderne Initiative mit persönlichem Charakter / Jo.Lu In: Regional-Wort Norden. - (2002, 19 mars), p. 8
- 2163. KERSCHEN, Germain**  
Sans garantie de réouverture : Fermeture Kulturfabrik / gk  
In: Woxx. - n 629 (2002, 22 février), p. 2
- 2164. KIMMER, Jacqueline**  
Viel wurde erreicht - viel bleibt zu tun : 10 Jahre Cid-Femmes / jk In: LJ. - n 46 (2002, 8 mars), p. 23
- 2165. KOCH, Angelika**  
Querdenker und Anwalt des Volkes : Ein Besuch im ‘Maison de Victor Hugo’ in Vianden / Angelika Koch In: Trienischer Volksfreund - Wochenend Journal. - n 160 (2002, 13/14 juillet), p. 33
- 2166. ld**  
Imbroglgio administratif pour la Kufa / ld In: Q. - n 58 (2002, 28 février), p. 8
- 2167. Le Jeudi**  
Sanctuaire des livres et de la lecture : Les bibliothèques  
In: J. - n 18 (2002, 2 mai), p. 32
- 2168. lf.**  
CID-Femmes feiert 10. Geburtstag / lf. In: ZLV. - n 42 (2002, 5 mars), p. 1-2
- 2169. Lg**  
Mär probéieren d’Kou vum Äis ze kréien : Wie geht’s weiter in Sachen Escher Kulturfabrik? / Lg In: t. - n 49 (2002, 28 février), p. 28

**2170. LINSTER, Guy**

Réseau de bibliothèques publiques / Guy Linster In: J. - n 29 (2002, 18 juillet), p. 36

**2171. LINSTER, Lise**

Von Babybeinen an: das Buch - Bibliotheken einmal anders / Lise Linster In: t. - n 94 (2002, 23 avril), p. 25

**2172. LORGE, Marie-Anne**

Rêve de Cosette : Réouverture de la Maison Victor Hugo à Vianden / Marie-Anne Lorgé In: J. - n 20 (2002, 16 mai), p. 23

**2173. LOSCHETTER, Viviane**

Encourager les femmes : avec son 10e anniversaire, le CID-Femmes perd aussi sa présidente / Viviane Loschetter In: Woxx. - n 631 (2002, 8 mars), p. 10

**2174. MART, Colette**

La Kulturfabrik a un nouveau directeur / C.M. In: LJ. - n 113 (2002, 15 juin), p. 29

**2175. MEDER, Cornel**

De 'Centre Marcel Noppeney' huet 25 Joër / Cornel Meder In: Galerie. - n 1 (2002), p. 143-148

**2176. mil**

125. Geburtstag von Marcel Noppeney und 25 Jahre Kulturzentrum gefeiert : 'Centre culturel' und Stadt Differdingen feiern mit den Kulturvereinen / mil In: LW. - n 126 (2002, 3 juin), p. 17

**2177. mil**

Serge Basso de March als neuer Direktor vorgestellt :  
Amtsantritt ist für kommenden 1. November vorgesehen /  
mil In: LW. - n 135 (2002, 13 juin), p. 11

**2178. MUNO, Claudine**

Grenzüberschreitende Kulturarbeit : Goethe-Institut -  
Schaffung eines trinationalen Institutes in der Neumün-  
sterabtei in Planung / Claudine Muno In: LW. -n 174  
(2002, 27 juillet), p. 5

**2179. NETGEN, Jérôme**

La culture, c'est le plaisir conjugué à l'intelligence /  
Jérôme Netgen In: t. - n 247 (2002, 23 octobre), p. 20

**2180. NETGEN, Jérôme**

Nach den Turbulenzen: neuer Direktor in Aussicht : Gene-  
ralversammlung der Kulturfabrik asbl. / Jérôme Netgen  
In: t. - n 96 (2002, 25 avril), p. 30

**2181. RAUS, Michel**

Noch einmal Staatsarchiv / Michel Raus In: LL. - n 8  
(2002, 22 février), p. 15

**2182. REDING, Jean-Marie**

Positionspapier der öffentlichen Bibliotheken des Gross-  
herzogtums Luxemburg / von Jean-Marie Reding ; in  
Zusammenarbeit mit den Leiterinnen der Öffentlichen Bib-  
liotheken Luxemburgs und mit der Unterstützung der  
ALBAD. - Luxemburg : J-M. Reding, 2002. - 20 f.



**2183. REDING, Jean-Marie**

Seit neun Jahren gibt es keine Neuanschaffungen mehr: Geschichte, gegenwärtiger Stand, Zukunftsaussichten - zur Lage der Büchereien in Luxemburg / Jean-Marie Reding  
In: köb. - Bonn : Borromäusverein. - 4 (2002), p. 2-5

**2184. REITER, Markus**

Babylon in Luxemburg : Wie das Goethe-Institut in einem kleinen Land Großes versucht / Markus Reiter In: Frankfurter Allgemeine Zeitung. - n 139 (2002, 19 juin), p. 45

**2185. Rf.**

30.000 Bücher können gratis ausgeliehen werden : Die Diferdinger Stadtbibliothek besteht seit 50 Jahren / Rf In: t. - n 90 (2002, 18 avril), p. 28

**2186. RINGEL, Stephanie**

Bausteine für die Zukunft : Premiere : Erstes deutsch-französisch-luxemburgisches Kulturinstitut gegründet / Stephanie Ringel In: Trierischer Volksfreund. - n 235 (2002, 10 octobre), p. 19

**2187. RoK**

Kufa vadis, Kulturstätte? : Brainstorming in der Kulturfabrik / RoK In: t. - n 29 (2002, 4 février), p. 11

**2188. SCHLÜTER, Britta**

Von Frauen für Frauen : Zehn Jahre Cid-femmes / Britta Schlüter In: Télécran. - n 11 (2002), p. 26-27

**2189. SCHNEIDER, Robert**

Escher Kulturfabrik voraussichtlich mehrere Monate geschlossen / Robert Schneider In: t. - n 44 (2002, 22 février), p. 29

**2190. SCHNEIDER, Robert**

Serge Basso de March wird ab November die Kulturfabrik administrativ und künstlerisch leiten : Nachfolger von Steve Karier / Robert Schneider In: t. - n 135 (2002, 13 juin), p. 29

**2191. SCHREINER, Christoph**

Ein kleiner Turm im Papiergebiet : Mit der 'Sammlung Bücherturm' begründet das Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass eine Bibliothek vergessener Bücher / Christoph Schreiner In: Saarbrücker Zeitung. - n 124 (2002, 1er juin), p. C8

**2192. SEIL, Gabrielle**

Wat? Wou? Wéini? / Jean Reitz In: Revue. - n 16 (2002, 17 avril), p. 80-81

**2193. THERY, Patrick**

Kufa : collaboration plus poussée avec l'extérieur / Patrick Théry In: Q. - n 34 (2002, 4 février)p. 11

**2194. THERY, Patrick**

Kufa : l'Administration de l'environnement parle... / Patrick Théry In: Q. - n 52 (2002, 22 février), p. 8

**2195. VAN DER VEKENE, Emile**

Die Einbandsammlung der Nationalbibliothek in Luxemburg / Emile van der Vekene In: Einbandforschung. - Berlin. - n 10 (2002), p. 23-26

**2196. WAGENER, Renée**

La 'Kulturfabrik' traverse une crise de croissance / Renée Wagener In: Woxx. - n 665 (2002, 1er novembre), p. 7

**2197. WAGNER, Guy**

Comme les fameux trois singes... / Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 6 (2002, 13 mars), p. 3

**2198. WALTER, Vibeke**

Der neue Mann in der 'Kufa' / viwa In: Revue. - n 25 (2002, 19 juin), p. 74

**2199. WERNER, Catherine**

CID-Femmes: dix ans de succès reconnus : Prix Nik Thoma / Catherine Werner In: V. - n 41 (2002, 19 février), p. 6

**2200. ZENNER, Roby**

Centre Marcel Noppeney in Oberkorn besteht seit Jahren / z.r. In: LW. - n 95 (2002, 24 avril), p. 17

## 9.7 LITTÉRATURE ET MÉDIAS DIVERS

**2201. BECKER, Nathalie**

'Le pays des trois frontières' : Présentation d'un coffret de deux CD consacré à la littérature luxembourgeoise d'expression française / Nathalie Becker In: LW. - n 125 (2002, 1er juin), p. 5

**2202. ENSCH, José ; MUNO, Claudine ; KLECKER, Nic ; KOLTZ, Anise ; PORTANTE, Jean [ et al.]**

Le pays aux trois frontières / [lectures: Claudine Muno, Anise Koltz, Jean Portante, Nic Klecker, Guy Wagner, Tom Reisen, Felix Molitor, José Ensch, Claude Bommertz, Jean Sorrente, Lambert Schlechter ; comment: Frank Wilhelm]. - Soyons : A. Toussaint, 2002. - 47 p. + 2 CD. - (accents graves. Voix d'écrivains ; vol. 22)

- 2203. Fédération luxembourgeoise des éditeurs de livres**  
Bicher aus Lëtzebuerg 2001/2002. - Luxembourg : Fédération luxembourgeoise des éditeurs de livres, 2002. - 58 p.
- 2204. HAUSEMER, Georges**  
Blinder Traum / Georges Hausemer In: Wörter kommen zu Wort : 50 Gedichte aus 10 Jahren 'Das Gedicht' / ausgewählt von Anton G. Leitner. - Düsseldorf : Patmos, 2002. - 1 CD
- 2205. HESSE, Hermann**  
Euch zur Freude, Euch zum Trotz : Lyrik in concert / Hermann Hesse ; Lesung: Ulrich Gebauer ; [Mus.] Willi Macht, Ralf Schink. - Villingen : Lyrik in Concert ; [March/Hugstetten] : SMD-Audioproduction ; Luxembourg : Théâtre national du Luxembourg, 2002. - 1 disque compact (70:17 min)
- 2206. kr**  
Rencontre luxembourgeoise avec la littérature francophone : Coffret littéraire 'Le pays aux trois frontières' / kr. In: V. - (2002, 1er juin), p. 19
- 2207. Minimix**  
De Wëllefchen an de Fiischen / production: Minimix. - 2002. - 1 CD.
- 2208. RODANGE, Michel**  
Renert oder de Fuuß am Frack an a Ma'nsgrëßt [Enregistrement sonore] : Op en Neis fotografëert vun Engem Letzebeger. 1872 / Michel Rodange ; Sprichter: Steve Karier ; Toun: Jean-Marie Spartz. - Mersch : Centre national de littérature ; Dudelange : Centre national de l'audiovisuel, 2002. - 3 disques compacts (199 min.)

**2209. SCHIFFER, Daniel**

Culture et dépendances : Entretien avec Franz-Olivier Giesbert / Daniel Schiffer In: J. - n 1 (2002, 3 janvier), p. 21

**2210. SCHONS, Guy**

Selbstinterview : Abschied von der Bühne / Guy Schons In: LL. - n 23 (2002, 7 juin), p. 17

**2211. WILHELM, Frank**

Ceci tuera-t-il cela? : livre virtuel versus livre réel / Frank Wilhelm Diekirch : APESS, [2002]. - Tiré-à-part de : récré. - n 17 (2001), p. 111-126

## 9.8 MÉTIERS DU LIVRE

**2212. Anonyme**

Comment préserver et conserver les documents : 6e Journée des Bibliothèques et des Bibliothécaires In: LJ. - n 216 (2002, 12 novembre), p. 22

**2213. BOVY, Léonard**

Lire ou boire, il ne faut plus choisir : 'Books and Beans' / Léonard Bovy In: V. - n 18 (2002, 22 janvier), p. 15

**2214. ENGELS, Guy**

Préserver et conserver : La sixième Journée des bibliothèques et des bibliothécaires / ge In: LW. - n 263 (2002, 12 novembre), p. 4

**2215. HILGERT, Romain**

Was band ein Buchbinder in Niederbesslingen? : Als erstes berauscht die hohe Zahl von rund 500 Luxemburger Buchbindern / Romain Hilgert In: LL. - n 30 (2002, 26 juillet), p. 18

**2217. KOHN, Jo**

Anciens et nouveaux ex-libris luxembourgeois inédits / Jo Kohn In: Ex libris, bulletin de liaison du Cercle Pierre Roberti. - n 35 (2002), p.4 ; n 36 (2002), p. 8-9

**2218. KOHN, Jo ; RIES, Robert H.**

Setzer-, Drucker- und Buchbinderexlibris in Luxemburg / Jo Kohn, Robert H. Ries. - [Schiffflange] : Cercle Pierre Roberti, 2002. - 24 p. - ISBN 2-9599935-4-3

**2219. LANGINI, Alex**

Irisch-keltische Traditionen im Echternacher Scriptorium / Alex Langini In: LW. - n 111 (2002, 15 mai), p. 6

**2220. m.b.**

20 Jahre 'éditions APÉSS' gefeiert / m.b. In: t. - n 56 (2002, 8 mars), p. 40

**2221. MART, Colette**

Vom Maler zum Kunstbuch-Verleger : Jean Delvaux In: Carrière, éischte Lëtzebuerger Fraëmagazin. - n 59 (2002), p. 30

**2222. PAIROUX, Kristel**

Rentrée en force pour les romans [interview avec Edmond Donnersbach] / propos recueillis par Kristel Pairoux In: Q. - (2002, 2 septembre)

**2223. REDING, Jean-Marie**

Traum eines Bibliothekars / Jean-Marie Reding

In: Galerie. - (4) n 2 (2002), p. 226-230

**2224. RODEN, Jean-Paul**

En Interview mam Regisseur Claude Mangen : Zur Welt-  
creatioun vun 'Alice under Ground' e Freideg zu Woltz /

Jean-Pol Roden In: t. -n 176 (2002, 31 juillet), p. 17

**2225. SEIL, Gabrielle**

Eine neue Herausforderung : Francis Van Maele / Gabrielle

Seil In: Revue. - n 2 (2002), p. 48-51

**2226. SGL**

Luxemburgische Literaturszene würdigte Francis Van

Maele : 'Editions Phi' luden ins Escher Café Ubu ein /

SGL In: t. - n 159 (2002, 11 juillet), p. 19

**2227. VAN DER VEKENE, Emile**

Dictionnaire illustré des Relieurs ayant exercé au Grand-  
Duché de Luxembourg depuis le XVIIe siècle jusqu'à nos

jours / Emile Van der Vekene. - Luxembourg : Ed. Saint-

Paul, 2002. - 226 p. : ill. - ISBN 2-87963-414-8

**2228. WERF, Fritz**

Buch-Kleinode aus Holland / Fritz Werf In: LL. - n 49

(2002, 6 décembre), p. 24

**2229. ZENNER, Roby**

Les bibliothécaires doivent se mobiliser : L'association lux-  
embourgeoise des bibliothécaires, archivistes et documen-

talistes à Differdange a dressé le bilan / Z. In: LW. - n 63

(2002, 16/17 mars), p. 16

## 9.9 PRESSE

**2230. Anonyme**

Presserat konzentriert sich weiterhin auf angelaufene Reform des Pressegesetzes In: ZLV. - n 35 (2002, 21 février), p. 9

**2231. Anonyme**

Presserat konzentriert sich weiterhin auf anlaufende Reform des Pressegesetzes : Joseph Lorent ist neuer Präsident In: LJ. - n 34 (2002, 20 février), p. 24

**2232. Anonyme**

Presserat konzentriert sich weiterhin auf anlaufende Reform des Pressegesetzes : Luxemburger Medienlandschaft In: LW. - n 42 (2002, 20 février), p. 4

**2233. CARLSSON, Albert**

Tag der Pressefreiheit / Albert Carlsson In: LJ. - n 89 (2002, 11/12 mai), p. 11

**2234. Dossier DNR**

10 Jahre DNR In: LW. - n 223 (2002, 25 septembre), p. 34-37

**2235. DURLET, Romain**

‘Le Quotidien’ : unabhängig, überparteilich...und französischsprachig / Romain Durlet In: t. - n 103 (2002, 4-5 mai), p. 32

**2236. FOHL, Alex**

Grosses Wachstumspotenzial : Gespräch mit Jean Portante, Chefredakteur von ‘Le Jeudi’ / a.f In: t. - n 89 (2002, 17 avril), p. 89



**2237. GARCIA, Robert**

Tango Total ou '100,7-TV'? : Paysage télévisuel / roga  
In: Woxx. - n 629 (2002, 22 février), p. 8

**2238. GAUDRON, Jean-Michel**

Expression plus libérée? : La loi sur la liberté d'expression  
dans les médias est en cours d'actualisation / Jean-Michel  
Gaudron In: Paper Jam, Business Magazine. - n 1  
(2003), p. 64-69

**2239. GRAAFF, Laurent**

Was wurde eigentlich aus...Camille Montaigu / Laurent  
Graaff In: Revue. - n 49 (2002, 4 décembre), p. 42

**2240. GRAF, Richard**

Mehr Rechte, weniger Freiheit? : Pressegesetz / Richard  
Graf In: Woxx. - n 630 (2002, 1er mars), p. 5

**2241. HANSEN, Josée**

Transmettre le virus : Un entretien avec la responsable de  
la rédaction culturelle à RTL Tele Lëtzebuerg, Caroline  
Mart / Josée Hansen In: LL. - n 45 (2002, 8 novembre),  
p. 8-9

**2242. HANSEN, Josée**

Vers l'émancipation : Un an après la création de deux nou-  
veaux journaux francophones / Josée Hansen In: LL. -  
n 42 (2002, 18 octobre), p. 5

**2243. HANSEN, Josée**

Vulnérables : Presse et journalisme : Le Luxembourg  
compte 336 journalistes en tout et pour tout. Le seul  
'Monde' en France en a 315 / Josée Hansen In: LL. - n 29  
(2002, 19 juillet), p. 5

- 2244. HAUSMANN, Hartmut**  
Pressefreiheit bleibt ein stets gefährdetes Gut : Europakonferenz zur Medienfreiheit in Luxemburg / Hartmut Hausmann In: LJ. - n 188 (2002, 1er octobre), p. 5
- 2245. JACOBY, Jean-Marie**  
Medien ohne Zensur autoritär kontrollieren? : Internationales Medienforum in Mondorf organisiert / Jean-Marie Jacoby In: ZLV. - n 33 (2002, 20 février), p. 3
- 2246. jk**  
Neues Pressegesetz mit grossen Hoffnungen verbunden / jk In: LJ. - n 34 (2002, 20 février), p. 17
- 2247. KINTZIGER-KONSBRUCK, Sam**  
Paysage audio-visuel : de la libéralisation au libéralisme : La situation au Grand-Duché depuis la loi de 1991 / Sam Kintziger-Konsbrück In: t. - n 58 (2002, 11 mars), p. 10
- 2248. KINTZIGER-KONSBRUCK, Sam**  
Le pluralisme audio-visuel : vers une fragmentation de la société? : Débat international dans le cadre du Forum 'Médiamorphose' / Sam Kintziger-Konsbrück In: t. - n 58 (2002, 11 mars), p. 10
- 2249. KOEDINGER, Mike ; RUCK, Vincent**  
Den neie Feierkrop : le gang de la presse court toujours / Mike Koedinger, Vincent Ruck In: Paper Jam, Business Magazine. - n 1 (2003), p. 58-63
- 2250. KOHN, Romain**  
Mediensplitter : Têi oder Martini? / Romain Kohn In: Forum. - n 222 (2002), p. 55-57

**2251. KOHN, Romain**

Une nation de lecteurs de journaux / Romain Kohn In: Kaléidoscope Luxembourg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moysse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-440-7, p. 115-124

**2252. KOHN, Romain**

A Nation of Newspaper Readers / Romain Kohn In : Kaleidoscope Luxembourg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moysse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [English Version]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-441-5, p. 115-124

**2253. KOHN, Romain**

Ein Volk von Zeitungslesern / Romain Kohn In: Kaleidoskop Luxemburg / [Roland Baumann, Uli Botzler, Josy Braun, Paul Cerf, Claude Frisoni, Georges Hausemer, Lex Jacoby, Josiane Kartheiser, Carlo Kass, Lucien Kayser, Romain Kohn, Paul Lenert, Laurent Moysse, Jo Muttergé, Ina Nottrot, Jean-Louis Scheffen, Viviane Thill, Lucien Thiel, Gilbert Trausch, Frank Wilhelm]. - [Luxembourg] : éd. Saint-Paul, 2002. - ISBN 2-87963-417-2, p. 116-124

**2254. KURSCHAT, Ines**

Von Kommunikation und Kommunismus / Ines Kurschat In: Woxx. - n 635 (2002, 5 avril), p. 9

**2255. KURSCHAT, Ines**

Der Journalist hat auch Pflichten : Interview : Die woxx im Gespräch mit Joseph Lorent / Ines Kurschat In: Woxx. - n 630 (2002, 1er mars), p. 4-5

**2256. LANNERS, Maryse**

Was wurde eigentlich aus Léon N. Nilles? / Maryse Lanners In: Revue. - n 35 (2002, 28 août), p. 31-32

**2257. Le Jeudi**

Cinq ans en piste : 17 avril 1997-17 avril 2002 : l'anniversaire du 'Jeudi', supplément du Jeudi n 16/2002 (2002, 18 avril). - 15 p.

**2258. Le Quotidien**

Un an de Quotidien, supplément du Q. - n 311 (2002, 16 novembre). - 11 p.

**2259. LENNERS, Paul**

Am Rande : 2000 / pl In: W. - n 17/2000 (2002, 30 mai), p. 2

**2260. MART, Colette**

Bert Brecht könnte uns verloren gehen : Kritische Überlegungen zu einem internationalen Rundtischgespräch über die soziale Verantwortung der Medien / Colette Mart In: LJ. - n 48 (2002, 12 mars), p. 32

**2261. MORANG, Hubert**

Noch immer 100% Musik : Ten years in your ears : Eldorado / Hubert Morang In: Revue. - n 40 (2002, 2 octobre), p. 48-52

**2262. PERRODIL, Elodie**

Loi sur la presse : à double tranchant / Elodie Perrodil  
In: Q. - n 274 (2002, 6 octobre), p. 7

**2263. PORTANTE, Jean**

Un hebdo bien ancré : ‘Le Jeudi’ a fêté ses cinq ans le 17  
avril dernier / Jean Portante In : J. - n 17 (2002, 25 avril),  
p. 14

**2264. PORTANTE, Jean**

Jean-François Kahn en invité spécial : ‘Le Jeudi’ fête son  
cinquième anniversaire le 17 avril / Jean Portante In: J. -  
n 15 (2002, 11 avril), p. 44

**2265. ROEMEN, Rob**

Ideal und Wirklichkeit der Pressefreiheit / Rob Roemen  
In: LJ. - n 84 (2002, 3 mai), p. 3

**2266. SCHNEIDER, Jean-Paul**

Une voix qui suit son chemin ; ‘Nous voulons être popu-  
laires sans tomber dans le populisme’ / sjp In: LW. -  
n 229 (2002, 2 octobre), p. 23

**2267. SEIMETZ, Roger**

Deel : Zensur a Praxis / Roger Seimetz In: Kulturissimo. -  
n 4 (2002, 9 janvier), pp. 26-28

**2268. SGL**

C’est la fête! Depuis cinq ans.../ SGL In: t. - n 91 (2002,  
19 avril), p. 28

**2269. SOISSON, Robert**

Mediamorphose : Zur Entwicklung der Medienlandschaft  
in Luxemburg / Robert Soisson In: Forum. - n 215 (2002),  
p. 45-50

**2270. SOLD, Alvin**

Réflexion sur la liberté de la presse : Toute-puissance de l'image, difficultés économiques, nouvelles législation / Alvin Sold In: J. - n 49 (2002, 5 décembre), p. 42-43

**2271. STEINWACHS, Pascal**

Affäre Wolter-Roemen : Ein Urteil für die Pressefreiheit / St. In: LJ. - n 38 (2002, 26 février), p. 1

**2272. WOLF, Claude**

Treffpunkt der Medien : Demokratie der Fernbedienung / Claude Wolf In: Revue. - n 11 (2002, 13 mars), p. 16-19

### 9.10 REVUES CULTURELLES

**2273. BADEN, Jeff**

Literarische Texte und Studien [récréé]/ Jeff Baden In: W. - n 3/1986 (2002, 24 janvier), p. 3

**2274. EL GHARBI, Jalel**

Combat de la poésie plutôt que poésie du combat : Mahmoud Darwich / Jalel El Gharbi In: d'Land-Livres. - n 50 (2002, 13 décembre), p. 18

**2275. EL GHARBI, Jalel**

Dernière livraison : Les revues, elles aussi, naissent pour s'éteindre. Mais, il me semble qu'il y a ici et là trop d'extinctions. En 2002, j'aurai lu le dernier numéro d' 'Estuaires' / Jalel El Gharbi In: LL. - n 37 (2002, 13 septembre), p. 23

**2276. HERMES, Monique**

Der facettenreiche Kanton Remich anders beleuchtet : 412 Seiten starke, reich illustrierte Spezialnummer von 'nos cahiers' vorgestellt / m.h. In: LW. - n 251 (2002, 28 octobre), p. 13

**2277. HERMES, Monique**

Lesen und nachschlagen im 'Luxemburger Marienkalender 2003' / Monique Hermes In: LW. - n 283 (2002, 5 décembre), p. 9

**2278. MEDER, Cornel**

Galerie - ein Abenteuer : Bemerkungen zum Abschluß des 20. Jahrgangs / Cornel Meder In: Galerie. - n 4 (2002), p. 483-487

**2279. RAUS, Michel**

Bücherwurm, Sprachakrobat und Wiedergutmacher : Unter dem Strich von Récré 17 / Michel Raus In: LL. - n 1 (2002, 4 janvier), p. 18

**2280. SCHILLER, Dieter**

Maria Osten und Willi Bredel - Die Pariser Redaktion der Zeitschrift 'Das Wort' / Dieter Schiller In: Galerie. - n 3 (2002), p. 403-426

**9.11 SOCIÉTÉS ET SYNDICATS LITTÉRAIRES  
ET CULTURELS**

**2281. Anonyme**

Wesentlicher Beitrag : Institut grand-ducal, Section des arts et lettres In: t. - n 265 (2002, 14 novembre), p. 23

**2282. APESS**

Rétrospective éditions APESS 1982-2002 / éd. APESS. - Diekirch : APESS, 2002. - 48 p.

**2283. att**

La fonction de l'argent : Société luxembourgeoise de littérature générale et comparée / att In: t. - n 247 (2002, 23 octobre), p. 21

**2284. BADEN, Jeff**

Eine prächtige Festbroschüre zum Jubiläum : 40 Jahre 'Institut Grand-Ducal -Section des Arts et des Lettres' / Jeff Baden In: LW. - n 261 (2002, 9 novembre), p. 47

**2285. BILDORFF, Georgette**

Infatigable défenseur de la langue française : Remise du prix de l'Académie européenne de poésie au professeur Frank Wilhelm / Georgette In: LW. - n 244 (2002, 19 octobre)

**2286. BILDORFF, Georgette**

La section des Arts et des Lettres de l'Institut grand-ducal a fêté ses 40 ans / Georgette In: LW. - n 258 (2002, 6 novembre), p. 5

**2287. dd**

'Lëtzebuerger Bicherfrënn' unterstützen 'De Wäisse Rank' und 'Trisomie 21' : Aus der Jahreshauptversammlung / dd In: LW. - n 65 (2002, 19 mars), p. 6

**2288. FLAMMANT, Raymond**

Because reading is a lonely vice... : An outline on 'The English Speaking Book Review Group' / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg, Luxemburger Wort' (2002, 10 avril), p.12



**2289. GOEDERT, Norry**

Literaturförderung in Gesellschaft und Schule : Der LSV (Lëtzebuerger Schrëftstellerverband) im Überblick / Norry Goedert In: T. - n 93 (2002, 22 avril), p. 17

**2290. PAULY, Michel**

LSV: verärgert / m.p. In: Forum. - n 219 (2002), p. 57

**2291. PORTANTE, Jean**

Un autre monde est possible : L'Académie européenne de poésie se penche sur le Proche-Orient / Jean Portante In: J. - n 42 (2002, 17 octobre), p. 44

**2292. RAUS, Michel**

Ein Gespräch über Literatur kann auch Lüge sein / Michel Raus In: LJ. - n 13 (2002, 19/20 janvier), p. 22

**2293. Rf.**

Lust am Lesen gegen passive Medienberieselung : Liesen zu Déifferdég / Rf In: t. - n 90 (2002, 18 avril), p. 28

**2294. TERNES, Charles Marie**

Trente ans de 'Société des Antiquités Nationales' - Trente ans de 'Centre Alexandre Wiltheim' / Charles Marie Ternes In: Bulletin des antiquités luxembourgeoises, 28, 2000-2001, n 1/6, p.3-22

**2295. ULVELING, Paul**

All Steen as hie selwer, plus d'Verwëllef...': 40 Joer Sektoun 'Konscht a Literatur' vum Institut Grand-Ducal / Paul Ulveling In: W. - n 32/2015 (2002, 14 novembre), p. 2

## 9.12 SOIRÉES LITTÉRAIRES

**2296. Anonyme**

Apotheker Hedo und die Buchhandlung Diderich : Zu einer Lesung des Luxemburger Schriftstellerverbandes im 'Konschthaus Beim Engel' In: LJ. - (2002, 6 février)

**2297. Anonyme**

Vor 90 Jahren schrieb Franz Kafka binnen einer Nacht 'Das Urteil' In: ZLV. - n 177 (2002, 20 septembre), p. 7

**2298. BADEN, Jeff**

Alle Macht verdirbt den, der sie hat : Lesung des deutschen Schriftstellers Martin Walser im Kapuzinertheater / Jeff Baden In: LW. - n 224 (2002, 26 septembre), p. 5

**2299. BADEN, Jeff**

Die Bären-Insel wird auf die Füße gestellt : Diesjähriger Kleist-Preisträger Martin Mosebach las in Luxemburg / Jeff Baden In: LW. - n 286 (2002, 9 décembre), p. 5

**2300. BADEN, Jeff**

Dass fast alles anders ist : Ein Vortrag von Jacques Wirion im nationalen Literaturzentrum in Mersch über Ludwig Hohl / Jeff Baden In: LW. - n 94 (2002, 23 avril), p. 6

**2301. BADEN, Jeff**

Leben zwischen zwei Welten : Jeannine Herrmann-Grisius las aus 'Le visage oublié' / Jeff Baden In: LW. - n 126 (2002, 3 juin), p. 5

**2302. BADEN, Jeff**

Vom Journalisten zum Erfolgsautor : Jacques Berndorf las aus seinem jüngsten Krimi 'Eifel-Liebe' / Jeff Baden  
In: LW. - n 227 (2002, 30 septembre), p. 5

**2303. BADEN, Jeff**

Von heiligen und scheinheiligen Luxemburgern um die Jahrtausendwende : Guy Rewenig präsentierte seine 'Trilogie vum klengen Hellegen' / Jeff Baden In: LW. - n 51 (2002, 2-3 mars), p. 6

**2304. BECKER, Nathalie**

Léopold Sédar Senghor, de la négritude à la coupole : Une conférence et une exposition à la Bibliothèque nationale / Nathalie Becker In: LW. - n 71 (2002, 26 mars), p. 4

**2305. BILDORFF, Georgette**

Entre art et engagement : Jean Portante se penche sur la littérature argentine / Georgette In: LW. - n 50 (2002, 1er mars), p. 5

**2306. C.B.**

Fränz Frising las aus seinen Werken / C.B. In: t. - n 104 (2002, 6 mai), p. 23

**2307. ENGELS, Guy**

Hommage en poésie à Victor Hugo : Présentation du recueil 'Ce siècle qui avait deux ans' de Félix Molitor et Roger Bertemes / ge In: LW. - n 113 (2002, 17 mai), p. 5

**2308. FABER, Suzanne**

Bris de partance : Poèmes de Félix Molitor mis en sons et en lumières au Centre national de littérature / Suzanne Faber In: LW. - n 266 (2002, 15 novembre), p. 6



*Photo: collection CNL*

Noémie LEER

**2309. GILBART, Stéphane**

Emotion du cœur et de l'esprit : 'Le Visionnaire' d'après Victor Hugo à Esch-sur-Alzette et à Ettelbruck / Stéphane Gilbert In: LW. - n 234 (2002, 8 octobre), p. 5

**2310. GOEDERT, Norry**

Der Augenblick schwebt über dem Fluss : 'Liesen an der Schmëtt zu Menster' / NoGo In: t. - n 64 (2002, 18 mars), p. 13

**2311. GOEDERT, Norry**

Blutgetränkte Kulturbibel der Menschheit : 'Die Ilias' : Vortrag von Prof. Dr. Manfred Lossau im 'Centre culturel français' / Norry Goedert In: t. - n 125 (2002, 1er juin), p. 21

**2312. GOEDERT, Norry**

Kee Bock op Literatur? : Liesmarathon an der KuFa / Norry Goedert In: T. - n 93 (2002, 22 avril), p. 17

**2313. GOEDERT, Norry**

Lyrisch-musikalische Reise : 'Vom Ruhrgebiet in die (halbe) Welt' / Norry Goedert In: t. - n 60 (2002, 13 mars), p. 21

**2314. GOEDERT, Norry**

Quand la poésie s'allie à la sagesse : 'Les mots n'usent que si l'on ne s'en sert pas' / NoGo In: t. - n 72 (2002, 27 mars), p. 24

**2315. GOEDERT, Norry**

Schreibkunst noch und nöcher : Winterlesungen des 'Lëtzebuerger Schrëftstellerverband' (LSV) / Norry Goedert In: t. - (2002, 8 février)

- 2316. GOEDERT, Norry**  
Vielfalt wird GROSS geschrieben : Winterlesungen des  
Luxemburger Schriftstellerverbandes (LSV) / Norry Goedert In: t. - (2002, 26/27 janvier)
- 2317. GOEDERT, Norry**  
Vom Unglück eines Buches : Autorenlesung im Casino /  
NoGo In: t. - n 66 (2002, 20 mars), p. 26
- 2318. HOLBE, Rainer**  
Träume von Tropennächten : ein poetischer Abend im  
'Centre national de littérature' in Mersch In: LW. - n 56  
(2002, 8 mars), p. 5
- 2319. KALTENMAIER, Maria-Theresia**  
...und noch mehr Stühle : Erzähl mir noch einmal von  
Havanna : Zweisprachige Lesung mit José Ovejero / Maria-  
Theresia Kaltenmaier In: EL. - n 634/02 (2002, 29 mars),  
p. 1
- 2320. KONSBRUCK, Sam**  
Deux ans après, Victor Hugo ne laisse... / Sam Konsbrück  
In: t. - n 183 (2002, 8 août), p. 28
- 2321. kr**  
A la recherche de l'homme libre : Soirée de lecture avec  
Said / kr In: V. - n 60 (2002, 13 mars), p. 17
- 2322. kr**  
L'amour, toujours l'amour : Séance de lecture avec Noémie  
Leer au CNL / kr In: V. - n 226 (2002, 28 septembre),  
p. 19
- 2323. kr**  
Lecture épistolaire : Lecture des chroniques de Claude  
Conter au CNL / kr In: V. - n 238 (2002, 12 octobre),  
p. 18

**2324. kr**

Une narration ciselée avec art : Soirée de lecture avec Martin Mosebach au studio du théâtre des Capucins / kr In: V. - n 285 (2002, 7 décembre), p. 18

**2325. kr**

Passage discret d'un auteur contesté : Lors d'une séance de lecture au théâtre des Capucins Martin Walser a attiré les foules, sans convaincre / kr In: V. - n 225 (2002, 27 septembre), p. 14

**2326. kr**

Les pérégrinations de Josy Klemm : Soirée de lecture avec Guy Rewenig / kr In: V. - n 53 (2002, 5 mars), p. 16

**2327. kr**

Un voyage lyrique dans le passé : Soirée de lecture avec Pit Hoerold à la brasserie du théâtre des Capucins / kr. In: V. - n 17 (2002, 21 janvier), p. 12

**2328. KUNZMANN, Stefan**

Berechnung oder Naivität? Fragwürdiges Gastspiel: Die Lesung des deutschen 'Nationalreferenten' Martin Walser im Kapuzinertheater wird als 'Knüller der Saison' angekündigt / Stefan Kunzmann In: LL. - n 659 (2002, 20 septembre), p. 5

**2329. LEHN, Jörg**

Sturm im Wasserglas : Martin Walser im Kapuzinertheater Luxemburg / Jörg Lehn In: Trierischer Volksfreund. - n 224 (2002, 26 septembre), p. 26

**2330. LEVY, Jhos**

Literaten, Journalisten, Vaganten und Tagträumer / Jhos Levy In: LL. - n 43 (2002, 25 octobre), p. 28

**2331. M.C.**

Etabléiert Literatur am gemittleche Kader : 5. Liesowend zu Esch / M.C. In: t. - n 153 (2002, 4 juillet), p. 22

**2332. MART, Colette**

Die Luxemburger Literatur steht ihren Mann und ihre Frau : Zu einem Lesemarathon des Luxemburger Schriftstellerverbandes / Colette Mart In: LJ. - n 78 (2002, 24 avril), p. 11

**2333. MART, Colette**

Léopold Sédar Senghor ressuscité : Le poète noir qui ne respectait pas toujours les droits de l'homme [conférence de Frank Wilhelm] / Colette Mart In: LJ. - n 57 (2002, 23 mars), p. 14

**2334. MART, Colette**

Quand Victor Hugo devient source d'inspiration : 'Ce siècle qui avait deux ans...' de Félix Molitor présenté à la Bibliothèque nationale / Colette Mart In: LJ. - n 94 (2002, 18 mai), p. 15

**2335. MART, Colette**

Retour littéraire à différentes étapes du Tour de France / Colette Mart In: LJ. - n 126 (2002, 4 juillet), p. 26

**2336. MART, Colette**

Roland Harsch erzählt von den kleinen Misstönen des Lebens : zu einem literarisch-musikalischen Abend der 'Femmes libérales' / Colette Mart In: LJ. - n 23 (2002, 2 février), p. 23



**2337. MART, Colette**

Die Sache mit Martin Walser, Marcel Reich-Ranicki, den Juden und Auschwitz/ Colette Mart In: LJ. - n 187 (2002, 28 septembre), p. 25

**2338. MART, Colette**

Die Weltliteratur kam mit einem Paukenschlag : Überlegungen zur Wirkungsgeschichte der 'Ilias' / C.M. In: LJ. - n 103 (2002, 1er juin), p. 28

**2339. MEDER, Cornel**

...un de ces doctes rêveurs...: Présentation du nouveau roman de Jean Portante / Cornel Meder In: Galerie. - n 4 (2002), p. 635-637

**2340. MERSCH, Corina**

Sur le chemin des 'solitaires' : Soirée de lecture au Centre culturel français : Jean Sorrente, le 3 décembre / Josée Zeimes In: J. - n 48 (2002, 28 novembre), p. 25

**2341. N.R.**

So spannend kann Literatur sein : Javier Cercas / N.R. In: t. - n 265 (2002, 14 novembre), p. 24

**2342. NETGEN, Jérôme**

All along the watchover : Herbstlesung in der Escher Stadtbücherei / jén In: t. - n 230(2002, 3 octobre)

**2343. NETGEN, Jérôme**

Unschuldsideizien einer höheren Qualität? : Martin-Walser-Lesung im Kapuzinertheater / Jérôme Netgen In: t. - n 224 (2002, 26 septembre), p. 23

**2344. PESCATORE, Théodore**

Excursion dans les Ardennes / Alceste In: LJ. - n 206  
(2002, 25 octobre), p. 21

**2345. POVES, Lettye**

A bicyclette : le tandem cyclisme et littérature : Les  
cyclistes luxembourgeois dans la littérature francophone /  
Lettye Poves In: Q. - n 184 (2002, 7 juillet), p. 20

**2346. PW**

Victor Hugo in Schengen : Bicentenaire Victor Hugo / PW  
In: LJ. - n 110 (2002, 12 juin), p. 9

**2347. SCHLESSER-KNAF, Christiane**

Victor Hugo, poète, touriste et réfugié politique : Frank  
Wilhelm à la tribune des amitiés françaises de Luxembourg  
/ Csk In: LW. - n 118 (2002, 24 mai), p. 4

**2348. SGL**

Jean Portante : art et engagement : A la tribune des Amitiés  
Luxembourg-Argentine / SGL In: t. - n 51 (2002, 2-3  
mars), p. 28

**2349. VASILE, Radu**

Quand le monde du cyclisme rejoint celui de la littérature:  
Conférence de Frank Wilhelm au Centre national sportif et  
culturel / Radu Vasile In: LW. - n 153 (2002, 4 juillet),  
p. 25

**2350. WAGNER, Guy**

Derrière mes poèmes, je vois toujours la dimension  
humaine : Tilemachos Chytiris, ministre et poète, présente  
son œuvre ce jeudi 28 novembre à Luxembourg / Guy  
Wagner In: J. - n 48 (2002, 28 novembre), p. 37





**INDEX DES AUTEURS 2002**

**A**

Anonyme 1, 2, 3, 93, 152,  
153, 247, 248, 249, 250,  
251, 252, 253, 254, 255,  
256, 257, 258, 259, 260,  
261, 262, 1607, 1698, 1699,  
1901, 1960, 1961, 1962,  
1963, 2001, 2033, 2034,  
2035, 2036, 2037, 2131,  
2132, 2133, 1482, 2088,  
2089, 2090, 2212, 2230,  
2231, 2232, 2281, 2296,  
2297

a.b. 1700

A.D. 2038

ABECASSIS, Eliette 263

Action Lëtzebuergesch - Eis  
Sprooch 4, 5, 6, 7, 8, 9,  
10, 11, 12, 13

ADAM, Angie 264

Administration communale  
(Differdange) [Ed.] 154

Administration communale  
(Waldbillig) [Ed.] 155

ag2134

Alcestevoir PESCATORE,  
Théodore

AMIHAY, Yehuda 1578

AMRANI, Djamel 1537

ANDERSEN, Hans Christian  
899

ANGEL, Emil 265, 1233,  
1257

APESS 2282

APFL 95

Aramis266

Archives nationales (Luxem-  
bourg) 2135

AREDE, Katherine [ill.]  
1529, 1530, 1531

AREND, Alphonse 1021

ARENS, Uschi 267, 268,  
269, 270, 271, 272

ari 14

ARNOLDY, Emily 875

ARRABAL, Fernando  
273

ARS 1608

ASSELBORN, Jean-Claude  
voir SORRENTE, Jean  
ask 94, 1594

Association des professeurs  
de l'enseignement secon-  
daire et supérieur (Luxem-  
bourg) 2282

Association des professeurs  
de français du Grand-  
Duché de Luxembourg  
95

ASTEL, Arnfrid 1258

att 2283

ATTEN, Alain 900, 901, 1609

AUBRAL, François 274, 275

## B

BACHMANN, Klaus 1902

BACKES, Michèle 156

BADEN, Jeff 78, 96, 97,  
157, 158, 159, 160, 161,  
276, 277, 278, 279, 280,  
281, 282, 283, 284, 285,  
286, 287, 288, 1203, 1480,  
1483, 1498, 1501, 1503,  
1506, 1509, 1517, 1595,  
1610, 1611, 1701, 1702,  
1703, 1704, 1705, 1706,  
1707, 1903, 1904, 1905,  
1906, 1907, 2039, 2040,  
2041, 2091, 2092, 2093,  
2094, 2095, 2273, 2284,  
2298, 2299, 2300, 2301,  
2302, 2303

BAJOT, Joël 289, 290, 291,  
292

BARATIN, Julie 293, 1708

BAULER, André 1259

BAULER, Jeanne 1260

BAUMONT, Stéphane  
294

BAUSCH, Armando 1612,  
1709

BAUSTERT, Raymond  
295

BECK, Catrin 2096

BECK, Jean-Jacques 98

BECK, Simone 162, 1613,  
1614

BECKER, Nathalie 296,  
1615, 1964, 2097, 2098,  
2099, 2201, 2304

BÉJAOU, Mohédine 99

BENCHEIKH, Jamel Eddine  
1538

BENTNER, Guy 43

BERENS, Romaine 297

BERGER, Anne 1022

BERGER, Yves 100

BERNABEI, Dante 15

BERNHARDT, Rüdiger  
298, 299, 300

BERTRAND, Alain 301, 302

BESTGEN, Julien 303

BEVER, Paul 304

BILLON, Sophie 1579

BINGEL, Horst 1261, 1262,  
1263

BINSFELD, Franz 902

BIRGER, Michel 2002

BISDORFF, Georgette  
163, 1051, 1202, 1213,  
2100, 2101, 2285, 2286,  
2305

BLAISE, Henri 1023, 1024,  
1025, 1264, 1265, 1266,  
1267, 1268, 1269,  
1270, 1271, 1272, 1273,  
1274, 1275

- BLASEN, Claudine 164  
 BLAU, Marcel 1616  
 BLEUTGE, Nico 1486  
 BLONDELOT, Isabelle  
 2064  
 BOBERSKI, Heiner 305  
 BOETTCHER, E. 306  
 BOISSEAU, Marie 1710  
 BÖKER, Uwe 1539  
 BOMMERTZ, Claude 307  
 BONATI, Monique 2065  
 BONZON, Laurent 308, 309,  
 310, 311, 312, 313, 314,  
 1217  
 BORCHERT, Thomas 315  
 BORDES, Xavier 1026  
 BOTZLER, Uli 1617  
 BOUILLON, Georges 1027  
 BOURAOUI, Hédi 1028,  
 1029, 1030  
 BOURG, Josée 1276, 1277  
 BOUTROS-GHALI, Boutros  
 16  
 BOVE, Emmanuel 1580  
 BOVY, Léonard 2213  
 BRAUN, Josy 17, 101, 896,  
 876, 877, 878, 903, 904,  
 905, 1031, 1591  
 BRESSAN, Serge 316  
 BRIGOULEIX, Bernard  
 1032  
 BRINCOURT, André 18  
 BROGNIET, Eric 1033  
 BROICH, Annabelle von  
 2003  
 BUIS, Claire-Lise 1711, 1712,  
 1908  
 BUISSON, Laure 317  
 BULTEAU, Michel 1581  
 BURGGRAFF, Pia 165  
 BUSH, Duncan 318, 319,  
 320, 321
- C**
- C.B. 2306  
 C.D. 2004  
 Cactus [Ed.] 19  
 CALINESCU, Alexandru  
 20, 102, 322, 323, 324  
 CALO, Romina 2136, 2137,  
 1214  
 CARLSSON, Albert 2233  
 CARRE, Gaston 1229  
 CELAN, Paul 1582  
 CELLERANI, Martine  
 1713  
 Centre national de littérature  
 (Mersch) 166

- CERKAS, Michael 21  
 CHOPINEY, Georges 1034  
 CHRISTENSEN, Inger  
 1035  
 CINO, Waldo Pérez 326  
 CLARINVAL, France 326,  
 327, 1618, 1714, 1715,  
 1716, 1717, 1718, 1719,  
 1909, 1910, 1965, 1966,  
 2042, 2066  
 CLAVEL, Bernard 22  
 CLEMENT, Cathy 1234  
 CLEMENT, Marc 2043  
 CLEMENT, Raymond  
 [photogr.] 1242  
 COLLALTI, Markus 1487  
 Comité de liaison et d'action  
 des étrangers (Luxem-  
 bourg) 167  
 CONTER, Claude 997,  
 1036, 1037  
 CONTER, Claude D. 103,  
 104, 329, 330, 331  
 CONZEMIUS, Victor 332  
 COOPER-RICHET, Diana  
 333  
 CORDON, Violaine de  
 334  
 CORTANZE, Gérard de  
 335  
 CRUZ, Alvaro 336  
 CZUGA, Lucien 1981
- D**
- DA SILVA, Sonia 23,  
 337, 338, 339, 340, 341,  
 1619, 1620, 1621, 1622,  
 1720, 1721, 1911, 2005,  
 2006, 2044, 2138  
 DAVREU, Robert 1038  
 dd 2287  
 DE LEMOS, Paula 342  
 DE VOS, Thérèse 1039  
 DECKER, Olivia 1278,  
 2045  
 DEITZ, Luc 24, 105, 343,  
 344  
 DELAGE, Michel 2139,  
 2140, 2141, 2142, 2143,  
 2144  
 DELOFFRE, Jacqueline  
 345, 346  
 DELORME, Jean-Luc 1967,  
 1968  
 DENIZ, Gerardo 1540  
 Der falsche Groschen [pseud.]  
 168  
 Der kleine Psychologe  
 [pseud.] 169  
 DEVAUD, Marie-Stéphane  
 347, 348, 349, 350, 351,



352, 353, 354  
 DEVOS, Raymond 25  
 DI MARCO, Ralph 2145  
 DILK, Enrica Yvonne 106  
 DINESCU, Mircea 1040  
 DISIVISCOUR, Danièle  
 107  
 d'Ëtzebuenger Land 355  
 DOMS, André 1041  
 DONAY, Eiko 170  
 Dossier DNR 2234  
 DOURDIL, Jùlio 1541  
 DRAGHINCESCU, Rodica  
 [trad.] 1560, 1561  
 DRUON, Maurice 26  
 DUNE, Edmond 1042  
 DURAISIN, Laurent 2146  
 DURLET, Jos 356, 1542  
 DURLET, Romain 1 0 8 ,  
 171, 357, 2067, 2235  
 DUTOURD, Jean 27

## E

EBNER, Martin 28  
 EFFA, Gaston-Paul 1043  
 EGAN, Desmond 1 5 4 3 ,  
 1583  
 EICKMANN, Nic 1542  
 EIRICH, Franca 358  
 EL GHARBI, Jalel 3 5 9 ,  
 360, 361, 362, 363, 1209,  
 1215, 1218, 1221, 1224,

1230, 2274, 2275  
 ELIRAZ, Israël 1044  
 ELSÉN, Thierry 364  
 ENDRE, Jean-Paul 1235  
 ENGEL, P. 365  
 ENGELS, Guy 3 6 6 ,  
 1623, 1722, 1723, 1912,  
 2007, 2046, 2047, 2214,  
 2307  
 ENSCH, José 1045, 1046,  
 2202  
 Erin 1510  
 Estelle 2102  
 EVRARD, Cédric 2008  
 EWERS, Marcel 172  
 FABER, Suzanne 2308

## F

Fédération luxembourgeoise  
 des éditeurs de livres  
 2203  
 Fédération luxembourgeoise  
 des Théâtres professionnels  
 1624, 1625, 1626, 1627,  
 1628, 1629, 1630, 1631,  
 1632, 1633, 1634, 1635,  
 1636, 1637, 1638, 1639,  
 1640  
 FEHLEN, Fernand 29  
 FELLOUS, André 367  
 FELTEN, Guy 368, 1047,  
 1279, 1280, 1281, 1282,

- 1283, 1284, 1285  
 FELTGEN, Norbert 2002  
 FERNÁNDEZ, José Alfonso  
 1544  
 FEYEREISEN - SPURK,  
 Gisèle 906  
 FIEDLER, Marc  
 1724, 1913  
 FISCHBACH, Henri 981,  
 989, 1200, 1201, 1488,  
 1502, 1507, 1514, 1518,  
 1519, 2048  
 FLAMMANG, Marielys  
 1286  
 FLAMMANT, Raymond  
 173, 369, 370, 371, 372,  
 373, 2288  
 FOENKINOS, David 1048  
 FOHL, Alex 2236  
 FONCK, Danièle 374  
 Fondation Servais pour la lit-  
 térature luxembourgeoise  
 [Ed.]2049  
 FONIAKOV, Ilia 1545  
 FRANCOIS, Claude 1641  
 FRECHES, José 30  
 Freed um Liesen [Ed.] 79  
 FREYLING, Guy 174  
 FRIEDEN, Pierre 1287  
 FRIEDRCIHS, Sabine  
 1713  
 FRISING, Fränz  
 907, 908, 1049, 1288, 1289,  
 1290, 1291, 1292  
 FRISONI, Claude 1050  
 FUNCK, Joseph 1236  
 FURLANO, Claudine 879,  
 880, 881, 998, 999, 1000,  
 1526, 1527, 1528, 1529,  
 1530, 1531
- G**  
 GARCIA LORCA, Federico  
 1584, 1585, 1586  
 GARCIA, Robert  
 375, 376, 377, 378, 379,  
 380, 381, 382, 383, 2237  
 GARDELLA, Mario 109  
 GAUDRON, Jean-Michel  
 2238  
 GELHAUSEN, Henry  
 31, 1293, 1294, 1295, 1296,  
 1297, 1298  
 GELMAN, Juan 1587  
 Georgette 1051  
 GEORGIUS, Trapezuntius  
 384  
 GÉRARD, Marcel 1052  
 GERGES, Léo 80  
 GEROUVILLE, Anne-Sophie  
 385  
 GHITA, Elena 175  
 GIDE, Catherine 110  
 GILBART, Stéphane

- 386, 387, 1642, 1643, 1644,  
 1725, 1726, 1727, 1728,  
 1729, 1730, 1731, 1732,  
 1733, 1734, 1735, 1736,  
 1737, 738, 1739, 1740,  
 1741, 1742, 1743, 1914,  
 1915, 1916, 1917, 1918,  
 1919, 1920 ,1921, 1922,  
 2068, 2309
- GILBERT-SÄTTELE, S.  
 388
- GILILOV, Pavel [mus.]  
 1242
- GILLANDER, Marcel  
 1237
- GILLES, Peter 32
- GILSON, Willy 1053
- GOEDERT, Georges  
 111, 389
- GOEDERT, Janine  
 112, 390, 391, 392, 393,  
 394, 395, 1546, 1923
- GOEDERT, Joseph 81, 82
- GOEDERT, Norry 1 7 6 ,  
 177, 396, 397, 398, 399,  
 400, 1489, 1520, 1596,  
 1645, 1646, 1647, 1648,  
 1649, 1650, 1651, 1652,  
 1653, 1654, 1655, 1744,  
 1745, 1746, 1747, 1748,  
 1924, 1969, 1970, 2009,  
 2050, 2051, 2147, 2289,  
 2310, 2311, 2312, 2313,  
 2314, 2315, 2316, 2317
- GOERGEN, Jeanpaul 83
- GOETZINGER, Germaine  
 166
- GOFFIN, Philippe 401
- GONNER, Nicolas 882
- GÖRNER, Eberhard  
 402, 403
- GRAAFF, Laurent 2239
- G R A A S - H O I S N A R D ,  
 Lucette 404
- GRAF, Dorothea  
 405, 406, 407
- GRAF, Nico 1299
- GRAF, Richard 2240
- GRECO, Lydie 2010
- GREGOIRE, Bruno 1054
- GREISCH, Pol 9 0 9 ,  
 910, 911, 912, 1542, 2052
- GROBEN, Joseph 84,  
 113, 178
- GROPP, Lutz Lewis 1490
- GRUB, Frank Thomas  
 408, 409, 410, 411, 412,  
 413, 414, 415, 416, 417,  
 418, 419, 420, 421, 422,  
 423

**H**

- HALEN, Pierre  
424, 425, 426, 427
- HALLER, Maria-C. 1001
- HALLER - AFANASYEV,  
Gudrun 428
- HALTER, Marek 429
- HAMMADOU, Ghania  
1547
- HANSEN, Josée  
430, 1656, 1749, 1750,  
1751, 1752, 1753, 1754,  
1755, 1756, 1757, 1758,  
1759, 1760, 1761, 1762,  
1763, 1764 1925, 1926,  
2069 2148, 2149,2241,  
2242, 2243
- HANSEN-PAULY, Marie-  
Anne 33
- HARSCH , Roland  
1300, 1301, 1302, 1303,  
1304, 1305, 1306, 1307,  
1308, 1309, 1310, 1311,  
1312, 1313, 1314, 1533
- HARTMANN, Horst  
431, 432
- HASSER, Manou 2150
- HAUSEMER, Georges  
80, 433, 434, 984, 1238,  
1315, 1316, 1317, 1318,  
1319, 1320, 1321,1322,  
1323, 1324, 1325, 1326,  
1327, 1328, 1329, 1330,  
1331, 1332, 1333, 1334,  
1335, 1336, 1337, 1338,  
1339, 1340, 1341, 1342,  
1343, 1344, 1345, 1346,  
1347, 1348, 1349, 1533,  
1580, 2204
- HAUSEMER, Hubert  
179, 180
- HAUSMANN, Hartmut  
2244
- HEBRARD, Frédérique  
34
- HEIDERSCHIED, André  
992
- HEIDERSCHIED, Simone  
1765
- HEIN, Nikolaus  
913, 1350
- HEINEN, Norbert 2011
- HELMINGER, Guy  
435, 436, 437, 438, 439,  
440, 1239, 1240, 1241,  
1351, 1352, 1353, 1354,  
1355, 1356, 1357, 1358
- HELMINGER, Nico  
883, 914, 915, 1359
- HEMMEN, Emile  
1055, 1532
- HEMMER, Carlo  
1360, 1361
- HEMMER, Paul

- 1056, 1057  
 HENKES, Paul 1362  
 HERMES, Monique  
 35, 996, 2276, 2277  
 HERNÁNDEZ, Paca Rimbau  
 441  
 HERVAY, Gizella  
 1058, 1059  
 HESSE, Hermann  
 1363, 2205  
 HEYAR, Carmen  
 1364, 1766  
 HICK, Thierry  
 114, 442, 1971, 2070, 2151,  
 2152, 2153, 2154  
 HILBERT, Roger  
 181, 443  
 HILDY JOHNSON [pseud.]  
 985  
 HILGERT, Romain  
 115, 182, 183, 184, 185,  
 444, 982, 988, 993, 994,  
 995, 1481, 1657, 1767,  
 1768, 1769, 2103, 2104,  
 2105, 2155, 2156, 2157,  
 2215  
 HILLION, Jacques  
 1972, 1973, 1974  
 HIRSCH, Mario 445  
 HOEROLD, Pit  
 19, 884, 916  
 HOFFELT, Danièle 1 0 6 0 ,  
 1061  
 HOFFMANN, Fernand  
 1365  
 HOFFMANN, Frank 2071  
 HOFFMANN, Josiane  
 1366  
 HOFFMANN, Léopold  
 1367, 1368, 1369, 1370,  
 1371  
 HÖHFELD, Barbara  
 446, 447, 448  
 HOLBE, Rainer  
 449, 450, 451, 452, 453,  
 2318  
 HONS, Gaspard  
 454, 455, 456, 1002, 1062  
 HOPFGARTNER, Jutta  
 1770  
 HOSCHEIT, Jhemp  
 885, 886, 1063, 1533  
 HOUCHI, Tahar  
 457, 2158  
 HUGO, Victor 1064  
 HUND, Markus 2159
- I**  
 I.B. 2012  
 Idprod [Ed.] 19  
 INAUEN, Yasmine  
 458, 459  
 INFALT, Roger  
 2013, 2160, 2161

Institut grand-ducal (Luxembourg) 84

**J**

JACOBS, François 917, 918

JACOBY, Jean-Marie 2245

JACOBY, Lex 80, 1065, 1242, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1548

JACQUEMIN, Georges 1223

JAEGER, Cathy 186

JÄHNE, Aurélie 1658

JAHR, Karin 1382

JB 2106

JC 2014

Jean Yves 460, 461

JECK, Marc 1927

JÉGOU, Alain 1066

jk 2246

Jo.Lu. 462, 2162

Joint...463

JONQUET Michel 116

JORIS, Pierre 1534, 1581, 1582

JORIS, Pierre [Ed.] 85, 464

Journal 1771

JULLIAN, Marcel 36

**K**

KAISER, Marcel 187

KAISER, Peter 465, 466, 467, 468, 807, 808

KALTENMAIER, Maria-Theresia 2319

KARTHEISER, Josiane 37, 38, 39, 40, 188, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 919, 1243, 1484, 1504, 1508

KARTHEUSER, Bruno 117

KASS, Carlo 41, 481, 1521, 1772

KASTIES, Bert 1491, 1515

KATOW, Paul 1067

KAUFFER, Rémi 482

KAYSER, Anita 1244

KAYSER, René 118

KELLER, Chantal 119, 483

KERSCHEN, Germain 986, 1219, 1659, 1773, 2072, 2163

KETTER, Rolph 920, 1245

KHODJA, Soumya Ammar 1549

KIEFFER, Rosemarie 189

- KIMMER, Jacqueline 2164  
 KINTZIGER-KONSBRUCK, Sam 1660, 2247, 2248  
 KIRPS, Francis 1533  
 KIRPS, Dennis 1246  
 KLECKER, Nic 1003, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 2202  
 KLEINERTZ, Everhard [Hrsg.] 120  
 KLINGSIECK, Ralf 2107  
 KLOPP, Jean-Michel 4 8 4 , 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491  
 KNAFF, Charles-Joseph-Philippe 887  
 KOCH, Angelika 2165  
 KOCH, D. 492  
 KOEDINGER, Mike 2249  
 KOHN, Jo 2217, 2218  
 KOHN, Romain 4 9 3 , 2250, 2251, 2252, 2253  
 KOHNEN, Claude 190  
 KOHNEN, Joseph 8 4 , 121, 494, 495, 496, 497, 498, 895, 1406  
 KOLTZ, Anise 1074, 1075, 1076, 2073, 2202  
 KÖNIG, Suzanne 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508  
 KONSBRUCK, Sam 2320  
 KOPPENHAGEN, Thomas 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515  
 kr 191, 1222, 1228, 1661, 1774, 1775, 1776, 2015, 2053, 2054, 2108, 2109, 2206, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327  
 KRAEMER, Jean-Pierre 42, 516, 517  
 KRALJ, Agnès 518  
 KREMER, Marie-France 86  
 KREMER, Paul 192  
 KREMER, Pir 921, 922, 923, 1077  
 KREMER-SCHMIT, Sylvie 87  
 KRIEPS, Rosch 519, 1383  
 KRIER, Jean 1247, 1384  
 KRIER, Maryse 1385, 1386  
 KRONZ, Isabelle 1004, 1078, 1079  
 KUGEL, Beate 193, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529  
 KUNSCH, Gaby 43  
 KUNZMANN, Stefan 1777, 1778, 1779, 2328  
 KURSCHAT, Ines 2254, 2255

KWIATKOWSKI, Ronny  
1780, 2110

**L**

L.V. 2016

LA VILLE, Jean-Félix de  
1080

LABIDI, Zineb 1550

LACRUZ, Max  
530, 531

LAHURE, Petz 122

LAICO, Raphaël 1781

LANG, Christopher 2111

LANGINI, Alex 2219

LANNERS, Maryse 2256

LANNERS, Paul 1081

LANTZ, Jean-Marc  
1975, 1976, 1977, 1978,  
1979, 1980

LASSEL, Adriana 1551

ld2166

Le Jeudi 2167, 2257

Le Quotidien 2258

LECH, Pierre 532, 533

LECOMTE, Nelly 534

LEER, Noémie 1248

LEHN, Jörg 2329

LEHNART, Ulrich [Ed.]  
2112

LEICK, Romain  
535, 536

LEINER, Roger 1981

LENNERS, Paul  
194, 1662, 2259

LESCH, Paul 195

Lëtzebuenger Journal 196

LEVY, Jhos 44, 537, 538,  
539, 540, 1478, 2330

LEYDENBACH, Joseph  
1082

lf.2168

Lg 2017, 2169

LINK, André 88, 89, 541,  
1387, 1782, 1783, 1784,  
1785, 1786, 1787, 1928,  
1929, 1930, 1931

LINSTER, Guy  
2074, 2075, 2076, 2170

LINSTER, Lise 2171

LITERATOIR 542

LOPEZ, Sulome Molina  
1083

LORANG, Fernand  
45, 924, 925, 926, 927, 928,  
929, 930, 931, 932, 933,  
934, 935, 936, 937, 938,  
939, 940, 941, 942, 943,  
944

LORENTZ, Nicole 1204

LORGE, Marie-Anne  
, 2018, 2172

LOSCH, Carlo 1 2 3 ,  
543, 544, 545, 546

LOSCH, Henri



197, 8888  
 LOSCHETTER, Viviane  
 547, 1789, 1790, 1791,  
 1792, 2173  
 ls 1388, 1389, 1390  
 LULLING, Jérôme 46  
 LUMINET, Jean-Pierre  
 124  
 LUTGEN, Henri 548  
 Luxair [Ed.] 1663  
 Luxembourg (Grand-Duché).  
 Ministère de la culture, de  
 l'enseignement supérieur et  
 de la recherche  
 47, 2055  
 Luxembourg (Grand-Duché).  
 Ministère de la promotion  
 féminine 48

## M

m. 1793  
 m.b. 2220  
 M.C. 2331  
 M.H. 549  
 MAAS, Paul 84, 550, 1513  
 MaB 1664  
 MAES, Jean-Paul 889  
 MAGNÈS, Claire Anne  
 1084  
 MAGNIER, Bernard  
 551, 552, 553  
 MALIK, Max 554, 555

MANCINI, Marco 1665  
 MANDERSCHIED, Roger  
 1249, 1391, 1392, 1393,  
 1394, 1395, 1396, 1397,  
 1398, 1399, 1552  
 MANNES, Gast  
 125, 166, 198  
 Mar.K. 199  
 MARGAIRAZ, Dominique  
 1794  
 MARGUE, Paul  
 126, 200, 201  
 MARKIEWICZ, Karolina  
 1597, 1666, 1795, 1796,  
 1797, 1798  
 MAROLDT, Edouard  
 1667  
 MARSON, Pierre  
 203, 1236  
 MART, Colette  
 127, 204, 205, 1205, 1225,  
 1400, 1499, 1668, 1799,  
 1800, 1801, 1802, 1932,  
 2019, 2020, 2056, 2057,  
 2077, 2113, 2114, 2115,  
 2174, 2221, 2260, 2332,  
 2333, 2334, 2335, 2336,  
 2337, 2338  
 MARTELING, Luc 1669  
 MARTIN, Richard 1553  
 MARTZEN, Robert 1554  
 MARX, Udo 1401

- MATEO, Eduardo 556 592, 593, 594, 595, 596,  
 MATGEN, Pierre 2021 597, 598, 599, 600, 1671,  
 MATHIEU, Paul 2 0 6 , 1826, 1827, 1828, 1829,  
 557, 558, 559, 560, 561, 2340  
 562, 563, 564, 565, 566,  
 567, 568, 569, 570, 1085,  
 1086  
 m-c.t 1803  
 MEDER, Cornel  
 128, 207, 208, 1516, 2022,  
 2175, 2278, 2339  
 MEDER, Françoise 571  
 MEDERNACH, Robert  
 1598, 1599, 1670, 1804,  
 1805, 1806, 1807, 1808,  
 1809, 1810, 1811, 1812,  
 1813, 1814, 1815, 1816,  
 1817, 1818, 1819, 1820,  
 1821, 1822, 1823, 1824,  
 1825, 1933, 1934, 1935,  
 1936, 1937  
 MEINTZ, Claude 2116  
 MEITINGER, Serge 1087  
 MELCHIOR-HÜBSCH,  
 Maisy 945  
 MENARD, Robert 572  
 MERGEAI, Jean  
 573, 574, 575, 576, 577,  
 578, 579, 580, 1210  
 MERSCH, Corina 581,  
 582, 583, 584, 585, 586,  
 587, 588, 589, 590, 591,  
 592, 593, 594, 595, 596,  
 597, 598, 599, 600, 1671,  
 1826, 1827, 1828, 1829,  
 2340  
 MERTENS, Erich 601  
 METZGER, Albert 602  
 MEYER, Roland 890  
 MEYER, Romain 209  
 MICHEL, Cécile  
 603, 604  
 MIGNON, Laurent  
 605, 606, 607, 608, 609,  
 610, 1088, 1089, 1090,  
 1555, 1556, 1557, 1578,  
 1583, 1584, 1585, 1589,  
 1592  
 MIGOZZI, Marcel 1091  
 mil 946, 947, 948, 949,  
 950, 951, 952, 953, 2176,  
 2177  
 MILMEISTER, Jean 611,  
 612, 613, 954  
 Minimix 2207  
 MOBAILLY, Dominique  
 615, 616, 617, 618, 619  
 MOHR, Annette 210  
 MOHR, Peter 620, 621, 622,  
 623, 624, 625, 626, 627,  
 628, 629, 630, 631, 632,  
 633, 634, 635, 636, 637,  
 638, 639, 640, 641, 642,  
 643, 644, 645, 646, 647,

648, 649, 650, 651, 652,  
653, 654, 655, 656, 657,  
658, 2058  
MOIA, Nelly 211  
MOELLER, Martin 1358  
MOLITOR, Felix  
1092, 1005, 1006, 1093,  
1094, 1402  
MOLITOR, Michel 212  
MOLITOR, Simone 2117  
MOLITOR, Victor 1403  
MOORE, Esteban 1558  
MORANG, Hubert 2261  
MOUCHARD, Claude  
659, 660  
MOUSEL, Pierre 46  
MUAMBA, Muepu 1095  
MULLER, Georges E.  
1007  
MULLER, Jean-Claude  
49  
MULLER, Joseph-Emile  
661  
MULLER, René  
213, 902  
MULLER, Roger  
166, 214  
MULLER, Sandra 662  
MULLER-KESSELER,  
Véronique 1096  
MUNO, Claudine  
891, 1830, 1831, 2178,

2202  
Musée national d'histoire et  
d'art (Luxembourg) [Ed.]  
2118

## N

N.F. 663  
N.R. 2341  
NAMUR, Yves  
1008, 1097  
Národní knihovna České  
republiky 2119  
NAZIM, Piotr 129  
NEKACHTALI, Leila  
1559  
NETGEN, Jérôme  
1672, 1673, 1832,  
1833, 1938, 1939, 2023,  
2024, 2059, 2120, 2179,  
2180, 2342, 2343  
NETT, Carola 664, 665, 666,  
667, 668, 669, 1500  
NEU, Claude 1834  
NEUHAUSEN, C. 670  
NEWTON, Gerald 50  
NILLES, N. 51  
NOESEN, Claire 1982  
NOPPENNEY, Marcel 1098,  
1099  
NOULLEZ, Lucien 1100

- NOYER, Catherine 1983 2026
- O**
- OLBERT, Frank 1497
- oli 1674
- OLINGER, Christophe  
1839, 1840
- ONO-DIT-BIOT, Christophe  
1101
- ORIZET, Jean 671
- ORTLIEB, Gilles 1102
- OSBORNE, Thomas P.  
130
- OSTER, Pierre 1103
- OTH, René 672, 673, 674,  
675, 1984
- P**
- P.Bl. 676, 677, 678
- P.-J. Vt. 679
- PAILHES, Robert 680
- PAIROUX, Kristel  
681, 1675, 1835, 1836,  
1837, 1838, 1940, 1941,  
1942, 2025, 2078, 2121,  
2222
- PALGEN, Paul 1104
- PANTEA-KEINTZEL, Cor-  
nelia 52
- PAPELIER, Anne France
- PARENTE, Michele 1231
- PARIS, Gilles 682, 1105
- PASTENAGUE, Ed 6 8 3 ,  
684, 685, 686, 687
- PAULUS, Nicole 892
- PAULY, Michel 2290
- PEFFER, Roger 893
- PENNING, Georges 1106
- PERRODIL, Elodie 2262
- PERUZZI, Luigi 1009
- PESCATORE, Théodore  
688, 1841, 2079, 2344
- PETITGENET, Mireille  
1842
- PETRE, Brigitte 2122
- PHILIPPART, Monique  
1010
- PIERRE, Ronald  
53, 131, 215, 689
- PIERRET, N.S. 894
- PIMENTEL, Teresa 1011
- PIROVALLI, Françoise  
690, 1843, 1943
- PISANI, Giulio-Enrico  
1533
- PLAEN, Michaël de  
1985, 1986, 1987
- pm 1479
- PORTANTE, Jean 54, 90,  
691, 692, 1012, 1107, 1108,  
1109, 1110, 1587, 1588,

1996, 2060, 2123, 2202,  
2263, 2264, 2291  
PORTANTE, Jean [trad.]  
1590  
POSING, Pierre 955  
POSTAL, Olivier 216  
POVES, Lettye 2345  
POZNER, Daniel 693  
PRAILLET, Arthur 1111  
PRETE, Franco 1112  
PREVALLET, Kristin 1575  
PÜTZ, Alphonse 1404  
PUTZ, Pol 956, 957, 1676  
PW 1988, 2346

## Q

QABBANI, Nizar 1589  
Quotidien (Le) 1677

## R

RATHS, Aloyse 55  
RAUCH, Valentine  
694, 695  
RAUCY, Claude 1113  
RAUS, Michel 80,  
217, 696, 697, 698, 699,  
700, 701, 702, 703, 704,  
705, 706, 707, 1405, 2080,  
2124, 2181, 2279, 2292  
RECH-EIRICH, Nelly  
708, 709, 710, 711, 712,  
713, 714, 715

REDEKER, Robert  
132, 716, 717, 718, 719  
REDING, François 895  
REDING, Jean-Marie 2081,  
2082, 2182, 2183, 2223  
REICHLING, Emmanuel  
895, 958, 1406  
REISCHL, Frederick 1407  
REISDOERFER, Joseph  
56  
REISEN, Tom  
720, 721, 1114, 1560, 1561  
REITER, Markus 2184  
REMAEKERS, François  
722  
REUTER, Alex 1678  
REUTHER, Eva-Maria  
2125  
Review... 1208, 1576  
REWENIG, Guy  
959, 960, 961, 1013, 1250,  
1251, 1408, 1409, 1410,  
1411, 1412, 1413, 1414,  
1415, 1416, 1417, 2083  
Rf. 2185, 2293  
Rg. 218  
RIBLET-BUCHMANN,  
Roger 1115, 1116  
RICHARD, Ady 1844  
RICHARD-SCHULZE,  
Anne-Marie 1117, 1118  
RIES, Robert H. 2218

- RIMBAU HERNANDEZ, Paca 723  
 RINALDETTI, Léon 1533  
 RINGEL, Stephanie 2186  
 RIZZI, Mylène 1577  
 RoCa 1845, 1846, 1989  
 RODANGE, Michel 2208  
 RODEN, Jean-Paul 1 6 0 0 ,  
 1601, 1602, 1679, 1847,  
 1848, 1849, 1850, 1851,  
 1852, 1853, 1854, 1944,  
 2224  
 RODER, Dan 57  
 ROEMEN, Rob 219,  
 220, 221, 2265  
 ROHR, W. Günther 58, 724  
 RoK 1855, 1856, 1857,  
 1858, 2187  
 ROLLAND, Marie-Laure  
 725, 726, 727, 728, 729,  
 730, 731, 732, 733, 734,  
 735, 736, 737, 738, 739,  
 740, 741, 742, 743, 744,  
 745  
 Rolli 1945  
 ROLLING, Loll 1562  
 ROLLINGER, Marc 1859  
 RONALD, Pierre 746  
 ROSSEWY, Séverine 1 9 9 0 ,  
 1991  
 ROTH, Lex 59, 60, 223  
 ROTHENBERG, Jerome  
 1590  
 ROTHENBERG, Jerome  
 [Ed.]85, 464  
 RT 224, 1992  
 RUCK, Vincent 2249
- S**  
 s.f. 133  
 S.G. 747, 1860  
 Saarländisches Künstlerhaus  
 (Saarbrücken) [Ed.]2126  
 SABATIER, Robert 61  
 SAER, Juan José 1563  
 SAHR, Romain 1 3 4 ,  
 135, 225, 962, 987, 990,  
 991, 2027  
 SAINT-EXUPERY, Antoine  
 de 896, 1591  
 SANDER, Dominique  
 748, 749  
 SARTORIUS, Joachim  
 226  
 SASSEL, Valérie 227  
 SCHAACK, Luc 9 6 3 ,  
 964  
 SCHAACK, Raymond  
 136, 963, 964, 983, 1119,  
 1120, 1121, 1122, 1123,  
 1198, 1211, 1220, 1226,  
 1418, 1419, 1522  
 SCHAACK, Robert 1124

- SCHADECK, Léon 1014  
 SCHAEFFER, Guy 62  
 SCHANK, Marco 1252  
 SCHARFF, Nic 1253  
 SCHIFFER, Daniel 228,  
 750, 751, 752, 753, 754,  
 755, 756, 757, 758, 759,  
 760, 761, 2209  
 SCHILLER, Dieter 2280  
 SCHILTZ, Christiane 229,  
 1680, 1681  
 SCHLECHTER, Lambert  
 1125, 1126, 1127, 1128,  
 1129, 1130, 1131, 1132,  
 1133  
 SCHLESSER-KNAF, Christi-  
 ane 2347  
 SCHLÜTER, Britta 2188  
 SCHMIDT, Ulrich 230  
 SCHMIT, Arlette 1861,  
 2028, 2029  
 SCHMIT, F.G. 1420  
 SCHMIT, Robert 1421,  
 1422, 1423, 1424  
 SCHMITT, Anne 231,  
 762, 1015, 1134, 1862,  
 1863, 1946, 1993  
 SCHMITZ, André 1135  
 SCHMITZ, Anne-Aymone  
 1682, 1683, 1864, 1865,  
 1866, 1867, 1868, 2061,  
 2084  
 SCHMITZ, Jeff 232  
 SCHNEIDER, Jean-Paul  
 2266  
 SCHNEIDER, Marcel  
 763  
 SCHNEIDER, Robert 2189,  
 2190  
 SCHONS, Guy 2210  
 SCHOOLER, Lynn 764  
 SCHOSSELER, Nathalie  
 1523  
 SCHREINER, Christoph  
 2191  
 SCHREURS-SCHEUEREN,  
 Eliane 897  
 SCHROEDER, Pol 965  
 SCHULZ, Tom 1495  
 SCHULZE, Ralph 765  
 SCHÜRCH, Bernard 1136  
 SCHUSTER, Jemp 1603,  
 1684, 1997  
 SCHWIRTZ, Joëlle 1425  
 SCUTO, Denis 1524  
 SEBBAR, Leïla 1564  
 SEGALLEN, Victor 1592  
 SEIL, Gabrielle 233,  
 766, 1604, 1685, 1686,  
 1687, 1688, 1869, 1870,  
 1871, 1872, 1873, 1874,  
 2062, 2063, 2192, 2225  
 SEIMETZ, Roger 1605,  
 2267

- SENG, Maria 1137  
 SERY, Macha 234  
 SGL 2226, 2268, 2348  
 SIEBURG, Heinz 63  
 SIMOEN, Jean-Claude  
 137  
 SIMONSUURI, Kirsti  
 1138  
 SINNER, Annick 1235  
 SINOWSKI-WENDEL, Tersi  
 1254  
 SOISSON, Robert 2269  
 SOLD, Alvin 2270  
 SONDAG, Gilbert 40  
 SØRENSEN, Jens SMÆRUP  
 1426  
 SORRENTE, Jean 7 6 7 ,  
 768, 769, 770, 771, 772,  
 773, 774, 775, 1016, 1017,  
 1139, 1140, 1141, 1142,  
 1143, 1016, 1017  
 STAIBER, Jörg 1492  
 STAUDT, Rose 776  
 STECKEL, Margret  
 235, 777, 778, 779, 780,  
 1511  
 STEFFEN-PIERRET, Nicolas  
 894  
 STEIL, Marcel 1144  
 STEINMETZ, Al. 966  
 STEINWACHS, Pascal  
 2271  
 STEMPER, Lotti 236  
 STOLL, Ferdinand  
 781, 782  
 STOLZENAU, M. 783
- T**  
 T.J. 784  
 tageblatt 237, 1689,  
 1690, 1875  
 TERNES, Charles Marie  
 91, 785, 786, 787, 788, 789,  
 790, 791, 792, 793, 794,  
 2112, 2294  
 THEIS, Robert 795  
 THEISEN, Robert 796  
 THEIS-KAUTH, Jeanine  
 967, 968, 969, 970, 971,  
 972, 973, 974  
 THEOBALD, Martin 797,  
 798, 799, 1691  
 Thériente [=WELTER, Jean-  
 Pierre] 1427  
 THERY, Patrick 2193,  
 2194  
 THIELEN, Patty [Ill.]  
 888  
 THILL, Milly 898,  
 975, 976, 977, 978  
 THILL, Robert 1505  
 THOLL, Guy 138, 139, 800,  
 801, 802, 1994  
 THOMA, Michèle 80,



1428, 1429, 1430, 1533  
 THORN-PETIT, Liliane  
 1145, 1146, 1147, 1148,  
 1149, 1150, 1151, 1152,  
 1153, 1154, 1155, 1156,  
 1157, 1158, 1159, 1160,  
 1161, 1162, 1163, 1164,  
 1165, 1166, 1167, 1168,  
 1169, 1170, 1171, 1172,  
 1173, 1174, 1175, 1176,  
 1177, 1178, 1179, 1180,  
 1181, 1182, 1183, 2085  
 TIXIER, Jean-Max 1184  
 TOLEDO, Victoria 1565  
 TOLKIEN, John Ronald  
 Reuel 1593  
 TORRE, Paz de la 803  
 TREPS, Marie 64  
 TRIFFAUX, Jean-Marie  
 65  
 TSCHANZ, Jean-Pierre  
 1185  
 TUROWSKI, Andrzej  
 2123

**U**

ULARICH, Heike  
 804, 805, 806, 807, 808  
 ULVELING, Paul 2295

**V**

VAN CAUWELAERT, Didier

809, 1186  
 VAN DER VEKENE, Emile  
 2195, 2227  
 VAN GRASDORFF, Gilles  
 764, 810, 811, 812, 813,  
 814, 815, 816, 817, 818,  
 819, 820, 821, 822, 823,  
 824  
 VAN HEEL, Hilda 825,  
 826  
 VANDIVINIT, Olivier  
 1431, 1432, 1433, 1434,  
 1435  
 VANPOUILLE, Elric 1798  
 VASILE, Radu 2349  
 VELLE, Catherine 66  
 VICO, Eduardo Aladro  
 1566  
 VOIGT, Werner  
 1436, 1437  
 VOS, Thérèse de 827

**W**

WAGENER, Renée 1206,  
 2127, 2196  
 WAGNER, Alain 828,  
 1187, 1188, 1189, 1190,  
 1191, 1192, 1193  
 WAGNER, Guy 1438,  
 2197, 2350  
 WALTER, Vibeke 238,  
 2128, 2198

- WARINGO, Karin 829, 1573, 1574  
     830, 831  
 WARKER, Nicolas 1255  
 WEBER, Alex 1018  
 WEBER, Batty 1439,  
     1440, 1441, 1442  
 WEBER, Loll 2030  
 WEBER, Nic 1420, 1443  
 WEBER, Nico 67, 68,  
     69, 70, 71, 72  
 WEBER, Pia 832, 833, 834  
 WEDERSHOVEN, Anja  
     835, 836, 837, 838, 839,  
     840, 841  
 WEGERA, Klaus-Peter  
     21  
 WEIDNER, Stefan 1493  
 WEINACHTER, Marc  
     1947, 1948, 1949, 1950,  
     1951, 1952, 1953  
 WEINS, Alain 2031  
 WEIRICH, Fernand 1995,  
     1996, 1997  
 WEIRICH, Guy 140  
 WEIS, René 141  
 WEIS-BAULER, Madeleine  
     1256  
 WEITZEL, Victor  
     73, 2129  
 WELCH, Liliane  
     1444, 1535, 1567, 1568,  
     1569, 1570, 1571, 1572,  
     1573, 1574  
 WELLENS, Serge 1194  
 WELTER, Jean-Pierre  
     979, 1445  
 WELTER, Joseph  
     239, 842, 1446, 1447, 1448,  
     1449, 1450, 1451, 1452  
 WELTER, René 1019,  
     1020, 1195  
 WELTER-DAMAN, Viviane  
     1536  
 WERF, Fritz 142, 240, 843,  
     844, 1485, 1494, 1496,  
     1512, 2228  
 WERNE, Alex 74  
 WERNER, Catherine  
     2199  
 WHITE, Diana 1692  
 WICHARZ - LINDNER  
     Angela 75, 845, 846,  
     847, 848, 849, 850, 851,  
     852, 853, 854, 855  
 WICKENS, Henry  
     40, 1593  
 WILHELM, Frank  
     92, 143, 144, 145, 146, 147,  
     148, 149, 150, 151, 241,  
     242, 243, 244, 612, 613,  
     856, 857, 858, 859, 860,  
     861, 862, 863, 864, 865,  
     866, 867, 868, 869, 870,  
     871, 1199, 1207, 1212,

## INDEX DES AUTEURS

---

- 1216, 1227, 1232, 2130,  
2211  
WILHELM, Jean-Pierre  
980  
WILLIERE, Marc 2086  
WILMES, Robert 872  
WILMES-WAGNER, Triny  
1196  
WILTZIUS, Men 80  
WILWERT, Patrick 76  
WIRION, Jacques 873,  
1453, 1454, 1455, 1456,  
1457, 1458, 1459, 1460,  
1461, 1462, 1463, 1464,  
1465, 1466, 1467, 1468,  
1469, 1470, 1471, 1472,  
1473, 1474, 1475, 1476,  
1477  
WIWINIUS, Jim 1197  
WOLF, Claude 1606,  
2272  
WOLFF, Lucien 1693,  
1694, 1876  
WUNSCH, Gilles 874  
WYRWICH, Helmut 2032

## Z

- ZABUS, Anne 1998, 1999,  
2000  
ZEIMES, Josée 1695,  
1696, 1697, 1877, 1878,

- 1879, 1880, 1881, 1882,  
1883, 1884, 1885, 1886,  
1887, 1888, 1889, 1890,  
1891, 1892, 1893, 1894,  
1895, 1896, 1897, 1898,  
1899, 1954, 1955, 1956,  
1957, 1958, 1959  
ZENNER, Roby 77, 245,  
246, 2200, 2229  
zim 1900  
ZWANK, Raphaël 2087

## INDEX ANALYTIQUE 2002

## A

- AARON, Soazig 351
- ABECASSIS, Eliette 'Mon père' 618
- Académie européenne de poésie 374, 2285, 2291
- Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch 35, 41, 51, 77
- ADLOFF, Roland 'Der Goldkocher' 468
- AECKERLE, Susanne 'Ein Sommer voller Wunder' 855
- Agence luxembourgeoise d'action culturelle ALAC 2147, 2192
- AHRENS, Henning 'Lauf Jäger lauf' 643
- ALAC (Agence luxembourgeoise d'action culturelle) 2147, 2192
- ALBAD (Association luxembourgeoise des bibliothécaires, archivistes et documentalistes) 2212, 2214, 2229
- ALBAHARI, David 'Mutterland' 829
- ALBAHARI, David 'Goetz et Meyer' 662
- Association luxembourgeoise des journalistes ALJ 2230, 2246
- ALLENDE, Isabel 'Die Stadt der wilden Götter' 641
- ALLENDE, Isabel 'Porträt in Sepia' 377, 835
- ALTMANN, Andreas 'die verlegung des zimmers' 287
- ALTMANN, Andreas 'Einmal rundherum' 665
- AMERY, Carl 655
- AMSTRONG, Adam 'La griffe de la panthère' 484
- ANDAY, Melih Cevdet 607
- ANDERS, Günther 637
- ANGEL, Emil 'An klaren Wassern' 1478, 1479
- APESS (Association des professeurs de l'enseignement secondaire et supérieur) 2282
- ARANGO, Arturo : El libro de la realidad 326
- ARCAN, Nelly 353
- Archives nationales (Luxembourg) 2135, 2181
- Association luxembourgeoise des bibliothécaires, archivistes et documentalistes ALBAD 2212, 2214, 2229

Association luxembourgeoise  
des journalistes ALJ  
2230, 2246

Athénée de Luxembourg  
138

ATTEN, Alain 1609

ATTEN, Alain 'Den Huer'  
1702, 1723

AUBERT, Brigitte 'Eloge de  
la phobie' 749

AUEL, Jean M. 814,  
819

AUSLÄNDER, Rose 528

Ausone 785, 786, 787,  
788, 790, 791, 793

Ausone 'Mosella' 789,  
792, 794

AUSTER, Paul 'Das Buch  
der Illusionen' 434

AUSTER, Paul 'Le Livre des  
Illusions' 599

AUTEUIL, Daniel 316,  
680

AVRIL, Nicoel 'Moi, Dora  
Maar' 688

AXELSSON, Majgull  
'Augustas Haus' 473

## B

BACZKOS, Ludwig von  
'Karl von Adlerfeld'  
498

BAKER, Kyle 'Why I hate

Saturn' 1978

BANK, Zsuzsa 'Der Schwim-  
mer' 279, 428

BÄRFUSS, Lukas 'Die toten  
Männer' 439

BARNES, Julian 'Liebe usw.'  
847

BARRES, Maurice 782

BARTELT, Franz 'Le grand  
bercail' 577

BARTH, John 'Die schwim-  
mende Oper' 474

BARTHES, Roland 585

BASSO DE MARCH, Serge  
2314

BASTARD, Joël 'Se dessine  
déjà, poèmes' 314

BASTIAN, Till 'Kinder brau-  
chen böse Eltern' 405

BAUCHAU, Henry 425

BEAUSOLEIL, Claude  
559

BEAUSSEANT, Philippe 'Le  
chant d'Orphée selon Mon-  
teverdi' 773

BEAUVOIR, Simone de  
401

BECKER, Thortsen 'Der  
Untertan steigt auf den  
Zauberberg' 620

BEFFORT, Anne 189

BEIGBEDER, Frédéric  
'Rester normal' 1965

- BELLOW, Saul 350
- BELLOW, Saul 'Collected Stories' 319
- BELLOW, Saul 'Ravelstein' 594
- BENACQUISTA, Tonino 735, 740
- BENNASSAR, Bartolomé 'Toutes les Colombies' 491
- BENOIT-JEANNIN 'La Corruption sentimentale. Les rentrées littéraires' 426
- BERGER, Yves 824
- BERNDORF, Jacques [pseud. de PREUTE, Michael] 280, 372, 874, 2302
- BESSON, Patrick 760
- Bible 130
- Bibliotheca Alexandrina 2158
- Bibliothèque municipale (Differdange) 2185
- Bibliothèque municipale (Dudelange) 2140, 2144
- Bibliothèque municipale (Esch-sur-Alzette) 2134
- Bibliothèque municipale (Luxembourg) 2143
- Bibliothèque nationale (Luxembourg) 2133, 2142, 2155, 2156, 2159
- bibliothèques 2076, 2171
- bibliothèques luxembourgeoises 2081, 2082, 2167, 2223
- bibliothèques publiques 2139, 2170, 2182
- bibliothèques scolaires 2064
- Bicherbus 2162
- BIEDMA, Jaime Gil de 530
- BLACKMAN, Malorie 253
- BOGISLAV, Ulrich 'Wo ich bin ist hinten' 438
- BOLDUC, Claude 562
- BOMBARDIER, Denise 'Ouf!' 732
- BONTEMPELLI, Bruno 'L'Attouchement' 737
- BONZON, Laurent 'Le nécrographe' 592, 593
- Books and Beans 2213
- BORGER, Martina 'Kleine Schwester' 286
- BOSCO, Henri 781
- BOTTON, Alain de 'Les consolations de la philosophie' 102
- BOURG, Tony 519
- BOVE, Emmanuel 'Colette

Salmand - Un caractère de  
femme' 852  
BOYD, William 'Any Human  
Heart' 393  
BOYER, Alain 716  
BRAUN, Josy 'D'Monster-  
zwillingen vun Esch-am-  
Lach' 981  
BREITMOSER, Doris  
119  
BREMNER, Jan 'Kulturge-  
schichte des Humors'  
800  
BRETIN, Denis 'Le nécro-  
graphe' 592, 593  
BRETON, André 307  
BREZNIK, Melitta 'Das  
Umstellformat' ; GAL-  
VAGNI, Bettina 'Persona'  
653  
BRODERSEN, Kai 'Asterix  
und seine Zeit' 1994  
BROUWERS, Jeroen  
'Geheime Zimmer' 838  
BROWN, Sandra 'Kein Alibi'  
480  
Bruges 2086  
BURGESS, Melvin 542  
BURNS, Robert 545  
BUSCH, Wilhelm 365

**C**

Cabaret 'Peffermill(ch)en':

'Gëlle Fra, wëlle Mann'  
1598, 1600, 1606  
Cabaret Sténkdéier 'Äppel a  
Biren' 1602  
CADIOT, Olivier 'Retour  
définitif et durable de l'être  
aimé' 693  
CAMPAGNA, Norbert  
179, 180  
CAMUS, Albert 872  
CARROLL, Lewis 'Alice  
under Ground' 1714,  
1718, 1724, 1744, 1753,  
1774, 1779, 1784, 1851,  
1852, 1873, 2224  
CASATI, Roberto 'La décou-  
verte de l'ombre' 772  
CELA, Camilo Jose 765  
Centre Alexandre Wiltheim  
(Luxembourg) 2294  
Centre culturel de rencontre  
Neumünster (Luxembourg)  
2186  
Centre des Arts pluriels  
(Ettelbrück) 1861,  
2066  
Centre Marcel Noppeney  
(Differdange) 2131,  
2175, 2176, 2200  
CERCAS, Javier [soirée de  
lecture] 2341  
CERCAS, Javier 'Les soldats  
de Salamine' 531,  
723

- CERCAS, Javier ‘Soldaten  
von Salamis’ 849
- CHALAMOV, Varlam  
659, 660
- CHARDONN, Jacques  
322
- CHENG, François ‘L’Eternité  
n’est pas de trop’ 689
- CHEVALIER, Tracy ‘Falling  
Angels’ 394
- CHEVILLARD, Eric 684
- CHYTIRIS, Tilemachos [soi-  
rée de lecture] 2350
- CID-Femmes (Luxembourg)  
2164, 2168, 2173, 2188,  
2199
- CIORAN, Emil 397
- CLEMENT, Cathy ‘Lene’  
1480, 1481
- Codex mariendalensis ;  
Yolanda von Vianden  
58, 156
- COHN-BENDIT, Daniel  
666
- COLFER, Eoin ‘Artemis  
Fowl’ 710
- Collectif ‘Comme dans un  
dessin d’Escher’ 360
- COLLIGNON, Claude ‘La  
danse du fou’ 313
- COLPACH 110, 116, 128,  
144, 145
- Concours ‘(Re)Lisons Hugo’  
2060
- Concours littéraire national 2000  
2048
- Concours littéraire national 2002  
2044, 2047, 2051
- CONGAR, Yves ‘Journal  
d’un théologien’ 332
- CONTER, Claude 171
- CONTER, Claude ‘Lettres à  
Sophie’ 1198, 1199
- CORNWELL, Patricia  
748
- D**
- DAIBENZEIHER, Peter  
1963
- DANGOR, Achmat 378
- DARRAS, Jacques 568
- Das Wort 2280
- DAVID, Stuart ‘Wie Nalda  
sagt’ 514
- DE LA FONTAINE, Edmond  
214, 2207
- DE LA FONTAINE, Jean  
826
- DE LA NUEZ, Ivan 845
- DE LEMOS, Paula 398
- De Schankemännchen asbl  
1608
- DEFORGES, Régine 750
- DEGUY, Michel ‘Spleen de  
Paris’ 686
- DEJAEGER, Eric ‘Elagage



- max...’ 574
- DELCOURT, Marie 404
- DELEUZE, Gilles 274
- DELIUS, Friedrich Christian  
299
- DELVAUX, Jean 2221
- Den neie Feierkrop 2249
- Den neie Radio 2234
- DENIAU, Jean François  
813
- DENIZ, Gerardo 556
- DERRIDA, Jacques ‘De quoi  
demain...Dialogue’ 588
- DESHORGER, Daniel  
1985
- DEUTSCH, Tun 1674
- DIAZ, Jesus ‘Erzähl mir von  
Kuba’ 503
- DICKS 214
- dictionnaire luxembourgeois-  
roumain 52
- Die Warte 2259
- DIEDERICH, Paul ‘Athe-  
näüm 1932-1949’ 217
- DJAVANN, Chahdortt ‘J  
viens d’ailleurs’ 346
- DJUNGU-SIMBA, Charles  
424
- DNR 2234
- DORION, Hélène ‘portraits  
des mers’ 361
- DORRA, Max ‘Heidegger,  
Primo Levi et le séquoia’  
516
- DÖRRIE, Doris ‘Das blaue  
Kleid’ 656, 778
- DRACH, Albert 647
- DROUGGE, Unni ‘Hella  
Hell’ 407
- DÜFFEL, John von ‘Ego’  
285
- DUMAS, Alexandre 784,  
801
- DUPUIS, Charles 1962
- DUPUY, Jean-Pierre ‘Avions-  
nous oublié le mal?’  
132
- DURIN-VALOIS, Marc  
486
- DUTOURD, Daniel 753
- E**
- ECO, Umberto ‘Baudolino’  
380
- ECO, Umberto 259,  
636
- Editions APESS 2220
- Editions Phi 455, 2024,  
2106, 2107, 2111, 2113
- EDWARDSON, Ake ‘Der  
Himmel auf Erden’ 834
- EHL, Christel ‘Ein Jahr in  
Israël’ 518
- EINZMANN, Nadja ‘Da kann  
ich nicht nein sagen’  
447

- Eldorado 2261
- ELIRAZ, Israël 692
- Elisabethbühne (Salzburg) :  
NOREN, Lars 'Blut'  
1903
- ENDRE, Jean-Paul ; SIN-  
NER, Annick 'Edgar der  
Rabe' 1482
- ENNESCH, Carmen 2090,  
2097, 2116, 2127
- ENSCH, José 165
- enseignement des langues (au  
Luxembourg) 43
- ERNAUX, Annie 'L' occupa-  
tion' 586
- Escher Bicherdag 2002  
2013, 2023
- Esperanto 28
- Estuaires 2275
- Été du Livre (Metz) 2005,  
2006, 2026
- Europäische Kinder- und  
Jugendbuchmesse 2002  
(Saarbrücken) 2027
- ex-libris 2217, 2218
- Exposition 'Carmen Ennesch'  
(Luxembourg) 2090,  
2097, 2116, 2127
- Exposition '20 ans d'éditions  
Phi' (Mersch et Sarrebruck)  
2106, 2107, 2095, 2111,  
2113
- Exposition 'De Michel  
Rodange. Op en Neis foto-  
grafëert' (Mersch) 166,  
2093, 2105, 2108, 2117,  
2120, 2129, 2130
- Exposition 'Fünf Autoren in  
fünf Räumen' (Mersch)  
2092
- Exposition 'Le Lotus Bleu'  
(Luxembourg) 1971,  
1982, , 1983, 1989, 1992,  
1993
- Exposition 'Les deux pre-  
miers siècles du livre  
imprimé en Bohême'  
(Luxembourg) 2088,  
2089, 2100, 2119, 2122
- Exposition 'Les maisons de  
Victor Hugo' 2099,  
2110, 2121
- Exposition 'Livres illustrés et  
livres d'artistes' (Luxem-  
bourg) 2098, 2102
- Exposition 'Luxemburgensia  
aus der Stadtbibliothek und  
Stadtarchiv Trier' 2096,  
2103, 2112, 2114, 2125
- Exposition 'Mein Aldi Mon  
Cora De Lux' 2126
- Exposition 'Thomas Bernhard  
und seine Lebensmenschen.  
Der Nachlass' (Mersch)  
2091, 2094, 2109, 2115,  
2124, 2128

Exposition 'Un regard sur la bédé espagnole' (Luxembourg) 1961, 1964, 1969, 1988

Exposition 'Victor Hugo et le Grand-Duché de Luxembourg - Dessins et lavis' (Luxembourg) 2101, 2118

**F**

FARGUES, Nicolas 'One Man Show' 596

FARO, Marlene 406

FASSBINDER, Rainer Werner 'Der Müll, die Stadt und der Tod' 1902

FEIT, Luc 1680

FEITLER, Frank 2069

FELLER, François Xavier de 183

FELLOUS, Colette 'Avenue de France' 551

FENSELAU, Klaus 'Mam Bus op Bellevue' 982

FERRANDINO, Giuseppe 'Le Respect' 312

Festival d'Avignon 2002 (participation luxembourgeoise) 1839, 1840

Festival de la BD 2002 (Contern) 1960

Festival de Steinfort 2002 :

MAES, Jean-Paul 'E Stéck Vollek' 1659, 1689, 1767, 1803, 1812, 1830, 1760, 1831, 1878

Festival de Wiltz 2002 1617

Festival des cultures, des migrations et de la citoyenneté 2001, 2010, 2018

FETH, Monika 548

FINCK, Werner 432

FINKIELKRAUT, Alain 'L'imparfait du présent' 582, 717

FISCHART, Johann Baptist Friedrich 724

FISCHER, Erica : Das kurze Leben der Jüdin Felice Schragenheim' 524

FLEUTIAUX, Pierrette 725

Foire de théâtre européen (3e) ; Texte 3 1610, 1656, 1671, 1679, 1661

FORGIARINI, Tullio 'La balade de Lucienne Jourdain' 1200

FORGIARINI, Tullio 'Miss Mona' 1201

FORSYTH, Frederick 492

Forum 'Médiamorphose' 2245, 2247, 2248, 2260,

- 2269, 2272
- FOSSUM, Karin ‘Stumme Schreie’ 375
- Fräie Lëtzebuerger Volleks-theater ‘Mir hu Geld’ 1801
- FRANCOIS, Jocelyne ‘Portrait d’homme au crépuscule’ 769
- francophonie 42
- FRANK, Anne ‘Tagebuch’ 388
- Frankfurter Buchmesse (2002) 2007
- FRANZEN, Jonathan 836
- FRANZEN, Jonathan ‘The Corrections’ 390
- FREEDMAN, Ralph ‘Rainer Maria Rilke’ 399
- Freed um Liesen ‘E Buch am Zuch’ 79, 2075, 2078, 2083, 2087, 2083
- FRENAY, Frédéric 1660
- FRENCH, Nicci ‘Der Sommermörder’ 270
- FREY, Christopher 103
- FRIED, Amelie ‘Glücksspieler’ 520
- FRIEDEN, Pierre 199, 221, 237
- FRISING, Fränz [soirée de lecture] 2306
- FRISING, Fränz: ‘En Haus mat dräi Fënsteren’ 983
- FRY, Stephen ‘Der Sterne Tennisbälle’ 499
- FÜHMANN, Franz 540
- FUKUYAMA, Francis ‘Das Ende des Menschen’ 675
- FUMAROLI, Marc «Quand l’Europe parlait français» 20
- FURLANO, Claudine 184
- G**
- GAARDER, Jostein ‘Das Weihnachtsgeheimnis’ 714
- GADOL, Peter ‘Die Brücken von Paris’ 475
- Galerie 2278
- GALLO, Max 722
- GARCIA MARQUEZ, Gabriel 631, 648
- GARNIER, Pierre ‘La conception immaculée’ 844
- GAVALDA, Anna 338, 583
- GEISSLER, Heike ‘Rosa’ 465, 627
- GELHAUSEN, Henry 229
- GELMAN, Juan 454

- GELMAN, Juan ; POR-  
TANTE, Jean [Trad.] 'Salai-  
res de l'impie' 362
- GENETTE, Gérard 'Figures  
V' 323
- GENNA, Giuseppe 'Im  
Namen von Ismael'  
278
- GEOFFROY, Jean-Luc  
567
- GERGES, Martin 198
- GERMAIN, Sylvie 'Chanson  
des mal-aimants' 347,  
616, 733
- GERNHARDT, Robert  
342, 355
- GHAZY, Randa 'Sognando  
Palestina' 535
- GIDE, André 144, 357, 396,  
763
- GIDE, Catherine 128,  
145, 258, 357
- GIESBERT, Franz-Olivier  
2209
- GIESBERT, Franz-Olivier  
'Mort d'un berger' 617
- GIROUD, Françoise 755
- GOEDERT, Georges 'Nietz-  
sche- Disciple de Diony-  
sos' 160, 192, 241
- GOETHE, Johann Wolfgang  
'Wahlverwandtschaften'  
1904, 1950
- Goethe-Institut (Luxembourg)  
2178, 2184
- GOETZINGER, Germaine;  
LORANG, Antoinette;  
WAGNER, Renée 'Wenn  
nun wir Frauen auch das  
Wort ergreifen' 96
- GOLDSCHMIDT; Georges-  
Arthur 'Über die Flüsse'  
667
- GONNER, Nicolas 213
- GORDIMER, Nadine 264
- GRACQ, Julien 'Entretiens'  
767
- GRASS, Günter 300,  
345, 420, 555, 634, 650,  
707
- GREFOIRE, Ménie 815
- GREISCH, Pol 186
- GREISCH, Pol ; Prix Batty  
Weber 2002 2036,  
2041, 2045, 2050, 2052,  
2053, 2055, 2063
- GROBEN, Joseph 193,  
2040, 2043, 2054, 2056,  
2062
- GRÜNBEIN, Durs 'Das erste  
Jahr' 411
- GUIBERT, Hervé 'Le mauso-  
lée des amantes' 774

**H**

- HAAS, Wolf 'Wie die Tiere'  
712
- HACKL, Erich 'Die Hochzeit von Ausschwitz'  
780
- HAHN, Ulla 'Das verborgene Wort' 522
- HAK, Pavel 'Sniper' 290
- HALLER, Maria - C.: 'Volcans' 1202
- HAMER, Pierre 243
- HAMMAN, Christof 'Seegfrörne' 629
- HAMSUN, Knut 796
- HANDKE, Peter 260,  
747
- HANDKE, Peter 'Der Bildverlust oder Durch die Sierra de Gredos' 298
- HARIG, Ludwig 652
- HARSCH, Roland [soirée de lecture] 2336
- HAUFF, Wilhelm 306
- HAUSEMER, Georges 210
- HAUSEMER, Georges 'Der lächelnde Elefant in der Rushhour' 1483, 1484, 1485
- HAUSER, Kaspar 541
- HAYDER, Mo 'Die Behandlung' 477
- HEALY, Dermot 'Jähe Zeiten' 510
- HEIDENREICH, Elke,  
SCHROEDER, Bernd  
'Rudernde Hunde' 452
- HEIDEREICH, Elke 'Der Welt den Rücken' 853
- HEIDERSCHIED, André  
'Zwangsrekrutiert' 173
- HEIN, Jakob 'Mein erstes T-shirt' 657
- HEINICHEN, Veit 'Die Toten vom Karst' 830
- HELMINGER, Guy 120,  
170, 226, 2040, 2043,  
2054, 2056, 2062
- HELMINGER, Guy 'Leib eigener Leib' 1486
- HELMINGER, Guy 'Nachbarn' 1487
- HELMINGER, Guy 'Rost' 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494
- HELMINGER, Guy 'Verwanderung' 1495, 1496
- HELMINGER, Guy 'Wasser' 1497
- HELMINGER, Nico 'de john grün, dout am bushaischen' 984, 985, 986
- HENOUMONT, René 'Café liégeois' 578
- HENRY, Françoise 'Mémoires d'oiseau' 619
- Hermann-Hesse-Festival (Calw) 2030

- HERMANS, Willem Frederik  
 ‘Die Dunkelkammer des  
 Damokles’ 699
- HERRMANN-GRISIUS,  
 Jeannine [soirée de lecture]  
 2301
- HERRMANN-GRISIUS,  
 Jeannine ‘Le Visage oublié’  
 1203, 1204, 1205,  
 1206, 1207
- HESSE, Hermann 247,  
 423, 646, 842
- HIGHSMITH, Patricia  
 284
- HIKMET, Nazim 446
- HILBIG, Wolfgang 521,  
 644
- HIPPEL, Theodor Gottfried  
 von 496, 497
- HOEFLER, Albert 232
- HOEROLD, Pit 233
- HOEROLD, Pit [soirée de  
 lecture] 2327
- HOFFMANN, Fernand  
 178
- HOFFMANN, Frank 1687
- HOHL, Ludwig 2300
- HOLDER, Eric ‘Hongroise’  
 770
- HONS, Gaspard 563
- HOPPER, Chloé ‘Un vrai  
 crime pour livre d’enfant’  
 581
- HOSCHEIT, Jhemp ‘Schwarz  
 op Wäiss’ 1649
- HOSCHEIT, Jhemp ‘Wat  
 wette mer?’ 987
- HOSSEIN, Robert 823
- HOUELLEBECQ, Michel  
 828
- HUGO, Victor 250,  
 261, 262, 293, 296, 326,  
 336, 337, 340, 341,  
 442, 443, 444, 460, 462,  
 517, 519, 532, 533, 612,  
 613, 661, 690, 694, 722,  
 761, 802, 825, 856, 861,  
 863, 864, 865, 866, 867,  
 868, 869, 871, 1731, 2320,  
 2346, 2347
- HUGO, Victor ‘Hernani’  
 857, 1916, 1918, 1925,  
 1953, 1959
- HUGO, Victor [conférence]  
 400
- HUGO; Victor [colloque]  
 2003

## I

- IKONNIKOW, Alexander  
 ‘Taiga Blues’ 505
- INGENDAAY, Paul  
 ‘Gebrauchsanweisung für  
 Spanien’ ; NOOTEBOOM,  
 Cees ‘Die Insel, das Land’  
 433

- INNERHOFER, Franz  
630  
Institut grand-ducal. Section  
des Arts et des Lettres  
1595, 2281, 2284, 2286,  
2295  
IRVING, John 450  
IRVING, John 'Die vierte  
Hand' 276  
ISERP : NÖSTLINGER,  
Christine 'Konrad oder das  
Kind aus der Konserven-  
büchse' 1866  
Islek ouni Grenzen [Ed.]  
'Klëppelkriech 1798'  
94, 114, 126  
IVANAUSKAITE, Jurga:  
'Die Regenhexe' 459
- J**
- JACKSON, Mick 'Five boys'  
320  
JACOBS, Jean-Paul 190  
JACQUES, Norbert 174,  
195  
JACQUES, Norbert 'Leiden-  
schaft' 1498  
JARBINET, Philippe 'Mémo-  
ire de Cendre' 1987  
JARDIN, Alexandre 726,  
727, 736, 756  
JEAN, Guy 562  
JESTER, Friedrich Ernst  
'Dorfprediger' 495  
JOHN, Kirsten 509  
JOHNSON, Bryan Stanley  
850  
JOHNSON, Denis 'Engel'  
271, 373  
JONQUET, Thierry 'Ad  
vitam æternam' 310  
JORIS, Pierre 'hjr' 1208  
JORIS, Pierre 'Poisais'  
1575, 1576  
journalistes luxembourgeois  
2243  
Journée mondiale UNESCO  
du livre 2002 79,  
2075, 2078, 2083, 2087,  
2083  
Journées du livre (Walfer-  
dange) 2004, 2025  
Journées littéraires de Mon-  
dorf 2031  
JUN, Hubert 564, 565, 566  
JUNG, André 1607, 1641,  
1673  
JUNKER, Marja-Leena  
1622  
JÜRGS, Britta 'Denn da ist  
nichts mehr, wie es die  
Natur gewollt' 779
- K**
- Kabarëmleng 1605  
KACEM, Abdelaziz 'Culture



- arabe/Culture française : La  
parenté reniée' 359
- KAFKA, Franz 334,  
2297
- Kannertheateratelier ISERP  
1866
- KANT, Herrmann 'Okarina.  
Roman.' 417, 696
- KANT, Immanuel 795
- KARTHEISER, Josiane  
127
- KARTHEISER, Josiane  
'Allein oder mit anderen'  
1499, 1500
- KASHUA, Sayed 'Tanzende  
Araber' 698
- KEATS, John ; SHELLEY,  
Percy Bysshe 546
- KELLER, Hans-Ulrich 'Von  
Ringplaneten und Schwar-  
zen Löchern' 672
- KELLERMAN, Faye 'Der  
Väter Fluch' 479
- KENNEDY, A. L. 'Einladung  
zum Tanz' 839
- KERTESZ, Imre ; Prix Nobel  
de littérature 2002 2033,  
2034, 2035, 2058
- KETTENBACH, Hans Wer-  
ner 'Die Konkurrentin'  
635, 854
- KHALIFA, Sahar 'Das Erbe'  
448, 715
- KHALIFA, Sahar 'Der Fei-  
genbaum' 267
- KIRPS, Dennis '360 Liebe'  
1501, 1502
- KLAUSENER, Christoph  
153
- KLECKER, Nic 'Jadis au vil-  
lage' 1209, 1210,  
1211, 1212
- KLEEBERG, Michael 'De  
König von Korsika'  
628
- KLEIST, Heinrich von  
783
- KOCH-KENT, Allison  
211
- KOCH-KENT, Henri 196
- KOENIG, Lucien 187
- KOEPPEN, Wolfgang  
550
- KÖHLER, Otto 'Rudolf Aug-  
stein - Ein Leben für  
Deutschland' 493
- KOKONTIS, Patrick 'Ent-  
gleisungen' 526
- KOLTZ, Anise 228,  
238, 766
- KOLTZ, Anise 'Le porteur  
d'ombre' 1213, 1214,  
1215, 1216
- KOPETZKY, Steffen 'Grand  
Tour' 467

- KRAMSKY, Jerrx; MAT-  
TOTTI, Lorenzo : 'Dr  
Jekill & Mister Hyde'  
1991
- KRAUS, Chris 'Scherben-  
tanz' 713
- KRAUSS, Irma 366,  
483
- KRAUSSER, Helmut 'Mon-  
tag' 1778, 1783, 1824,  
1858, 1889, 1900
- KREMER, Marie-France  
'Bibliographie courante de  
la littérature luxembourgo-  
ise' 78
- KRIEGER, Günter 'Drachen-  
sturm' 282
- KRIER, Emile 162
- KRIER, Jean 240
- KRIER, Jean 'Baugeräterepu-  
blik' 161
- KRIER, Maryse 'Herzschlag'  
1503, 1504, 1505
- KRON, Norbert 'Autopilot'  
511
- KRONTZ, Isabelle 'Hélène  
et les Max' 1217, 1218,  
1219, 1220
- KRÜGER, Michael 'Das fal-  
sche Haus' 651, 700
- KUCKART, Judith 'Lenas  
Liebe' 625, 840
- Kultuerhuef (Grevenmacher)  
2132
- Kulturfabrik (Esch-sur-  
Alzette) 2145, 2146,  
2149, 2150, 2151, 2152,  
2153, 2154, 2160, 2163,  
2166, 2169, 2174, 2177,  
2179, 2180, 2187, 2189,  
2190, 2193, 2194, 2196,  
2197, 2198
- KUNERT, Günter 'So und  
nicht anders' 525
- KUNZE, Reiner 'Gedichte'  
527
- KURKOW, Andrej 'Ein  
Freund des Verblichenen'  
504
- KURZWEIL, Allan 'Die Lei-  
denschaften eines Biblio-  
thekars' 851
- L**
- La Voix du Luxembourg  
2242, 2266
- LAABS, Joochen 'Verschwie-  
gene Landschaft' 431
- langage 36
- LANGE, Hartmut 639
- LANGE-MÜLLER, Katja  
329, 331
- LANGER, Tanja ; DIECK-  
MANN, Dorothea 622
- langue allemande 21, 63,  
494

- langue chinoise 53  
 langue française 18, 22,  
 25, 26, 27, 30, 34, 61, 64,  
 317  
 langue luxembourgeoise  
 23, 44, 46, 59, 65, 23  
 langues minoritaires 2, 3,  
 47, 73  
 Larochette 517  
 LAUER, Heinrich 'L'Enfant  
 de Timisoara', trad. par  
 Raymond Differdange  
 1579  
 LAURENT, Eric 683  
 LAURENT, Franck 'Victor  
 Hugo - Ecrits politiques'  
 870  
 LAURRENT, Eric 'Was ge-  
 schieht mit Artur Clein?'  
 471  
 LE COZ, Martine 754  
 Le Jeudi 2236, 2257,  
 2263, 2264 2268  
 Le Nouveau Salon de l'Enfant  
 2008  
 Le Quotidien 2235, 2242,  
 2258  
 lecture 137  
 LEER, Noémie 176  
 LEER, Noémie [soirée de lec-  
 ture] 2322  
 LEER, Noémie 'Lautlos'  
 1506, 1507, 1508  
 LEHTOLAINEN, Leena 'Zeit  
 zu sterben' 272  
 LEICK, Tom 1686  
 LENZ, Hermann 'Die Schlang-  
 en haben samstags frei'  
 697  
 LENZ, Siegfried 'Zaungast'  
 549  
 LEON, Donna 'Das Gesetz  
 der Lagune' 451  
 LEOTARD, François 'La  
 couleur des femmes'  
 738  
 LEPENIES, Wolf 'Sainte-  
 Beuve' 719  
 LEROY, J.T 353  
 LETHEM, Jonathan 'Mother-  
 less Brooklyn' 437  
 Lëtzebuenger Bicherfrënn  
 2287  
 Lëtzebuenger Theater : Revue  
 2002 'Damp an der Kichen'  
 1780, 1872  
 LEVY, Elisabeth 'Les Maî-  
 tres censeurs' 324  
 LEWIS, Wyndham  
 'Condamné par lui-même'  
 354  
 liberté de presse 2233,  
 2238, 2244, 2265 2270  
 Librairie Alinée ; DON-  
 NERSBACH, Edmond  
 2222

- Liesen zu Déifferdeng  
2293
- Lies-Marathon 2002 2312,  
2332
- Liesowend (Esch/Alzette)  
2331
- LINDGREN, Astrid 255,  
256, 453, 663
- Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-  
Elsass (Sarrebriick) 2191
- littérature enfantine 134
- littérature française et ensei-  
gnement luxembourgeois  
95
- littérature luxembourgeoise  
127
- littérature luxembourgeoise ;  
avant-garde littéraire au  
Grand-Duché de Luxem-  
bourg 125
- littérature luxembourgeoise  
d'expression allemande  
129
- LODEMANN, Jürgen  
257
- LODEMANN, Jürgen 'Sieg-  
fried und Krimhild'  
706
- LORANG, Antoinette; WAG-  
NER, Renée, GOETZIN-  
GER, Germaine 'Wenn nun  
wir Frauen auch das Wort  
ergreifen 96
- LORENZINI, Marco 1681
- LOSSAU, Manfred [confé-  
rence] 2311, 2338
- LSV (Lëtzebuenger Schrëft-  
steller Verband) 2296,  
2315, 2316, 2289, 2290,  
2292
- LUDWIG, Sophie 'Elsa  
Gindler - von ihrem Leben  
und Wirken; 'Wahrnehmen,  
was wir empfinden'  
513
- LUKACS, György 'Le Jeune  
Marx' 718
- Luxemburger Marienkalender  
2277
- M**
- MAES, Jean-Paul 'E Stéck  
Vollek'; Festival de Stein-  
fort 2002 1659, 1689,  
1767, 1803, 1812, 1830,  
1760, 1831, 1878
- MAGANI, Mohamed 441
- MAIER, Andreas 'Klausen'  
708
- Maison Victor Hugo (Vian-  
den) 2165
- Makadammen 1604
- MALINCONI, Nicole  
575
- MALINCONI, Nicole 'Jardin  
public' 427

- MANDERSCHIED, Roger  
230
- MANDERSCHIED, Roger :  
‘polaroid - instant texte’  
1509, 1510, 1511, 1512
- MANDERSCHIED, Roger  
‘Ikarus’ 1766
- MANKELL, Henning ‘Dir  
Rückkehr des Tanzlehrers’  
638
- MANN BORGESSE, Elisabeth  
402, 403, 626
- MARAI, Sandor 777
- MARAI, Sándor ‘Ein Hund  
mit Charakter’ 804
- MARCIANO, Francesca  
‘Casa Rossa’ 268
- MARIAS, Javier ‘Die Reise  
über den Horizont’ 624
- MARKLUND, Liza ‘Para-  
dies’ 502
- MARON, Monika ‘Endmorä-  
nen’ 415
- MART, Caroline 2241
- MARTIN-CHAUFFIER,  
Gilles ‘Bele-Amiee’  
743
- MASKÉNADA : BROOK,  
Peter ‘L’Homme qui...’  
1708, 1710, 1746, 1750,  
1770, 1772, 1808, 1837,  
1838 1842, 1853, 1891,  
1898
- MATER, Erich : ‘Rückläufi-  
ges Wörterbuch der deut-  
schen Gegenwartssprache’  
75
- MAUPIN, Armistead ‘Der  
nächtliche Lauscher’  
421
- MAY, Karl 265, 611, 673
- MAYRISCH, Emile 116
- McCAFFREY, Anne ‘ Dra-  
chenklänge’ 1984
- McCAULEY, Stephen ‘ La  
vérité ou presque’ 604
- McEWAN ‘Abbitte’ 281
- MECKEL, Christoph ‘Such-  
bild.Meine Mutter’ 529
- MEDER, Françoise ; JÜRGS,  
Britta ‘Denn da ist nicht  
mehr, wie es die Natur  
gewollt’ 231
- MENENDEZ, Ana 507
- Mérite culturel de la Ville de  
Differdange 1616,  
1665
- Mersch181, 443
- MERZ, Klaus ‘Adams  
Kostüm’ 409
- MESCHONNIC, Henri  
461
- MEYER, Kai ‘Die Unsterbli-  
che’ 808
- MEYER, Roland 225
- MEYER, Roland : ‘Dem Kin-

- nek säi Gaart' 962
- MICHALZIK, Peter 'Unselde -  
eine Biographie' 705
- MICHEL, Louise 252
- MILLER, Harland 512
- MILLET, Catherine 'La vie  
sexuelle de Catherine M.'  
273
- MINOT, Susan 'Hochzeit-  
snacht' 515
- MISTRY, Rohinton 'Family  
Matters' 392
- MOIX, Yann 'Podium'  
728
- MOLINO, Antonio Muñoz  
'Sefarad' 803
- MOLITOR, Félix 2308
- MOLITOR, Félix 'Ce siècle  
qui avait deux ans...'  
1221, 1222
- MOLITOR, Félix ; SCHORT-  
GEN, François 'Sur le  
coup de minuit' 1223
- MOLITOR, Félix [soirée de  
lecture 2334, 2307
- MONATAIGU, Camille  
2239
- MORAND, Paul 322
- MOREAU, Marcel 603
- MOSEBACH, Martin [soirée  
de lecture] 2299, 2324
- MULLER, Inge 416
- MULLER, Myriam 1663,  
1685
- MULOT, Jean-Paul 'Le  
prince qui voulait être jardi-  
nier' 597
- multilinguisme 29
- MUNO, Claudine 'De  
Fleeschkinnek' 988
- MURAKAMI, Haruki  
623
- MURPHY, Elliott 'Café  
Notes' 309
- MUSCHG, Adolf 'Das ge-  
fangene Lächeln' 704
- Musée Victor Hugo (Vianden)  
2136, 2137, 2138,  
2157, 2161, 2172
- N**
- NABOKOV, Vladimir  
322
- NADEI, Ira 'Double Act : A  
Life of Tom Stoppard'  
395
- Namasté 1678
- Namasté : 'Resistenz' 1700,  
1709, 1802, 1815, 1833,  
1863, 1876
- NAMUR, Yves ; LAM-  
BIOTTE, Michel 561
- NAMUR, Yves 'La petite cui-  
sine bleue' 1224
- NDIAYE, Marie 'Rosie  
Carpe' 771

NENDZA, Jürgen 'Eine  
andere, eine Nacht' 843  
 NESSER, Hakan 'Der Tote  
vom Strand' 469  
 NESSER, Hakan 'Der  
unglückliche Mörder'  
472  
 NIETZSCHE, Friedrich  
389, 720  
 NILLES, Léon N. 219,  
2256  
 NKASHAMA, Pius Ngandu  
534  
 NOBECOURT, Lorette  
'Gespräch mit Anna'  
476  
 NOPPENNEY, Marcel 154,  
244, 2079, 2131, 2175,  
2176, 2200  
 nos cahiers 2276  
 NOTEBOOM, Cees 775  
 NOTHOMB, Amélie 385,  
558, 679, 739  
 NOTHOMB, Pierre 1021

**O**

O'FARRELL, John 'Für das  
Beste im Mann' 508  
 OHLER, Norman 'Stadt des  
Goldes' 669  
 OLIVER, José F. A. 'nach-  
trandspuren' 413  
 ONFRAY, Michel 'Esthétique

du pôle Nord' 589  
 Op Schéimerech: SCHUS-  
TER, Jemp 'Kaffi de la  
gare' 1771, 1817,  
1854, 1870, 1875  
 ORIZET, Jean 671  
 orthographe luxembourgeoise  
19  
 ORTLIEB, Gilles 858  
 ORTLIEB, Gilles 'Place au  
Cirque' 862  
 OSTER, Christian 'Dans le  
train' 590  
 OSTER, Daniel 'Range-  
ments' 687  
 OVEJERO, José 846  
 OVEJERO, José [soirée de  
lecture] 2319, 2317

**P**

PAMUK, Orhan 746  
 PARIS, Gilles 682  
 PAULUS, Nicole 188  
 PAULUS, Nicole 'Ech an de  
Jules zu Kalanaxo' 989,  
990  
 PAULUS, Nicole 'Wann de  
Piano rose gëtt' 991  
 PEHNT, Annette 'Ich muß  
los' 435  
 PENNING, Georges 215  
 PERISSINOTTO, Alessandro  
'La Chanson de Colom-  
bano' 308  
 PERNATH, Christian 'Séra-  
phin Verre' 744

- PERREAL, Jean 297  
 PERUZZI, Luigi ‘Mes  
 mémoires’ 1225  
 PESCATORE, Pierre 209  
 PESCATORE, Pierre ‘La  
 Philosophie du droit au  
 tournant du millénaire’  
 242  
 philosophie 140  
 PICON, Jérôme; VIO-  
 LANTE, Isabel ‘Passion  
 Victor Hugo’ 859  
 PINEAU, Gisèle ‘Chair  
 Piment’ 552  
 PIROTTE, Jean-Claude  
 ‘Ange Vincent’ 311  
 PISAN, Christine de 776  
 PITA, Alfredo 759  
 poètes français 463  
 poètes roumains 328  
 politique culturelle luxem-  
 bourgeoise 2080  
 PONTIGGIA, Giuseppe  
 ‘Zwei Leben’ 848  
 PORTANTE, Jean [confé-  
 rence] 2305, 2348  
 PORTANTE, Jean [soirée de  
 lecture] 2339  
 PORTANTE, Jean ‘L’étrange  
 langue’ 1226  
 POSING-VAN DYCK, Jac-  
 queline ; WEITZEL, Dag-  
 mar 1658  
 POTOK, Chaim 254  
 POWERS, Richard ‘Schat-  
 tenflucht’ 837  
 Presse luxembourgeoise  
 866  
 presse (législation) 2240  
 presse (législation) 2271  
 PREUTE, Michael [voir sous  
 BERNDORF, Jacques]  
 PREVAND, Jean-François  
 1621  
 PREVERT, Jacques 387  
 PRIGOGINE, Ilya ‘La Fin  
 des Certitudes’ 369  
 Prix Batty Weber 2002 :  
 GREISCH, Pol 2036,  
 2041, 2045, 2050, 2052,  
 2053, 2055, 2063  
 Prix Jean Lebon 2002 2038  
 Prix jeune littérature 2037,  
 2061  
 Prix ‘Libertés’ 2002 2039,  
 2059  
 Prix Servais 2001 ;  
 HARSCH, Roland 2049  
 Prix Servais 2002 ; HELMIN-  
 GER, Guy ; GROBEN,  
 Joseph 2040, 2043,  
 2054, 2056, 2062  
 Projet ‘Lëtzebuergesch - Quo  
 vadis?’ ; Sproochenhaus  
 (Wilwerwiltz) 14, 57  
 PROUST, Marcel 368



PUTZ, René 1662, 1676,  
1683, 1688, 1690  
QUIGNARD, Pascal 363

## R

RACINE, Bruno ‘Le Tombeau de l Chrétienne’  
730  
RAGON, Michel ‘Un Rossignol chantait’ 553  
RANKIN, Ian ‘Das zweite Zeichen’ 711  
RAUCY, Claude 301,  
557  
RAY, Jean 580  
RAY, Lionel 757  
RAYNER, Richard ‘Chasseur de nuages’ 291  
recherche scientifique ;  
recherche culturelle  
2074  
récré 2273, 2279  
REDEKER, Robert ‘Le sport contre les peuples’ 367  
Redu, Village du Livre  
2012  
REGENER, Sven ‘Herr Lehmann’ 664  
REICHLING, Emmanuel ‘Lescht Gedichter’ 992  
REICH-RANICKI, Marcel ‘Mein Leben’ 481  
REISEN, Tom ‘Dialogue des limbes’ 1227  
REITZ, Jean 2072  
relieurs luxembourgeois  
2215, 2227  
reliure 2195  
Renert 133  
résidence d’auteurs 2002  
2042, 2046, 2057  
REWENIG, Guy 51,  
167, 168, 169, 223  
REWENIG, Guy [soirée de lecture] 2303, 2326  
REWENIG, Guy ‘Album der Irrtümer und Wohltaten’ 1517  
REWENIG, Guy ‘Der echte Kanufahrer rudert mit den Händen’ ; REWENIG, Guy ‘Dein Herz aus Eis macht mich ganz heiss’ 1513  
REWENIG, Guy ‘Frëndlech Banditten’ 993  
REWENIG, Guy ‘Lackéiert Elefanten’ 994  
REWENIG, Guy ‘Ungestüm hüpf der Hirsch in sein Kostüm’ 1514, 1515, 1516, 1517  
REWENIG, Guy ‘Zikatriss’ 995  
RHEIMS, Nathalie ‘L’Ange de la dernière heure’  
289, 729  
RICHTER, Anne ‘Simenon malgré lui’ 579

- RICHTER, Helene ; RICHTER, Elise 364  
 RIEMANN, Jutta ‘Scar Blues’ 833  
 RIFKA, Fuad ‘Das Tal der Rituale’ 440  
 RILKE, Rainer Maria 304, 602  
 RINGLET, Gabriel ‘Ma part de gravité’ 303  
 RINKE, Moritz ‘Der Blauwal im Kirschgarten’ 418  
 RINSER, Luise 249, 621, 695  
 ROBBE-GRILLET, Alain 758  
 RODANGE, Michel 155, 172, 197, 205, 212, 214, 224, 227, 245  
 RODANGE, Michel ‘De Renert’ 152, 227, 236, 2208  
 RODANGE, Michel [Exposition] 166  
 ROODENBURG, Herman ‘Kulturgeschichte des Humors’ 800  
 ROTH, Gerhard ‘Der Strom’ 677, 806  
 ROTH, Philip ‘La Tache’ 348  
 ROTH, Philip ‘Der menschliche Makel’ 642  
 ROTHENBERG, Jerome 456  
 ROUART, Jean-Marie 741, 752  
 ROUDINESCO, Elisabeth ‘De quoi demain... Dialogue’ 588  
 ROWOHLT, Harry, SOTS-CHECK, Ralf: ‘In Schlucken-zwei-Spechte’ 668  
 RUFIN, Jean-Christophe 339  
 RUFULO-HÖRHAGER, Dana 93, 97  
 RUMPL, Manfred ‘Zirkusgasse’ 506  
 RUSHDIE, Salman ‘Wut’ 382, 841
- S**
- Saarbrücker Literaturtage 2019  
 SAHL, Hans 632  
 SAID [soirée de lecture] 2321  
 SAID, OVEJERO, José 762  
 SAINT BRIS, Gonzague ‘Les vieillards de Brighton’ 745  
 SALES, François de 295  
 SALES, Michèle ; BENNASAR, Mathieu ; TEULIE, Alain 490

- SALKIN, Paul ‘L’Afrique  
Centrale dans cent ans’  
573
- SALLENAVE, Danièle ‘D’a-  
mour’ 595, 742
- SALLIS, James 811
- Salon de l’enfant 2002  
(Luxembourg) 2002
- SALVAYRE, Lydie ‘Et que  
les vers mangent le bœuf  
mort’ 587
- SARAMAGO, José ‘Das  
Zentrum’ 315, 379
- SARAMOGO, José 658
- SARTRE, Jean-Paul 536
- SAVITZKAYA, Eugène  
768
- SCARPA, Tiziano 422
- SCHADECK, Léon ‘La val-  
lée jaune’ 1228
- SCHANK, Marco 216
- SCHEFFER, Olivier ‘Poésie  
de l’infini’ 275
- SCHIB, Asta ‘Sei froh, dass  
du lebst’ 269
- SCHELLING, Cornelia von ;  
WÖHRL, Ann-Christine  
381
- SCHENDEL, Andreas  
‘Fluchtpunkt’ 500
- SCHICKLER, David ‘Comé-  
die new-yorkaise’ 327
- SCHILDERBERGER, Rainer  
‘Der Einflüsterer’ 466
- SCHLECHTER, Ger 204,  
246
- SCHMIDT, Kathrin ‘Koenigs  
Kinder’ 654
- SCHMITZ, André ; ORT-  
LIEB, Gilles 302
- SCHONS, Guy 2210
- SCHOOLER, Lynn ‘L’Ours  
Bleu’ 764
- SCHÖPFLIN, Johann Daniel  
601
- Schreiwen, Liesen an nach  
Kultur (Bascharage)  
2009, 2020
- SCHROEDER, Bernd  
‘Rudernde Hunde’ 452
- SCHUSTER, Jemp 1603
- SCHUSTER, Jemp : ‘Dem  
Els seng Dreem’ 1871
- SCHUSTER, Jemp ‘Ass  
eppes?’ 1594, 1596,  
1597, 1599, 1601
- SCHUSTER, Jemp ‘Dem Els  
seng Dreem’ 1719,  
1816, 1849, 1850
- SCHUSTER, Jemp ‘Kaffi de  
la Gare’ 1771, 1817,  
1854, 1870, 1875
- SCHWARZWÄLDER, Bar-  
bara ‘Havanna’ 376
- SCHWITTERS, Kurt 464

- SEIGNOLLE, Claude  
580
- SENGHOR, Léopold Sédar  
860, 2304, 2333
- SHAKESPEARE, William  
305, 544
- SILBERSTEIN, Jil 486
- SIMENON, Georges 817,  
820
- SINGER, Christiane 'Les sept  
nuits de la reine' 615
- SLLGC (Société luxembour-  
geoise de littérature géné-  
rale et comparée 2283
- Socrate 109
- SOLLERS, Philippe 349
- SORRENTE, Jean [soirée de  
lecture] 2340
- SORRENTE, Jean 'Et donc  
tout un roman' 1229,  
1230, 1231, 1232
- SORRENTE, Jean 206
- Sproochenhaus (Wilwerwiltz)  
13, 57
- SPYRI, Johanna 670
- STEFFEN, Jacques 'René  
Kartheiser, op der Sich no  
neie Weeër' 164, 191, 194
- STEPHENSON, Neil 'Zodia'  
681
- STETIE, Salah 569
- STRAUB, Maria Elisabeth  
'Kleine Schwester' 286
- STRAUSSFELD, Michi [Ed.]  
'Cubanissimo!' 709
- STRITTMATTER, Erwin  
419
- STRITTMATTER, Eva  
523
- Struwelpippi kommt zur  
Springprozession 2042,  
2046, 2057
- STUCKRAD-BARRE, Ben-  
jamin 'Deutsches Theater'  
1691
- SUAREZ, Karla 'Gesichter  
des Schweigens' 383
- SUTER, Martin 'Ein perfek-  
ter Freund' 288
- SVIT, Brina 'Con brio' ;  
PAULIN, Eva 370
- SZPILMAN, Vladimir 'Le  
Pianiste' 537
- T**
- TABUCCHI, Antonio 'Il se  
fait tard, de plus en plus  
tard' 691
- Tatort Eifel (2002) 2017
- TEOBALDI, Paolo 'Der  
Duft der Dinge' 478
- TERKEL, Studs 'Gespräche  
um Leben und Tod'  
371
- TERNES, Charles Marie  
91, 163

théâtre [programme] 1614,  
1624, 1625, 1626, 1627,  
1628, 1629, 1630, 1631,  
1632, 1633, 1634, 1635,  
1636, 1637, 1638, 1639,  
1640, 1643, 1644, 1664,  
1668, 1696

Théâtre des Capucins :  
BRECHT, Bertold 'Der  
aufhaltsame Aufstieg des  
Arturo Ui' 1701, 1715

Théâtre des Capucins : DUR-  
RINGER, Xavier 'Une  
envie de tuer sur le bout de  
la langue' 1915, 1926,  
1941, 1954, 1955

Théâtre des Capucins : FEIT,  
Luc 'Homekrimi' 1707,  
1717, 1721, 1789, 1821,  
1882

Théâtre des Capucins : FEY-  
DEAU, Georges 'Chat en  
poche' 1835, 1862,  
1736, 1737, 1897

Théâtre des Capucins : FOR-  
GIARINI, Tullio 'La bal-  
lade de Lucienne Jourdain'  
1698, 1773, 1796, 1887

Théâtre des Capucins :  
GUILLOUX, Louis 'La  
Maison du Peuple' 1921,  
1943, 1948

Théâtre des Capucins : HOE-  
ROLD, Pit 'Een zweete  
Fabeschfränz' 1769,  
1785, 1793

Théâtre des Capucins :  
IBSEN, Henrik 'Une mai-  
son de poupée' 1843

Théâtre des Capucins : MAR-  
LOWE, Christopher:  
'Edward II' 1745, 1757,  
1786, 1813, 1834, 1894

Théâtre des Capucins:  
PIRANDELLO, Luigi  
'Vêtir ceux qui sont nus'  
1951

Théâtre des Capucins : PRE-  
VAND, Jean-François  
'Hugoethe' 1868, 1909,  
1911

Théâtre des Capucins : SAR-  
RAUTE, Nathalie 'Isma'  
1917, 1949

Théâtre des Capucins :  
SCHILLER, Friedrich  
'Maria Stuart' 1705,  
1751, 1752, 1759, 1775,  
1777, 1819, 1859, 1883

Théâtre des Capucins :  
STRINDBERG, August  
'Mademoiselle Julie'  
547, 1726, 1742, 1755,  
1791, 1799, 1811, 1836,  
1879

- Théâtre des Capucins : WIT-  
TENBRINK, Franz 'Sekre-  
tärinnen' 1947
- Théâtre des Capucins ; Thea-  
ter an der Ruhr: STERN-  
HEIM, Carl 'Bürger Schip-  
pel' 1905
- Théâtre des Capucins/Mün-  
chener Kammerspiele :  
BARLOW, Patrick 'Der  
Messias' 1930, 1937,  
1944
- Théâtre des Casemates :  
BROCH, Hermann 'Die  
Erzählung der Magd Zer-  
line' 1704, 1782, 1806,  
1885, 1890
- Théâtre des Casemates :  
LINK, André 'Was ist denn  
ihre werte Meinung dazu?'  
1703, 1722, 1763, 1888
- Théâtre des Casemates: GEL-  
MAN, Alexander 'Zwei auf  
einer Bank' 1931, 1934,  
1958
- Théâtre du Centaure 1646
- Théâtre du Centaure / Théâtre  
d'Esch : GRUMBERG, J.-  
C. 'Les vacances' 1741,  
1762, 1781, 1818, 1957
- Théâtre du Centaure : ENS-  
LER, Eve 'Les monologues  
du vagin' 1716, 1734,  
1749, 1790, 1792, 1794,  
1800, 1809, 1845, 1881
- Théâtre du Centaure : HILLE-  
SUM, Ety 'Une vie boule-  
versée' 1929, 1945
- Théâtre du Centaure : IBSEN,  
Henrik 'Maison de poupée'  
1846
- Théâtre du Centaure :  
MAMET, David 'Oleanna'  
1922, 1932
- Théâtre du Centaure :  
MOLIERE 'Les Fourberies  
de Scapin' 1729, 1735,  
1756, 1869
- Théâtre du Centaure : PY,  
Olivier 'La Nuit au Cirque'  
1740, 1795, 1804, 1899
- Théâtre du Centaure [pro-  
gramme] 1695
- théâtre et jeunesse 1667
- théâtre luxembourgeois  
1609
- Théâtre municipal de la Ville  
de Luxembourg 1669,  
2069
- Théâtre municipal de la Ville  
d'Esch-sur-Alzette 1612,  
1623, 1677, 1693, 1694
- Théâtre municipal de la Ville  
d'Esch-sur-Alzette:  
ZUPANCIC, Matjaz 'Vla-

- dimir' 1733
- Théâtre national du Luxembourg 1618, 1620, 1655, 1672, 1697
- Théâtre national du Luxembourg : BILLER, Maxim 'Kühltransport' 1908, 1912, 1928, 1938, 1939
- Théâtre national du Luxembourg : BÜCHNER, Georg : 'Chez Pipo - Ein Leonce- und Lena-Spiel' 1754, 1822, 1847, 1864, 1886
- Théâtre national du Luxembourg : CAMUS, Albert 'L'Etranger' 1738, 1765, 1825, 1828, 1832, 1867, 1874
- Théâtre national du Luxembourg : KLEIST, Heinrich von 'Der zerbrochene Krug' 1706, 1711, 1764, 1810, 1827, 1857, 1877
- Théâtre national du Luxembourg : KOLTES, Bernard-Marie 'Dans la solitude des champs de coton' 1699, 1728, 1761, 1797, 1823, 1826, 1829, 1860, 1884
- Théâtre national du Luxembourg : LOHENSTEIN, Daniel Caspar von : 'Ibrahim Bassa' 1712, 1720, 1747, 1748, 1768, 1787, 1805, 1855, 1865, 1893, 1820
- Théâtre national du Luxembourg : WAECHTER, F.K. 'Schule mit Clowns' 1880, 1936
- Théâtre national du Luxembourg ; Musiktheater im Revier Gelsenkirchen : WILDE, Oskar 'Das Salome-Prinzip' 1913, 1924, 1933
- Théâtre Ouvert Luxembourg : 'Voltaire's Folies' 1732, 1788, 1798, 1814, 1848
- Théâtre Ouvert Luxembourg 'Shakesperiades' 1920, 1935, 1940, 1942, 1946, 1956
- Théâtre Ouvert Luxembourg: HAÏM, Victor 'La Veuve convoitée' 1727, 1807, 1895
- théâtre pour enfants 878
- THEIS-KAUTH, Jeanine 35, 41, 218
- THENIOR, Ralf [soirée de lecture] 2313, 2318
- Thérienté 239
- Texte 3 1610, 1656, 1671, 1679, 1661
- THILL, Léonie 'Von ennen no owen' 1844
- THILL, Milly 'Äddi Käerjeng, Namaste Calcutta' 996
- THILL, Sepp 101

THOLL, Nicolas 1970  
 TODOROV, Tzvetan  
 ‘Devoirs et délices, une vie  
 de passeur’ 600  
 TOL 1645  
 TOLEDO, Camille de  
 ‘Archimondain jolipunk’  
 685  
 Tour de France 122  
 TOURNIER, Michel 734  
 TOURNIER, Michel ‘Journal  
 Extime’ 731  
 TOUSSAINT, Annie ‘Le pays  
 des trois frontières - écri-  
 vains du Luxembourg’  
 2201, 2206  
 TOUSSAINT, Jean-Philippe  
 ‘Faire l’amour’ 294  
 TREVOR, William ‘The  
 Story of Lucy Gault’  
 391  
 Trierer Theater 1927  
 TROYAT, Henri 812

## U

UETZ, Christian ‘Don San  
 Juan’ 458  
 UNSELD, Friedrich 702  
 UPDIKE, John ‘Gertrude und  
 Claudius’ 645

## V

VAN CAUWELAERT, Didier  
 822  
 VAN DER WAL, Eric  
 2228  
 VAN MAELE, Francis  
 2225, 2226  
 VARENNES, René 827  
 VARGAS Llosa, Mario  
 799  
 Vercors 821  
 VERHEGGEN, Jean-Pierre  
 570  
 VERMEULEN, John ‘Der  
 Garten der Lüste’ 277  
 Vianden 462  
 Vianden ...se livre (2002)  
 2011, 2014, 2015, 2016,  
 2021, 2028 2029  
 VIEBIG, Clara 571  
 VIZINCZEY, Stephen  
 751  
 VOIGT, Friedrich Wilhelm  
 108  
 VREELAND, Susan 805

## W

WAGNER, Achim ‘Kubani-  
 sche Tage’ 436  
 WAGNER, Jan Costin  
 ‘Nachtfahrt’ 449,  
 807



- WAGNER, Renée, GOET-  
ZINGER, Germaine;  
LORANG, Antoinette  
‘Wenn nun wir Frauen auch  
das Wort ergreifen’ 96
- Waldbillig 155, 205, 236
- WALSER, Martin 283,  
633, 703, 2328
- WALSER, Martin [soirée de  
lecture] 2298, 2325,  
2329, 2337, 2343
- WALSER, Martin ‘Tod eines  
Kritikers’ 538, 554, 649,  
701, 798
- WALSER, Robert ‘Blanche-  
Neige’ 352
- WEBER, Batty 87,  
157, 182, 207, 208, 220
- WEBER, Batty ‘Fenn Kass’  
éd. par Josiane Weber  
159, 177, 185, 200, 201,  
203, 235
- WEBER, Josiane 159,  
177, 185, 200, 201, 203,  
235
- WEIS-BAULER, Madeleine  
‘Aus einem anderen Leben’  
1518, 1519, 1520,  
1521, 1522, 1523, 1524
- WEITZEL, Dagmar 1658
- WELCH, Liliane : ‘Unte-  
thered in Paradise’ 1577
- WELDON, Fay ‘Miss Felici-  
tys kleine Geheimnisse’  
501
- WELLENS, Serge 560
- WELTER, Jean-Pierre 239
- WESTERKAMP, Dominik:  
‘Pressefreiheit und Zensur  
im Sachsen des Vormärz’  
104
- WEYER, Gerd ‘Roter Weis-  
ser Mann’ 674
- WEYER, Pit ; théâtre [his-  
toire] 1611, 1615,  
1670, 1684
- WIAZEMSKY, Anne ‘Sept  
garçons’ 292
- WILHELM, Frank 92,  
175, 336, 690, 2285, 2304,  
2320, 2333, 2335, 2345,  
2347, 2349
- WILLAMS, Tennessee  
‘Camino Real’ 1923
- WILSON, Robert A.  
‘Lexikon der Ver-  
schwörungstheorien’  
539
- WINKLER, Joseph ‘Terra  
incognita’ 330
- WIRION, Jacques [confé-  
rence] 2300
- WIRION, Jacques [soirée de  
lecture] 2310
- WOELK, Ulrich ‘Die letzte  
Vorstellung’ 678
- WOHMANN, Gabriele  
251, 676

WOLF, Christa 'Nuancen  
von Grün. Ausgewählte  
Texte zu Landschaft und  
Natur' 408

WOLF, Christa 'Leibhaftig'  
412

WOLFF, Jean-François  
1666

WONDRATSCHEK, Wolf 'Mozarts  
Friseur' 640

WOUTERS, Liliane 576

Woxx 2254

## Y

Yolanda von Vianden 58, 156

YOUSSEF, Ahmed 457

## Z

ZEH, Julie 'Die Stille ist ein  
Geräusch' 358

ZIPFEL, Frank 'Fiktion, Fik-  
tivität, Fiktionalität'  
158

ZOLA, Emile 248, 386

**INDEX DES PÉRIODIQUES  
LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS**

**Abril**, 10<sup>e</sup> année (2002). Edition avril a.s.b.l. Rédaction: 35, rue de Hesperange, L-1731 Luxembourg.

**Blad** (2002) Editions steffen & engel. Rédaction: BP 1047, L-1010 Luxembourg.

**Bulletin d'information et de documentation** (2002). Editeur: Service Information et Presse. Rédaction: 43, Boulevard Roosevelt, L-2450 Luxembourg.

**Carrière**. éischte Lëtzebuenger Fraëmagazin (2002) Editions Carrière s.à r.l. Rédaction: BP 2535, L-1021 Luxembourg.

**Les cahiers de l'A.P.F.L.** (2002) Editeur: Association des Professeurs de Français du Grand-Duché de Luxembourg. Rédaction: Jean-Claude Frisch, 5, rue Jacques Sturm, L-2556 Luxembourg.

**Les Cahiers Luxembourgeois**. Revue libre des lettres, des sciences et des arts (2002). Editeur: Nic Weber. Rédaction: 67, rue Roger Barthel, L-7212 Bereldange.

**Cid-Info** (2002). Editeur: Cid-femmes. Rédaction: BP 818, L-2018 Luxembourg.

**De Cliärrwer Kanton, 24<sup>e</sup> année** (2002). Rédaction : 7, rue des Champs, L-9907 Troisvierges

**Ensemble** (2002). Editeurs: ASTI et CLAE. Rédaction: 10, rue Auguste Laval, L-1922 Luxembourg.

**Estuaires**. Revue culturelle (2002). Editeur: «Estuaires» a.s.b.l. Rédaction: c/o M. René Welter, 47, rue Pierre et Marie Curie, L-3447 Dudelange.

**De Familjefuerscher**, bulletin de liaison de l'Association Luxembourgeoise de Généalogie et d'Héraldique, a.s.b.l. (2002). Luxembourg. Rédaction/Secréariat: A.L.G.H., BP 118, L-7502 Mersch.

**Forum fir kritesch Informatioun iwer Politik**, Kultur a Relioun (2002). Editions «forum» a.s.b.l. Rédaction: 1, place Ste Cunégonde, L-1367 Luxembourg.

**Galerie**. Revue culturelle et pédagogique, 20<sup>e</sup> année (2002). Editions du Centre Culturel de Differdange. Rédaction: 69, rue Prinzenberg, L-4650 Niedercorn (Cornel Meder).

**Hémecht.** Revue d'histoire luxembourgeoise, 54<sup>e</sup> année (2002). Editions Hémecht. Rédaction: Paul Margue, 38, rue Seimetz, L-2531 Luxembourg.

**Le Jeudi, 6<sup>e</sup> année** (2002). Rédaction. 32, rue du curé, L- 1368 Luxembourg

**Journal de l'APESS** (2002). Editeur: Comité central de l'Association des Professeurs de l'Enseignement Secondaire et Supérieur. Rédaction: 17, r. Victor Muller-Fromes , L-9261 Diekirch

**Kulturissimo**, mensuel culturel et socio-politique, supplément du tageblatt à partir de décembre 2002

**Lesezeit – Lectures pour tous** , 2<sup>e</sup> année (2002), supplément commun 'La Voix du Luxembourg'-'Luxemburger Wort' à partir du 4 juillet 2002

**Lëtzebuenger Bauere-Kalenner.** Editions «Lëtzebuenger Bauerenzentral» (2002), 16, bd d'Avranches, L-1160 Luxembourg.

**Letzeburger Bliedchen.** Organ des Luxemburger-Freundeskreises Rhein-Main E.V. (2002). Editeur: Luxemburger Freundes-kreis Rhein-Main E.V. Rédaction: François R. Reiser. Schlesierstraße 13, D-61381 Friedrichsdorf.

**Lëtzebuenger Journal** (2002). Editions Lëtzebuenger Journal S.A. Rédaction: 123, rue Adolphe Fischer, L-1521 Luxembourg. Adresse postale: B.P. 2101, L-1021 Luxembourg.

**d'Lëtzebuenger Land** (2002). Editions «d'Lëtzebuenger Land» s.à r.l. Rédaction: 62, rue de Strasbourg. L-2560 Luxembourg. Adresse postale: B.P. 2083 L-1020 Luxembourg.

**Literatour, supplément Editpress**, 2<sup>e</sup> année (2002). Réd.: 70, rue du Château, L-3217 Bettembourg

**Luxpost**, hebdomadaire d'information et de publicité (2002). Editions Saphir. Rédaction: 23, rue des Genêts, L-1621 Luxembourg.

**Luxemburger Marienkalender** (2002). Editions Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2988 Luxembourg.

**Luxemburger Wort für Wahrheit und Recht**, 155e année (2002). Editions Imprimerie Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2988 Luxembourg.

**NEuropa**. Arts (2002). Lettres. Sciences. Editions Euroéditeur. Rédaction: BP 212 Luxembourg.

**Den Neie Feierkrop** (2002). Editeur: Den neie Feierkrop, Société Coopérative. Rédaction: BP 1572, L-1015 Luxembourg.

**Nos cahiers**, Lëtzebuenger Zäitschrëft fir Kultur, 23e année (2002). Editions Imprimerie Saint-Paul. Rédaction: BP 1908, L-1019 Luxembourg.

**ons stad** (2002). Editeur: Administration communale de la Ville de Luxembourg. Rédaction: 28, place Guillaume. Adresse postale: BP 42 Luxembourg.

**Le Quotidien**, indépendant luxembourgeois, 2<sup>e</sup> année (2002). Rédaction: 32, Dernier Sol, L-2543 Luxembourg

**Rappel**. Organe de la Ligue Luxembourgeoise des Prisonniers et Déportés Politiques a.s.b.l. (LPPD), 56<sup>e</sup> année (2002). Rédaction: 50, boulevard de la Fraternité, L-1541 Luxembourg.

**Récré** (2002). Editions de l'Association des Professeurs de l'Enseignement Secondaire et Supérieur (APESS). Rédaction: 17, rue Muller-Fromes, L-9261 Diekirch.

**Revue** (2002). Editions Revue S.A. Rédaction. 2, rue Dicks, L-1417 Luxembourg.

**Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée**. Editions de la Société Luxembourgeoise de Littérature Générale et Comparée (SLLGC) (2001-2002). Rédaction: 13, am Weier, L-3914 Mondercange.

**Tageblatt**, Zeitung fir Lëtzebuerg, 89e année (2002). Editions éditpress luxembourg s.à r.l. Rédaction: 44, rue du Canal, L-4050 Esch-Alzette.

**Télécran** (2002). Editions Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2339 Luxembourg.

## INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

---

**La Voix du Luxembourg**, 2<sup>e</sup> année (2002). Réd.: 2, rue Chr. Plantin, L- 2988 Luxembourg

**Woxx, déi aner Wochenzeitung** (2002). Rédaction. 51, av. de la Liberté , L-1931 Luxembourg

**Zeitung vum Lëtzebuenger Vollek**, 56e année (2002). Editions Coopérative Ouvrière de Presse et d'Édition. Rédaction: 16, rue Christophe Plantin, L-2339 Luxembourg.

\*\*\*\*\*

## Les Editions du CNL

---

### I ."Nei Lëtzebuurger Bibliothéik"

Lëtzebuurger Bibliothéik n°1  
*MICHEL RODANGE*  
«*D'Léierchen*» - Gedicht  
virgestallt vum Alain Atten  
207 pages - 11.20 €

Lëtzebuurger Bibliothéik n°2  
*FELIX THYES*  
«*Marc Bruno*» - Roman  
texte présenté et annoté par Frank  
Wilhelm  
318 pages - 11.20 €

Lëtzebuurger Bibliothéik n°3  
*NIK WELTER*  
«*Lene Frank*» - Theater  
eingeleitet und kommentiert von  
Germaine Goetzinger  
194 pages - 11.20 €

Lëtzebuurger Bibliothéik n°4  
*DICKS - EDMOND DE LA  
FONTAINE*  
«*Mumm Séis / Mutter Suse*» -  
Koméidéisteck / Lustspiel

virgestallt vum Alain Atten  
200 pages - 11.20 €

Lëtzebuurger Bibliothéik n°5  
*PAUL PALGEN*  
«*Choix de poèmes*» - oeuvre poé-  
tique  
présentation de l'oeuvre poétique et  
choix de textes par Nic Klecker  
222 pages - 11.20 €

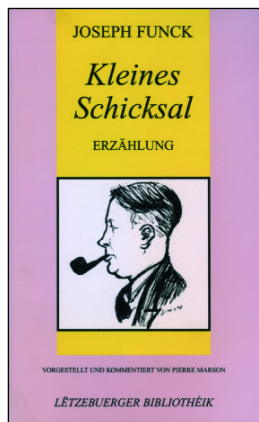
Lëtzebuurger Bibliothéik n°6  
*NIKOLAUS HEIN*  
«*Der Verräter*» - Erzählung  
eingeleitet und kommentiert von  
Joseph Groben  
332 pages - 11.20 €

Lëtzebuurger Bibliothéik n°7  
*ALEXANDER WEICKER*  
«*Fetzen*»  
eingeleitet und kommentiert von  
Gast Mannes  
477 pages - 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°8  
*ISI COMES*  
«7 *Erzielongen*»  
virgestallt vum Roger Muller  
335 pages – 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°9  
*BATTY WEBER*  
«*Fenn Kaß*»  
vorgestellt und kommentiert von  
Josiane Weber  
11.20 €

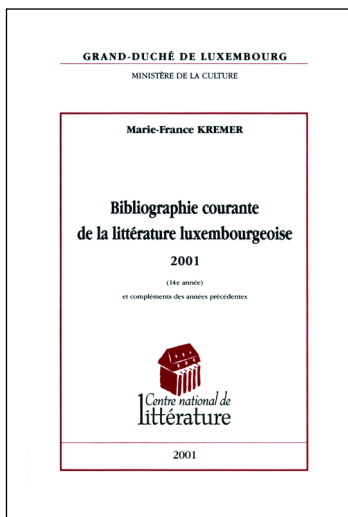
Lëtzebuenger Bibliothéik n°10  
*JOSEPH FUNCK*  
«*Kleines Schicksal*»  
vorgestellt und kommentiert von  
Pierre Marson  
11.20 €



PRIX : par série de 3 livres:  
29.75 €

---

## II. Bibliographie courante



*Marie-France KREMER,*  
*Claude MEINTZ*  
«*Bibliographie courante*  
*de la littérature luxembourgeoise*»  
*édition annuelle depuis 1988*  
6 € par exemplaire



### **III. Catalogues d'exposition**

#### *Catalogue de l'exposition*

##### **«Hôtes de Colpach - Colpacher Gäste»**

*Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Frank Wilhelm*

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 12 novembre 1997 au 20 février 1998

12.50 €

#### *Catalogue de l'exposition*

##### **«Kontakte-Kontexte»**

*Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Frank Wilhelm*

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 18 novembre 1999 au 17 mars 2000

15.00 €

#### *Catalogue de l'exposition*

##### **«Lëtzebuergesch 'eng Ried, déi vun allen am meeschten ëm ons kléngt'»**

*Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Muller*

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 26 octobre 2000 au 31 mars 2001

12.50 €

#### *Catalogue de l'exposition*

##### **«20 ans d'éditions Phi – Francis Van Maele - un défi»**

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 22 novembre 2001 au 15 mars 2002

13 €

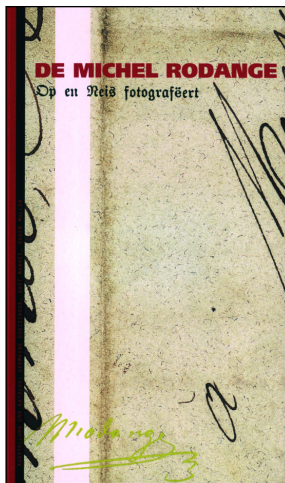
*Catalogue de l'exposition*

«*Michel Rodange - Op en Neis fotografëert*»

Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Muller

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 20 novembre 2002 au 18 avril 2003

25 €



**IV. Collection ESSAIS**  
**en coédition avec les Editions Phi**

*James NEWCOMER*

***The Nationhood of Luxembourg***

***Eight Essays on the Grand Duchy***

Éditions Phi & Centre national de littérature

1998

14 €

Gast MANNES

**Marieluise Fleißer & Alexander Weicker**

**«Ich bin stolz auf ihn, solange ich lebe»**

Éditions Phi & Centre national de littérature

1998

14 €

Alain WEINS

**«Kann Poesie die Welt verändern »**

**«Die Geschichte der Mondorfer Dichtertage»**

Éditions Phi & Centre national de littérature

1998

14 €

Corina MERSCH

**Un Miroir aux Alouettes**

**Petit dictionnaire de la pensée nomade**

Éditions Phi & Centre national de littérature

1999

19 €

Mars KLEIN, Olivier ORTOLANI

**Luxemburg : Menschen und Landschaften Texte von Goethe bis heute**

**/ hrsg. von Mars Klein und Olivier Ortolani**

Éditions Phi & Centre national de littérature

2001

21 €

Roger MANDERSCHIED

**Der Aufstand der Luxemburger Allliteraten**

**Notizen zu Entwicklung der Luxemburger Literatur in der zweiten  
Jahrhunderthälfte**

Éditions PHI & CNL

2003



## V. Editions spéciales

*Alain LEER, Cornel MEDER, Manou SERVAIS*

«*Le Centre national de littérature*»

1995

gratuit

*Cornel MEDER*

«*Das Luxemburger Literaturarchiv : eine Chronik der Vorgeschichte*»

1995

5 €

*Marie-France KREMER*

«*Clarté - Bibliographie d'un périodique*»

1995

2.5 €

*Nik WELTER*

«*Singrün*» - *Eine Frühlingnovelle*

12.5 €

*Felix THYES*

*Essai sur la poésie luxembourgeoise [1854]*

texte présenté et annoté par Frank Wilhelm

1997

11.5 €

## VI. Cartes postales

### Série 1

Dicks (Edmond de la Fontaine), Jos. Funck, Nikolaus Hein, Méchel Lentz, Marcel Noppeney, Paul Palgen, Nicolas Ries, Méchel Rodange, Caspar Mathias Spoo, Félix Thyes, Batty Weber

## Série 2

Andréi Duchscher, August Liesch, Siggy vu Lëtzebuerg (Lucien Koenig), Aline Mayrisch-de Saint-Hubert, Mathias Esch, Léon Thyès, Albert Borschette, René Engelmann, Frantz Clement, Jean-Pierre Erpelding, Alex Weicker

**Prix: 2.5 € /série de 10**

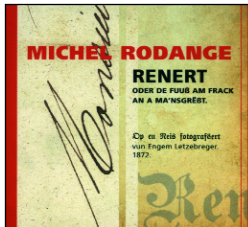
## VII. Disques compacts

**Renert oder de Fuuss am Frack an a Ma'nsgrësst**

2002

CD: 25 €

CD + Katalog «De Michel Rodange 'Op en Neis fotografëert'»: 40 €



### **DIES IRAE**

e lëtzebuenger hörspill

Michel Grevis: Text - Michel Zeches: Musek

Marco Lorenzini: Stëmm - Vania Lecuit: Gei - Danielle Hennicot: Bratsch - Catherine Lebrun: Cello - Maurice Clement: Uergel - Guy Frisch: Perkussioun

*Cette production a été réalisée avec le soutien généreux du Centre National de Littérature et avec l'appui financier de la SACEM*





